

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer

Inhoud

Bladzijde

I (Mededelingen)

EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 2004 — 2005

Vergadering van 7 maart 2005

Maandag, 7 maart 2005

(2005/C 320 E/01)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	1
1. Hervatting van de zitting	1
2. Verklaringen van de Voorzitter	1
3. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	2
4. Goedkeuring door de Raad van door het Parlement in eerste lezing geformuleerde standpunten (artikel 66 van het Reglement)	2
5. Goedkeuring door de Raad van door het Parlement in tweede lezing geformuleerde standpunten	2
6. Samenstelling commissies en delegaties	2
7. Ingekomen stukken	3
8. Schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)	5
9. Regeling van de werkzaamheden	5
10. Opmerkingen van één minuut over kwesties van politiek belang	6
11. Europese Investeringsbank (2003) (debat)	6
12. Voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten ***II (debat)	7
13. Alternatieve vormen van energie (debat)	7
14. Communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders ***I (debat)	7
15. Socialezekerheidsregelingen van toepassing op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen ***II (debat)	8
16. Agenda van de volgende vergadering	8
17. Sluiting van de vergadering	8
18. Sluiting van de zitting	8
PRESENTIELIJST	9

ZITTING 2005 — 2006

Vergaderingen van 8 t/m 10 maart 2005

Dinsdag, 8 maart 2005

(2005/C 320 E/02)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	10
1. Opening van de zitting	10
2. Opening van de vergadering	10
3. Welkomstwoord	10
4. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties)	10
5. Ingekomen stukken	11
6. Follow-up van het actieplatform van de vierde wereldvrouwenconferentie (Beijing + 10) (debat) .	12
7. Sociale situatie in de Unie (debat)	13
8. Algemeen tariefpreferentiestelsel * (debat)	13
9. Stemmingen	14
9.1. Instelling van een nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten *** I	14
9.2. Voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten *** II (stemming)	14
9.3. Socialezekerheidsregelingen van toepassing op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen *** II (stemming)	14
9.4. Communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders *** I (stemming)	15
9.5. Europese Investeringsbank (2003) (stemming)	15
9.6. Sociale situatie in de Unie (stemming)	15
10. Stemverklaringen	15
11. Rectificaties stemgedrag	16
12. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	16
13. Termijn voor de indiening van amendementen	16
14. Herziening van het Non-proliferatieverdrag — Nucleaire wapens in Noord-Korea en in Iran (debat)	16
15. Situatie in Libanon (debat)	17
16. Diensten in de interne markt/Octrooieerbaarheid van software (debat)	18
17. Vragenuur (vragen aan de Commissie)	18
18. Samenstelling commissies en delegaties	19
19. Algemeen tariefpreferentiestelsel * (voortzetting van het debat)	20
20. Beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften (2003 — 2004) (debat)	20
21. Werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS/EU in 2004 (debat)	20
22. Begrotingsprocedure 2006 — Ontwerp van gewijzigde begroting 1/2005 — Raming betreffende een gewijzigde begroting voor het begrotingsjaar 2005 (debat)	21
23. Handel in eicellen (debat)	21
24. Agenda van de volgende vergadering	22
25. Sluiting van de vergadering	22
PRESENTIELIJST	23
BIJLAGE 1	
STEMMINGSUITSLAGEN	25
1. Voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten *** II	25
2. Socialezekerheidsregelingen *** II	26

Inhoud (vervolg)	Bladzijde
3. Communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders *** I	26
4. Activiteitenverslag 2003 EIB	26
5. Sociale situatie in de Unie	27
BIJLAGE II	
UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	29
1. Aanbeveling De Rossa A6-0003/2005 — Amendement 2	29
2. Verslag Lipietz A6-0032/2005 — Resolutie	30
3. Verslag Figueiredo A6-0035/2005 — Amendement 1	32
4. Verslag Figueiredo A6-0035/2005 — Resolutie	33
AANGENOMEN TEKSTEN	
P6_TA(2005)0060	
Nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten *** I	
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en Richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad met het oog op de instelling van een nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten (6429/1/2005 — C6-0051/2005 — 2003/0263(COD))	36
P6_TA(2005)0061	
Voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten *** II	
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten (11652/2/2004 — C6-0188/2004 — 2003/0302(COD))	36
P6_TC2-COD(2003)0302	
Standpunt van het Europees Parlement in tweede lezing vastgesteld op 8 maart 2005 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../2005 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten	36
BIJLAGE	
	46
P6_TA(2005)0062	
Socialezekerheidsregelingen *** II	
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 (12062/3/2004 — C6-0189/2004 — 2003/0184(COD))	49
P6_TA(2005)0063	
Communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders *** I	
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake een communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders (COM(2004)0473 — C6-0076/2004 — 2004/0146(COD))	50
P6_TC1-COD(2004)0146	
Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 8 maart 2005 met het oog op de aanneming van Richtlijn 2005/.../EG van het Europees Parlement en de Raad inzake een communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders	50
BIJLAGE I	
OPLEIDINGSEISEN	62
BIJLAGE II	
VEREISTEN INZAKE TALENKENNIS	63

BIJLAGE III

VEREISTEN EN VOORWAARDEN VOOR CERTIFICATEN VOOR AANBIEDERS VAN OPLEIDINGEN . 65

P6_TA(2005)0064

Europese Investeringsbank (2003)

Resolutie van het Europees Parlement over het activiteitenverslag 2003 van de Europese Investeringsbank (2004/2187(INI)) 66

Woensdag, 9 maart 2005

(2005/C 320 E/03)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING 70

1. Opening van de vergadering 70
2. Van de Raad ontvangen verdragsteksten 70
3. Tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon (debat) 70
4. Welkomstwoord 70
5. Tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon (voortzetting van het debat) 70
6. Stemmingen 71
 - 6.1. Werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU in 2004 (artikel 131 van het Reglement) (stemming) 71
 - 6.2. Algemeen tariefpreferentiestelsel * (stemming) 72
 - 6.3. Begrotingsprocedure 2006 (stemming) 72
 - 6.4. Beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften (2003-2004) (stemming) 72
 - 6.5. Tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon (stemming) 73
7. Stemverklaringen 73
8. Rectificaties stemgedrag 73
9. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 74
10. Voorbereiding van de Europese Raad (Brussel, 22/23 maart 2005) (debat) 75
11. Gegijzelde verpleegkundigen in Libië (debat) 75
12. Vragenuur (vragen aan de Raad) 75
13. Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie (debat) 76
14. Overdracht van passagiersgegevens — Bewaren verkeersgegevens en gegevensbescherming (debat) 77
15. Financiering van Natura 2000 (debat) 77
16. Agenda van de volgende vergadering 78
17. Sluiting van de vergadering 78

PRESENTIELIJST 79

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN 81

1. Werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU in 2004 81
2. Algemeen tariefpreferentiestelsel * 82
3. Begrotingsprocedure 2006: richtsnoeren — overige afdelingen 82
4. Beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften (2003-2004) 83
5. Tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon 83

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN 88

1. Verslag Bowis A6-0044/2005 — Resolutie 88
2. Verslag Dombrovskis A6-0043/2005 — Paragraaf 28 89
3. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 13 91
4. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Paragraaf 1, 2de deel 92
5. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Paragraaf 1, 3de deel 94
6. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Paragraaf 4, 1ste deel 95
7. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Paragraaf 4, 2de deel 97



8. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 10	99
9. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 14	100
10. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Paragraaf 7, 2de deel	102
11. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 25	103
12. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 26, 1ste deel	105
13. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 26, 2de deel	107
14. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 15	108
15. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 16	110
16. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 2, 1ste deel	111
17. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 2, 2de deel	113
18. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 2, 3de deel	114
19. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 20	116
20. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 27	118
21. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 5, 1ste deel	119
22. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 5, 2de deel	121
23. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 6, 1ste deel	122
24. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 6, 2de deel	124
25. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 23	125
26. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 21	127
27. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 17	129
28. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Paragraaf 29	130
29. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 18	132
30. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Paragraaf 36	133
31. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Paragraaf 37, 1ste deel	135
32. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Paragraaf 37, 2de deel	136
33. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Amendement 19	138
34. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon — Resolutie	140

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2005)0065

Werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU (2004)

Resolutie van het Europees Parlement over de werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU in 2004 (2004/2141(INI))

142

P6_TA(2005)0066

Algemene tariefpreferentiestelsel *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende toepassing van een schema van algemene tariefpreferenties (COM(2004)0699 — COM(2005)0043 — C6-0001/2005 — 2004/0242(CNS))

145

P6_TA(2005)0067

Begrotingsprocedure 2006

Resolutie van het Europees Parlement over de richtsnoeren voor de afdelingen II, IV, V, VI, VII, VIII (A) en VIII (B) en over het voorontwerp van raming (Afdeling I) van het Europees Parlement voor de begrotingsprocedure 2006 (2004/2271(BUD))

156

P6_TA(2005)0068

Beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften (2003-2004)

Resolutie van het Europees Parlement over de beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften in het parlementaire jaar 2003-2004 (2004/2090(INI))

161

P6_TA(2005)0069

Tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon

Resolutie van het Europees Parlement over de tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon ..

164

Donderdag, 10 maart 2005

(2005/C 320 E/04)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	169
1. Opening van de vergadering	169
2. Ingekomen stukken	169
3. Gemeenschappelijke marktordening voor suiker (debat)	169
4. Biologisch voedsel en biologische landbouw (debat)	170
5. Herdenking van de slachtoffers van de terroristische aanslagen in Madrid op 11 maart 2004 ...	170
6. Biologisch voedsel en biologische landbouw (voortzetting van het debat)	170
7. Stemmingen	171
7.1. Raming betreffende een gewijzigde begroting voor het begrotingsjaar 2005 * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	171
7.2. Ontwerp van gewijzigde begroting 1/2005 * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	171
7.3. Biologisch voedsel en biologische landbouw (artikel 131 van het Reglement) (stemming) ..	171
7.4. Follow-up van het actieplatform van de vierde wereldvrouwenconferentie (Beijing + 10) (stemming)	172
7.5. Handel in eicellen (stemming)	172
7.6. Herziening van het Non-proliferatieverdrag — Nucleaire wapens in Noord-Korea en in Iran (stemming)	172
7.7. Situatie in Libanon (stemming)	173
7.8. Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie (stemming)	173
7.9. Financiering van Natura 2000 (stemming)	174
7.10. Gemeenschappelijke marktordening voor suiker (stemming)	174
8. Samenstelling Parlement	174
9. Stemverklaringen	174
10. Rectificaties stemgedrag	175
11. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	176
12. Situatie in Tibet (debat)	176
13. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (debat)	176
13.1. Wit-Rusland	176
13.2. Cambodja	176
13.3. Saoedi-Arabië	177
14. Stemmingen	177
14.1. Wit-Rusland (stemming)	177
14.2. Cambodja (stemming)	177
14.3. Saoedi-Arabië (stemming)	178
15. Besluiten inzake bepaalde documenten	178
16. In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)	180
17. Verzending van de tijdens deze vergadering aangenomen teksten	181
18. Rooster van de volgende vergaderingen	181
19. Onderbreking van de zitting	181
PRESENTIELIJST	182
BIJLAGE 1	
STEMMINGSUITSLAGEN	183
1. Ramingen betreffende een gewijzigde begroting voor het begrotingsjaar 2005	183
2. Ontwerp van gewijzigde begroting 1/2005	183
3. Biologisch voedsel en biologische landbouw	183
4. Follow-up van de vierde wereldvrouwenconferentie — Het Actieplatform van Beijing (Beijing + 10)	184
5. Handel in menselijke eicellen	185
6. Toetsingsconferentie van het Non-proliferatieverdrag — Kernwapens in Noord-Korea en Iran ...	186
7. Situatie in Libanon	187

8. Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie	188
9. Financiering van Natura 2000	191
10. Hervorming van de GMO in de suikersector	192
11. Wit-Rusland	194
12. Cambodja	195
13. Saoedi-Arabië	195

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	196
1. Verslag Aubert A6-0039/2005 — Resolutie	196
2. Gemeenschappelijke resolutie B6-0176/2005 — Wereldvrouwenconferentie — Paragraaf 11, 2de deel	197
3. Gemeenschappelijke resolutie B6-0176/2005 — Wereldvrouwenconferentie — Amendement 2	198
4. Gemeenschappelijke resolutie B6-0176/2005 — Wereldvrouwenconferentie — Paragraaf 13, 2de deel	200
5. Gemeenschappelijke resolutie B6-0176/2005 — Wereldvrouwenconferentie — Resolutie	201
6. Gemeenschappelijke resolutie B6-0199/2005 — Handel in eicellen — Amendement 5	203
7. Gemeenschappelijke resolutie B6-0199/2005 — Handel in eicellen — Paragraaf 5	204
8. Gemeenschappelijke resolutie B6-0199/2005 — Handel in eicellen — Amendement 6	206
9. Gemeenschappelijke resolutie B6-0199/2005 — Handel in eicellen — Paragraaf 11	207
10. Gemeenschappelijke resolutie B6-0199/2005 — Handel in eicellen — Amendement 1	209
11. Gemeenschappelijke resolutie B6-0199/2005 — Handel in eicellen — Resolutie	210
12. Gemeenschappelijke resolutie B6-0149/2005 — Libanon — Paragraaf 6, 1ste deel	211
13. Gemeenschappelijke resolutie B6-0149/2005 — Libanon — Paragraaf 6, 2de deel	213
14. Gemeenschappelijke resolutie B6-0149/2005 — Libanon — Paragraaf 7, 1ste deel	214
15. Gemeenschappelijke resolutie B6-0149/2005 — Libanon — Paragraaf 7, 2de deel	216
16. Gemeenschappelijke resolutie B6-0149/2005 — Libanon — Resolutie	217
17. Verslag Locatelli A6-0046/2005 — Amendement 21	218
18. Verslag Locatelli A6-0046/2005 — Amendement 14, 1ste deel	220
19. Verslag Locatelli A6-0046/2005 — Amendement 14, 2de deel	221
20. Verslag Locatelli A6-0046/2005 — Amendement 14, 3de deel	222
21. Verslag Auken A6-0049/2005 — Paragraaf 5, 1ste deel	224
22. Verslag Auken A6-0049/2005 — Paragraaf 5, 2de deel	225
23. Verslag Auken A6-0049/2005 — Resolutie	226
24. B6-0147/2005 — GMO suiker — Amendement 6	228
25. B6-0147/2005 — GMO suiker — Amendement 7	229
26. B6-0147/2005 — GMO suiker — Amendement 24	230
27. B6-0147/2005 — GMO suiker — Amendement 8	232
28. B6-0147/2005 — GMO suiker — Paragraaf 18, 2de deel	233
29. B6-0147/2005 — GMO suiker — Amendement 12	234
30. B6-0147/2005 — GMO suiker — Amendement 13	236
31. B6-0147/2005 — GMO suiker — Resolutie	237
32. Gemeenschappelijke resolutie B6-0190/2005 — Cambodja — Resolutie	238
33. Gemeenschappelijke resolutie B6-0189/2005 — Saoedi-Arabië — Amendement 1	239
34. Gemeenschappelijke resolutie B6-0189/2005 — Saoedi-Arabië — Resolutie	239

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2005)0070

Raming betreffende een gewijzigde begroting voor het begrotingsjaar 2005

Resolutie van het Europees Parlement over de ramingen van het Europees Parlement betreffende een gewijzigde begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2005 (aanpassing van de salarissen) (2005/2034(BUD))	241
---	-----



P6_TA(2005)0071	
Ontwerp van gewijzigde begroting 1/2005	
Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2005 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2005, afdeling III — Commissie (6876/2005 — C6-0052/2005 — 2005/2014(BUD))	242
P6_TA(2005)0072	
Biologisch voedsel en biologische landbouw	
Resolutie van het Europees Parlement over het Europees actieplan voor biologisch voedsel en biologische landbouw (2004/2202(INI))	242
P6_TA(2005)0073	
Follow-up van de vierde wereldvrouwenconferentie — Het actieplatform van Beijing (Beijing + 10)	
Resolutie van het Europees Parlement over de follow-up van de vierde wereldvrouwenconferentie — Het actieplatform van Beijing (Beijing + 10)	247
P6_TA(2005)0074	
Handel in menselijke eicellen	
Resolutie van het Europees Parlement over de handel in menselijke eicellen	251
P6_TA(2005)0075	
Toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag — Kernwapens in Noord-Korea en Iran	
Resolutie van het Europees Parlement over de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag in 2005 — kernwapens in Noord-Korea en Iran	253
P6_TA(2005)0076	
Situatie in Libanon	
Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Libanon	257
P6_TA(2005)0077	
Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie	
Resolutie van het Europees Parlement over wetenschap en technologie — Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie (2004/2150(INI))	259
P6_TA(2005)0078	
Financiering van Natura 2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de financiering van Natura 2000 (2004/2164(INI))	267
P6_TA(2005)0079	
Hervorming van de GMO in de suikersector	
Resolutie van het Europees Parlement over de komende hervorming van de GMO in de suikersector	271
P6_TA(2005)0080	
Wit-Rusland	
Resolutie van het Europees Parlement over Wit-Rusland	276
P6_TA(2005)0081	
Cambodja	
Resolutie van het Europees Parlement over Cambodja	280
P6_TA(2005)0082	
Saoedi-Arabië	
Resolutie van het Europees Parlement over Saoedi-Arabië	281

Verklaring van de gebruikte tekens

- * Raadplegingsprocedure
- **I Samenwerkingsprocedure, eerste lezing
- **II Samenwerkingsprocedure, tweede lezing
- *** Instemmingsprocedure
- ***I Medebeslissingsprocedure, eerste lezing
- ***II Medebeslissingsprocedure, tweede lezing
- ***III Medebeslissingsprocedure, derde lezing

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag)

Aanwijzingen betreffende de stemmingen

Tenzij anders vermeld, hebben de rapporteurs hun standpunt inzake de amendementen schriftelijk aan de Voorzitter medegedeeld.

Afkortingen van de commissies

- AFET Commissie buitenlandse zaken
- DEVE Commissie ontwikkelingssamenwerking
- INTA Commissie internationale handel
- BUDG Begrotingscommissie
- CONT Commissie begrotingscontrole
- ECON Commissie economische en monetaire zaken
- EMPL Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
- ENVI Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid
- ITRE Commissie industrie, onderzoek en energie
- IMCO Commissie interne markt en consumentenbescherming
- TRAN Commissie vervoer en toerisme
- REGI Commissie regionale ontwikkeling
- AGRI Commissie landbouw
- PECH Commissie visserij
- CULT Commissie cultuur en onderwijs
- JURI Commissie juridische zaken
- LIBE Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken
- AFCO Commissie constitutionele zaken
- FEMM Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid
- PETI Commissie verzoekschriften

Naam en afkorting van de diverse fracties

- PPE-DE Fractie van de Europese Volkspartij (Christen democraten) en Europese Democraten
- PSE Sociaal-democratische Fractie in het Europees Parlement
- ALDE Fractie Alliantie van Liberalen en Democraten voor Europa
- Verts/ALE Fractie De Groenen/Vrije Europese Alliantie
- GUE/NGL Confederale Fractie Europees Unitair Links/Noords Groen Links
- IND/DEM Fractie Onafhankelijkheid en Democratie
- UEN Fractie Unie voor een Europa van Nationale Staten
- NI Niet-ingeschrevenen

I*(Mededelingen)***EUROPEES PARLEMENT**

ZITTING 2004 — 2005

Vergadering van 7 maart 2005

STRAATSBURG

(2005/C 320 E/01)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

*Voorzitter***1. Hervatting van de zitting**

De vergadering wordt om 17.05 uur geopend.

2. Verklaringen van de Voorzitter

De Voorzitter legt verklaringen af over actuele kwesties en vragen van de leden:

- hij deelt mede dat de Conferentie van voorzitters donderdag jl. met algemene stemmen een verklaring heeft aangenomen over de situatie van journalisten in Irak en spreekt over de bevrijding van de Italiaanse gijzelaar Giuliana Sgrena en de dood van Nicola Calipari, hoofd van de Italiaanse veiligheidsdienst in Irak. Hij deelt voorts mede dat hij, zich aansluitend bij Carlo Azeglio Ciampi, de president van de Republiek Italië, en Silvio Berlusconi, de premier van Italië, de Amerikaanse autoriteiten heeft verzocht helderheid te verschaffen over deze kwestie en dat hij de familie van de overledene namens het Europees Parlement een condoléancebrief heeft doen toekomen;
- hij deelt mede dat de Conferentie van fractievoorzitters, naar aanleiding van een verzoek van Poolse leden om inachtneming van een minuut stilte ter nagedachtenis van de 14 000 op 5 maart 1940 bij Katyn door het Sovjetleger vermoorde Poolse officieren, heeft besloten dat er in de plenaire vergadering geen systematische plechtige herdenkingen van tragische gebeurtenissen uit het verleden zullen plaatsvinden;
- hij deelt tot slot mede dat hij de repressie waarvan deelnemers aan een betoging in Istanboel ter gelegenheid van de aanstaande Wereldvrouwendag het slachtoffer zijn geworden, heeft veroordeeld en dat hij de Turkse regering heeft verzocht voorbeeldstraffen op te leggen aan de verantwoordelijken voor deze repressie.

Maandag, 7 maart 2005

3. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Erratum: in punt 7 van de bijlage „Uitslag van de stemmingen” van de notulen van 24.02.2005: de voetnoot in § 89 schrappen.

Rectificaties stemgedrag:

Wetgevingsprogramma van de Commissie (RC-B6-0106/2005)

— amendement 13 paragraaf 6

vóór: Marie-Arlette Carlotti, Bernadette Vergnaud, Pierre Moscovici, Pervenche Berès

tegen: Mia De Vits

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

4. Goedkeuring door de Raad van door het Parlement in eerste lezing geformuleerde standpunten (artikel 66 van het Reglement)

De Raad heeft overeenkomstig artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag medegedeeld zijn goedkeuring te hebben gehecht aan het door het Parlement in eerste lezing vastgestelde standpunt van 17 november 2004 met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 94/62/EG betreffende verpakking en verpakingsafval (2004/0045(COD)).

Het desbetreffende besluit wordt bijgevolg vastgesteld en door de Voorzitter van het Parlement en de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 68 van het Reglement gezamenlijk ondertekend.

Voorts deelt de Voorzitter mede dat hij van de Raad een rectificatie met betrekking tot de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en de Richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad met het oog op de instelling van een nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten (6429/1/2005 — C6-0051/2005 — 2003/0263(COD)), heeft ontvangen.

Deze rectificatie vervangt de algehele tekst die door het Parlement op 31 maart 2004 en door de Raad op 21 december 2004 is aangenomen. Overeenkomstig artikel 40, lid 1 van het Reglement heeft de Voorzitter de rectificatie naar de Commissie economische en monetaire zaken verwezen, en indien het advies van deze commissie gunstig is, zal de tekst morgen tijdens de stemming aan het Parlement worden voorgelegd, opdat de Voorzitter en de voorzitter van de Raad het desbetreffende besluit woensdag gezamenlijk kunnen ondertekenen.

5. Goedkeuring door de Raad van door het Parlement in tweede lezing geformuleerde standpunten

De Raad heeft overeenkomstig artikel 251, lid 3 van het EG-Verdrag medegedeeld zijn goedkeuring te hebben gehecht aan het door het Parlement in tweede lezing vastgestelde standpunt van 27 januari 2005 met het oog op de aanneming van het besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een meerjarenprogramma van de Gemeenschap ter verbetering van de toegankelijkheid, het nut en de exploitbaarheid van digitale inhoud in Europa (2004/0025(COD)).

Het desbetreffende besluit wordt bijgevolg vastgesteld en door de Voorzitter van het Parlement en de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 68 van het Reglement gezamenlijk ondertekend.

6. Samenstelling commissies en delegaties

Op verzoek van de PPE-DE-Fractie, bekrachtigt het Parlement de volgende besluiten:

Commissie ECON:

— Brice Hortefeux is geen lid meer

Maandag, 7 maart 2005

Delegatie voor de betrekkingen met Iran

— Gitte Seeberg is geen lid meer

Delegatie voor de betrekkingen met het Koreaans schiereiland

— Georg Jarzembowski wordt lid

7. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen:

1) *Raad en Commissie:*

- Voorstel voor een verordening van de Raad tot invoering van een instrument voor pretoetredingssteun (IPA) (COM(2004)0627 — C6-0047/2005 — 2004/0222(CNS)).
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: INTA, BUDG, EMPL, REGI, AGRI
- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting door de Europese Gemeenschap van de Overeenkomst ter instandhouding van de Afrikaanse en Euraziatische trekkende watervogels (COM(2004)0531 — C6-0048/2005 — 2004/0181(CNS)).
verwezen naar: ten principale: ENVI
advies: BUDG
- Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1 voor het begrotingsjaar 2005 — Afdeling III — Commissie (06876/2005 — C6-0052/2005 — 2005/2014(BUD)).
verwezen naar: ten principale: BUDG

2) *parlementaire commissies*2.1) *verslagen:*

- Verslag over de sociale situatie in de Europese Unie (SEC(2004)0636 — 2004/2190(INI)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
Rapporteur: Figueiredo Ilda (A6-0035/2005).
- ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake een communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders (COM(2004)0473 — C6-0076/2004 — 2004/0146(COD)) — Commissie vervoer en toerisme
Rapporteur: Schmitt Ingo (A6-0038/2005).
- Verslag over het Europees actieplan voor biologisch voedsel en biologische landbouw (COM(2004)0415 — 2004/2202(INI)) — Commissie landbouw en plattelandontwikkeling
Rapporteur: Aubert Marie-Hélène (A6-0039/2005).
- Verslag over de beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften tijdens het parlementaire jaar 2003-2004 (2004/2090(INI)) — Commissie verzoekschriften
Rapporteur: Wieland Rainer (A6-0040/2005).
- Verslag over de richtsnoeren voor de afdelingen II, IV, V, VI, VII, VIII (A) en VIII (B) en over het voorontwerp van raming (Afdeling I) van het Europees Parlement voor de begrotingsprocedure 2006,
 - Afdeling I — Europees Parlement,
 - Afdeling II — Raad,
 - Afdeling IV — Hof van Justitie,
 - Afdeling V — Rekenkamer,
 - Afdeling VI — Europees Economisch en Sociaal Comité,
 - Afdeling VII — Comité van de regio's,
 - Afdeling VIII(A) — Europese Ombudsman,
 - Afdeling VIII(B) — Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (2004/2271 (BUD)) — BegrotingscommissieRapporteur: Dombrovskis Valdis (A6-0043/2005).
- Verslag over de werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU in 2004 (2004/2141(INI)) — Commissie ontwikkelingssamenwerking
Rapporteur: Bowis John (A6-0044/2005).

Maandag, 7 maart 2005

- Verslag over wetenschap en technologie — Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie (COM(2004)0353 — 2004/2150(INI)) — Commissie industrie, onderzoek en energie
Rapporteur: Locatelli Pia Elda (A6-0046/2005).

3) leden

3.1) mondelinge vragen (artikel 108 van het Reglement):

- Joseph Daul en Jean-Claude Fruteau, namens de Commissie AGRI, aan de Commissie: Komende hervorming van de GMO suiker (B6-0013/2005),
- Sarah Ludford, Alexander Nuno Alvaro, namens de ALDE-Fractie, Martine Roure en Wolfgang Kreissl-Dörfler, namens de PSE-Fractie, aan de Commissie: Overdracht van passagiersgegevens (B6-0014/2005),
- Lissy Gröner, Amalia Sartori, Hiltrud Breyer, Eva-Britt Svensson, Konrad Szymański, Urszula Krupa, Lydia Schenardi en Maria Carlshamre, namens de Commissie FEMM, aan de Raad: Follow-up van de vierde wereldconferentie over het actieplatform van Beijing (Beijing + 10) (B6-0015/2005),
- Lissy Gröner, Amalia Sartori, Hiltrud Breyer, Eva-Britt Svensson, Konrad Szymański, Urszula Krupa, Lydia Schenardi en Maria Carlshamre, namens de Commissie FEMM, aan de Commissie: Follow-up van de vierde wereldconferentie over het actieplatform van Beijing (Beijing + 10) (B6-0016/2005),
- Alexander Nuno Alvaro, namens de ALDE-Fractie, Martine Roure en Wolfgang Kreissl-Dörfler, namens de PSE-Fractie, aan de Commissie: Bewaarplicht verkeersgegevens (B6-0017/2005),
- Mechtild Rothe, Reino Paasilinna en Hannes Swoboda, namens de PSE-Fractie, Dimitrios Papadimoulis, namens de GUE/NGL-Fractie, aan de Commissie: Alternatieve vormen van energie (B6-0018/2005),
- Kathalijne Maria Buitenweg, namens de Verts/ALE-Fractie, aan de Commissie: Bewaren verkeersgegevens en gegevensbescherming (B6-0020/2005),
- Kathalijne Maria Buitenweg, namens de Verts/ALE-Fractie, aan de Commissie: Overdracht van passagiersgegevens (PNR) (B6-0154/2005),
- Charlotte Cederschiöld, Herbert Reul en Carlos Coelho, namens de PPE-DE-Fractie, aan de Commissie: Het bewaren van data (B6-0155/2005),
- Ewa Klamt, Charlotte Cederschiöld en Carlos Coelho, namens de PPE-DE-Fractie, aan de Commissie: Uitwisseling van passagiersgegevens met de VS (B6-0156/2005),
- Rebecca Harms en Claude Turmes, namens de Verts/ALE-Fractie, aan de Commissie: Alternatieve energiebronnen (B6-0157/2005),
- Lena Ek, namens de ALDE-Fractie, aan de Commissie: Alternatieve energie (B6-0158/2005),
- Giusto Catania en Sylvia-Yvonne Kaufmann, namens de GUE/NGL-Fractie, aan de Commissie: Bewaarplicht verkeersgegevens (B6-0159/2005), -
- Giusto Catania en Sylvia-Yvonne Kaufmann, namens de GUE/NGL-Fractie, aan de Commissie: PNR — Overdracht van passagiersgegevens (B6-0160/2005).

3.2) mondelinge vragen voor het vrageuur (artikel 109 van het Reglement) (B6-0019/2005)

- Newton Dunn Bill, Rübige Paul, Ayala Sender Inés, Martin David, Moraes Claude, Ortuondo Larrea Josu, Papastamkos Georgios, Andersson Jan, Arif Kader, El Khadraoui Saïd, Brejc Mihael, van Buitenen Paul, Posselt Bernd, Paleckis Justas Vincas, Czarnecki Ryszard, Staes Bart, McGuinness Mairead, Krupa Urszula, Březina Jan, Bowis John, Jackson Caroline, De Rossa Proinsias, Papadimoulis Dimitrios, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Doyle Avril, Lucas Caroline, Evans Robert, Van Hecke Johan, Whitehead Phillip, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Herrero-Tejedor Luis Francisco, Martin Hans-Peter, Allister James Hugh, Trakatellis Antonios, Vakalis Nikolaos, Kinnock Glenys, Mato Adrover Ana, Ibrisagic Anna, Antoniozzi Alfredo, Caspary Daniel, Wijkman Anders- Posselt Bernd, Meijer Erik, De Rossa Proinsias,

Maandag, 7 maart 2005

Papadimoulis Dimitrios, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Dimitrakopoulos Giorgos, Moraes Claude, Van Hecke Johan, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Staes Bart, Newton Dunn Bill, Martin Hans-Peter, Allister James Hugh, Trakatellis Antonios en Czarnecki Ryszard

3.3) *schriftelijke verklaringen ter inschrijving in het register (artikel 116 van het Reglement)*

- Glyn Ford, over de afwijzing van de verklaring van Jean-Marie Le Pen dat de nazi-bezetting in Frankrijk „niet bijzonder onmenselijk was” (0011/2005)
- Maciej Marian Giertych, Johannes Blokland, Kathy Sinnott en Patrick Louis, over de oproep aan de Verenigde Naties voor een internationaal verdrag voor een totaal verbod op abortus en euthanasie (0012/2005)

8. Schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)

Schriftelijke verklaringen nrs. 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53/2004 hebben niet het vereiste aantal handtekeningen gekregen en komen bijgevolg overeenkomstig het bepaalde in artikel 116, lid 5 van het Reglement te vervallen.

9. Regeling van de werkzaamheden

Aan de orde is de regeling van de werkzaamheden.

De definitieve ontwerpagenda voor de vergaderperiode van maart (PE 356.301/PDOJ) is rondgedeeld; hierop worden de volgende wijzigingen voorgesteld (artikel 132 van het Reglement):

Vergaderingen van 07.03.2005 t/m 10.03.2005

maandag

- geen wijzigingen

dinsdag:

- Verzoek van de Verts/ALE-Fractie om een verklaring van de Commissie over de diensten op de interne markt, gevolgd door een debat volgens de „catch the eye”-procedure,
- Verzoek van de PSE-Fractie om een verklaring van de Commissie over de octrooierbaarheid van software.

De Commissie heeft laten weten dat Charlie McCreevy deze verklaringen kan afleggen van 18.00-18.30 uur.

Het woord wordt gevoerd door Graham Watson, namens de ALDE-Fractie, die vraagt of de twee verklaringen niet op dinsdag kunnen worden afgelegd, zodat de agenda van woensdag niet hoeft te worden gewijzigd.

Het woord wordt gevoerd door Hannes Swoboda, namens de PSE-Fractie, Monica Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie, en Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, die zich aansluiten bij het verzoek van Graham Watson en Françoise Grossetête, namens de PPE-DE-Fractie, die het verzoek van de Verts/ALE-Fractie over diensten steunt en wenst dat de twee verzoeken afzonderlijk in stemming worden gebracht,

Het woord wordt gevoerd door Monica Frassoni, die een precisering aanbrengt, Bernd Posselt, die erop aandringt dat de tijd voor vragen aan de Commissie niet wordt ingekort, en Hans-Gert Poettering, over de stemprocedure.

De Voorzitter brengt de twee verzoeken afzonderlijk in stemming.

Het Parlement wiligt het verzoek van de Verts/ALE-Fractie in.

Bij ES (137 voor, 110 tegen, 5 onthoudingen) wiligt het Parlement het verzoek van de PSE-Fractie in.

Het woord wordt gevoerd door Malcolm Harbour (de Voorzitter ontnemt hem het woord, aangezien zijn opmerking geen betrekking heeft op de procedure).

Maandag, 7 maart 2005

woensdag:

- Verzoek van de PPE-DE- en PSE-Fractie om de gehele ochtend, tot 12.30 uur, te wijden aan het debat over de „Tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon” (*punt 25 van de PDOJ*), en de debatten over de verklaringen van de Raad en de Commissie over de Voorbereiding van de Europese Raad (Brussel, 22/23 maart 2005) (*punt 26 van de PDOJ*) en over de „Gegijzelde verpleegkundigen in Libië” (*punt 23 van de PDOJ*) van 15.00 — 17.30 uur te houden.

Het woord wordt gevoerd door Graham Watson, namens de ALDE-Fractie, en Françoise Grossetête, namens de PPE-DE-Fractie.

Het Parlement willigt het verzoek in.

donderdag

- geen wijzigingen

*
* *
*

De agenda wordt aldus vastgesteld.

10. Opmerkingen van één minuut over kwesties van politiek belang

Uit hoofde van artikel 144 van het Reglement wordt voor één minuut het woord verleend aan de volgende leden die de aandacht van het Parlement op kwesties van politiek belang willen vestigen:

Marco Pannella, Malcolm Harbour, Gary Titley, Pál Schmitt, Witold Tomczak, Pedro Guerreiro, José Ribeiro e Castro, Bárbara Dührkop Dührkop, Anders Samuelsen, Gay Mitchell, Lissy Gröner, Sylwester Chruszcz, Georgios Karatzaferis, Carlos José Iturgaiz Angulo, Ana Maria Gomes, Vittorio Agnoletto, Diana Wallis, John Bowis, Hannes Swoboda, Evelyne Gebhardt, István Szent-Iványi, James Nicholson, Philip Claeys, Dorette Corbey, Frederika Brepoels, Csaba Sándor Tabajdi en Koenraad Dillen.

11. Europese Investeringsbank (2003) (debat)

Verslag over het activiteitenverslag 2003 van de Europese Investeringsbank (2004/2187(INI)) — Commissie economische en monetaire zaken.

Rapporteur: Alain Lipietz (A6-0032/2005)

Alain Lipietz (rapporteur) leidt het verslag in.

VOORZITTER: Edward McMILLAN-SCOTT

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Andris Piebalgs (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Corien Wortmann-Kool, namens de PPE-DE-Fractie, Manuel António dos Santos, namens de PSE-Fractie, Sophia in 't Veld, namens de ALDE-Fractie, Esko Seppänen, namens de GUE/NGL-Fractie, Johannes Blokland, namens de IND/DEM-Fractie, en Hans-Peter Martin, niet-ingeschrevene, die allereerst zegt te betreuren dat de Voorzitter hem niet het woord heeft gegeven tijdens de opmerkingen van één minuut, Othmar Karas, Ieke van den Burg, Gabriele Zimmer, Ryszard Czarnecki, Katerina Batzeli, Philippe Maystadt (president van de Europese Investeringsbank) en Hans-Peter Martin, laatstgenoemde voor een persoonlijk feit naar aanleiding van de woorden van Ieke van den Burg.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 9.5 van de notulen van 08.03.2005.*

Maandag, 7 maart 2005

12. Voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten *** II (debat)

Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt van de Raad met het oog op de aanneming van een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten (11652/2/2004 — C6-0188/2004 — 2003/0302(COD)) — Commissie industrie, onderzoek en energie.

Rapporteur: Esko Seppänen (A6-0012/2005).

Esko Seppänen (rapporteur) leidt de aanbeveling voor de tweede lezing in.

Het woord wordt gevoerd door Andris Piebalgs (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Herbert Reul, namens de PPE-DE-Fractie.

VOORZITTER: Miroslav OUZKÝ

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Bernhard Rapkay, namens de PSE-Fractie, Vittorio Prodi, namens de ALDE-Fractie, Daniel Caspary, Reino Paasilinna en Andris Piebalgs.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 9.2 van de notulen van 08.03.2005.

13. Alternatieve vormen van energie (debat)

Mondelinge vragen ingediend door:

- Mechtild Rothe en Hannes Swoboda, namens de PSE-Fractie, Dimitrios Papadimoulis, namens de GUE/NGL-Fractie, aan de Commissie: Alternatieve vormen van energie (B6-0018/2005),
- Rebecca Harms en Claude Turmes, namens de Verts/ALE-Fractie, aan de Commissie: Alternatieve energiebronnen (B6-0157/2005),
- Lena Ek, namens de ALDE-Fractie, aan de Commissie: Alternatieve energie (B6-0158/2005)

Hannes Swoboda, Dimitrios Papadimoulis, Claude Turmes en Lena Ek lichten de mondelinge vragen toe.

Andris Piebalgs (lid van de Commissie) beantwoordt de vragen.

Het woord wordt gevoerd door Giles Chichester, namens de PPE-DE-Fractie, Reino Paasilinna, namens de PSE-Fractie, Claude Turmes, namens de Verts/ALE-Fractie, Peter Liese, Pier Antonio Panzeri, Alyn Smith, Werner Langen, Lambert van Nistelrooij, Nikolaos Vakalis, Péter Olajos en Andris Piebalgs.

VOORZITTER: Janusz ONYSZKIEWICZ

Ondervoorzitter

Het debat wordt gesloten.

Het woord wordt gevoerd door Giles Chichester voor een persoonlijk feit naar aanleiding van de woorden van Hannes Swoboda, en Hannes Swoboda.

14. Communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders *** I (debat)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake een communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders (COM(2004)0473 — C6-0076/2004 — 2004/0146(COD)) — Commissie vervoer en toerisme.

Rapporteur: Ingo Schmitt (A6-0038/2005)

Het woord wordt gevoerd door Jacques Barrot (vice-voorzitter van de Commissie).

Maandag, 7 maart 2005

Ingo Schmitt (rapporteur) leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Reinhard Rack, namens de PPE-DE-Fractie, Ulrich Stockmann, namens de PSE-Fractie, Eva Lichtenberger, namens de Verts/ALE-Fractie, Helmuth Markov, namens de GUE/NGL-Fractie, Michael Henry Natrass, namens de IND/DEM-Fractie, Mieczysław Edmund Janowski, namens de UEN-Fractie, Luís Queiró, Gilles Savary en Jacques Barrot.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 9.4 van de notulen van 08.03.2005.*

15. Socialezekerheidsregelingen van toepassing op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen * II (debat)**

Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen van toepassing op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 (12062/3/2004 — C6-0189/2004 — 2003/0184(COD)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken.

Rapporteur: Proinsias De Rossa (A6-0003/2005).

Jan Andersson (ter vervanging van de rapporteur) leidt de aanbeveling voor de tweede lezing in.

Het woord wordt gevoerd door Jacques Barrot (vice-voorzitter van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Ria Oomen-Ruijten, namens de PPE-DE-Fractie, Jean Lambert, namens de Verts/ALE-Fractie, Derek Roland Clark, namens de IND/DEM-Fractie, Ljudmila Novak en Jacques Barrot.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 9.3 van de notulen van 08.03.2005.*

16. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 356.301/OJMA).

17. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 21.15 uur gesloten.

18. Sluiting van de zitting

De zitting 2004/2005 van het Europees Parlement is gesloten.

Krachtens het bepaalde in het Verdrag zal het Parlement morgen, 08.03.2005, om 9.00 uur bijeenkomen.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Luigi Cocilovo
Ondervoorzitter

Maandag, 7 maart 2005

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Antoniozzi, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Auken, Ayala Sender, Ayuso González, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Falbr, Farage, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Florenz, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggel, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klinz, Knapman, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Borut Pahor, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Valdere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wise, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina

Dinsdag, 8 maart 2005

ZITTING 2005 — 2006

Vergaderingen van 8 t/m 10 maart 2005

STRAATSBURG

(2005/C 320 E/02)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

*Voorzitter***1. Opening van de zitting**

Overeenkomstig artikel 196, eerste alinea van het EG-Verdrag, en artikel 127, lid 2 van het Reglement is de zitting 2005-2006 van het Europees Parlement geopend.

2. Opening van de vergadering

De vergadering wordt om 09.05 uur geopend.

3. Welkomstwoord

De Voorzitter verwelkomt namens het Parlement de heer Solomon Passy, minister van Buitenlandse Zaken van Bulgarije, die op de officiële tribune heeft plaatsgenomen.

4. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties)

De navolgende leden of fracties hebben overeenkomstig artikel 115 van het Reglement voor de hiernavolgende ontwerpresoluties verzoeken ingediend om het houden van een debat:

I. WIT-RUSLAND

- Jonas Sjöstedt en Vittorio Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie, over de mensenrechtensituatie in Wit-Rusland (B6-0191/2005);
- Bogdan Klich, Aldis Kušķis, Bernd Posselt en Árpád Duka-Zólyomi, namens de PPE-DE-Fractie, over Wit-Rusland (B6-0193/2005);
- Emma Bonino, Marco Pannella, Henrik Lax en Janusz Onyszkiewicz, namens de ALDE-Fractie, over Wit-Rusland: de zaak-Marinich e.a. (B6-0198/2005);
- Pasqualina Napolitano en Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie, over Wit-Rusland (B6-0206/2005);
- Anna Elzbieta Fotyga, Konrad Szymański en Inese Vaidere, namens de UEN-Fractie, over de situatie in Wit-Rusland (B6-0209/2005);
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk en Marie Anne Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie, over de zaak-Mikhail Marinich in Wit-Rusland (B6-0212/2005).

Dinsdag, 8 maart 2005

II. CAMBODJA

- Vittorio Agnoletto, Guido Sacconi en Jonas Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, over de mensenrechtensituatie in Cambodja (B6-0190/2005);
- Ari Vatanen, José Ribeiro e Castro en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, over Cambodja (B6-0194/2005);
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Emma Bonino, Marco Pannella, Jules Maaten en Graham Watson, namens de ALDE-Fractie, over Cambodja (B6-0196/2005);
- Pasqualina Napoletano en Marc Tarabella, namens de PSE-Fractie, over de opheffing van de parlementaire immuniteit van drie parlementsleden in Cambodja (B6-0207/2005);
- Gintaras Didžiokas en Anna Elzbieta Fotyga, namens de UEN-Fractie, over de situatie in Cambodja (B6-0210/2005);
- Frithjof Schmidt en Marie Anne Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie, over Cambodja (B6-0211/2005).

III. SAOEDI-ARABIË

- Roberta Angelilli en Cristiana Muscardini, namens de UEN-Fractie, over Saoedi-Arabië (B6-0189/2005);
- Tobias Pflüger, Eva-Britt Svensson, Věra Flasarová, Ilda Figueiredo, Luisa Morgantini en Georgios Toussas, namens de GUE/NGL-Fractie, over de rechten van de vrouw in Saoedi-Arabië (B6-0192/2005);
- Avril Doyle en John Purvis, namens de PPE-DE-Fractie, over Saoedi-Arabië (B6-0195/2005);
- Cecilia Malmström, Emma Bonino en Marco Pannella, namens de ALDE-Fractie, over de deelname van vrouwen aan de verkiezingen in Saoedi-Arabië (B6-0197/2005);
- Pasqualina Napoletano en Lilli Gruber, namens de PSE-Fractie, over Saoedi-Arabië (B6-0208/2005);
- Joost Lagendijk, Hiltrud Breyer, Raúl Romeva i Rueda, Jillian Evans en Satu Hassi, namens de Verts/ALE-Fractie, over Saoedi-Arabië (B6-0213/2005).

De spreektijd zal worden verdeeld overeenkomstig artikel 142 van het Reglement.

5. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen:

1) *parlementaire commissies, verslagen:*

- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende toepassing van een schema van algemene tariefpreferenties (COM(2004)0699 — COM(2005)0043 — C6-0001/2005 — 2004/0242(CNS)) — Commissie internationale handel
Rapporteur: Sánchez Presedo Antolín (A6-0045/2005).
- Verslag over het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2005 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2005, Afdeling III — Commissie (06876/2005 — C6-0052/2005 — 2005/2014 (BUD)) — Begrotingscommissie
Rapporteur: Garriga Polledo Salvador (A6-0047/2005).
- Verslag over de ramingen van het Europees Parlement betreffende een gewijzigde begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2005 (salarisaanpassing) (2005/2034(BUD)) — Begrotingscommissie
Rapporteur: Jensen Anne Elisabet (A6-0048/2005).
- Verslag over de financiering van Natura 2000 (2004/2164(INI)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid
Rapporteur: Auken Margrete (A6-0049/2005).

Dinsdag, 8 maart 2005

2) leden

2.1) ontwerpresoluties (artikel 113 van het Reglement)

- Garriga Polledo Salvador — Ontwerpresolutie over het Internationaal Jaar van het microkrediet (B6-0146/2005).
verwezen naar: ten principale: ECON

2.2) schriftelijke verklaringen ter inschrijving in het register (artikel 116 van het Reglement)

- Diana Wallis, John Bowis, Charles Tannock, Catherine Stihler en Jean Lambert over endometriose (13/2005)

6. Follow-up van het actieplatform van de vierde wereldvrouwenconferentie (Beijing + 10) (debat)

De Voorzitter legt een korte inleidende verklaring af.

Mondelinge vraag van Lissy Gröner, Amalia Sartori, Hiltrud Breyer, Eva-Britt Svensson, Konrad Szymański, Urszula Krupa, Lydia Schenardi en Maria Carlshamre, namens de Commissie FEMM, aan de Raad: Follow-up van de vierde wereldconferentie over het actieplatform van Beijing (Beijing + 10) (B6-0015/2005)

Mondelinge vraag van Lissy Gröner, Amalia Sartori, Hiltrud Breyer, Eva-Britt Svensson, Konrad Szymański, Urszula Krupa, Lydia Schenardi, Maria Carlshamre, namens de Commissie FEMM, aan de Commissie: Follow-up van de vierde wereldconferentie over het actieplatform van Beijing (Beijing + 10) (B6-0016/2005)

Lissy Gröner licht de mondelinge vragen toe.

Marie-Josée Jacobs (fungerend voorzitter van de Raad) en Vladimír Špidla (lid van de Commissie) beantwoorden de vragen.

VOORZITTER: Pierre MOSCOVICI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Anna Záborská, namens de PPE-DE-Fractie, Edite Estrela, namens de PSE-Fractie, Maria Carlshamre, namens de ALDE-Fractie, Hiltrud Breyer, namens de Verts/ALE-Fractie, Eva-Britt Svensson, namens de GUE/NGL-Fractie, Urszula Krupa, namens de IND/DEM-Fractie, Marcin Libicki, namens de UEN-Fractie, Irena Belohorská, niet-ingeschrevene, Lívia Járóka, Pia Elda Locatelli, Claire Gibault, Satu Hassi, Ilda Figueiredo, Edit Bauer, Zita Gurmai, Anneli Jäätteenmäki, Felekna Uca, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Teresa Riera Madurell, Angelika Niebler, Bernadette Vergnaud, María Esther Herranz García, Inger Segelström, Avril Doyle, Emine Bozkurt, Véronique De Keyser, Katerina Batzeli, Marie-Josée Jacobs en Vladimír Špidla.

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 108, lid 5 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- Hiltrud Breyer en Monica Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie, over de follow-up van de vierde wereldvrouwenconferentie — Het Actieplatform van Beijing (Beijing + 10) (B6-0176/2005);
- Maria Carlshamre, namens de ALDE-Fractie, over de follow-up van de vierde Wereldvrouwenconferentie — Het Actieplatform van Beijing (Beijing + 10) (B6-0177/2005);
- Lissy Gröner, namens de PSE-Fractie, over de follow-up van de vierde wereldvrouwenconferentie — Het Actieplatform van Beijing (Beijing + 10) (B6-0178/2005);
- Cristiana Muscardini, namens de UEN-Fractie, over de follow-up van de Vierde Wereldconferentie over het vrouwenactieplatform (Beijing + 10) (B6-0179/2005);

Dinsdag, 8 maart 2005

- Amalia Sartori, Edit Bauer, Livia Járóka, Piia-Noora Kauppi en Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, namens de PPE-DE-Fractie, over de follow-up van de Vierde Wereldvrouwenconferentie inzake het Actieplatform voor Vrouwen (Beijing + 10) (B6-0180/2005);
- Eva-Britt Svensson, Ilda Figueiredo en Luisa Morgantini, namens de GUE/NGL-Fractie, over de follow-up van de vierde wereldvrouwenconferentie — Het Actieplatform van Beijing (Beijing + 10) (B6-0184/2005).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 7.4 van de notulen van 10.03.2005.

7. Sociale situatie in de Unie (debat)

Verslag over de sociale situatie in de Europese Unie (2004/2190(INI)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken.

Rapporteur: Ilda Figueiredo (A6-0035/2005)

Ilda Figueiredo leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Vladimír Špidla (lid van de Commissie).

VOORZITTER: Gérard ONESTA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Jacek Protasiewicz, namens de PPE-DE-Fractie, Françoise Castex, namens de PSE-Fractie, Elspeth Attwooll, namens de ALDE-Fractie, Sepp Kusstatscher, namens de Verts/ALE-Fractie, Gabriele Zimmer, namens de GUE/NGL-Fractie, Derek Roland Clark, namens de IND/DEM-Fractie, Brian Crowley, namens de UEN-Fractie, Jan Tadeusz Masiel, niet-ingeschrevene, José Albino Silva Peneda, Yannick Vaugrenard, Jan Jerzy Kułakowski, Elisabeth Schroedter, Mario Borghezio, Mogens N.J. Camre, Luca Romagnoli, Milan Cabrnock, Richard Falbr, Andreas Mølzer en Ana Mato Adrover, Thomas Mann, Philip Bushill-Matthews, Panayiotis Demetriou en Vladimír Špidla.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 9.6 van de notulen van 08.03.2005.

8. Algemeen tariefpreferentiestelsel * (debat)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende toepassing van een schema van algemene tariefpreferenties (COM(2004)0699 — COM(2005)0043 — C6-0001/2005 — 2004/0242(CNS)) — Commissie internationale handel.

Rapporteur: Antolín Sánchez Presedo (A6-0045/2005)

Het woord wordt gevoerd door Peter Mandelson (lid van de Commissie).

Antolín Sánchez Presedo leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Margrietus van den Berg (rapporteur voor advies van de Commissie DEVE), Maria Martens, namens de PPE-DE-Fractie, Elisa Ferreira, namens de PSE-Fractie, Johan Van Hecke, namens de ALDE-Fractie, Margrete Auken, namens de Verts/ALE-Fractie, en Nigel Farage, namens de IND/DEM-Fractie.

Aangezien het tijdstip van de stemmingen is aangebroken, wordt het debat thans onderbroken.

Het zal om 21.00 uur worden voortgezet (punt 19 van de notulen van 08.03.2005)

Dinsdag, 8 maart 2005

VOORZITTER: Antonios TRAKATELLIS

Ondervoorzitter

9. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen) zijn opgenomen in bijlage 1 bij de notulen.

9.1. Instelling van een nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten *** I

Zoals gisteren aangekondigd (*punt 4 van de notulen van 07.03.2005*), heeft de Raad het Parlement een rectificatie doen toekomen met betrekking tot de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en de richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad, met het oog op de instelling van een nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten (6429/1/2005 — C6-0051/2005 — 2003/0263(COD)).

Bij schrijven van heden heeft de voorzitter van de Commissie economische en monetaire zaken laten weten dat de commissie voorstander is van goedkeuring van de rectificatie.

Het woord wordt gevoerd door Pervenche Berès, voorzitter van de Commissie ECON.

Het Parlement hecht zijn goedkeuring aan de rectificatie (P6_TA(2005)0060).

Onderhavig besluit zal morgen worden ondertekend door de Voorzitter van het Parlement en de voorzitter van de Raad.

9.2. Voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten *** II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt van de Raad met het oog op de aanneming van een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten (11652/2/2004 — C6-0188/2004 — 2003/0302(COD)) — Commissie industrie, onderzoek en energie.

Rapporteur: Esko Seppänen (A6-0012/2005)

(Gekwalificeerde meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 1)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD

Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2005)0061)

9.3. Socialezekerheidsregelingen van toepassing op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen *** II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen van toepassing op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 (12062/3/2004 — C6-0189/2004 — 2003/0184(COD)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken.

Rapporteur: Proinsias De Rossa (A6-0003/2005)

(Gekwalificeerde meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 2)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD

Goedgekeurd (P6_TA(2005)0062)

Dinsdag, 8 maart 2005

9.4. Communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders *** I (stemming)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake een communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders (COM(2004)0473 — C6-0076/2004 — 2004/0146(COD)) — Commissie vervoer en toerisme.

Rapporteur: Ingo Schmitt (A6-0038/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 3)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2005)0063)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2005)0063)

9.5. Europese Investeringsbank (2003) (stemming)

Verslag over het activiteitenverslag 2003 van de Europese Investeringsbank (2004/2187(INI)) — Commissie economische en monetaire zaken.

Rapporteur: Alain Lipietz (A6-0032/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 4)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2005)0064)

9.6. Sociale situatie in de Unie (stemming)

Verslag over de sociale situatie in de Europese Unie (2004/2190(INI)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken.

Rapporteur: Ilda Figueiredo (A6-0035/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 5)

ONTWERPRESOLUTIE

Verworpen

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- de rapporteur, vóór de stemming, over problemen bij de vertaling van zijn verslag;
- Jacek Protasiewicz diende een mondeling amendement in op amendement 4, dat in aanmerking werd genomen;
- de rapporteur liet weten dat zij van plan was vóór en niet tegen het tweede deel van paragraaf 9 te stemmen.

10. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Dinsdag, 8 maart 2005

11. Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hebben hun stemgedrag als volgt gerectificeerd:

Verslag-Ilda Figueiredo — A6-0035/2005

— amendement 1
vóór: Ewa Klamt

— paragraaf 5, streepje 7
vóór: Åsa Westlund

John Purvis was aanwezig maar heeft niet deelgenomen aan de stemming over het verslag-Proinsias De Rossa (A6-0003/2005).

(De vergadering wordt om 12.40 uur onderbroken en om 15.10 uur hervat.)

VOORZITTER: Luigi COCILOVO

Ondervoorzitter

12. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Avril Doyle, Liam Aylward, Eoin Ryan, Jim Higgins en Zita Gurmai hebben laten weten dat zij weliswaar aanwezig waren maar dat hun naam niet op de presentielijst staat.

*

* *

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

13. Termijn voor de indiening van amendementen

Onderstaand verslag is in de commissie goedgekeurd:

Verslag over de financiering van Natura 2000 (2004/2164(INI)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.

Rapporteur: Margrete Auken (A6-0049/2005)

De termijn voor de indiening van amendementen is vastgesteld op 09.03.2005, 10.00 uur.

14. Herziening van het Non-proliferatieverdrag — Nucleaire wapens in Noord-Korea en in Iran (debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Herziening van het Non-proliferatieverdrag — Nucleaire wapens in Noord-Korea en in Iran

Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad) en Louis Michel (lid van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door Karl von Wogau, namens de PPE-DE-Fractie, Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie, Annemie Neyts-Uyttebroeck, namens de ALDE-Fractie, Angelika Beer, namens de Verts/ALE-Fractie, Tobias Pflüger, namens de GUE/NGL-Fractie, Georgios Karatzaferis, namens de IND/DEM-Fractie, Philip Claeys, niet-ingeschrevene, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ana Maria Gomes, István Szent-Iványi, Caroline Lucas, Vittorio Agnoletto, Alessandro Battilocchio, Elmar Brok, Marek Maciej Siwiec, Lapo Pistelli, Ryszard Czarnecki, Ursula Stenzel, Alexander Lambsdorff, Georg Jarzembowski, Johan Van Hecke, Janusz Onyszkiewicz, Michael Gahler, Glyn Ford, Nicolas Schmit en Louis Michel.

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

— Jan Marinus Wiersma, Glyn Ford en Ana Maria Gomes, namens de PSE-Fractie, over de Conferentie tot herziening van het Non-proliferatieverdrag in 2005 — Kernwapens in Noord-Korea en Iran (B6-0148/2005);

Dinsdag, 8 maart 2005

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke en István Szent-Iványi, namens de ALDE-Fractie, over de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag in New York in mei 2005 (B6-0152/2005);
- Elmar Brok, Karl von Wogau, Armin Laschet, Bogdan Klich en Vytautas Landsbergis, namens de PPE-DE-Fractie, over het nucleaire programma van Noord-Korea en Iran (B6-0153/2005);
- Ģirts Valdis Kristovskis en Anna Elzbieta Fotyga, namens de UEN-Fractie, over nucleaire wapens in Noord-Korea en Iran (B6-0174/2005);
- Tobias Pflüger, Willy Meyer Pleite, Vittorio Agnoletto en Umberto Guidoni, namens de GUE/NGL-Fractie, over de Conferentie van 2005 tot herziening van het Non-proliferatieverdrag/Kernwapens in Noord-Korea en Iran (B6-0182/2005);
- Angelika Beer, Monica Frassoni, Caroline Lucas, Jillian Evans, Jean Lambert, Marie-Hélène Aubert en Raül Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie, over de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag in 2005 — kernwapens in Noord-Korea en Iran (B6-0185/2005).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.6 van de notulen van 10.03.2005.*

15. Situatie in Libanon (debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Situatie in Libanon

Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad) en Louis Michel (lid van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, namens de PPE-DE-Fractie, Pasqualina Napolitano, namens de PSE-Fractie, Philippe Morillon, namens de ALDE-Fractie, Hélène Flautre, namens de Verts/ALE-Fractie, Miguel Portas, namens de GUE/NGL-Fractie, Bastiaan Belder, namens de IND/DEM-Fractie, Eoin Ryan, namens de UEN-Fractie, Ryszard Czarnecki, niet-ingeschrevene, Margie Sudre, Véronique De Keyser, Marco Pannella, Joost Lagendijk en Athanasios Pafilis.

VOORZITTER: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Mario Borghezio, Marine Le Pen, Giorgos Dimitrakopoulos, Pierre Moscovici, Paul Marie Coûteaux, Camiel Eurlings, Hannes Swoboda, Charles Tannock, Béatrice Patrie, Armin Laschet, Panagiotis Beglitis, Gitte Seeberg, Giovanni Claudio Fava en Nicolas Schmit.

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- Pasqualina Napolitano en Véronique De Keyser, namens de PSE-Fractie, over Libanon (B6-0149/2005);
- Hélène Flautre en Daniel Marc Cohn-Bendit, namens de Verts/ALE-Fractie, over de situatie in Libanon (B6-0150/2005);
- Philippe Morillon, namens de ALDE-Fractie, over Libanon (B6-0151/2005);
- Anna Elzbieta Fotyga, Adriana Poli Bortone, Konrad Szymański en Sebastiano (Nello) Musumeci, namens de UEN-Fractie, over de huidige situatie in Libanon (B6-0175/2005);
- João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Camiel Eurlings, Bogusław Sonik, Elmar Brok en Armin Laschet, namens de PPE-DE-Fractie, over Libanon (B6-0181/2005);
- Miguel Portas en Luisa Morgantini, namens de GUE/NGL-Fractie, over de situatie in Libanon (B6-0183/2005).

Dinsdag, 8 maart 2005

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.7 van de notulen van 10.03.2005.*

(De vergadering wordt om 17.35 uur onderbroken en om 18.05 uur hervat.)

VOORZITTER: António COSTA

Ondervoorzitter

16. Diensten in de interne markt/Octrooieerbaarheid van software (debat)

Mededeling van de Commissie: Diensten in de interne markt/Octrooieerbaarheid van software

Charlie McCreevy (lid van de Commissie) presenteert de mededeling.

Volgens de „catch the eye” procedure wordt het woord gevoerd door de leden Marianne Thyssen, Evelyne Gebhardt, Hans-Peter Martin, Cecilia Malmström, Dimitrios Papadimoulis, Marie Anne Isler Béguin, Philippe de Villiers, Jacques Toubon, Michel Rocard, Michał Tomasz Kamiński, Malcolm Harbour, Anders Samuelsen, Philip Bushill-Matthews, Anne Van Lancker, Bruno Gollnisch, Charlotte Cederschiöld, Sophia in 't Veld, Gunnar Hökmark, Eva Lichtenberger, Vittorio Agnoletto, Jan Andersson, Othmar Karas, Emanuel Jardim Fernandes, Marielle De Sarnez, Avril Doyle over het verloop van het debat, en Charlie McCreevy.

Het woord wordt gevoerd door Ian Hudghton, die verzoekt om verduidelijking van de regels van de „catch the eye”-procedure (de Voorzitter antwoordt dat zijn verzoek zal worden doorgegeven aan het Bureau).

Het debat wordt gesloten.

17. Vragenuur (vragen aan de Commissie)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Commissie (B6-0019/2005).

Eerste deel

Vraag 16 (Bill Newton Dunn): Tien Meest Gezochte Criminelen van de Unie.

Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Bill Newton Dunn, Paul Rübzig en David Martin.

Vraag 17 (Paul Rübzig): Vliegveiligheid.

Jacques Barrot (vice-voorzitter van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Paul Rübzig.

Vraag 18 (Inés Ayala Sender): Afsluiting van de Spaans-Franse grens voor het zware verkeer door de Somport-tunnel.

Jacques Barrot beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Inés Ayala Sender en Josu Ortuondo Larrea.

Tweede deel

Vraag 19 (David Martin): Namaakproducten en handel met Rusland en China.

László Kovács (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van David Martin, Georgios Papastamkos en Daniel Caspary.

Vraag 20 (Claude Moraes): Handelsconcessies ten behoeve van ontwikkelingslanden.

Andris Piebalgs (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door Claude Moraes.

Dinsdag, 8 maart 2005

Vraag 21 (Josu Ortuondo Larrea): Nadelen voor Europese tangenproducenten in de VS als gevolg van buitensporige importheffingen.

Andris Piebalgs beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Josu Ortuondo Larrea.

VOORZITTER: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Ondervoorzitter

Vraag 22 (Georgios Papastamkos): Dreigende verhoging door de Verenigde Staten van invoerrechten op Europese uitvoer van verwerkte perzik.

Andris Piebalgs beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Georgios Papastamkos.

Vraag 23 (Jan Andersson): Gevolgen van het landbouwbeleid van de EU voor de wereldhandel.

László Kovács beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Jan Andersson.

Vragen 24 en 25 zullen schriftelijk worden beantwoord.

Vraag 26 (Mihael Brejc): Administratieve hervorming van de Europese Instellingen.

Andris Piebalgs beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Mihael Brejc en Åsa Westlund.

Vraag 27 (Paul van Buitenen): Rol van de Rekenkamer als „financieel geweten van Europa”.

Andris Piebalgs beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Bart Staes (ter vervanging van de auteur).

Vraag 28 (Bernd Posselt): Energieafhankelijkheid van Rusland.

Andris Piebalgs beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Bernd Posselt en Daniel Caspary.

Vraag 29 (Justas Vincas Paleckis): Koppeling energienetten West- en Oost-Europa.

Andris Piebalgs beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Justas Vincas Paleckis en Bernd Posselt.

Vraag 30 (Ryszard Czarnecki): Harmonisatie van de energiewetgeving.

Andris Piebalgs beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Ryszard Czarnecki.

De vragen die wegens tijdgebrek niet zijn beantwoord, zullen schriftelijk worden beantwoord.

Het vragenuur aan de Commissie wordt gesloten.

(De vergadering wordt om 20.25 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Mario MAURO

Ondervoorzitter

18. Samenstelling commissies en delegaties

Op verzoek van de GUE/NGL-Fractie bekrachtigt het Parlement de volgende benoeming:

Pedro Guerreiro in:

— Commissie REGI

Dinsdag, 8 maart 2005

- Commissie PECH
- Tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013
- Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Mexico.

19. Algemeen tariefpreferentiestelsel * (voortzetting van het debat)

Het woord wordt gevoerd door Christofer Fjellner, Kader Arif, Danutė Budreikaitė, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Jean-Claude Fruteau, Georgios Papastamkos, David Martin, Alexandra Dobolyi, Javier Moreno Sánchez en Saïd El Khadraoui.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 6.2 van de notulen van 09.03.2005.*

20. Beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften (2003-2004) (debat)

Verslag over de beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften in het parlementaire jaar 2003-2004 (2004/2090(INI)) — Commissie verzoekschriften.
Rapporteur: Rainer Wieland (A6-0040/2005)

Rainer Wieland leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Margot Wallström (vice-voorzitter van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Richard Seeber, namens de PPE-DE-Fractie, Michael Cashman, namens de PSE-Fractie, en Elly de Groen-Kouwenhoven, namens de Verts/ALE-Fractie en ter vervanging van David Hammerstein Mintz, Marcin Libicki (voorzitter van de Commissie PETI), namens de UEN-Fractie, en Manolis Mavrommatis.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 6.4 van de notulen van 09.03.2005.*

21. Werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS/EU in 2004 (debat)

Verslag over de Werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS/EU in 2004 (2004/2141 (INI)) — Commissie ontwikkelingssamenwerking.
Rapporteur: John Bowis (A6-0044/2005)

John Bowis leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Dalia Grybauskaitė (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Maria Martens, namens de PPE-DE-Fractie, Glenys Kinnock, namens de PSE-Fractie, Carl Schlyter, namens de Verts/ALE-Fractie, Jonas Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, Mauro Zani en Karin Scheele.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 6.1 van de notulen van 09.03.2005.*

Dinsdag, 8 maart 2005

22. Begrotingsprocedure 2006 — Ontwerp van gewijzigde begroting 1/2005 — Raming betreffende een gewijzigde begroting voor het begrotingsjaar 2005 (debat)

Verslag over de richtsnoeren voor de afdelingen II, IV, V, VI, VII, VIII (A) en VIII (B) en over het voorontwerp van raming (Afdeling I) van het Europees Parlement voor de begrotingsprocedure 2006

- Afdeling I, Europees Parlement
- Afdeling II, Raad
- Afdeling IV, Hof van Justitie
- Afdeling V, Rekenkamer
- Afdeling VI, Europees Economisch en Sociaal Comité
- Afdeling VII, Comité van de Regio's
- Afdeling VIII(A), Europese Ombudsman
- Afdeling VIII(B), Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (2004/2271(BUD)) — Begrotingscommissie.

Rapporteur: Valdis Dombrovskis (A6-0043/2005)

Verslag over het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2005 voor het begrotingsjaar 2005 Afdeling III — Commissie [06876/2005 — C6-0052/2005 — 2005//2014(BUD)] — Begrotingscommissie.

Rapporteur: Salvador Garriga Polledo (A6-0047/2005)

Verslag over de ramingen van het Europees Parlement betreffende een gewijzigde begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2005 (aanpassing van de salarissen) [2005/2034(BUD)] — Begrotingscommissie.

Rapporteur: Anne Elisabet Jensen (A6-0048/2005)

Valdis Dombrovskis leidt het verslag in (A6-0043/2005).

Salvador Garriga Polledo leidt het verslag in (A6-0047/2005).

Anne E. Jensen leidt het verslag in (A6-0048/2005).

Het woord wordt gevoerd door Markus Ferber, namens de PPE-DE-Fractie, Catherine Guy-Quint, namens de PSE-Fractie, Kyösti Tapio Virrankoski, namens de ALDE-Fractie, Lars Wohlin, namens de IND/DEM-Fractie, Wojciech Roszkowski, namens de UEN-Fractie, en Sergej Kozlík, niet-ingeschrevene.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 6.3 van de notulen van 09.03.2005* (A6-0043/2005), *punt 7.1 van de notulen van 10.03.2005* (A6-0047/2005) et *punt 7.2 van de notulen van 10.03.2005* (A6-0048/2005)

(In afwachting van de komst van commissaris Markos Kyprianou wordt de vergadering om 22.45 uur onderbroken en om 22.50 uur hervat)

23. Handel in eicellen (debat)

Verklaring van de Commissie: Handel in eicellen

Markos Kyprianou (lid van de Commissie) legt de verklaring af.

Het woord wordt gevoerd door Maria Martens, namens de PPE-DE-Fractie, Martine Roure, namens de PSE-Fractie, Frédérique Ries, namens de ALDE-Fractie, Hiltrud Breyer, namens de Verts/ALE-Fractie, Eva-Britt Svensson, namens de GUE/NGL-Fractie, Urszula Krupa, namens de IND/DEM-Fractie, James Hugh Allister, niet-ingeschrevene, Anna Záborská, Linda McAvan, Marios Matsakis, Margrete Auken, Adamos Adamou, Johannes Blokland, Peter Liese, Patrizia Toia, Bogusław Sonik, Markos Kyprianou, Hiltrud Breyer en Markos Kyprianou.

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- Urszula Krupa, Kathy Sinnott en Johannes Blokland, namens de IND/DEM-Fractie, over de handel in menselijke eicellen (B6-0199/2005);

Dinsdag, 8 maart 2005

- Eva-Britt Svensson, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Adamos Adamou en Georgios Toussas, namens de GUE/NGL-Fractie, over de handel in menselijke eicellen (B6-0200/2005);
- Marcin Libicki, namens de UEN-Fractie, over de plannen van Groot-Brittannië en Roemenië voor handel in menselijke eicellen (B6-0201/2005);
- Anna Záborská en Maria Martens, namens de PPE-DE-Fractie, over de plannen van Groot-Brittannië en Roemenië voor handel in menselijke eicellen (B6-0202/2005);
- Martine Roure, namens de PSE-Fractie, over de handel in eicellen (B6-0203/2005);
- Frédérique Ries, namens de ALDE-Fractie, over de vermeende handel in eicellen tussen het Verenigd Koninkrijk en Roemenië (B6-0204/2005);
- Hiltrud Breyer, Margrete Auken en Hélène Flautre, namens de Verts/ALE-Fractie, over de plannen van Groot-Brittannië en Roemenië voor handel in menselijke eicellen (B6-0205/2005).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.5 van de notulen van 10.03.2005.*

24. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 356.301/OJME).

25. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 23.40 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Janusz Onyszkiewicz
Ondervoorzitter

Dinsdag, 8 maart 2005

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinison, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peç, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann,

Dinsdag, 8 maart 2005

Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo Garcia, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

BIJLAGE 1

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
↓	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (... , ... , ...)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
art	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten *** II

Aanbeveling voor de tweede lezing: SEPPÄNEN (A6-0012/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Blok nr. 1 „compromis”	3 5 8 9 10-14	commissie		+	
Blok nr. 2	1 2 4 6 7	commissie		↓	

Dinsdag, 8 maart 2005

2. Socialezekerheidsregelingen *** II

Aanbeveling voor de tweede lezing: DE ROSSA (A6-0003/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Voorstel het gemeenschappelijk standpunt te verwerpen	2	PPE-DE	HS	-	205, 366, 32
Ontwerpwetgevingsresolutie § 2	1	PSE, Verts/ALE + GUE/NGL	ES	+	336, 247, 30

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PSE: am 2

3. Communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders *** I

Verslag: SCHMITT (A6-0038/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-19 21	commissie		+	
Amendementen van de commissie ten principale — aparte stemming	20	commissie	as	+	
Na art. 14	22	PSE		-	
stemming: gewijzigd voorstel				+	
stemming: wetgevingsresolutie				+	

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE am 20

4. Activiteitenverslag 2003 EIB

Verslag: LIPIETZ (A6-0032/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 10	§	originele tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 21	1	Verts/ALE		+	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	573, 25, 23

Verzoek om stemming in onderdelen

IND/DEM:

§ 10

deel 1: t/m „...banken wordt verminderd,”

deel 2: rest

Verzoeken om hoofdelijke stemming

Verts/ALE: eindstemming

Dinsdag, 8 maart 2005

5. Sociale situatie in de Unie

Verslag: FIGUEIREDO (A6-0035/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 1	1	ALDE	HS	+	495, 114, 11
	3	PPE-DE	HS	↓	
§ 2	17	GUE/NGL		-	
§ 3	4	PPE-DE		+	mondeling gewijzigd
	§	originele tekst		↓	
§ 5, streepje 2	5	PPE-DE		+	
§ 5, streepje 5	6	PPE-DE		+	
§ 5, streepje 7		originele tekst	as/ ES	-	268, 316, 29
§ 5, streepje 9	7	PPE-DE		-	
	§	originele tekst	so		
			1	-	
			2	+	
§ 7	8	PPE-DE		+	
§ 9		originele tekst	so		
			1	+	
			2/ES	+	301, 300, 16
§ 13	9	PPE-DE	so		
			1	+	
			2	-	
	§	originele tekst		↓	
§ 15	10	PPE-DE	so		
			1	+	
			2	+	
§ 18	2	ALDE		+	
§ 19	11	PPE-DE		-	
Na § 19	12	PPE-DE	ES	+	364, 250, 8
Overw D	13	PPE-DE		Ing.	
	§	originele tekst	as	-	
Overw E	14	PPE-DE		+	
	§	originele tekst		↓	
Overw H	15	PPE-DE		+	
Overw K	16	PPE-DE		+	
overw M		originele tekst	as/ ES	+	319, 286, 17
stemming: resolutie (als geheel)			HS	-	262, 288, 73

Dinsdag, 8 maart 2005*Verzoeken om hoofdelijke stemming*

GUE/NGL: am 1, 3

PPE-DE: eindstemming

Verzoek om aparte stemming

ALDE: overwegingen D en E

PPE-DE: overweging M en paragraaf 5, streepje 7

Verzoek om stemming in onderdelen

ALDE:

§ 5, streepje 9

deel 1: „harmonisatie van”*deel 2:* rest

GUE/NGL

am 9

deel 1: t/m „...discriminatie te bestrijden”*deel 2:* „(schrapping)”

am 10

deel 1: t/m „...strategie van Lissabon”*deel 2:* rest

PPE-DE

§ 9

deel 1: t/m „...validering van de beroepservaring;”*deel 2:* rest

De heer Protasiewicz stelde een mondeling amendement voor op amendement 4 om het woord „grote” te schrappen.

Dinsdag, 8 maart 2005

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. Aanbeveling De Rossa A6-0003/2005

Amendement 2

Voor: 205

ALDE: Takkula

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coveney, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McMillan-Scott, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

UEN: Camre, Libicki, Roszkowski

Tegen: 366

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Resetarits

PPE-DE: Brejc, Cederschiöld, Coelho, Daul, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fjellner, Garriga Polledo, Gaubert, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jordan Cizelj, Lulling, Mantovani, Marques, Mathieu, Mitchell, Novak, Olajos, Peterle, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Saïfi, Spautz, Štátný, Sudre, Vlasto, Záborská

Dinsdag, 8 maart 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 32

ALDE: Lambsdorff

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Claey's, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bauer, Cabrnock, Dombrovskis, Fajmon, Schierhuber, Wijkman, Zvěřina

UEN: Berlato, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Muscardini, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

2. Verslag Lipietz A6-0032/2005

Resolutie

Voor: 573

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

Dinsdag, 8 maart 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnóch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Ptkis, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänisch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 25

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise

NI: Allister, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote, Resetarits

PPE-DE: Lamassoure

Dinsdag, 8 maart 2005

Onthoudingen: 23**ALDE:** Cocilovo**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Salvini, Speroni, Železný**NI:** Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**3. Verslag Figueiredo A6-0035/2005****Amendement 1****Voor: 495****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahermer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Costa António, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar,

Dinsdag, 8 maart 2005

Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Foglietta, Libicki, Roszkowski

Tegen: 114

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mote, Resetarits, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PSE: Castex, Hamon, Lienemann, Patrie

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 11

NI: Baco, Belohorská, Kozlák, Romagnoli

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

4. Verslag Figueiredo A6-0035/2005

Resolutie

Voor: 262

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Ransdorf

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlák, Masiel, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Grosch

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes,

Dinsdag, 8 maart 2005

Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Kusstascher, Staes

Tegen: 288

ALDE: Ek, Jensen, Riis-Jørgensen

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikièné, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoñ, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Klam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saífi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Janowski, Krasts, Libicki, Roszkowski, Vaidere

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Onthoudingen: 73

ALDE: Hennis-Plasschaert, Lambsdorff, Lynne, Malmström, Manders, Mulder, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Dinsdag, 8 maart 2005**IND/DEM:** Bonde**PPE-DE:** Langendries**PSE:** Castex, De Keyser, Laignel, Lienemann, Roure, Zani**UEN:** Fotyga**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Dinsdag, 8 maart 2005

AANGENOMEN TEKSTEN**P6_TA(2005)0060****Nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten *** I**

Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en Richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad met het oog op de instelling van een nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten (6429/1/2005 — C6-0051/2005 — 2003/0263(COD))

(Medebeslissingsprocedure)

De rectificatie werd aangenomen.

P6_TA(2005)0061**Voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten *** II**

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten (11652/2/2004 — C6-0188/2004 — 2003/0302(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (11652/2/2004 — C6-0188/2004),
- gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt⁽¹⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2003)0741)⁽²⁾,
- gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 62 van zijn Reglement,
- gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie industrie, onderzoek en energie (A6-0012/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het gemeenschappelijk standpunt, als geamendeerd door het Parlement;
2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ Aangenomen teksten van 20.4.2004, P5_TA(2004)0301.

⁽²⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TC2-COD(2003)0302

Standpunt van het Europees Parlement in tweede lezing vastgesteld op 8 maart 2005 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../2005 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 95,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Dinsdag, 8 maart 2005

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité⁽¹⁾,

Na raadpleging van het Comité van de Regio's,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 2003/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas⁽³⁾ heeft een belangrijke bijdrage geleverd aan de totstandbrenging van een interne markt voor gas. Het is nu nodig te zorgen voor structurele wijzigingen van het regelgevend kader om de resterende belemmeringen voor de voltooiing van de interne markt, met name met betrekking tot de handel in gas, aan te pakken. Er zijn bijkomende technische regels nodig, met name betreffende derdentoevangsdiensten, principes voor het capaciteitsallocatiemechanisme, congestiebeheersprocedures en transparantie-eisen.
- (2) De ervaring met de uitvoering en voortgangscontrole van een eerste pakket Richtsnoeren voor goede praktijk dat in 2002 is vastgesteld door het Europees Regelgevend Forum voor gas („het forum”) leert dat, teneinde de volledige uitvoering van deze regels in alle lidstaten te verzekeren en in de praktijk een minimumwaarborg voor gelijke voorwaarden op het gebied van markttoegang te verschaffen, ervoor dient te worden gezorgd dat deze wettelijk afdwingbaar worden.
- (3) Een tweede pakket gemeenschappelijke regels „de tweede Richtsnoeren voor goede praktijk” is vastgesteld op de vergadering van het forum van 24-25 september 2003. Deze verordening moet derhalve, op basis van deze richtsnoeren, basisprincipes en regels vaststellen betreffende nettoegang en derdentoevangsdiensten, congestiebeheer, transparantie, balancering en het verhandelen van capaciteitsrechten.
- (4) Artikel 15 van Richtlijn 2003/55/EG biedt de mogelijkheid tot een gecombineerde transmissie- en distributiesysteembeheerder. Derhalve hoeft uit hoofde van deze verordening geen wijziging te worden aangebracht in de organisatie van de nationale transmissie- en distributiesystemen die stroken met de relevante bepalingen van Richtlijn 2003/55/EG, en met name artikel 15 daarvan.
- (5) Hogedrukpijpleidingen die plaatselijke distributeurs met het gasnet verbinden en die niet in de eerste plaats voor lokale aardgasdistributie worden gebruikt, vallen onder het toepassingsgebied van deze verordening.
- (6) Er moeten criteria worden vastgesteld voor de berekening van de tarieven voor toegang tot het net opdat deze tarieven volledig voldoen aan het beginsel van niet-discriminatie en aan de behoeften van een goed functionerende interne markt. Daarbij moet ten volle rekening worden gehouden met de noodzakelijke systeemintegriteit. Bovendien moeten de tarieven een afspiegeling vormen van de werkelijke kosten, **voorzover deze overeenkomen met die van een efficiënte, structureel vergelijkbare netbeheerder en transparant zijn, waarbij wordt gelet op** een redelijke winst op de investeringen, en, in voorkomend geval, rekening **wordt** gehouden met de benchmarking van de tarieven door de regelgevende instanties.
- (7) Bij de berekening van de tarieven voor de toegang tot netten is het van belang dat rekening wordt gehouden met de werkelijke kosten, **voorzover deze overeenkomen met die van een efficiënte, structureel vergelijkbare netbeheerder en transparant zijn**, en met de noodzaak om een redelijke winst op de investeringen te genereren en stimulansen te scheppen voor de aanleg van nieuwe infrastructuur. In dat verband zal, met name als er sprake is van daadwerkelijke concurrentie tussen pijpleidingen, de benchmarking van tarieven **door de regelgevende instanties** een relevant punt van overweging zijn.
- (8) Het gebruik van marktgerichte regelingen, zoals veilingen, om tarieven vast te stellen moet stroken met de bepalingen van Richtlijn 2003/55/EG.
- (9) Een gemeenschappelijk minimumpakket van derdentoevangsdiensten is nodig om in de hele Gemeenschap in de praktijk voor een gemeenschappelijke minimumtoegangsnorm te zorgen, teneinde te waarborgen dat derdentoevangsdiensten voldoende compatibel zijn en de voordelen van een goed functionerende interne markt voor gas kunnen worden benut.

⁽¹⁾ PB C 241 van 28.9.2004, blz. 31.

⁽²⁾ Standpunt van het Europees Parlement van 20 april 2004 (nog niet in het PB bekendgemaakt), *gemeenschappelijk standpunt* van de Raad van 12 november 2004 (PB C 25 E van 1.2.2005, blz. 44) en *standpunt* van het Europees Parlement van 8 maart 2005.

⁽³⁾ PB L 176 van 15.7.2003, blz. 57.

Dinsdag, 8 maart 2005

- (10) Verwijzingen naar geharmoniseerde transportcontracten in de context van niet-discriminerende toegang tot het net van transmissiesysteembeheerders houden niet in dat de termen en voorwaarden van de transportcontracten van een bepaalde transmissiesysteembeheerder in een lidstaat dezelfde moeten zijn als die van een andere transmissiesysteembeheerder in die lidstaat of in een andere lidstaat, behoudens waar minimumeisen zijn vastgesteld waaraan alle transportcontracten moeten voldoen.
- (11) Het beheer van contractuele congestie van netten is een belangrijke kwestie bij de voltooiing van de interne gasmarkt. Er moeten gemeenschappelijke regels worden ontwikkeld die de noodzaak om ongebruikte capaciteit vrij te maken, in overeenstemming met het principe „use-it-or-lose-it”, in balans brengen met de rechten van de bezitters van de capaciteit om deze waar nodig, te gebruiken en tegelijkertijd de liquiditeit van de capaciteit te verhogen.
- (12) Hoewel de fysieke congestie van de netten momenteel zelden een probleem is in de Gemeenschap kan het er in de toekomst een worden. Het is derhalve belangrijk het basisprincipe vast te stellen voor de allocatie van capaciteit op overbelaste netten.
- (13) Opdat netgebruikers effectieve toegang tot gasnetten kunnen verkrijgen, hebben zij informatie nodig over met name technische eisen en beschikbare capaciteit, teneinde te kunnen profiteren van zakelijke mogelijkheden die zich in het kader van de interne markt voordoen. Er zijn gemeenschappelijke minimumnormen betreffende dergelijke transparantie-eisen nodig. Deze informatie kan in verschillende vormen, onder meer elektronisch, worden bekendgemaakt.
- (14) Door de transmissiesysteembeheerders beheerde niet-discriminerende en transparante balanceringsystemen voor gas zijn belangrijke mechanismen, met name voor nieuwkomers op de markt, die het mogelijk moeilijker hebben om hun totale verkoopportefeuille in balans te houden dan gevestigde ondernemingen binnen een relevante markt. Derhalve moeten regels worden vastgesteld die garanderen dat de transmissiesysteembeheerders dergelijke mechanismen beheren op een wijze die verenigbaar is met niet-discriminerende, transparante en effectieve toegangsvoorwaarden voor het net.
- (15) Het verhandelen van primaire rechten op capaciteit vormt een belangrijk onderdeel van het ontwikkelen van een concurrerende markt en het creëren van liquiditeit. In deze verordening moeten derhalve basisregels op dit gebied worden vastgesteld.
- (16) Er moet voor worden gezorgd dat bedrijven die capaciteitsrechten verwerven, deze aan andere toegelaten bedrijven kunnen doorverkopen, teneinde voldoende liquiditeit op de capaciteitsmarkt te waarborgen. Dat belet echter niet dat een systeem wordt gehanteerd waarbij capaciteit die gedurende een bepaalde, op nationaal niveau vastgestelde, tijd niet wordt gebruikt, opnieuw op vaste basis op de markt beschikbaar wordt gesteld.
- (17) De nationale regelgevende instanties moeten erop toezien dat de in deze verordening neergelegde regels en de op basis van deze verordening vastgestelde richtsnoeren in acht worden genomen.
- (18) In de bij deze verordening gevoegde richtsnoeren worden specifieke gedetailleerde uitvoeringsbepalingen vastgesteld op basis van de tweede „Richtsnoeren voor goede praktijk”. Deze regels zullen zich in de loop der tijd waar nodig ontwikkelen, rekening houdend met de verschillen tussen de nationale gassystemen.
- (19) De Commissie *dient, alvorens voor te stellen* de als bijlage bij de verordening opgenomen richtsnoeren te wijzigen, vooraf alle betrokken partijen waarvoor deze richtsnoeren relevant zijn — vertegenwoordigd door de beroepsorganisaties — en de lidstaten in het forum te raadplegen. Ook zal zij de Europese Groep van regelgevende instanties voor elektriciteit en gas om een bijdrage verzoeken.
- (20) Van de lidstaten en de bevoegde nationale instanties moet worden verlangd dat zij de Commissie relevante informatie verstrekken. Dergelijke informatie moet door de Commissie vertrouwelijk worden behandeld.
- (21) Deze verordening en de in overeenstemming hiermee vastgestelde richtsnoeren laten de toepassing van de communautaire concurrentieregels onverlet.

Dinsdag, 8 maart 2005

- (22) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden⁽¹⁾.
- (23) Aangezien de doelstelling van deze verordening, namelijk de vaststelling van eerlijke regels betreffende de voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten, niet voldoende door de lidstaten kan worden verwezenlijkt en derhalve vanwege de omvang of de gevolgen van de verordening beter door de Gemeenschap kan worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde subsidiariteitsbeginsel maatregelen nemen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze richtlijn niet verder dan wat nodig is om deze doelstellingen te verwezenlijken,

HEBLEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Onderwerp en toepassingsgebied

1. Deze verordening heeft als doel niet-discriminerende regels vast te stellen betreffende de toegangsvaardigheden voor aardgastransmissiesystemen, rekening houdend met de specificiteit van nationale en regionale markten, teneinde de goede werking van de interne gasmarkt te verzekeren.

Dit doel omvat onder meer de vaststelling van geharmoniseerde principes betreffende de tarieven voor de toegang tot het net, of betreffende de methoden voor de berekening daarvan, de instelling van derden-toegangsdiensten, de vaststelling van geharmoniseerde beginselen voor capaciteitsallocatie en congestiebeheer, de bepaling van transparantie-eisen, balanceringsregels en tarieven voor onbalans, alsmede de bevordering van capaciteitsverhandeling.

2. De lidstaten kunnen overeenkomstig Richtlijn 2003/55/EG een entiteit of instantie instellen voor de uitoefening van een of meer normaliter aan de transmissiesysteembeheerder toegewezen functies; de eisen van deze verordening zijn daarop van toepassing.

Artikel 2

Definities

1. Voor de toepassing van deze verordening gelden de volgende definities:

- 1) „transmissie”: het transport van aardgas door een net dat vooral bestaat uit hogedrukpipelineleidingen, met uitzondering van een upstreampijpleidingnet en van het gedeelte van hogedrukpipelineleidingen dat in de eerste plaats voor lokale aardgasdistributie wordt gebruikt, met het oog op de beleving van afnemers, de levering zelf niet inbegrepen;
- 2) „transportcontract”: een contract tussen een transmissiesysteembeheerder en een netgebruiker voor de uitvoering van de transmissie;
- 3) „capaciteit”: de maximale flow, uitgedrukt in normale kubieke meter per tijdseenheid of in energie-eenheid per tijdseenheid, waarop de netgebruiker op grond van het transportcontract recht heeft;
- 4) „ongebruikte capaciteit”: de vaste capaciteit die een netgebruiker op grond van een transportcontract heeft verworven, maar **op het moment van het contractueel vastgelegde aflopen van de termijn** niet heeft genomineerd;
- 5) „congestiebeheer”: beheer van de capaciteitsportefeuille van de transmissiesysteembeheerder met het oog op het optimale en maximale gebruik van de technische capaciteit en de tijdige detectie van toekomstige congestie- en saturatiepunten;
- 6) „secundaire markt”: de markt van de niet op de primaire markt verhandelde capaciteit;
- 7) „nominatie”: het vooraf opgeven door de netgebruiker aan de transmissiesysteembeheerder van de werkelijke flow die hij wil invoeden op of onttrekken aan het systeem;

⁽¹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

Dinsdag, 8 maart 2005

- 8) „hernominatie”: het achteraf melden van een gecorrigeerde nominatie;
- 9) „systeemintegriteit”: elke situatie met betrekking tot een transmissienet, met inbegrip van de noodzakelijke transmissiefaciliteiten, waarin de druk en de kwaliteit van het aardgas binnen de door de transmissiesysteembeheerder vastgestelde minimum- en maximumgrenzen blijven, zodat de transmissie van aardgas uit een technisch oogpunt gegarandeerd is;
- 10) „balanceringsperiode”: periode waarbinnen het onttrekken van een hoeveelheid aardgas, uitgedrukt in eenheden energie, door elke netgebruiker moet worden gecompenseerd door middel van het invoeden van dezelfde hoeveelheid aardgas op het transmissienet in overeenstemming met het transportcontract of de netcode;
- 11) „netgebruiker”: een afnemer of mogelijke afnemer van een transmissiesysteembeheerder en, mits zulks nodig is om de functies met betrekking tot de transmissie uit te voeren, de transmissiebeheerder zelf;
- 12) „afschakelbare diensten”: door de transmissiesysteembeheerder met betrekking tot afschakelbare capaciteit aangeboden diensten;
- 13) „afschakelbare capaciteit”: gastransmissiecapaciteit die door de transmissiesysteembeheerder kan worden afgeschakeld overeenkomstig de voorwaarden van het transportcontract;
- 14) „langetermijndiensten”: door de transmissiesysteembeheerder aangeboden diensten met een duur van één jaar of meer;
- 15) „kortetermijndiensten”: door de transmissiesysteembeheerder aangeboden diensten met een duur van minder dan één jaar;
- 16) „vaste capaciteit”: door de transmissiesysteembeheerder contractueel als niet-afschakelbaar gegarandeerde gastransmissiecapaciteit;
- 17) „vaste diensten”: door de transmissiesysteembeheerder met betrekking tot vaste capaciteit aangeboden diensten;
- 18) „technische capaciteit”: de maximale vaste capaciteit die de transmissiesysteembeheerder aan de netgebruikers kan aanbieden, rekening houdend met de systeemintegriteit en de operationele eisen van het transmissienet;
- 19) „gecontracteerde capaciteit”: capaciteit die de transmissiesysteembeheerder aan een netgebruiker heeft gealloceerd door middel van een transportcontract;
- 20) „beschikbare capaciteit”: het deel van de technische capaciteit dat niet is gealloceerd en op een gegeven moment nog beschikbaar is voor het systeem;
- 21) „contractuele congestie”: een situatie waarbij het niveau van de vraag naar vaste capaciteit groter is dan de technische capaciteit;
- 22) „primaire markt”: de markt van de direct door de transmissiesysteembeheerder verhandelde capaciteit;
- 23) „fysieke congestie”: een situatie waarbij op een bepaald tijdstip het niveau van de vraag naar werkelijke leveringen groter is dan de technische capaciteit.

2. De definities in artikel 2 van Richtlijn 2003/55/EG die relevant zijn voor de toepassing van deze verordening zijn eveneens van toepassing, met uitzondering van de definitie van „transmissie” in artikel 2, punt 3, van Richtlijn 2003/55/EG.

Artikel 3**Tarieven voor de toegang tot netten**

1. De door de transmissiesysteembeheerders toegepaste tarieven, of de voor de berekening daarvan gebruikte methoden die zijn goedgekeurd door de regelgevende instanties overeenkomstig artikel 25, lid 2, van Richtlijn 2003/55/EG, alsmede de tarieven die worden gepubliceerd overeenkomstig artikel 18, lid 1, van die richtlijn, zijn transparant, houden rekening met de noodzaak van systeemintegriteit en verbetering ervan en zijn een afspiegeling van de werkelijke kosten, **voorzover deze overeenkomen met die van een efficiënte, structureel vergelijkbare netbeheerder en transparant zijn, waarbij tevens wordt gelet op** de nodige winst op de investeringen en in voorkomende gevallen met inachtneming van de benchmarking van tarieven door de regelgevende instanties. De tarieven of de voor de berekening daarvan gebruikte methoden zijn niet-discriminerend.

Dinsdag, 8 maart 2005

De lidstaten kunnen besluiten dat de tarieven ook kunnen worden vastgesteld aan de hand van marktgerichte regelingen, zoals veilingen, mits dergelijke regelingen en de eruit voortvloeiende inkomsten door de regelgevende instantie worden goedgekeurd.

De tarieven, of de methoden voor de berekening daarvan, zijn bevorderlijk voor de efficiënte handel in gas en voor de concurrentie en zijn tegelijk gericht op het vermijden van kruissubsidiëring tussen de netgebruikers en op het bieden van stimulansen voor investeringen en het handhaven of creëren van interoperabele transmissienetten.

2. De tarieven voor de toegang tot netten werken niet beperkend op de marktliquiditeit of verstorend voor de grensoverschrijdende handel van de verschillende transmissiesystemen. Indien verschillen in de tariefstructuren of balanceringsmechanismen de handel tussen transmissiesystemen zouden belemmeren, streven transmissiesysteembeheerders onverminderd artikel 25, lid 2, van Richtlijn 2003/55/EG, in nauwe samenwerking met de betrokken nationale instanties, actief naar de convergentie van tariefstructuren en tariefbeginselen, ook met betrekking tot balancering.

Artikel 4

Derdentoegangsdiensten

1. Transmissiesysteembeheerders waarborgen:
 - a) dat ze op niet-discriminerende basis diensten aan alle netgebruikers aanbieden. Met name wanneer een transmissiesysteembeheerder dezelfde dienst aan meerdere afnemers aanbiedt, geschiedt dit onder gelijkwaardige contractuele voorwaarden, met gebruikmaking van geharmoniseerde transportcontracten of een door de bevoegde instantie volgens de procedure van artikel 25 van Richtlijn 2003/55/EG goedgekeurde **gemeenschappelijke** netcode;
 - b) dat zij zowel vaste als afschakelbare derdentoegangsdiensten aanbieden. De prijs van afschakelbare capaciteit is een afspiegeling van de waarschijnlijkheid van afschakeling;
 - c) dat zij de netgebruikers zowel lange- als kortetermijndiensten aanbieden.
2. Transportcontracten met niet-standaardaanvangsdata of van een kortere duur dan een standaard transportcontract van een jaar, resulteren niet in willekeurig hogere of lagere tarieven die niet de marktwaarde van de dienst weerspiegelen overeenkomstig de in artikel 3, lid 1, vermelde principes.
3. Zo nodig kunnen derdentoegangsdiensten afhankelijk worden gesteld van passende garanties van netgebruikers voor wat betreft de kredietwaardigheid van deze gebruikers. Zulke garanties mogen geen oneerlijke marktbelemmering vormen en moeten niet-discriminerend, transparant en proportioneel zijn.

Artikel 5

Beginselen inzake mechanismen voor capaciteitsallocatie en procedures voor congestiebeheer

1. Marktdeelnemers krijgen de beschikking over de maximale capaciteit op alle relevante punten waaraan in artikel 6, lid 3, wordt gerefereerd, met inachtneming van systeemintegriteit en efficiënte netexploitatie.
2. Transmissiesysteembeheerders implementeren en publiceren niet-discriminerende en transparante mechanismen voor capaciteitsallocatie, welke
 - a) passende economische signalen geven voor een efficiënt en maximaal gebruik van de technische capaciteit en investeringen in nieuwe infrastructuur vergemakkelijken;
 - b) zorgen voor compatibiliteit met de marktmechanismen, met inbegrip van spotmarkten en trading hubs en tevens flexibel en in staat zijn zich aan veranderende marktomstandigheden aan te passen;
 - c) compatibel zijn met de nettoegangsregelingen van de lidstaten.

Dinsdag, 8 maart 2005

3. Wanneer transmissiesysteembeheerders nieuwe transportcontracten sluiten of nieuwe onderhandelingen over bestaande transportcontracten voeren, wordt in deze contracten rekening gehouden met de volgende principes:
- a) in geval van contractuele congestie biedt de transmissiesysteembeheerder ongebruikte capaciteit op de primaire markt aan, ten minste op „day-ahead”-basis en afschakelbaar;
 - b) netgebruikers die hun ongebruikte gecontracteerde capaciteit op de secundaire markt willen doorverkopen of -verhuren, hebben daartoe het recht. De lidstaten kunnen kennisgeving of informatieverstrekking aan de transmissiesysteembeheerder door de netgebruikers verlangen.
4. Wanneer capaciteit die krachtens bestaande transportcontracten gecontracteerd is, ongebruikt blijft en zich contractuele congestie voordoet, passen de transmissiesysteembeheerders lid 3 toe tenzij daardoor inbreuk zou worden gemaakt op de eisen van de bestaande transportcontracten. Indien daardoor inbreuk zou worden gemaakt op bestaande transportcontracten, richten de transmissiesysteembeheerders een verzoek tot de netgebruiker om, in overleg met de bevoegde instanties, overeenkomstig lid 3, ongebruikte capaciteit op de secundaire markt te gebruiken.
5. In geval van fysieke congestie worden door de transmissiesysteembeheerder of, in voorkomend geval, de regelgevende instanties niet-discriminerende en transparante mechanismen voor capaciteitsallocatie toegepast.

Artikel 6**Transparantie-eisen**

1. De transmissiesysteembeheerders publiceren gedetailleerde informatie betreffende de diensten die zij aanbieden en de toegepaste relevante voorwaarden alsook de technische informatie die nodig is opdat netgebruikers effectieve nettoegang verkrijgen.
2. Om transparante, objectieve en niet-discriminerende tarieven te garanderen en een efficiënt gebruik van het gasnet te bevorderen, publiceren de transmissiesysteembeheerders of de relevante nationale instanties beknopte en voldoende gedetailleerde informatie over tariefderivatie, methodologie en structuur.
3. Met betrekking tot de aangeboden diensten publiceert iedere transmissiesysteembeheerder voor alle relevante punten, waaronder de entry- en exitpunten, regelmatig, voortschrijdend en op een gebruikersvriendelijke gestandaardiseerde wijze numerieke informatie over technische, gecontracteerde en beschikbare capaciteit.
4. De relevante punten van een transmissiesysteem waarover de informatie moet worden gepubliceerd, worden door de bevoegde instanties na overleg met de netgebruikers goedgekeurd.
5. Wanneer een transmissiesysteembeheerder van oordeel is dat hij om redenen van vertrouwelijkheid niet gerechtigd is alle vereiste gegevens te publiceren, vraagt hij de bevoegde instanties om toestemming om de publicatie met betrekking tot het punt of de punten in kwestie te beperken.

De bevoegde instanties verlenen of weigeren toestemming per geval, en houden daarbij in het bijzonder rekening met de noodzaak de legitieme commerciële vertrouwelijkheid in acht te nemen en het doel een concurrerende interne gasmarkt tot stand te brengen. Indien er toestemming wordt verleend, wordt de beschikbare capaciteit gepubliceerd zonder vermelding van de numerieke data die inbreuk zouden maken op de vertrouwelijkheid.

Er wordt geen toestemming als bedoeld in dit lid verleend indien drie of meer netgebruikers capaciteit hebben gecontracteerd op hetzelfde punt.

6. De transmissiesysteembeheerders publiceren de krachtens deze verordening vereiste informatie altijd op een zinvolle, duidelijk meetbare en goed toegankelijke manier en op niet-discriminerende basis.

Artikel 7**Balanceringsregels en tarieven voor onbalans**

1. De balanceringsregels worden ontworpen op eerlijke, niet-discriminerende en transparante wijze en zijn gebaseerd op objectieve criteria. De balanceringsregels zijn een afspiegeling van de werkelijke systeembehoeften, rekening houdend met de voor de transmissiesysteembeheerder beschikbare hulpmiddelen.

Dinsdag, 8 maart 2005

2. Bij niet-marktgerichte balanceringsystemen worden de tolerantiewaarden zo ontworpen dat ze ofwel de seizoensgebondenheid weerspiegelen ofwel hoger uitvallen dan de tolerantiewaarden die uit de seizoensgebondenheid zouden resulteren, en dat ze de werkelijke technische capaciteit van het transmissiesysteem weerspiegelen. De tolerantiewaarden zijn een afspiegeling van de werkelijke systeembehoeften, rekening houdend met de voor de transmissiesysteembeheerder beschikbare hulpmiddelen.

3. De tarieven voor onbalans zijn **zoveel mogelijk** kostengeoriënteerd en stimuleren in voorkomende gevallen de netgebruikers om hun invoeding en onttrekking van gas te balanceren. Zij zijn gericht op het vermijden van kruissubsidiëring tussen de netgebruikers en houden geen belemmering in voor het betreden van de markt door nieuwkomers.

De methoden voor de berekening van de tarieven voor onbalans en de definitieve tarieven worden gepubliceerd door de bevoegde instanties of de transmissiesysteembeheerder, naar gelang van het geval.

4. De transmissiesysteembeheerders kunnen boetetarieven opleggen aan de netgebruikers van wie de invoeding op en onttrekking aan het transmissiesysteem niet in balans is overeenkomstig de in lid 1 bedoelde balanceringsregels.

5. De boetetarieven die de werkelijk gemaakte balanceringskosten overschrijden, **voorzover deze overeenkomen met die van een efficiënte, structureel vergelijkbare netbeheerder en transparant zijn**, worden bij de berekening van de tarieven in aanmerking genomen, zodanig dat het voordeel van balancering niet wordt beperkt. Zij worden door de bevoegde instanties goedgekeurd.

6. Om de netgebruikers in staat te stellen tijdig corrigerende maatregelen te nemen, verstrekken de transmissiesysteembeheerders voldoende, tijdige en betrouwbare online-informatie over de balanceringsstatus van de netgebruikers. Het niveau van de verstrekte informatie is een afspiegeling van het niveau van de informatie die de transmissiesysteembeheerder tot zijn beschikking heeft. De eventueel voor het verstrekken van deze informatie toegepaste tarieven worden door de bevoegde instanties goedgekeurd en door de transmissiesysteembeheerder gepubliceerd.

7. De lidstaten zien erop toe dat de transmissiesysteembeheerders streven naar harmonisatie van de balanceringsstelsels en naar stroomlijning van de structuren en de niveaus van de balanceringsstarieven om de handel in gas te bevorderen.

Artikel 8

Verhandeling van capaciteitsrechten

Iedere transmissiesysteembeheerder onderneemt redelijke stappen om mogelijk te maken en te bevorderen dat capaciteitsrechten vrij verhandelbaar zijn. Ieder van deze transmissiesysteembeheerders ontwikkelt geharmoniseerde transportcontracten en procedures op de primaire markt om de secundaire handel in capaciteit te bevorderen en erkent de overdracht van primaire capaciteitsrechten voorzover daarvan door netgebruikers kennisgeving is gedaan. Van deze geharmoniseerde transportcontracten en procedures wordt aan de regelgevende instanties kennisgeving gedaan.

Artikel 9

Richtsnoeren

1. In voorkomend geval worden in de richtsnoeren inzake de minimaal vereiste harmonisatie voor het bereiken van het doel van deze verordening, de volgende punten gespecificeerd:

- a) de nadere bijzonderheden van de dertoegangsdiensten, inclusief de aard, duur en andere eisen betreffende deze diensten, in overeenstemming met artikel 4;
- b) de nadere bijzonderheden met betrekking tot de principes die aan de mechanismen voor capaciteitsallocatie ten grondslag liggen en betreffende de toepassing van procedures voor congestiebeheer, in overeenstemming met artikel 5;
- c) de nadere gegevens betreffende de definitie van de technische informatie die nodig is opdat de netgebruikers effectieve toegang kunnen verkrijgen tot het systeem en de definitie van alle voor de transparantie-eisen relevante punten, inclusief de op alle relevante punten te publiceren informatie en het tijdschema voor de publicatie van deze informatie, in overeenstemming met artikel 6.

2. De richtsnoeren betreffende de in lid 1 genoemde kwesties zijn opgenomen in de bijlage. Zij kunnen door de Commissie worden gewijzigd; dit gebeurt volgens de procedure van artikel 14, lid 2.

Dinsdag, 8 maart 2005

3. Bij de toepassing en de wijziging van de krachtens deze verordening aangenomen richtsnoeren wordt rekening gehouden met de verschillen tussen de nationale gassystemen. Derhalve zullen geen uniforme voorwaarden voor de toegang van derden op communautair niveau vereist zijn. Er kunnen evenwel minimumeisen worden gesteld waaraan moet worden voldaan om de voor een interne gasmarkt noodzakelijke niet-discriminerende en transparante voorwaarden voor nettoegang te verwezenlijken; deze minimumeisen kunnen vervolgens worden toegepast in het licht van de verschillen tussen de nationale gassystemen.

Artikel 10

Regelgevende instanties

Bij de uitoefening van hun verantwoordelijkheden uit hoofde van deze verordening vergewissen de krachtens artikel 25 van Richtlijn 2003/55/EG ingestelde regelgevende instanties van de lidstaten zich ervan, dat deze verordening en de ingevolge artikel 9 van deze verordening vastgestelde richtsnoeren worden nageleefd.

In voorkomend geval werken zij onderling en met de Commissie samen.

Artikel 11

Informatieverstrekking

De lidstaten en de regelgevende instanties verstrekken de Commissie op verzoek alle voor de toepassing van artikel 9 noodzakelijke informatie.

De Commissie stelt een redelijke termijn vast waarbinnen de informatie moet worden verstrekt rekening houdend met de complexiteit en de urgentie van de vereiste informatie.

Artikel 12

Recht van de lidstaten om meer gedetailleerde maatregelen te treffen

Deze verordening laat de rechten van de lidstaten onverlet om maatregelen te handhaven of in te voeren die meer gedetailleerde voorschriften bevatten dan in deze verordening en de in artikel 9 bedoelde richtsnoeren.

Artikel 13

Sancties

1. De lidstaten stellen de sancties vast die bij een overtreding van deze verordening worden opgelegd en nemen alle noodzakelijke maatregelen voor de uitvoering ervan. De beoogde sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn. De lidstaten delen de Commissie de desbetreffende bepalingen uiterlijk op 1 juli 2006 mee en melden haar onverwijld alle eventuele latere wijzigingen.

2. Sancties krachtens lid 1 zijn niet van strafrechtelijke aard.

Artikel 14

Comitéprocedure

1. De Commissie wordt bijgestaan door het comité dat is opgericht bij artikel 30 van Richtlijn 2003/55/EG.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 8 van dat besluit.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op drie maanden.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Dinsdag, 8 maart 2005

Artikel 15

Verslag van de Commissie

De Commissie houdt toezicht op de uitvoering van deze verordening. In het verslag dat zij uitbrengt krachtens artikel 31, lid 3, van Richtlijn 2003/55/EG, rapporteert de Commissie tevens over de ervaringen die bij de toepassing van deze verordening zijn opgedaan. Met name wordt in het verslag onderzocht in hoeverre de verordening succesvol is geweest in het bewerkstelligen van niet-discriminerende en kostengeoriënteerde nettotoegangsvoorwaarden voor gastransmissienetten teneinde bij te dragen tot een veelzijdig aanbod voor de consument in een goed functionerende interne markt en tot leveringszekerheid op lange termijn. Indien nodig gaat het verslag vergezeld van passende voorstellen en/of aanbevelingen.

Artikel 16

Ontheffingen en vrijstellingen

Deze verordening is niet van toepassing op:

- a) in de lidstaten gelegen aardgastransmissiesystemen, voor de duur van ontheffingen die zijn verleend uit hoofde van artikel 28 van Richtlijn 2003/55/EG; lidstaten waaraan krachtens artikel 28 van Richtlijn 2003/55/EG ontheffingen zijn verleend en die de Commissie derhalve kunnen verzoeken om tijdelijke afwijking van de toepassing van deze verordening, en wel voor een periode van ten hoogste twee jaar vanaf de datum waarop de in dit punt bedoelde ontheffing verstrijkt;
- b) de in artikel 22, leden 1 en 2, van Richtlijn 2003/55/EG bedoelde interconnectoren tussen lidstaten, alsmede aanzienlijke capaciteitsverhogingen van bestaande infrastructuur en wijzigingen van die infrastructuur die het mogelijk maken nieuwe bronnen voor de levering van gas te ontwikkelen, die zijn ontheven van de toepassing van de artikelen 18, 19 en 20 en van artikel 25, leden 2, 3 en 4, van die richtlijn, voor de duur van de ontheffing van de onder dit punt vermelde bepalingen; of
- c) aardgastransmissiesystemen waarvoor krachtens artikel 27 van Richtlijn 2003/55/EG ontheffingen zijn verleend.

Artikel 17

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgend op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2006, met uitzondering van de tweede zin van artikel 9, lid 2, die van toepassing is met ingang van 1 januari 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te ..., op ...

Voor het Europees Parlement
De Voorzitter

Voor de Raad
De Voorzitter

Dinsdag, 8 maart 2005

BIJLAGE

RICHTSNOEREN BETREFFENDE

1. DERDENTOEGANGSDIENSTEN,

2. PRINCIPES DIE TEN GRONDSLAG LIGGEN AAN HET MECHANISME VOOR CAPACITEITSALLOCATIE EN DE PROCEDURES VOOR CONGESTIEBEHEER EN DE TOEPASSING VAN PROCEDURES VOOR CONGESTIEBEHEER IN GEVAL VAN CONTRACTUELE CONGESTIE, EN

3. DEFINITIE VAN DE TECHNISCHE INFORMATIE DIE NETGEBRUIKERS NODIG HEBBEN OM EFFECTIEVE TOEGANG TE KUNNEN VERKRIJGEN TOT HET SYSTEEM EN DEFINITIE VAN ALLE VOOR DE TRANSPARANTIE-EISEN RELEVANTE PUNTEN, INCLUSIEF DE OP ALLE RELEVANTE PUNTEN TE PUBLICEREN INFORMATIE EN HET TIJDSHEMA AAN DE HAND WAARVAN DEZE INFORMATIE MOET WORDEN GEPUBLICEERD

1. DERDENTOEGANGSDIENSTEN

- (1) De transmissiesysteembeheerders bieden vaste en afschakelbare diensten aan met een minimumduur van één dag.
- (2) De geharmoniseerde transportcontracten en gemeenschappelijke netcode worden ontworpen op een wijze die bevorderlijk is voor de handel in en het hergebruik van de door de netgebruikers gecontracteerde capaciteit zonder de vrijgave van capaciteit te belemmeren.
- (3) De transmissiesysteembeheerders ontwikkelen netcodes en geharmoniseerde contracten nadat zij naar behoren overleg hebben gepleegd met de netgebruikers.
- (4) De transmissiesysteembeheerders implementeren gestandaardiseerde nominatie- en **hernominatieprocedures**. Zij ontwikkelen informatiesystemen en elektronische communicatiemiddelen om adequate gegevens te verstrekken aan de netgebruikers en om transacties zoals nominaties, capaciteitscontractering en overdracht van capaciteitsrechten tussen netgebruikers te vereenvoudigen.
- (5) De transmissiesysteembeheerders harmoniseren geformaliseerde aanvraagprocedures en reactietermijnen overeenkomstig de beste branchepraktijk met het doel de reactietijden te minimaliseren. **Na overleg met de relevante netwerkgebruikers** voorzien zij uiterlijk 1 juli 2006 in on-line capaciteitsboekings- en confirmatiesystemen via beeldscherm alsook in nominatie- en **hernominatieprocedures**.
- (6) De transmissiesysteembeheerders rekenen de netgebruikers niet afzonderlijk de informatieaanvragen en transacties aan die verband houden met hun transportcontracten en die worden uitgevoerd overeenkomstig de standaardregels en -procedures.
- (7) Informatieaanvragen die buitengewone of excessieve uitgaven vereisen zoals haalbaarheidsstudies mogen afzonderlijk worden aangerekend, mits de kosten naar behoren kunnen worden aangetoond.
- (8) De transmissiesysteembeheerders werken met andere transmissiesysteembeheerders samen bij het coördineren van het onderhoud van hun respectieve netwerken teneinde elke storting van de transmissiediensten aan netgebruikers en transmissiesysteembeheerders in andere gebieden zoveel mogelijk te beperken en teneinde te zorgen voor gelijke voordelen met betrekking tot de leveringszekerheid, ook in het transitverkeer.
- (9) De transmissiesysteembeheerders publiceren ten minste eenmaal per jaar, binnen een vooraf bepaalde termijn, alle geplande onderhoudsperiodes die van invloed kunnen zijn op de uit de transportcontracten voortvloeiende rechten van de netgebruikers alsmede desbetreffende operationele informatie, met een adequate vooraankondiging. Dit houdt in dat onverwijld en op niet-discriminerende basis alle wijzigingen van geplande onderhoudsperiodes worden gepubliceerd en dat niet-gepland onderhoud wordt bekendgemaakt zodra de transmissiesysteembeheerders over deze informatie beschikken. Gedurende de onderhoudsperiodes publiceren de transmissiesysteembeheerders regelmatig geactualiseerde informatie betreffende nadere bijzonderheden over het onderhoud, alsmede de verwachte duur en het effect ervan.
- (10) De transmissiesysteembeheerders houden dagelijks een logboek bij van de werkelijke onderhouds- en flowstorings die zich hebben voorgedaan en stellen dit op verzoek ter beschikking van de bevoegde instantie. Deze informatie wordt op verzoek eveneens ter beschikking gesteld van degenen die door een storting zijn getroffen.

Dinsdag, 8 maart 2005

2. PRINCIPES DIE TEN GRONDSLAG LIGGEN AAN HET MECHANISME VOOR CAPACITEITSALLOCATIE EN DE PROCEDURES VOOR CONGESTIEBEHEER EN TOEPASSING VAN PROCEDURES VOOR CONGESTIEBEHEER IN GEVAL VAN CONTRACTUELE CONGESTIE

2.1. PRINCIPES DIE TEN GRONDSLAG LIGGEN AAN HET MECHANISME VOOR CAPACITEITSALLOCATIE EN DE PROCEDURES VOOR CONGESTIEBEHEER

- (1) Het mechanisme voor capaciteitsallocatie en de procedures voor congestiebeheer zijn bevorderlijk voor de ontwikkeling van concurrentie en de liquide verhandeling van capaciteit en zijn compatibel met de marktmechanismen, inclusief de spotmarkten en trading hubs. Zij zijn flexibel en aanpasbaar aan veranderende marktomstandigheden.
- (2) In deze mechanismen en procedures wordt rekening gehouden met de integriteit van het betrokken systeem en met de leveringszekerheid.
- (3) Deze mechanismen en procedures belemmeren de toetreding van nieuwe marktdeelnemers niet en creëren evenmin overmatige hinderpalen voor het betreden van de markt. Zij beletten niet dat de marktdeelnemers, inclusief nieuwe marktdeelnemers en bedrijven met een klein marktaandeel, effectief concurreren.
- (4) Door middel van deze mechanismen en procedures worden passende economische signalen gegeven voor de efficiënte en maximale benutting van technische capaciteit en worden investeringen in nieuwe infrastructuur aangemoedigd.
- (5) Netgebruikers worden ingelicht over het soort omstandigheden dat de beschikbaarheid van gecontracteerde capaciteit kan beïnvloeden. De informatie over afschakeling dient overeen te komen met het informatieniveau waarover de transmissiesysteembeheerder beschikt.
- (6) Indien het om systeemintegriteitsredenen moeilijk is de contractuele leveringsverplichtingen na te komen, brengen de transmissiesysteembeheerders de netgebruikers op de hoogte en zoeken ze onverwijld een niet-discriminerende oplossing.

De transmissiesysteembeheerders raadplegen netgebruikers over procedures alvorens deze uit te voeren en komen deze met de regelgevende instantie overeen.

2.2. PROCEDURES voor congestiebeheer in geval van contractuele congestie

- (1) Ingeval gecontracteerde capaciteit niet wordt gebruikt, stellen de transmissiesysteembeheerders deze capaciteit op afschakelbare basis beschikbaar op de primaire markt via contracten van verschillende duur, mits deze capaciteit door de relevante netgebruiker (capaciteitshouder) niet tegen een redelijke prijs wordt aangeboden op de secundaire markt.
- (2) Inkomsten uit vrijgegeven afschakelbare capaciteit worden gedeeld overeenkomstig de door de relevante regelgevende instantie vastgestelde of goedgekeurde regels. De regels zijn verenigbaar met de eis van een effectief en efficiënt gebruik van het systeem.
- (3) Een redelijke prijs voor vrijgegeven afschakelbare capaciteit kan door de relevante regelgevende instanties worden bepaald, rekening houdend met de heersende specifieke omstandigheden.
- (4) Waar passend doen de transmissiesysteembeheerders wat redelijkerwijs mogelijk is om ten minste een gedeelte van de ongebruikte capaciteit als vaste capaciteit aan de markt aan te bieden.

3. DEFINITIE VAN DE TECHNISCHE INFORMATIE DIE NETGEBRUIKERS NODIG HEBBEN OM EFFECTIEVE TOEGANG TOT HET SYSTEEM TE KUNNEN VERKRIJGEN EN DEFINITIE VAN ALLE VOOR DE TRANSPARANTIE-EISEN RELEVANTE PUNTEN, INCLUSIEF DE OP ALLE RELEVANTE PUNTEN TE PUBLICEREN INFORMATIE EN HET TIJDSHEMA AAN DE HAND WAARVAN DEZE INFORMATIE MOET WORDEN GEPUBLICIEERD

3.1. DEFINITIE VAN DE TECHNISCHE INFORMATIE DIE NETGEBRUIKERS NODIG HEBBEN OM EFFECTIEVE TOEGANG TOT HET SYSTEEM TE KUNNEN VERKRIJGEN

De transmissiesysteembeheerders publiceren ten minste de volgende informatie over hun systemen en diensten:

- a) Een gedetailleerde en uitvoerige beschrijving van de verschillende aangeboden diensten en de bijbehorende tarieven;
- b) De verschillende types transportcontracten die voor deze diensten beschikbaar zijn en, in voorkomend geval, de netcode en/of de standaardvoorwaarden waarin de rechten en verantwoordelijkheden van alle netgebruikers worden beschreven, inclusief de geharmoniseerde transportcontracten en andere relevante documenten;
- c) De geharmoniseerde procedures die worden toegepast wanneer gebruik wordt gemaakt van het transmissiesysteem, inclusief de definitie van kernbegrippen;

Dinsdag, 8 maart 2005

- d) Voorzieningen inzake capaciteitsallocatie, congestiebeheer en ter voorkoming van hamsteren; procedures voor hergebruik;
- e) De regels die ten aanzien van de transmissiesysteembeheerder van toepassing zijn op de handel in capaciteit op de secundaire markt;
- f) In voorkomende gevallen de flexibiliteits- en tolerantiewaarden die zonder afzonderlijke vergoeding in het transport en de andere diensten inbegrepen zijn, alsook de daar bovenop aangeboden flexibiliteit en de overeenkomstige tarieven;
- g) Een gedetailleerde beschrijving van het gassysteem van de transmissiesysteembeheerder met vermelding van alle relevante punten die zijn systeem interconnecteren met dat van andere transmissiesysteembeheerders en/of gasinfrastructuur zoals LNG (vloeibaar aardgas) en infrastructuur die nodig is voor het aanbieden van ondersteunende diensten als bedoeld in artikel 2, punt 14, van Richtlijn 2003/55/EG;
- h) Informatie over gaskwaliteit en drukkeisen;
- i) De regels voor verbinding met het door de transmissiesysteembeheerder geëxploiteerde systeem;
- j) Alle — tijdig verstrekte — informatie betreffende voorgestelde en/of werkelijke wijzigingen van de diensten of voorwaarden, inclusief de onder a) tot i) opgenomen onderdelen.

3.2. DEFINITIE VAN ALLE VOOR DE TRANSPARANTIE-EISEN RELEVANTE PUNTEN

Tot de relevante punten behoren ten minste:

- a) Alle entrypunten van een door een transmissiesysteembeheerder geëxploiteerd net;
- b) De belangrijkste exitpunten en -zones die ten minste 50 % van de totale exitcapaciteit van het net van een bepaalde transmissiesysteembeheerder bestrijken, evenals alle exitpunten en -zones die meer dan 2 % van de totale exitcapaciteit van het net bestrijken;
- c) Alle punten die de verschillende netten van de transmissiesysteembeheerders interconnecteren;
- d) Alle punten die het net van een transmissiesysteembeheerder verbinden met een LNG-terminal;
- e) Alle essentiële punten binnen het net van een gegeven transmissiesysteembeheerder inclusief de verbindingspunten met gashubs. Als essentieel gelden alle punten waar zich, naar de ervaring leert, fysieke congestie kan voordoen;
- f) Alle punten die het net van een gegeven transmissiesysteembeheerder verbinden met de infrastructuur voor het aanbieden van ondersteunende diensten in de zin van artikel 2, punt 14, van Richtlijn 2003/55/EG.

3.3. DE OP ALLE RELEVANTE PUNTEN TE PUBLICEREN INFORMATIE EN HET TIJDSHEMA VOOR DE PUBLICATIE VAN DEZE INFORMATIE

- (1) Op alle relevante punten publiceren de transmissiesysteembeheerders op het internet regelmatig/voortschrijdend en op een gebruikersvriendelijke gestandaardiseerde wijze de volgende informatie over de dagelijkse capaciteitssituatie:
 - a) de maximale technische capaciteit voor flows in beide richtingen;
 - b) de totale gecontracteerde en afschakelbare capaciteit;
 - c) de beschikbare capaciteit.
- (2) Voor alle relevante punten publiceren de transmissiesysteembeheerders ten minste 18 maanden van te voren de beschikbare capaciteiten en actualiseren zij deze informatie ten minste elke maand of frequenter indien nieuwe informatie beschikbaar wordt.
- (3) De transmissiesysteembeheerders publiceren voor alle relevante punten dagelijks actualisering van de beschikbaarheid van kortetermijndiensten (dag van te voren en week van te voren) op basis van onder meer nominaties, geldende contractuele verbintenissen en regelmatige langetermijnvoorspellingen (een termijn van ten hoogste tien jaar) van beschikbare capaciteiten op jaarbasis.
- (4) De transmissiesysteembeheerders publiceren voor de afgelopen drie jaar voortschrijdend historische maximale en minimale maandelijkse capaciteitsgebruikpercentages en jaarlijkse gemiddelde flows op alle relevante punten.
- (5) De transmissiesysteembeheerders houden dagelijks een logboek bij van de werkelijke geaggregeerde flows gedurende ten minste drie maanden.

Dinsdag, 8 maart 2005

- (6) De transmissiesysteembeheerders registreren alle capaciteitscontracten en andere relevante informatie met betrekking tot het berekenen zowel als het verschaffen van toegang tot de beschikbare capaciteiten; de relevante nationale instanties hebben inzage in deze registraties voor de vervulling van hun taken.
- (7) De transmissiesysteembeheerders verschaffen gebruikersvriendelijke instrumenten voor het berekenen van de tarieven voor de beschikbare diensten en voor het on-line verifiëren van de beschikbare capaciteit.
- (8) Voorzover de transmissiesysteembeheerders niet in staat zijn de informatie te publiceren in overeenstemming met de punten 1, 3 en 7, plegen zij overleg met hun relevante nationale instanties en stellen zij zo spoedig mogelijk, maar uiterlijk op 31 december 2006, een actieplan op voor de uitvoering.

P6_TA(2005)0062

Socialezekerheidsregelingen *** II

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 (12062/3/2004 — C6-0189/2004 — 2003/0184(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (12062/3/2004 — C6-0189/2004),
 - gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt⁽¹⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2003)0468)⁽²⁾,
 - gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(2004)0314)⁽²⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.,
 - gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken (A6-0003/2005),
1. hecht zijn goedkeuring aan het gemeenschappelijk standpunt;
 2. neemt kennis van de verklaring van de Commissie over Bijlage II bis⁽³⁾ bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 met betrekking tot het gemeenschappelijk standpunt van de Raad;
 3. constateert dat het besluit is vastgesteld overeenkomstig het gemeenschappelijk standpunt;
 4. verzoekt zijn Voorzitter het besluit samen met de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 254, lid 1 van het EG-Verdrag te ondertekenen;
 5. verzoekt zijn secretaris-generaal het besluit te ondertekenen nadat is nagegaan of alle procedures naar behoren zijn uitgevoerd, en samen met de secretaris-generaal van de Raad zorg te dragen voor publicatie ervan in het Publicatieblad van de Europese Unie;
 6. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 102 E van 28.4.2004, blz. 804.

⁽²⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

⁽³⁾ 13940/2004, ADD 1.

Dinsdag, 8 maart 2005

P6_TA(2005)0063

Communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders *** I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake een communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders (COM(2004)0473 — C6-0076/2004 — 2004/0146(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2004)0473) ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 80, lid 2 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C6-0076/2004),
 - gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie vervoer en toerisme en het advies van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken (A6-0038/2005),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
 2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TC1-COD(2004)0146

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 8 maart 2005 met het oog op de aanneming van Richtlijn 2005/.../EG van het Europees Parlement en de Raad inzake een communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 71,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's ⁽²⁾,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De tenuitvoerlegging van de wetgeving inzake het gemeenschappelijk Europees luchtruim vereist de invoering van een meer gedetailleerde regelgeving, met name betreffende regelingen voor de vergunningverlening aan luchtverkeersleiders, om **de hoogste verantwoordelijkheids- en bekwaamheidsnormen te waarborgen**, de beschikbaarheid van **luchtverkeersleiders** te verbeteren en de wederzijdse erkenning van vergunningen te bevorderen, zoals bepaald in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 550/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2004 betreffende de verlening van luchtvaartnavigatiediensten in het gemeenschappelijk Europees luchtruim („de luchtvaartnavigatiedienstenverordening”) ⁽⁴⁾, **één en ander in het streven naar een algemene verbetering van de veiligheid van de luchtvaart en de bekwaamheden van het personeel**.

⁽¹⁾ PB C ...

⁽²⁾ PB C ...

⁽³⁾ Standpunt van het Europees Parlement van 8.3.2005.

⁽⁴⁾ PB L 96 van 31.3.2004, blz. 10.

Dinsdag, 8 maart 2005

- (2) Door de invoering van een dergelijke communautaire vergunning wordt de specifieke rol onderkend die luchtverkeersleiders vervullen bij een veilige vluchtafhandeling. De vaststelling van Europese bekwaamheidsnormen zal eveneens de versnippering op dit gebied verminderen en zorgen voor een efficiëntere organisatie van het werk in het kader van een toenemende regionale samenwerking tussen verleners van luchtvaartnavigatiediensten. Deze richtlijn is bijgevolg een wezenlijk onderdeel van de wetgeving inzake het gemeenschappelijk Europees luchtruim.
- (3) Een richtlijn is het meest aangewezen instrument om bekwaamheidseisen vast te stellen waarbij de beslissing over de wijze waarop de gemeenschappelijk overeengekomen normen moeten worden gehaald aan de lidstaten wordt overgelaten.
- (4) ***Zoals blijkt uit de analyses van recente vliegongevallen, hangt de veiligheid af van de betrouwbaarheid van elke schakel van het luchtverkeersbeheer (LVB). Dit impliceert dat doeltreffender moet worden gewaakt over de bekwaamheden van het personeel dat werkzaam is op dit gebied. Na de tenuitvoerlegging van deze richtlijn dient de Gemeenschap een initiatief te starten om het vergunning- en kwalificatiesysteem voor beroepen in de veiligheidsketen van het luchtverkeersbeheer te regelen.***
- (5) Deze richtlijn dient voort te bouwen op bestaande internationale normen. De Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) heeft bepalingen inzake de vergunningverlening aan luchtverkeersleiders, inclusief eisen inzake talenkennis, vastgesteld. De Europese Organisatie voor de Veiligheid van de Luchtvaart (Eurocontrol), die werd opgericht bij het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart van 13 december 1960, heeft reglementaire voorschriften inzake veiligheid (Eurocontrol Safety Regulatory Requirements) vastgesteld. Overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 550/2004 worden bij deze richtlijn de eisen van Eurocontrol Safety Regulatory Requirement No 5 die relevant zijn voor luchtverkeersleiders in communautaire wetgeving omgezet.
- (6) De bijzondere kenmerken van het luchtverkeer in de Gemeenschap vereisen een doeltreffende toepassing van communautaire bekwaamheidsnormen voor luchtverkeersleiders die in dienst zijn van verleners van luchtvaartnavigatiediensten die zich bezighouden met het algemene luchtvervoer.
- (7) ***Het communautair vergunningenstelsel dient ervoor te zorgen dat luchtverkeersleiders aan wie een vergunning is verleend, voldoende zijn opgeleid in veiligheids-, beveiligings- en crisismanagement-technieken.***
- (8) ***De geldigheid van vergunningen die conform de nationale wetgeving vóór de inwerkingtreding van deze richtlijn zijn afgegeven, mag niet ter discussie worden gesteld.***
- (9) Wanneer de lidstaten maatregelen treffen om ervoor te zorgen dat de communautaire eisen worden nageleefd, dienen de met het toezicht en de controle op de naleving belaste autoriteiten in voldoende mate onafhankelijk te zijn van de aanbieders van opleidingen. Deze autoriteiten moeten tevens in staat zijn hun taken op efficiënte wijze te vervullen.
- (10) De verlening van luchtvaartnavigatiediensten vereist hooggekwalificeerd personeel waarvan de bekwaamheden op verschillende manieren kunnen worden aangetoond. Voor de luchtverkeersleiding is dit de communautaire vergunning, die dient te worden gezien als een soort diploma van individuele luchtverkeersleiders. De bevoegdverklaring op een vergunning geeft het type luchtverkeersleidingsdiensten aan dat een luchtverkeersleider gerechtigd is te verlenen. Daarnaast geven de aantekeningen op de vergunning de specifieke bevoegdheden van de luchtverkeersleider weer, alsook de machtiging van de toezichhoudende instantie om diensten te verlenen ten behoeve van een bepaalde sector of groep van sectoren. Daarom moeten de autoriteiten in staat zijn bij de afgifte van vergunningen of de verlenging van aantekeningen de bevoegdheden van de luchtverkeersleiders te beoordelen; ook moeten zij bij twijfel aan die bevoegdheden de vergunning kunnen opschorten door de aantekeningen op de vergunning in te trekken. Billijkheidshalve mag in de richtlijn niet worden bepaald dat een incident automatisch leidt tot opschorting van de vergunning. Intrekking van de vergunning moet het uiterste middel zijn in extreme gevallen die losstaan van eventuele twijfels aan de bevoegdheid.
- (11) Om het vertrouwen van de lidstaten in elkaars vergunningenstelsels te vergroten zijn communautaire regels voor het verkrijgen en behouden van vergunningen onmisbaar. Daarom is het van belang de voorwaarden voor ***de kwalificatie, de bekwaamheden en de toegang tot het beroep van luchtverkeersleider op het hoogste niveau*** te harmoniseren. Dit moet ***resulteren in veilige en hoogwaardige luchtverkeersleidingsdiensten en in de erkenning van vergunningen in de hele Gemeenschap***, die op haar beurt het vrije verkeer moet stimuleren en de beschikbaarheid van luchtverkeersleiders moet vergroten.

Dinsdag, 8 maart 2005

- (12) Om de bevoegdheden in de hele Gemeenschap onderling vergelijkbaar te maken moeten zij op een duidelijke en algemeen aanvaarde wijze worden gestructureerd. Dit zal de veiligheid helpen waarborgen, niet alleen binnen het door een verlener van luchtvaartnavigatiediensten gecontroleerde luchtruim, maar ook en met name op het raakvlak tussen het ressort van verschillende dienstverleners.
- (13) De doelstellingen van de initiële opleiding zijn beschreven in de op verzoek van de leden van Eurocontrol ontwikkelde richtsnoeren en worden als adequate normen beschouwd. Voor opleidingen voor luchtverkeersleidingseenheden moet het gebrek aan algemeen aanvaarde normen worden gecompenseerd door een reeks maatregelen, waaronder de goedkeuring van examinatoren, die hoge bekwaamheidsnormen moeten garanderen. Dit is des te belangrijker daar opleidingen voor luchtverkeersleidingseenheden zeer kostbaar en veiligheidskritisch zijn.
- (14) Bij veel incidenten en ongevallen speelt communicatie een doorslaggevende rol. Daarom heeft de ICAO eisen inzake talenkennis vastgesteld. Deze richtlijn is het instrument waarmee deze internationaal aanvaarde normen kunnen worden gehandhaafd.
- (15) Op verzoek van de lidstaten van Eurocontrol zijn medische eisen ontwikkeld, die als een aanvaardbaar handhavingsmiddel worden beschouwd.
- (16) Certificering van aanbieders van opleidingen dient te worden beschouwd als een van de veiligheidskritische pijlers onder de kwaliteit van opleidingen. Opleiding dient als een vergelijkbare dienst te worden beschouwd als luchtvaartnavigatiediensten, die eveneens aan een certificeringsproces worden onderworpen. Deze richtlijn moet het mogelijk maken opleidingen te certificeren per type, per pakket opleidingsdiensten of per pakket opleidings- en luchtvaartnavigatiediensten, zonder de specifieke kenmerken van de opleiding uit het oog te verliezen. Ook moet een passende aanpak worden gevolgd ten aanzien van opleidingsinstellingen die voorbereiden op het behalen van militaire vergunningen, zodat ook militaire luchtverkeersleiders zoveel mogelijk onder toepassing van de richtlijn vallen.
- (17) Deze richtlijn bevestigt de constante jurisprudentie van het Europese Hof van Justitie op het gebied van de wederzijdse erkenning van diploma's en het vrije verkeer van werknemers. Het proportionaliteitsbeginsel, de noodzaak van een gelijkwaardigheidstoetsing, de gegrondheid van het opleggen van compenserende maatregelen en de instelling van passende beroepsprocedures zijn basisprincipes waarvan de toepassing op de sector luchtverkeersbeheer sterker moet worden geprofileerd.
- (18) Het beroep van luchtverkeersleider krijgt te maken met technische innovaties die vereisen dat de bevoegdheden van de betrokkenen regelmatig op peil worden gebracht. De richtlijn moet het mogelijk maken via de comitéprocedure de nodige aanpassingen aan de technische ontwikkelingen en de wetenschappelijke vooruitgang uit te voeren.
- (19) Verder kan deze richtlijn van invloed zijn op de dagelijkse werkpraktijk van de luchtverkeersleiders. De sociale partners moeten op passende wijze worden geïnformeerd en geraadpleegd over alle maatregelen met grote maatschappelijke consequenties. Het Comité voor de sectoriële dialoog, dat is ingesteld bij Besluit 98/500/EG van de Commissie van 20 mei 1998 betreffende de oprichting van Comités voor de sectoriële dialoog tussen de sociale partners op Europees niveau⁽¹⁾, **werd dan ook geraadpleegd en zal ook verder voor alle toekomstige ontwikkelingen worden geraadpleegd.**
- (20) De lidstaten dienen regels vast te stellen inzake de sancties die gelden voor inbreuken op de krachtens deze richtlijn vastgestelde nationale bepalingen en alle nodige maatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat deze ten uitvoer worden gelegd. Deze sancties dienen doeltreffend, evenredig en afschrikkend te zijn.
- (21) De voor de tenuitvoerlegging van deze richtlijn noodzakelijke maatregelen dienen te worden getroffen overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden⁽²⁾.
- (22) **Voor het verlengen van bestaande vergunningen overeenkomstig de bepalingen inzake de voorwaarden voor handhaving van de geldigheid van bevoegdverklaringen en aantekeningen wordt een omzettingstermijn van twee jaar toereikend geacht, aangezien deze bepalingen aansluiten bij bestaande internationale verplichtingen. Voor de taalkenniseisen evenwel dient een bijkomende omzettingstermijn van twee jaar te worden toegekend.**

⁽¹⁾ PB L 225 van 12.8.1998, blz. 27, als gewijzigd door de Toetredingsakte van 2003.

⁽²⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

Dinsdag, 8 maart 2005

HEBBERN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Doel en reikwijdte

1. Deze richtlijn heeft als doel de veiligheidsnormen te verhogen en het functioneren van het communautaire luchtverkeersleidingssysteem te verbeteren door het verlenen van een communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders.

In deze vergunning worden de voorwaarden voor toegang tot en uitoefening van het beroep van luchtverkeersleider vastgesteld.

2. Deze richtlijn is van toepassing **op aanvragers** van een leervergunning voor luchtverkeersleiders en op luchtverkeersleiders die **hun werkzaamheden uitoefenen onder de verantwoordelijkheid** van verleners van luchtvaartnavigatiediensten die hoofdzakelijk in het algemene luchtverkeer actief zijn.

Artikel 2

Definities

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

1. „luchtverkeersleider”: een persoon die gerechtigd is luchtverkeersleidingsdiensten te verlenen, hetzij onder toezicht van een instructeur voor on-the-job training, hetzij zelfstandig;
2. „luchtverkeersleidingsdienst”: een dienst die wordt verleend ter voorkoming van botsingen tussen vliegtuigen en op het manoeuvreerterrein tussen vliegtuigen en obstakels, alsook om de doorstroming van het luchtverkeer te versnellen en ordelijk te laten verlopen;
3. „verlener van luchtvaartnavigatiediensten”: iedere openbare of particuliere rechtspersoon die luchtvaartnavigatiediensten levert ten behoeve van het algemene luchtverkeer;
4. „vergunning”: een certificaat, onder welke benaming dan ook, dat overeenkomstig deze richtlijn is afgegeven en van aantekeningen is voorzien, en de rechtmatige houder machtigt luchtverkeersleidingsdiensten te verlenen overeenkomstig de daarin vermelde rechten;
5. „bevoegdverklaring”: de op een vergunning aangebrachte of daarmee samenhangende en van de vergunning deel uitmakende machtiging waarin melding wordt gemaakt van op de vergunning betrekking hebbende bijzondere voorwaarden, rechten of beperkingen; op een vergunning moet ten minste een van de volgende bevoegdverklaringen voorkomen:
 - a) controle luchtvaartterrein — visueel (aerodrome control visual);
 - b) controle luchtvaartterrein — op instrumenten (aerodrome control instrument);
 - c) controle nadering — conventioneel (approach control procedural);
 - d) controle nadering — radarbegeleiding (approach control surveillance);
 - e) controle gebied — conventioneel (area control procedural);
 - f) controle gebied — radarbegeleiding (area control surveillance);
6. „aantekening”: de op een vergunning aangebrachte machtiging, met name in de vorm van:
 - a) een aantekening bij de bevoegdverklaring, waarin de specifiek op de bevoegdverklaring betrekking hebbende voorwaarden, rechten of beperkingen worden vermeld;
 - b) een aantekening betreffende de luchtverkeersleidingseenheid, waarin de ICAO-locatie-indicator wordt aangegeven alsook de sectoren en/of werkplekken waarvoor de houder van de vergunning bevoegd is;
 - c) een aantekening betreffende de talenkennis, waarin de taalkundige vaardigheden van de houder worden aangegeven, en
 - d) een aantekening betreffende de instructiebevoegdheid, waarin de bevoegdheid om on-the-job training te geven wordt vermeld;de aantekening kan betrekking hebben op een bevoegdverklaring of op de vergunning en maakt daar deel van uit;
7. „ICAO-locatie-indicator”: de uit vier letters bestaande code die is samengesteld overeenkomstig de door de ICAO in haar handboek DOC 7910 gegeven regels en is toegewezen aan de locatie van een vast luchtverkeersstation;

Dinsdag, 8 maart 2005

8. „sector”: een deel van een luchtverkeersleidingsgebied en/of van een vluchtinformatiegebied/hoger vluchtinformatiegebied;
9. „opleiding”: het geheel van theoretische cursussen, praktijkoefeningen, inclusief simulatie, en on-the-job training voor het verkrijgen **en behouden** van de vereiste bekwaamheden voor het verlenen van veilige luchtverkeersleidingsdiensten van hoge kwaliteit; de opleiding omvat:
 - a) een initiële opleiding, die bestaat uit een basisopleiding en een opleiding met het oog op de bevoegdverklaring en leidt tot de toekenning van een leerlingvergunning;
 - b) opleiding voor een luchtverkeersleidingseenheid, die bestaat uit een overgangsopleiding, gevolgd door een on-the-job training, en leidt tot de toekenning van een vergunning van luchtverkeers-leider;
 - c) voortgezette opleiding, om de geldigheid van de aantekeningen op de vergunning te handhaven;
 - d) opleiding van instructeurs voor het geven van on-the-job training, die leidt tot het verkrijgen van de aantekening betreffende de instructiebevoegdheid;
 - e) opleiding van examinatoren en beoordelaars;
 - f) **taalcursussen**;
10. „aanbieder van opleidingen”: een organisatie die door de nationale toezichthoudende instantie is gecertificeerd voor het aanbieden van een of meer opleidingstypes als bedoeld in dit artikel, en die daartoe gerechtigd is opleidingscursussen, opleidingsplannen voor luchtverkeersleidingseenheden of bekwaamhedenprogramma's voor luchtverkeersleidingseenheden ter goedkeuring voor te leggen;
11. „bekwaamheidseisen overeenkomstig de doelstellingen van de richtsnoeren voor de gemeenschappelijke kerninhoud en de doelstellingen van de opleiding voor luchtverkeersleiders”: de voor luchtverkeersleiders in opleiding geldende doelstellingen inzake basisopleiding en opleiding met het oog op de bevoegdverklaring, zoals omschreven in het Eurocontrol-document „Guidelines for Common Core Content and Training for Air Traffic Controllers” Training (Phase 1: Revised), HRS/TSP-002-GUI-01, tweede editie van 20.7.2001, en in het Eurocontrol-document „Guidelines for Common Core Content and Training for Air Traffic Controllers” Training (Phase II), HUM.ET1.ST05.1000-GUI-02, eerste editie van 20.7.2000;
12. „eisen van de Europese medische geschiktheidsklasse 3 voor luchtverkeersleiders”: de eisen die zijn vastgesteld in het Eurocontrol-document Requirements for European Class 3 Medical Certification of Air Traffic Controllers, HUM.ET1.ST08.10000-STD-02, eerste editie van 31.1.2003;
13. „bekwaamhedenprogramma voor een luchtverkeersleidingseenheid”: een erkend programma waarin de methode is omschreven waarmee de eenheid de bekwaamheid van haar vergunninghouders op peil houdt;
14. „**geneesmiddelen**”: **zowel op als zonder recept verkrijgbare medicijnen**;
15. „**psychoactieve stoffen**”: **alcohol, opioïden, cannabinoïden, sedativa, hypnotica, cocaïne, andere psychostimulantia, hallucinogene middelen en vluchtige oplosmiddelen, met uitzondering van koffie en tabak.**

Artikel 3

Nationale toezichthoudende instanties

1. De lidstaten wijzen een of meer organisaties aan als hun nationale toezichthoudende instantie of richten deze op met het oog op het vervullen van de bij de richtlijn aan die instantie toegewezen taken.
2. De nationale toezichthoudende instanties zijn onafhankelijk van de aanbieders van opleidingen **en verleners van luchtvaartnavigatiediensten**. Deze onafhankelijkheid wordt gerealiseerd door ten minste op functioneel niveau een adequate scheiding tussen de nationale toezichthoudende instanties en de aanbieders van opleidingen **en verleners van luchtvaartnavigatiediensten** aan te brengen.

De lidstaten zorgen ervoor dat de nationale toezichthoudende instanties hun bevoegdheden op onpartijdige en transparante wijze uitoefenen.

3. De lidstaten doen de Commissie de namen en adressen van de nationale toezichthoudende instanties alsook eventuele wijzigingen daarin toekomen en stellen haar in kennis van de overeenkomstig lid 2 getroffen maatregelen.

Dinsdag, 8 maart 2005

Artikel 4

Principes van de vergunningverlening

1. De lidstaten en de Commissie zorgen ervoor dat luchtverkeersleiders en flow managers voldoende zijn opgeleid in veiligheid, beveiliging en crisismanagement.

2. De lidstaten zorgen ervoor dat luchtverkeersleidingsdiensten alleen door luchtverkeersleiders met een **overeenkomstig deze richtlijn afgegeven** vergunning worden verleend.

3. Een vergunning wordt verleend aan een ieder die bekwaam is om als luchtverkeersleider of leerling-luchtverkeersleider op te treden.

4. Bij de verlening van een vergunning wordt daarin het volgende opgenomen:

- a) een of meer bevoegdverklaringen wanneer het een vergunning voor een leerling-luchtverkeersleider betreft en,
- b) een of meer bevoegdverklaringen en aantekeningen wanneer het een vergunning voor een luchtverkeersleider betreft.

5. Aanvragers van een vergunning moeten aantonen dat zij bekwaam zijn om als luchtverkeersleider of leerling-luchtverkeersleider op te treden. De bewijzen waaruit hun bekwaamheid moet blijken moeten betrekking hebben op kennis, ervaring, vaardigheden en talenkennis.

6. De vergunning blijft eigendom van degene aan wie zij is verleend en wordt door deze ondertekend.

De vergunning kan worden opgeschort wanneer er twijfel bestaat aan de bekwaamheid van de luchtverkeersleider of in geval van grove nalatigheid. Zij kan alleen bij misbruik worden ingetrokken.

7. De vergunning van leerling-luchtverkeersleider machtigt de houder luchtverkeersleidingsdiensten te verlenen onder toezicht van een instructeur voor on-the-job training. Daartoe omvat de leerlingvergunning een bevoegdverklaring die aangeeft voor welk type luchtverkeersleidingsdiensten de houder van de vergunning wordt opgeleid.

8. Een vergunning is alleen geldig wanneer zij een geldig medisch certificaat omvat.

Artikel 5

Voorwaarden voor het verkrijgen van een vergunning

1. Vergunningen voor leerling-luchtverkeersleiders die tenminste één bevoegdverklaring bevatten worden verleend aan aanvragers die:

- a) houder zijn van tenminste een diploma middelbaar onderwijs of een diploma dat toegang geeft tot de universiteit;
- b) met succes een cursus initiële opleiding met betrekking tot de bevoegdverklaring of aantekening in kwestie, met inbegrip van een praktische en een simulatieopleiding, zoals vermeld in deel A van bijlage I bij deze richtlijn, hebben afgerond;
- c) in het bezit zijn van een geldig medisch certificaat; en
- d) blijf hebben gegeven van een passend niveau van taalkundige vaardigheden overeenkomstig de in bijlage II vermelde eisen.

2. Vergunningen voor luchtverkeersleiders die de bevoegdverklaringen waarvoor de opleiding met succes is afgerond alsook de nodige aantekeningen bevatten worden verleend aan aanvragers die:

- a) tenminste 21 jaar oud zijn; de lidstaten kunnen echter een procedure instellen om van deze eis af te wijken, met name wanneer de aanvrager in de loop van zijn opleiding heeft aangetoond dat hij over de nodige bekwaamheden beschikt om voor een veilig verloop van de werkzaamheden te zorgen;
- b) houder zijn van een leerlingvergunning, een erkende opleidingscursus voor luchtverkeersleidingseenheden hebben voltooid en geslaagd zijn voor de vereiste examens of beoordelingen overeenkomstig de in deel B van bijlage I vermelde eisen;

Dinsdag, 8 maart 2005

- c) in het bezit zijn van een geldig medisch certificaat; en
 - d) blijk hebben gegeven van een passend niveau van taalkundige vaardigheden overeenkomstig de in bijlage II vermelde eisen.
3. De aantekening op de vergunning die vereist is voor instructeurs voor on-the-job training wordt verleend aan de houders van een vergunning van luchtverkeersleider die:
- a) in de onmiddellijk voorafgaande periodes, waarvan de duur wordt vastgesteld door de nationale toezichhoudende instantie, de rechten hebben uitgeoefend die verbonden zijn aan de bevoegdverklaring en de aantekening op grond waarvan zij in de betrokken luchtverkeersleidingseenheid als instructeur mogen optreden; *en*
 - b) met succes een erkende cursus voor instructeurs voor on-the-job training hebben afgerond, in de loop waarvan de vereiste kennis en pedagogische vaardigheden zijn getoetst door middel van passende examens.

Artikel 6**Voorwaarden voor handhaving van de geldigheid van bevoegdverklaringen en aantekeningen**

1. De lidstaten zorgen ervoor dat de geldigheidsduur van de aantekening met 12 maanden wordt verlengd indien de verlener van luchtvaartnavigatiediensten aantoont dat:
- a) de aanvrager in de voorbije twaalf maanden de aan de vergunning verbonden rechten gedurende een minimumaantal uren, zoals aangegeven in het goedgekeurde bekwaamhedenprogramma voor de luchtverkeersleidingseenheid, heeft uitgeoefend;
 - b) de bevoegdheid van de aanvrager om de aan de aantekening verbonden rechten uit te oefenen is beoordeeld aan de hand van de in deel C van bijlage I vermelde normen; en
 - c) de aanvrager in het bezit is van een geldig medisch certificaat.
2. Onverminderd lid 1, heeft de aantekening voor instructeurs voor on-the-job training een geldigheidsduur van 36 maanden, die kan worden verlengd.
3. De houder van een bevoegdverklaring die gedurende enige periode van vijf jaar geen luchtverkeersleidingsdiensten heeft verleend krachtens een met die bevoegdverklaring samenhangende aantekening kan de aan die bevoegdverklaring verbonden rechten slechts uitoefenen wanneer hij voldoet aan beoordelings- en opleidingseisen die waarborgen dat de houder over de nodige bekwaamheden beschikt om aan een opleiding voor de luchtverkeersleidingseenheid voor die bevoegdverklaring te beginnen.
4. Onverminderd lid 3, is een aantekening voor een luchtverkeersleidingseenheid niet langer geldig indien de houder in de loop van de in het bekwaamhedenprogramma voor de luchtverkeersleidingseenheid aangegeven periodes niet gedurende een minimumaantal uren luchtverkeersleidingsdiensten heeft verleend krachtens die aantekening.
5. Het minimumaantal werkuren, exclusief instructietaken, dat vereist is voor handhaving van de geldigheid van de aantekening kan voor instructeurs voor on-the-job training worden verlaagd naar rato van de tijd die zij besteden aan de opleiding van leerlingen op de werkplekken waarvoor de verlenging wordt aangevraagd.

Artikel 7**Bevoegdverklaringen en aantekeningen voor luchtverkeersleiders**

1. Vergunningen bevatten een of meer bevoegdverklaringen zoals omschreven in lid 2 tot en met lid 7 die het type diensten aangeven dat door de houder van de vergunning mag worden verleend. Behalve door de in dit artikel bedoelde aantekeningen wordt de bevoegdverklaring gevalideerd door de aantekening inzake de talenkennis, de ICAO-locatie-indicator en de vermelding van de luchtverkeersleidingseenheid, de werkplek, de sector of de groep van sectoren.
2. De bevoegdverklaring „controle luchtvaartterrein — visueel” (Aerodrome Control Visual — ADV) geeft aan dat de houder van een vergunning bevoegd is een luchtverkeersleidingsdienst te verlenen ten behoeve van het luchtvaartterreinverkeer op een luchtvaartterrein dat niet over gepubliceerde procedures voor nadering of vertrek op instrumenten beschikt.

Dinsdag, 8 maart 2005

3. De bevoegdverklaring „controle luchtvaartterrein — op instrumenten” (aerodrome control instrument — ADI) geeft aan dat de houder van een vergunning bevoegd is een luchtverkeersleidingsdienst te verlenen ten behoeve van het luchtvaartterreinverkeer op een luchtvaartterrein dat over gepubliceerde procedures voor nadering of vertrek op instrumenten beschikt, en moet ten minste voorzien zijn van een van de volgende aantekeningen:

- a) de aantekening „verkeerstorencontrole” (Tower Control — TWR), die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is luchtverkeersleidingsdiensten te verlenen wanneer de luchtvaartterreincontrole vanuit één operationele positie wordt verzorgd;
- b) de aantekening „controle bewegingen op de grond” (Ground Movement Control — GMC), die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is de controle op de bewegingen op de grond te verzorgen;
- c) de aantekening „radarbegeleiding bewegingen op de grond” (Ground Movement Surveillance — GMS), verleend naast de aantekening „controle bewegingen op de grond” of „verkeerstorencontrole”, die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is de controle op de bewegingen op de grond te verzorgen met behulp van grondverkeersleidingssystemen;
- d) de aantekening „luchtcontrole” (Air Control — AIR), die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is de luchtcontrole te verzorgen;
- e) de aantekening „radarcontrole luchtvaartterrein” (Aerodrome Radar Control — RAD), verleend naast de aantekening „luchtcontrole” of „verkeerstorencontrole”, die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is de luchtvaartterreincontrole te verzorgen met behulp van radarbegeleidingsapparatuur.

4. De bevoegdverklaring „controle nadering — conventioneel” (Approach Control Procedural — APP) geeft aan dat de houder van een vergunning bevoegd is een luchtverkeersleidingsdienst te verlenen ten behoeve van aankomende, vertrekkende of doorvliegende vliegtuigen zonder hulp van radarbegeleidingsapparatuur.

5. De bevoegdverklaring „controle nadering — radarbegeleiding” (Approach Control Surveillance — APS) geeft aan dat de houder van een vergunning bevoegd is een luchtverkeersleidingsdienst te verlenen ten behoeve van aankomende, vertrekkende of doorvliegende vliegtuigen met behulp van radarbegeleidingsapparatuur, en moet ten minste voorzien zijn van een van de volgende aantekeningen:

- a) de aantekening „radar” (RAD), die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is een naderingsluchtverkeersleidingsdienst te verlenen met behulp van primaire en/of secundaire radarapparatuur;
- b) de aantekening „precisienadering met radar” (Precision Approach Radar — PAR), verleend naast de aantekening „radar”, die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is om ten behoeve van vliegtuigen in het laatste stadium van de nadering van de landingsbaan vanaf de grond gecontroleerde precisienaderingen te verzorgen met behulp van precisienaderingsradar;
- c) de aantekening „nadering met radarbegeleiding” (Surveillance Radar Approach — SRA), verleend naast de aantekening „radar”, die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is om ten behoeve van vliegtuigen in het laatste stadium van de nadering van de landingsbaan vanaf de grond gecontroleerde niet-precisienaderingen te verzorgen met behulp van radarbegeleiding;
- d) de aantekening „automatisch afhankelijk toezicht” (Automatic Dependent Surveillance — ADS), die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is een naderingsluchtverkeersleidingsdienst te verlenen met behulp van automatisch afhankelijk toezicht;
- e) de aantekening „naderingsluchtverkeersleiding” (Terminal Control — TCL), verleend naast de aantekening „radar” of „automatisch afhankelijk toezicht”, die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is om ten behoeve van vliegtuigen die in een bepaald naderingsluchtverkeersleidingsgebied en/of aangrenzende sectoren opereren luchtverkeersleidingsdiensten te verlenen met behulp van radarbegeleiding.

6. De bevoegdverklaring „controle gebied — conventioneel” (Area Control Procedural — ACP) geeft aan dat de vergunninghouder bevoegd is om ten behoeve van vliegtuigen een luchtverkeersleidingsdienst te verlenen zonder radarbegeleiding.

7. De bevoegdverklaring „controle gebied — radarbegeleiding” (Area Control Surveillance — ACS) geeft aan dat de vergunninghouder bevoegd is om ten behoeve van vliegtuigen een luchtverkeersleidingsdienst te verlenen met behulp van radarbegeleiding, en moet ten minste voorzien zijn van een van de volgende aantekeningen:

- a) de aantekening „radar” (RAD), die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is een gebiedsluchtverkeersleidingsdienst te verlenen met behulp van radarbegeleiding;
- b) de aantekening „automatisch afhankelijk toezicht” (Automatic Dependent Surveillance — ADS), die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is een gebiedsluchtverkeersleidingsdienst te verlenen met behulp van automatisch afhankelijk toezicht;

Dinsdag, 8 maart 2005

- c) de aantekening „naderingsluchtverkeersleiding” (Terminal Control — TCL), verleend naast de aantekening „radar” of „automatisch afhankelijk toezicht”, die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is om ten behoeve van vliegtuigen die in een bepaald naderingsluchtverkeersleidingsgebied en/of aangrenzende sectoren opereren luchtverkeersleidingsdiensten te verlenen met behulp van radarbegeleiding;
- d) de aantekening „oceancontrole” (Oceanic Control — OCL), die aangeeft dat de vergunninghouder bevoegd is om ten behoeve van vliegtuigen die in een oceaanoluchtverkeersleidingsgebied opereren luchtverkeersleidingsdiensten te verlenen.
8. Onverminderd lid 1, kunnen de lidstaten **in uitzonderlijke gevallen die zich alleen voordoen als gevolg van specifieke** kenmerken van het luchtverkeer in het onder hun verantwoordelijkheid vallende luchtruim, nationale aantekeningen ontwikkelen. **Dergelijke aantekeningen moeten objectief gerechtvaardigd, niet-discriminerend, proportioneel en transparant zijn en mogen niet tot een inperking van het vrij verkeer van de luchtverkeersleiders leiden.**
9. De aantekening „instructeur voor on-the-job training” geeft aan dat de vergunninghouder bevoegd is om opleidingen en toezicht te verzorgen in een operationele luchtverkeersleidingseenheid op gebieden waarvoor een geldige bevoegdverklaring voorhanden is.
10. Wijzigingen in dit artikel in verband met de wetenschappelijke of technische vooruitgang worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 14, lid 2.

Artikel 8

Eisen inzake talenkennis

1. De lidstaten zorgen ervoor dat luchtverkeersleiders kunnen aantonen dat zij op een voldoende hoog niveau Engels kunnen spreken en begrijpen. Hun taalkennis moet beantwoorden aan de beoordelingschaal in bijlage II. Zij moet tenminste niveau 4 van de in die bijlage vermelde taalkenniseisen bereiken.
2. Wijzigingen in dit artikel en in bijlage II in verband met de wetenschappelijke of technische vooruitgang worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 14, lid 2.
3. De taalkennis van de aanvrager wordt met vaste tussenpozen formeel getoetst, behalve bij aanvragers met aantoonbare taalkennis op niveau 6.

De tussenpoos bedraagt maximaal 3 jaar voor aanvragers met aantoonbare taalkennis op niveau 4 en maximaal 6 jaar voor aanvragers met aantoonbare taalkennis op niveau 5.

4. De lidstaten kunnen eisen inzake kennis van de plaatselijke taal stellen wanneer dit noodzakelijk voor de veiligheid wordt geacht. **Niettegenstaande lid 1 kunnen de lidstaten in bepaalde gevallen en om veiligheidsredenen niveau 5 van de ICAO-taalkennistest voor Engels en/of de plaatselijke taal verlangen, wanneer de operationele omstandigheden voor de kwalificatie of de aantekening in kwestie zulks rechtvaardigen. Een dergelijke eis moet met redenen worden omkleed, niet-discriminerend, proportioneel en transparant zijn.**
5. Het bewijs van de taalkennis wordt in de vergunning opgenomen in de vorm van een specifieke aantekening inzake de taalkennis.

Artikel 9

Medische eisen

1. Medische certificaten worden afgegeven overeenkomstig de eisen van de Europese medische geschiktheidsklasse 3 voor luchtverkeersleiders.

Door de nationale toezichthoudende instantie erkende medische beoordelaars stellen rapporten op op basis van die eisen.

Bij de keuring wordt terdege rekening gehouden met de leeftijd van de aanvrager en met de specifieke kenmerken van de werkplek, overeenkomstig het proportionaliteitsbeginsel.

Dinsdag, 8 maart 2005

2. De lidstaten zorgen ervoor dat doeltreffende beroepsprocedures worden ingevoerd om te waarborgen dat de gekeurden een eerlijke behandeling krijgen en dat de verleners van luchtvaartnavigatiediensten de nodige maatregelen treffen wanneer vergunninghouders geen geldig medisch certificaat verkrijgen.
3. De lidstaten zorgen ervoor dat procedures worden vastgesteld voor de behandeling van gevallen van verminderde medische geschiktheid en om vergunninghouders in staat te stellen hun werkgevers in te lichten dat zij zich bewust worden van een achteruitgang in hun medische geschiktheid of onder de invloed zijn van psychoactieve stoffen of geneesmiddelen, waardoor zij mogelijk niet langer in staat zijn de aan de vergunning verbonden rechten uit te oefenen, zodat de verleners van luchtvaartnavigatiediensten toezicht kunnen houden om misbruik van psychoactieve stoffen door de luchtverkeersleiders te voorkomen en advies kunnen verstrekken aan luchtverkeersleiders die medicijnen nemen.
4. Wijzigingen in de verwijzing in artikel 2, punt 12, in verband met de wetenschappelijke of technische vooruitgang worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 14, lid 2.

Artikel 10

Certificering van aanbieders van opleidingen

1. Voor het verzorgen van opleidingen voor luchtverkeersleiders binnen de Gemeenschap is certificering door de nationale toezichthoudende instanties een voorwaarde.
2. De certificeringseisen hebben betrekking op de technische en operationele bekwaamheden alsook op het vermogen om op pedagogisch doelmatige wijze opleidingscursussen te organiseren zoals vermeld in punt 1) van bijlage III.
3. Certificeringsaanvragen moeten worden ingediend bij de nationale toezichthoudende instanties van de lidstaat waar de aanvrager zijn hoofdvestiging en in voorkomend geval zijn maatschappelijke zetel heeft.

De nationale toezichthoudende instanties geven een certificaat af wanneer aan de in punt 1) van bijlage III vermelde eisen is voldaan.

Certificaten kunnen worden afgegeven voor elk type opleiding zoals omschreven in artikel 2, punt 9, of in combinatie met andere luchtvaartnavigatiediensten, in welk geval de opleiding en de luchtvaartnavigatiedienst als één dienstenpakket worden gecertificeerd.

4. In de certificaten worden de rechten en verplichtingen van de aanbieders van opleidingen beschreven.

Certificering is alleen onderworpen aan de in de punten 2) en 3) van bijlage III vermelde voorwaarden. Deze voorwaarden moeten objectief gerechtvaardigd, niet-discriminerend, proportioneel en transparant zijn.

5. De nationale toezichthoudende instanties zien toe op de naleving van de aan de certificaten verbonden eisen en voorwaarden. Indien een nationale toezichthoudende instantie vaststelt dat de houder van een certificaat niet langer aan de eisen of voorwaarden voldoet, neemt zij passende maatregelen, die intrekking van het certificaat kunnen omvatten.
6. Een lidstaat moet elk in een andere lidstaat afgegeven certificaat erkennen.

Artikel 11

Boekhoudbeheer van aanbieders van **opleidingen**

1. **Aanbieders** van opleidingen **publiceren** een jaarverslag en onderwerpen zich regelmatig aan een onafhankelijke financiële accountantscontrole. **Voorzover de rechtsvorm van de aanbieders van opleidingen zulks toelaat, moeten de rekeningen voldoen aan de door de Gemeenschap vastgesteld internationale boekhoudnormen.**
2. Wanneer zij verschillende types opleidingen verzorgen specificeren de aanbieders in hun interne boekhouding de relevante kosten en inkomsten van de opleidingsdiensten en voeren zij in voorkomend geval geconsolideerde rekeningen voor andere, niet opleidingsgerelateerde diensten, zoals vereist zou zijn indien de betrokken diensten door afzonderlijke ondernemingen werden verleend.

Dinsdag, 8 maart 2005

3. De lidstaten wijzen de bevoegde autoriteiten aan die gerechtigd zijn toegang te verkrijgen tot de rekeningen van de aanbieders van opleidingen.
4. De lidstaten kunnen de overgangbepalingen van artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1606/2002⁽¹⁾ toepassen op onder die verordening vallende aanbieders van opleidingen.
5. Aanbieders die opleidingen verzorgen die leiden tot de verlening van militaire vergunningen worden vrijgesteld van de in de leden 1 en 2 vermelde verplichtingen.

Artikel 12**Garantie voor de naleving van de bekwaamheidsnormen**

1. Om de bekwaamheidsniveaus te garanderen die onmisbaar zijn voor luchtverkeersleiders om hun taak volgens hoge veiligheidsnormen te vervullen, zorgen de lidstaten ervoor dat de nationale toezichthoudende instanties toezicht en controle uitoefenen op hun opleiding.

Deze verantwoordelijkheid omvat het volgende:

- a) het verlenen, up-to-date houden, opschorten en intrekken van vergunningen;
- b) certificering van aanbieders van opleidingen;
- c) goedkeuring van opleidingscursussen, opleidingsplannen voor luchtverkeersleidingseenheden en bekwaamhedenprogramma's voor luchtverkeersleidingseenheden;
- d) goedkeuring van examinatoren die de bekwaamheid toetsen;
- e) het houden van toezicht en audits op het opleidingssysteem; en
- f) vaststelling van passende beroeps- en kennisgevingsprocedures.

2. De nationale toezichthoudende instanties zetten een databank op waarin de bevoegdheden van alle vergunninghouders en de geldigheidsdata van hun aantekeningen worden opgeslagen. In dit verband houden de operationele eenheden van de verleners van luchtvaartnavigatiediensten aantekening van de daadwerkelijk in de sector, groep van sectoren of operationele eenheden gewerkte uren voor elke in de eenheid werkzame vergunninghouder, en verstrekken zij deze gegevens aan de nationale toezichthoudende instanties indien deze daarom verzoeken.

3. De nationale toezichthoudende instanties verlenen hun goedkeuring aan de vergunninghouders die bevoegd zijn om op te treden als examiner voor toetsing of als beoordelaar van de bekwaamheden voor het geven van opleidingen ten behoeve van luchtverkeersleidingseenheden en van voortgezette opleidingen. De goedkeuring geldt voor een periode van drie jaar, die kan worden verlengd.

4. De nationale toezichthoudende instanties voeren regelmatig een audit uit op alle onderdelen van het vergunningensysteem ten einde een effectieve naleving van de in deze richtlijn vastgestelde normen te garanderen.

Naast deze regelmatige audit kunnen de nationale toezichthoudende instanties bezoeken ter plaatse organiseren om na te gaan of deze richtlijn daadwerkelijk ten uitvoer wordt gelegd en de daarin vervatte normen worden nageleefd.

De nationale toezichthoudende instanties doen de Commissie jaarlijks een verslag over de toepassing van deze richtlijn toekomen, vergezeld van de resultaten van de audits.

5. De nationale toezichthoudende instanties kunnen besluiten de in lid 4 bedoelde auditwerkzaamheden en inspecties geheel of gedeeltelijk te delegeren aan erkende organisaties als bedoeld in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 550/2004.

Artikel 13**Wederzijdse erkenning van vergunningen van luchtverkeersleiders**

1. Elke lidstaat erkent de overeenkomstig deze richtlijn door de nationale toezichthoudende instantie van een andere lidstaat verleende vergunningen en bijbehorende bevoegdverklaringen en aantekeningen.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 1606/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 19 juli 2002 over de toepassing van de internationale boekhoudnormen (PB L 243 van 11.9.2002, blz. 1).

Dinsdag, 8 maart 2005

2. Om de aangevraagde aantekening te kunnen verlenen, verlangen de nationale toezichhoudende instanties van de aanvrager te voldoen aan de aan de aantekening verbonden bijzondere voorwaarden, onder vermelding van de eenheid, de sector of de werkplek. Bij de beoordeling van de gelijkwaardigheid tussen de aantekeningen waarover de aanvrager reeds beschikt en die welke hij dient te verwerven, houdt de verleners van luchtvaartnavigatiediensten bij de opstelling van het opleidingsplan voor de luchtverkeersleidingseenheid terdege rekening met de door de aanvrager verworven bekwaamheden en ervaring.

3. Indien de aanvrager houder is van een door een derde land van een aantekening voorziene vergunning of een militaire vergunning van een lidstaat, kan de nationale toezichhoudende instantie van de aanvrager verlangen te voldoen aan de aan het verkrijgen van de betrokken bevoegdverklaring en aantekening verbonden voorwaarden. Bij de beoordeling van de gelijkwaardigheid van de vergunning wordt terdege rekening gehouden met de overeenkomstig de internationale normen verkregen bevoegdheden.

4. Uiterlijk vier weken na de indiening van de bewijsstukken, onder voorbehoud van de uit een eventueel beroep voortvloeiende extra termijn, verlenen de nationale toezichhoudende instanties hun goedkeuring aan en nemen een met redenen omkleed besluit over het opleidingsplan voor de luchtverkeersleidingseenheid met de voorgestelde opleiding voor de aanvrager. Bij hun besluitvorming zorgen de nationale toezichhoudende instanties ervoor dat het non-discriminatie- en het proportionaliteitsbeginsel in acht worden genomen.

5. De nationale toezichhoudende instanties vergewissen zich ervan dat de rechten en plichten van de arbeidsrelatie tussen de kandidaat en de werkgever in overeenstemming zijn met de nationale bepalingen die van toepassing zijn op luchtverkeersleiders van het land waar de kandidaat zijn werkzaamheden verricht.

Artikel 14

Comité

1. De Commissie wordt geassisteerd door het bij artikel 5 van Verordening (EG) nr. 549/2004⁽¹⁾ ingestelde Comité voor het gemeenschappelijk luchtruim.
2. In de gevallen waarin naar dit artikel wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG, met inachtneming van het bepaalde in artikel 8 daarvan, van toepassing.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op één maand.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 15

Sancties

De lidstaten **streven naar volledige harmonisatie van** sancties op overtredingen van de krachtens deze richtlijn vastgestelde nationale bepalingen vast en treffen alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat deze worden uitgevoerd. De sancties waarin wordt voorzien moeten doeltreffend en evenredig zijn, en een afschrikkende werking hebben. De lidstaten stellen de Commissie uiterlijk op ...⁽²⁾ de in artikel 16 vermelde datum in kennis van de desbetreffende bepalingen, en delen haar onverwijld eventuele latere wijzigingen daarop mede.

Artikel 16

Omzetting

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op ...⁽²⁾ aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie onverwijld in kennis van de tekst van deze bepalingen en een correlatietabel tussen die bepalingen en de onderhavige richtlijn.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 549/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2004 tot vaststelling van het kader voor de totstandbrenging van het gemeenschappelijke Europese luchtruim (PB L 96 van 31.3.2004, blz. 1).

⁽²⁾ Twee jaar na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn.

Dinsdag, 8 maart 2005

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 17

Inwerkingtreding

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Artikel 8 is van toepassing met ingang van ...⁽¹⁾.

Artikel 18

Adressaten

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te ..., op ...

Voor het Europees Parlement
De Voorzitter

Voor de Raad
De Voorzitter

⁽¹⁾ Vier jaar na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn.

BIJLAGE I

OPLEIDINGSEISEN

DEEL A

VEREISTEN VOOR DE INITIËLE OPLEIDING TOT LUCHTVERKEERSLEIDER

Het doel van de initiële opleiding is te garanderen dat de personen die een opleiding tot luchtverkeersleider volgen ten minste voldoen aan de bekwaamheidsvereisten die zijn vastgesteld in de richtsnoeren voor de gemeenschappelijke kerninhoud en de doelstellingen van de opleiding voor luchtverkeersleiders („Guidelines for Common Core Content and Training Objectives for Air Traffic Controllers” Training), zodat ze in staat zijn het luchtverkeer veilig, snel en efficiënt te leiden. Wijzigingen van de in artikel 2, lid 11, gedefinieerde termen ten gevolge van de technische of wetenschappelijke vooruitgang, moeten overeenkomstig de procedure van artikel 14, lid 2, worden goedgekeurd.

De initiële opleiding heeft betrekking op de volgende thema's: luchtvaartwetgeving, luchtverkeersbeheer, inclusief procedures voor samenwerking tussen militaire en burgerluchtvaart, meteorologie, navigatie, luchtvaartuigen en beginselen van de luchtvaart, inclusief heldere communicatie tussen luchtverkeersleiders en piloten, menselijke factoren, uitrusting en systemen, beroepsomgeving, ongewone en noodsituaties, systeemdefecten, talenkennis, inclusief radiotelefoniejargon.

Tijdens de opleiding met betrekking tot deze thema's worden de kandidaten voorbereid op de verschillende types luchtverkeersdiensten en worden de veiligheidsaspecten extra in de verf gezet. De initiële opleiding bestaat uit theorie en praktijk, inclusief simulaties. De duur van de initiële opleiding wordt vastgesteld in de goedgekeurde opleidingsplannen. De bekwaamheden die de kandidaten tijdens deze opleiding verwerven, stellen hen in staat complexe en drukke verkeerssituaties in goede banen te leiden en vergemakkelijken de overgang naar de opleiding voor een luchtverkeersleidingseenheid. De bekwaamheden die de kandidaten tijdens de initiële opleiding hebben verworven, worden beoordeeld aan de hand van examens.

Dinsdag, 8 maart 2005

DEEL B

VEREISTEN INZAKE DE OPLEIDING VAN LUCHTVERKEERSLEIDERS VOOR EEN LUCHTVERKEERSLEIDINGSEENHEID

In de opleidingsplannen voor luchtverkeersleidingseenheden worden de processen en het tijdschema die kandidaat-luchtverkeersleiders in staat moeten stellen om, onder toezicht van een on-the-job instructeur, de procedures voor de eenheid op het lokale gebied toe te passen, in detail uiteengezet. In het goedgekeurde plan moeten alle elementen van het systeem voor bekwaamheidsbeoordeling aan bod komen, zoals werkregelingen, voortgangsbeoordeling en examens, samen met de procedures voor aanmelding bij de nationale toezichthoudende instanties.

De duur van de opleiding voor een luchtverkeersleidingseenheid wordt bepaald in het opleidingsplan voor de eenheid. De vereiste bekwaamheden worden beoordeeld aan de hand van examens of op basis van permanente beoordeling door neutrale en objectieve examinatoren of beoordelaars. De nationale toezichthoudende instanties voorzien in beroepsmogelijkheden om de eerlijke behandeling van de kandidaten te garanderen.

DEEL C

VEREISTEN INZAKE VOORTGEZETTE OPLEIDING VOOR LUCHTVERKEERSLEIDERS

De bevoegdverklaringsaantekeningen en aantekeningen voor een luchtverkeersleidingseenheid op de vergunningen van luchtverkeersleiders blijven geldig wanneer de luchtverkeersleider een goedgekeurde voortgezette opleiding volgt. Deze opleiding heeft tot doel de luchtverkeersleiders inzetbaar te houden en bestaat uit herhalingscursussen, een opleiding om met noodsituaties te leren omgaan en eventueel een taalopleiding.

De voortgezette opleiding bestaat uit theorie- en praktijkcursussen en uit simulaties. De opleider stelt overzichten van de vaardigheden van de eenheden op, waarin gedetailleerd is aangegeven welke processen, personeelsleden en tijdschema's nodig zijn om de voortgezette opleiding te verstrekken en om de vaardigheden aan te tonen. Deze overzichten worden minstens om de drie jaar herzien en goedgekeurd. De duur van de voortgezette opleiding wordt bepaald op basis van de functionele behoeften van de luchtverkeersleiders van de eenheid, met name met het oog op een wijziging of een geplande wijziging van de procedures of apparatuur of met het oog op de algemene veiligheidseisen. De vaardigheden van elke luchtverkeersleider worden minstens om de drie jaar beoordeeld. De dienstverlener op het vlak van luchtvaartnavigatie moet er op toezien dat vergunninghouders ook gelijk worden behandeld wanneer de geldigheid van hun aantekeningen niet kan worden verlengd.

BIJLAGE II

VEREISTEN INZAKE TALENKENNIS

De in artikel 8 vastgestelde vereisten inzake talenkennis gelden zowel voor het gebruik van jargon als van gewone taal. Om aan de vereisten inzake talenkennis te voldoen, moet uit de beoordeling blijken dat de aanvrager of houders van een vergunning minstens operationeel niveau 4 van de in deze bijlage opgenomen beoordelingsschaal heeft bereikt.

De desbetreffende personen beschikken over de nodige talenkennis wanneer zij in staat zijn:

- a) doeltreffend te communiceren in situaties waarbij alleen de stem hoorbaar is (telefoon/radiotelefoon) of in persoonlijke gesprekken;
- b) accuraat en duidelijk te communiceren over gewone, concrete en werkgerelateerde thema's;
- c) passende communicatiestrategieën te gebruiken om boodschappen uit te wisselen en om misverstanden te herkennen en op te lossen (bv. informatie controleren, bevestigen of verduidelijken) in een algemene of werkgerelateerde context;

Dinsdag, 8 maart 2005

- d) succesvol en relatief gemakkelijk de taalkundige problemen op te lossen die gepaard gaan met complicaties of onverwachte gebeurtenissen die zich voordoen in het kader van een gewone werksituatie of een communicatieve taak waarmee zij vertrouwd zijn; en
- e) taalvarianten of accenten te gebruiken die verstaanbaar zijn voor de luchtvaartgemeenschap.

Schaal voor de beoordeling van talenkennis: niveaus uitstekend, zeer goed en operationeel

Niveau	Uitspraak taalvarianten en/of accenten die verstaanbaar zijn voor de luchtvaart- gemeenschap.	Structuur De relevante grammaticale structuren en zins- patronen worden bepaald door op de taken afgestemde taalfuncties.	Woordenschat	Vlotheid	Begrip	Interacties
Uitstekend 6	Uitspraak, klemtoon, ritme en intonatie zijn weliswaar beïnvloed door de eerste taal of regionale taalvariant van de spreker, maar brengen nooit de verstaanbaarheid in het gedrang.	Constante goede beheersing van zowel eenvoudige als complexe grammaticale structuren en zinspatronen.	De spreker beschikt over een voldoende grote en accurate woordenschat om doeltreffend te communiceren over een breed gamma van bekende en onbekende thema's. De woordenschat is idiomatisch, genuanceerd en registergevoelig.	De spreker moet in staat zijn om op een vlotte en natuurlijke wijze een uitgebreid gesprek te voeren en om stylistische effecten te creëren (bijvoorbeeld om iets te benadrukken) door middel van variaties in zijn taalgebruik. De spreker moet spontaan gebruik maken van passende connectoren.	De spreker geeft blijk van een constant goed begrip in bijna alle contexten, inclusief begrip van taalkundige en culturele subtiliteiten.	De spreker interageert gemakkelijk in bijna alle situaties. Hij is gevoelig voor verbale en niet-verbale signalen en weet gepast op deze signalen te reageren.
Zeer goed 5	Uitspraak, klemtoon, ritme en intonatie zijn weliswaar beïnvloed door de eerste taal of regionale taalvariant van de spreker, maar brengen uiterst zelden de verstaanbaarheid in het gedrang.	Constante goede beheersing van eenvoudige grammaticale structuren en zinspatronen. De spreker waagt zich ook aan complexe structuren, maar maakt hierbij nog fouten die soms de betekenis in het gedrang brengen.	De spreker beschikt over een voldoende grote en accurate woordenschat om doeltreffend te communiceren over gewone, concrete en werkgerelateerde thema's. De spreker maakt consistent en succesvol gebruik van paraphrases. Zijn woordenschat is soms idiomatisch.	De spreker moet in staat zijn om betrekkelijk vlot een uitgebreid gesprek te voeren over bekende thema's. Hij is nog niet in staat stylistische effecten te creëren door variaties in zijn taalgebruik. Hij maakt wel al gebruik van passende connectoren.	De spreker geeft blijk van een goed begrip van gewone, concrete en werkgerelateerde thema's en een veelal goed begrip wanneer hij geconfronteerd wordt met een taalkundige complicatie of een onverwachte omstandigheid. Hij is in staat een breed gamma aan spraakvariëteiten (dialecten en/of accenten) of taalregisters te begrijpen.	De spreker reageert onmiddellijk, gepast en informatief. Hij weet de spreker/luisteraar-verhouding doeltreffend te beheren.
Opera- tioneel 4	Uitspraak, klemtoon, ritme en intonatie zijn weliswaar beïnvloed door de eerste taal of regionale taalvariant van de spreker, maar brengen zelden de verstaanbaarheid in het gedrang.	De spreker maakt creatief gebruik van eenvoudige grammaticale structuren en zinspatronen. Hij beheerst deze over het algemeen goed. Hij maakt nog fouten, met name in ongewone of onverwachte omstandigheden, maar de betekenis heeft zelden te lijden onder deze fouten.	De spreker beschikt in de meeste gevallen over een voldoende grote en accurate woordenschat om doeltreffend te communiceren over gewone, concrete en werkgerelateerde thema's. Wanneer de spreker in onbekende of onverwachte omstandigheden niet over de nodige woordenschat beschikt, maakt hij vaak succesvol gebruik van paraphrases.	De spreker produceert taaluitingen tegen een passend tempo. De overgangen van ingestudeerde of formulaire taaluitingen naar spontane interactie verloopt soms minder vlot, maar dit belemmert de effectieve communicatie niet. De spreker maakt reeds in beperkte mate gebruik van connectoren. Eventuele stopwoorden leiden de aandacht niet af.	De spreker geeft in de meeste gevallen blijk van een goed begrip van gewone, concrete en werkgerelateerde thema's, wanneer het gebruikte accent of de gebruikte taalvariëteit voldoende begrijpelijk is voor een internationale gemeenschap van taalgebruikers. Wanneer de spreker wordt geconfronteerd met een taalkundige complicatie of een onverwachte omstandigheid, duurt het soms langer alvorens hij de taaluiting begrijpt of heeft hij verduidelijgingsstrategieën nodig.	De spreker reageert veelal onmiddellijk, gepast en informatief. Hij kan gesprekken aanknopen en deze op gang houden, zelfs als hij met onverwachte omstandigheden wordt geconfronteerd. Hij gaat op passende wijze om met duidelijke misverstanden door deze te verifiëren, te bevestigen of te verduidelijken.

Dinsdag, 8 maart 2005

Schaal voor de beoordeling van talenkennis: niveaus Pre-operationeel, elementair en pre-elementair

Niveau	Uitspraak Taalvarianten en/of accenten die verstaanbaar zijn voor de luchtvaartgemeenschap.	Structuur De relevante grammaticale structuren en zinspatronen worden bepaald door op de taken afgestemde taalfuncties.	Woordenschat	Vlotheid	Begrip	Interacties
Pre-operationeel 3	Uitspraak, klemtoon, ritme en intonatie zijn beïnvloed door de eerste taal of regionale taalvariant van de spreker en brengen regelmatig de verstaanbaarheid in het gedrang.	De spreker heeft in voorspelbare situaties niet altijd een goede beheersing van eenvoudige grammaticale structuren en zinspatronen. De betekenis heeft vaak te lijden onder deze fouten.	De spreker beschikt vaak over een voldoende grote en accurate woordenschat om te communiceren over gewone, concrete en werkgerelateerde thema's, maar zijn woordenschat is beperkt en zijn woordkeuze is vaak niet de juiste. Hij is vaak niet in staat om succesvol te parafaseren wanneer hij niet over de juiste woordenschat beschikt.	De spreker produceert taalfragmenten, maar drukt deze vaak niet goed uit en maakt ook niet goed gebruik van pauzes. Aarzelingen of trage taalverwerking kunnen doeltreffende communicatie belemmeren. Stopwoorden leiden soms de aandacht af.	De spreker geeft vaak blijk van een accuraat begripsvermogen wanneer het om gewone, concrete en werkgerelateerde thema's gaat, voorzover de gebruikte accenten en taalvariëteiten voldoende begrijpelijk zijn voor een internationale gemeenschap van taalgebruikers. Het is mogelijk dat de spreker een taalkundige complicatie of een onverwachte omstandigheid niet begrijpt.	De spreker reageert soms onmiddellijk, gepast en informatief. In voorspelbare situaties kan hij betrekkelijk gemakkelijk gesprekken over bekende thema's aanknopen en deze op gang houden. Hij slaagt daar in het algemeen niet in als hij met onverwachte gebeurtenissen wordt geconfronteerd.
Elementair 2	Uitspraak, klemtoon, ritme en intonatie zijn sterk beïnvloed door de eerste taal of regionale taalvariant van de spreker en brengen regelmatig de verstaanbaarheid in het gedrang.	De spreker beheerst enkel een paar eenvoudige, gememoriseerde grammaticale structuren en zinspatronen.	De spreker heeft een beperkte woordenschat die enkel bestaat uit geïsoleerde woorden en gememoriseerde zinnen.	De spreker is in staat zeer korte, geïsoleerde en gememoriseerde taalfragmenten te produceren, maar maakt daarbij frequent gebruik van pauzes en stopwoorden om uitdrukkingen te zoeken en minder gebruikelijke woorden uit te spreken.	De spreker begrijpt alleen geïsoleerde, gememoriseerde zinnen, voorzover ze zorgvuldig en traag worden uitgesproken.	De spreker heeft veel tijd nodig om te antwoorden en het antwoord is vaak ontoereikend. De interactie blijft beperkt tot eenvoudige routineuze uitwisselingen.
Pre-elementair 1	De spreker bevindt zich op een niveau onder het elementaire niveau.	De spreker bevindt zich op een niveau onder het elementaire niveau.	De spreker bevindt zich op een niveau onder het elementaire niveau.	De spreker bevindt zich op een niveau onder het elementaire niveau.	De spreker bevindt zich op een niveau onder het elementaire niveau.	De spreker bevindt zich op een niveau onder het elementaire niveau.

Opmerking: Voor communicatie via radiotelefonie is minstens het operationeel niveau (niveau 4) vereist. De niveaus 1 tot en met 3 hebben respectievelijk betrekking op de pre-elementaire, elementaire, en pre-operationele niveaus van talenkennis. Deze drie niveaus beantwoorden niet aan de ICAO-vereisten inzake talenkennis. De niveaus 5 en 6 (zeer goed en uitstekend) zijn hoger dan de minimumnorm. Deze schaal doet dienst als de maatstaf voor opleidingen en tests en helpt de kandidaten bij het bereiken van het operationele ICAO-niveau (niveau 4).

BIJLAGE III

VEREISTEN EN VOORWAARDEN VOOR CERTIFICATEN VOOR AANBIEDERS VAN OPLEIDINGEN

- 1) De in de artikelen 10 en 11 vermelde vereisten hebben met name betrekking op:
 - a) de inhoud, organisatie en duur van de cursussen,
 - b) de wijze waarop de examens worden georganiseerd,
 - c) de kwaliteit en ervaring van de instructeurs en het onderwijzend personeel,
 - d) de faciliteiten, apparatuur en accommodatie van de opleider,
 - e) het systeem en de processen voor kwaliteitsbeheer,

Dinsdag, 8 maart 2005

- f) de kwaliteit van de diensten,
 - g) de financiële sterkte,
 - h) de aansprakelijkheid en verzekering,
 - i) de eigendomsverhoudingen en de organisatiestructuur.
- 2) Op de certificaten moet het volgende zijn vermeld:
- a) de nationale toezichthoudende instantie die het certificaat heeft afgegeven,
 - b) de aanvrager (naam en adres),
 - c) het type diensten waarop het certificaat betrekking heeft,
 - d) een verklaring waaruit blijkt dat de aanvrager voldoet aan de eisen van punt 1),
 - e) de datum van afgifte en de geldigheidstermijn van het certificaat.
- 3) Eventueel mogen ook aanvullende voorwaarden aan het certificaat worden gesteld, met betrekking tot:
- a) de operationele specificaties van de diensten in kwestie,
 - b) het tijdstip waarop de diensten kunnen worden verleend,
 - c) andere wettelijke voorwaarden die niet specifiek zijn voor luchtvaartnavigatiediensten, zoals de voorwaarden voor opschorting of intrekking van het certificaat.
-

P6_TA(2005)0064**Europese Investeringsbank (2003)****Resolutie van het Europees Parlement over het activiteitenverslag 2003 van de Europese Investeringsbank (2004/2187(INI))***Het Europees Parlement,*

- gelet op de artikelen 266 en 267 van het EG-Verdrag, waarbij de Europese Investeringsbank (EIB) wordt ingesteld, en het aan het Verdrag gehechte Protocol betreffende het statuut van de Europese Investeringsbank,
- gelet op het besluit van zijn Conferentie van voorzitters van 15 mei 1996 om jaarlijks in de ter zake bevoegde commissie een bespreking over de prioriteiten van de leningen, het jaarverslag en de toekomstige oriëntering van de EIB te houden,
- gezien het activiteitenverslag 2003 van de EIB-groep, het activiteitenplan 2004-2006 van deze groep, het jaarverslag 2003 van het Europees Investeringsfonds (EIF); de jaarverslagen van het Controlecomité over het boekjaar 2003 en de reactie daarop van de directie, alsmede het debat dat op 23 november 2004 in de ter zake bevoegde commissie gehouden is met de president van de EIB,
- gezien de verklaring over het bestuur van de EIB van 2 juni 2004,
- gezien de opmerkingen in het jaarverslag 2003 van de Rekenkamer,
- gezien de samenwerkingsovereenkomst Commissie/EIB van januari 2000,
- gezien de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Lissabon van 23 en 24 maart 2000, van de Europese Raad van Göteborg van 15 en 16 juni 2001 en van de Europese Raad van Brussel van 12 en 13 december 2003,
- gezien zijn resolutie van 22 april 2004 over het activiteitenverslag 2002 van de Europese Investeringsbank ⁽¹⁾,

(¹) Aangenomen teksten van die datum, P5_TA(2004)0371.

Dinsdag, 8 maart 2005

- gelet op artikel 112, lid 2, en artikel 45 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie economische en monetaire zaken (A6-0032/2005),
- A. overwegende dat de EIB een openbare bank is, die door het EG-Verdrag is ingesteld als belangrijkste financiële instelling van de Europese Unie voor de verwezenlijking van haar doelstellingen, via haar investeringen en de investeringen die zij vrijmaakt; dat de bijdrage van de EIB aan deze doelstellingen opnieuw werd bevestigd door de Europese Raden van Lissabon en Göteborg; dat deze Raden de grote lijnen van deze doelstellingen hebben bepaald: t.w. een economie met een concurrentievermogen dat berust op kennis en sociale samenhang, met naleving van lokale en mondiale milieubeperkingen,
- B. overwegende dat de Unie zich tijdens deze Raden tot doel heeft gesteld om de meest concurrerende en dynamische kenniseconomie van de wereld te worden, waarbij een duurzame economische groei leidt tot meer en betere banen, een hechtere sociale samenhang en de naleving van milieubeperkingen; dat deze doelstelling aanzienlijke investeringen veronderstelt; dat het belang van de rol van de EIB ook wordt onderkend voor de tenuitvoerlegging van het Groei-initiatief; dat het Europees Parlement eveneens het bijzondere belang heeft onderstreept van de financiering uit eigen middelen van het risicokapitaal, het midden- en kleinbedrijf (MKB) en het menselijk kapitaal,
- C. overwegende dat er aanzienlijke verschillen zijn bij de vraag naar en de verlening van kredieten aan het MKB in de verschillende lidstaten,
- D. overwegende dat de leningen die in 2003 werden toegekend 46,6 miljard euro bedroegen, waarvan 37,3 miljard voor de lidstaten van de Unie (80 %), 5,7 miljard voor de toetredende landen en de kandidaat-landen voor toetreding, 3,6 miljard voor partnerlanden, met name 2,1 miljard voor landen van het Euro-mediterraan partnerschap en 0,5 miljard voor de ACS- en LGO-landen, waarbij ongeveer 40 % van deze leningen door intermediaire banken werd doorgevoerd,
- E. overwegende dat het belang van de EIB in het geheel van instellingen van de Unie, en de hoeveelheid kredieten die zij beheert en vrijmaakt, waarvan sommige afkomstig zijn uit de begroting van de Unie, een rechtvaardiging vormen voor de dialoog die zij nastreeft met het Europees Parlement, de Raad en de Commissie en voor de evaluatie door de Rekenkamer en (waar het financiële middelen van de Unie betreft) door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF),
- F. overwegende dat de EIB een belangrijke rol speelt en een multiplicatorfunctie heeft bij de mobilisering van andere financieringsbronnen, doordat zij deelneming van de particuliere sector en een gedeeld risico bevordert, met name met behulp van risicokapitaalinstrumenten en het toestaan van garanties,
1. feliciteert de EIB met het activiteitenverslag 2003, en met de algemene verbetering van de transparantie van de informatie die de EIB ter beschikking stelt van het publiek, en verheugt zich over de kwaliteit van de relaties die met de EIB werden aangeknoopt;

Doelstellingen

2. nodigt de EIB ertoe uit door te gaan met haar steun aan de tenuitvoerlegging van de strategie, zoals vastgesteld door de Raden van Lissabon en Göteborg, met name via haar initiatief „Innovatie 2010”, evenals met haar steun aan het groei-initiatief, via de financiering van infrastructuurprogramma's en programma's voor onderzoek en ontwikkeling, en de vrijmaking van publieke en particuliere middelen; stelt de EIB voor om nauwer samen te werken met de Commissie en de Europese Centrale Bank om de bedrijfseconomische regels voor de ontwikkeling van bijbehorende leningen vast te leggen zonder dat daarbij de houdbaarheid van de openbare schuld van de lidstaten in het gedrang komt;
3. moedigt de EIB aan om voorrang te geven aan de financiering van trans-Europese netwerken; steunt de EIB in haar beslissing om meer te investeren in de sector van duurzame energie en om de preventie van de uitstoot van broeikasgassen te beschouwen als een essentieel element bij de keuze van te ondersteunen projecten;
4. wenst de EIB geluk met de ontwikkeling van leningen aan kleine ondernemingen; nodigt de EIB uit om eveneens aandacht te besteden aan de sector van de sociale economie en van de „buurtdiensten” die, gezien de demografische ontwikkeling, van groot belang zijn om een optimale deelname aan het actieve leven en een optimale sociale samenhang te garanderen;

Dinsdag, 8 maart 2005

5. verzoekt de EIB het verstrekken van kredieten aan het MKB in de landen te verbeteren die met het oog op EIB-kredieten een achterstand hebben, om de aanmerkelijke verschillen tussen de afzonderlijke lidstaten te verkleinen;
6. vestigt de aandacht op het Internationaal jaar van de microkredieten van de Verenigde Naties en verzoekt de EIB dit aspect bij haar planning voor 2005 te betrekken;
7. verzoekt de EIB een pakket nauwkeurige maatregelen vast te stellen waarmee de kwantitatieve criteria voor de beoordeling van projecten vastgelegd worden, die aan haar worden voorgelegd, alsmede de systematische evaluatie van de bereikte resultaten, om de feitelijke bijdrage daarvan aan de strategie van Lissabon te kunnen beoordelen;
8. erkent het economisch en sociaal effect van de activiteiten van de EIB voor de groei van het MKB en de werkgelegenheid, maar verzoekt de EIB dit effect te vergroten door de administratieve structuren voor de toegang van het MKB tot risicokapitaal te verbeteren en de toegang tot haar activiteiten via lokale en regionale financiële partners te bevorderen;

Criteria en evaluatie

9. wenst de EIB geluk met de vooruitgang die de laatste jaren werd gemaakt bij de selectieve bepaling van de te ondersteunen projecten in het kader van de doelstellingen van de Unie; verzoekt de EIB haar criteria te verduidelijken en streng te zijn in de evaluatie van de resultaten ten aanzien van de doelstellingen;
10. verlangt nadrukkelijk dat de grote administratieve belasting van het MKB en de banken wordt verminderd, zodat zij een groter beroep kunnen doen op EIF-kapitaal; verzoekt met klem dat bijzondere aandacht wordt geschonken aan het initiatief „Innovatie 2010” en dat de drempel voor projecten terzake wordt verlaagd;
11. is ingenomen met het voornemen van de EIB om een bijdrage aan de strategie van Lissabon te leveren; wijst op de belangrijke rol die het EIF via het initiatief „Innovatie 2010” levert en verzoekt de EIB haar functie als financiële motor voor de modernisering van de Unie te consolideren, met name door de ondersteuning van wetenschappelijk onderzoek en vooral steun voor sectoren op het gebied van de geavanceerde technologie;
12. nodigt de EIB uit om, wanneer zij buiten de Unie optreedt, de criteria van haar interventies, afgezien van de zeer algemene opdracht van de Commissie, te preciseren op basis van de aanbevelingen van het Europese Parlement inzake samenwerking en de aanbevelingen van de Wereldbank en de andere ontwikkelingsbanken;
13. ondersteunt de inspanningen van de EIB om haar coördinatie met de Commissie te verbeteren via een Joint Working Group; stelt voor deze coördinatie te formaliseren en tot het Europese Parlement zelf uit te breiden;
14. nodigt de EIB uit om een diepgaander onderzoek te voeren naar de reële bijdrage van de investeringen van de Unie en van de EIB aan de regionale ontwikkeling en om relevante indicatoren vast te leggen, zoals haar eigen afdeling Evaluatie van de operaties aanbeveelt;
15. beveelt de EIB aan om de definitieve toewijzingscriteria van haar globale leningen beter te blijven bepalen, en nodigt de EIB uit om een transparante procedure in te stellen voor nauwkeurige controle en een evaluatie van het gebruik dat ervan gemaakt werd door de intermediaire banken, zodat het mogelijk wordt om na te gaan of de kwaliteit van de leningen van de EIB werkelijk ten goede komt aan de uiteindelijke ontvangers ervan; is van mening dat de EIB een actieve rol moet spelen bij de controle en eventueel bevordering en verlening van algemene kredieten;
16. verzoekt de Rekenkamer zich ervan te vergewissen dat de voorwaarden voor de door de EIB verstrekte kredieten c.q. de subsidies die zij over de verschillende projecten dient te verdelen, er niet toe leiden dat bepaalde begunstigen indirect profiteren van ongerechtvaardigde subsidies, hoewel zij zouden kunnen terugvallen op financieringen van de markt; verzoekt de EIB de Rekenkamer onbeperkte toegang tot alle voor dit doel noodzakelijke informatie te geven, met inbegrip — voor zover dat nodig is — van vertrouwelijke commerciële informatie c.q. informatie die vanuit de optiek van de markt gevoelig is;

Transparantie en verantwoordingsplicht

17. feliciteert de EIB met de vooruitgang die zij gemaakt heeft in de dialoog met het publiek en met de niet-gouvernementele organisaties (NGO's), en met de publicatie van haar verslagen over het milieu en over de sociale evaluatie van haar projecten in de ontwikkelingslanden;
18. beveelt het opzetten van een speciale voorlichtingscampagne over de werkzaamheden van de EIB ten gunste van het MKB in de nieuwe lidstaten aan;

Dinsdag, 8 maart 2005

19. verheugt zich over de voorstellen inzake transparantie die op 15 juni 2004 door de Raad van bewind werden aangenomen; is bereid om actief deel te nemen aan de raadplegingsprocedure die in dit verslag is voorzien, samen met de tenuitvoerlegging van het VN-verdrag betreffende de toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden (Verdrag van Aarhus); onderstreept dat het belangrijk is rekening te houden met alle vragen die tijdens die raadpleging door de instellingen en de NGO's worden geformuleerd;

20. meent dat er meer aandacht moet gaan naar de verbetering van de boekhoudcontrole van de EIB, conform de aanbevelingen van de jaarverslagen van het controlecomité en die van de afdeling Evaluatie van de operaties; is van mening dat het Europees Parlement daarbij betrokken dient te worden;

21. is verheugd, gezien de terugkerende beschuldigingen in de media over mogelijke belangenconflicten op het niveau van de directie van de EIB, dat deze nadere inlichtingen over deze kwestie heeft verstrekt nadat het terzake bevoegde EIB-comité voornoemd verslag A6-0032/2005 had aangenomen; is ingenomen met de wijzigingen in de statuten en het reglement van orde van de EIB op bestuursgebied, die per 1 mei 2004 zijn ingevoerd bij gelegenheid van de uitbreiding van de Europese Unie met de tien nieuwe lidstaten; betuigt zijn bijval met de publicatie op de website van de EIB van het geheel van gedragscodes die van toepassing zijn op de besluitvormingsorganen van de EIB;

22. verzoekt de EIB het Europees Parlement en het publiek jaarlijks een schriftelijke samenvatting te blijven verstrekken van de maatregelen die ter verbetering van haar functioneren conform de vorenvermelde resolutie ter zake van het Europees Parlement, van 22 april 2004, concreet zijn uitgevoerd; erkent evenwel dat het noodzakelijk is te blijven nadenken over de middelen ter verbetering van de controle door de EIB — zowel in het kader van het inzetten van haar eigen middelen alsook in het kader van de inzet van middelen die haar uit de begroting van de Europese Unie worden toegewezen;

*

* *

23. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de EIB.

Woensdag, 9 maart 2005

(2005/C 320 E/03)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

1. Opening van de vergadering

De vergadering wordt om 09.00 uur geopend.

2. Van de Raad ontvangen verdragsteksten

De Raad heeft het Parlement een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift doen toekomen van de volgende documenten:

- Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Republiek Kazachstan tot wijziging van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de regering van de Republiek Kazachstan betreffende de handel in ijzer- en staalproducten;
- Aanvullend Protocol bij de overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, in verband met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Hongarije, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie.

3. Tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon (debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon

Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad), José Manuel Barroso (voorzitter van de Commissie) en Günther Verheugen (vice-voorzitter van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door Hans-Gert Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, Martin Schulz, namens de PSE-Fractie, Graham Watson, namens de ALDE-Fractie, Monica Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie, Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, en Lars Wohlin, namens de IND/DEM-Fractie.

VOORZITTER: Antonios TRAKATELLIS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Cristiana Muscardini, namens de UEN-Fractie, Leopold Józef Rutowicz, niet-ingeschrevene, Marianne Thyssen, Harlem Désir, Lena Ek en Claude Turmes.

4. Welkomstwoord

De Voorzitter verwelkomt namens het Parlement een delegatie van de Nationale Raad van de Republiek Slowakije, die wordt geleid door zijn voorzitter, de heer Pavol Hrušovský, en op de officiële tribune heeft plaatsgenomen.

5. Tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon (voortzetting van het debat)

Het woord wordt gevoerd door Ilda Figueiredo, Roger Knapman, Guntars Krasts, Jana Bobošíková, Klaus-Heiner Lehne, Robert Goebbels, Alexander Lambsdorff, Rebecca Harms, Helmuth Markov, Johannes Blokland, Michał Tomasz Kamiński, Irena Belohorská, Françoise Grossetête en Poul Nyrup Rasmussen.

Woensdag, 9 maart 2005

VOORZITTER: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Bernard Lehideux, Othmar Karas, Christa Prets, Jules Maaten, József Szájer, Guido Sacconi, Joseph Daul, Udo Bullmann, Paul Marie Coûteaux, Malcolm Harbour, Reino Paasilinna, Ria Oomen-Ruijten, Edit Herczog, Antonis Samaras, Inés Ayala Sender, Alexander Radwan, Gary Titley, Vasco Graça Moura, Pervenche Berès, Luis Herrero-Tejedor, Jan Andersson, Bogusław Sonik, Mia De Vits, Avril Doyle, Gunnar Hökmark, Ljudmila Novak en Mario Mauro.

VOORZITTER: Pierre MOSCOVICI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Hynek Fajmon, Nicolas Schmit en José Manuel Barroso.

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- Conferentie van voorzitters, over de tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon (B6-0186/2005);
- Francis Wurtz, Ilda Figueiredo en Helmuth Markov, namens de GUE/NGL-Fractie, over de tussentijdse herziening van de Lissabonstrategie (B6-0187/2005);
- Pierre Jonckheer, Rebecca Harms en Claude Turmes, namens de Verts/ALE-Fractie, over de tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon (B6-0188/2005).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 6.5 van de notulen van 09.03.2005.*

6. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen) zijn opgenomen in bijlage 1 bij de notulen.

6.1. Werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU in 2004 (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over de werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU in 2004 (2004/2141 (INI)) — Commissie ontwikkelingssamenwerking.
Rapporteur: John Bowis (A6-0044/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 1)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2005)0065)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

Carl Schlyter diende een mondeling amendement in op paragraaf 11 dat met instemming van John Bowis (rapporteur) in aanmerking werd genomen.

Woensdag, 9 maart 2005

6.2. Algemeen tariefpreferentiestelsel * (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende toepassing van een schema van algemene tariefpreferenties (COM(2004)0699 — COM(2005)0043 — C6-0001/2005 — 2004/0242(CNS)) — Commissie internationale handel.

Rapporteur: Antolín Sánchez Presedo (A6-0045/2005).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 2)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2005)0066)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2005)0066)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

Antolín Sánchez Presedo (rapporteur) diende een mondeling amendement in op de amendementen 55, 56 en 57 dat in aanmerking werd genomen.

6.3. Begrotingsprocedure 2006 (stemming)

Verslag over de richtsnoeren voor de afdelingen II, IV, V, VI, VII, VIII (A) en VIII (B) en over het voorontwerp van raming (Afdeling I) van het Europees Parlement voor de begrotingsprocedure 2006

— Afdeling I, Europees Parlement

— Afdeling II, Raad

— Afdeling IV, Hof van Justitie

— Afdeling V, Rekenkamer

— Afdeling VI, Europees Economisch en Sociaal Comité

— Afdeling VII, Comité van de Regio's

— Afdeling VIII (A), Europese Ombudsman

— Afdeling VIII (B), Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (2004/2271(BUD)) — Begrotingscommissie.

Rapporteur: Valdis Dombrovskis (A6-0043/2005).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 3)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2005)0067)

6.4. Beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften (2003-2004) (stemming)

Verslag over de beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften in het parlementaire jaar 2003-2004 (2004/2090(INI)) — Commissie verzoekschriften.

Rapporteur: Rainer Wieland (A6-0040/2005).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 4)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2005)0068)

Woensdag, 9 maart 2005

6.5. Tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0186/2005, B6-0187/2005 en B6-0188/2005

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 5)

ONTWERPRESOLUTIE B6-0186/2005

Aangenomen (P6_TA(2005)0069)

(De ontwerpresoluties B6-0187/2005 en B6-0188/2005 komen te vervallen.)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- Robert Goebbels, namens de PSE-Fractie, trok amendement 32 in ten gunste van amendement 27; hij diende vervolgens een mondeling amendement in op amendement 30 dat in aanmerking werd genomen;
- Bernard Lehideux over de naam die aan de ALDE-Fractie was gegeven;
- Françoise Grossetête, namens de PPE-DE-Fractie, lichtte het standpunt van haar fractie over amendement 20 toe;
- Harlem Désir merkte op dat van de Engelse versie van amendement 29 moest worden uitgegaan;
- Klaus-Heiner Lehne, diende een mondeling amendement in op amendement 23 dat met instemming van Harlem Désir in aanmerking werd genomen.

7. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Mondelinge stemverklaringen:

Verslag Rainer Wieland — A6-0040/2005: Theresa Villiers

8. Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hebben hun stemgedrag als volgt gerectificeerd:

Verslag John Bowis — A6-0044/2005

- één enkele stemming
vóór: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, José Ribeiro e Castro

Verslag Valdis Dombrovskis — A6-0043/2005

- paragraaf 28
vóór: Jens-Peter Bonde
tegen: Bernadette Bourzai, Astrid Lulling, Bernd Posselt, Martine Roure, Rainer Wieland

Tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon — RC-B6-0186/2005

- amendement 13
vóór: André Laignel
- amendement 10
onthouding: Gary Titley
- amendement 25
vóór: Rainer Wieland
onthoudingen: Pervenche Berès, Henri Weber

Woensdag, 9 maart 2005

- amendement 26, eerste deel
vóór: Elisa Ferreira, Raül Romeva i Rueda, Martin Schulz
- amendement 26, tweede deel
vóór: Elisa Ferreira
- amendement 15
vóór: Erika Mann
- amendement 16
vóór: Pervenche Berès, Guy Bono, Henri Weber, Bernadette Vergnaud
onthouding: Anne Van Lancker
- amendement 2, eerste deel
vóór: Nils Lundgren
- amendement 2, tweede deel
vóór: Pervenche Berès, Marielle De Sarnez, Henri Weber
- amendement 20
vóór: alle leden van de PPE-DE-Fractie
- amendement 27
tegen: Malcolm Harbour
- amendement 6, eerste deel
vóór: Othmar Karas
- amendement 21
vóór: Christofer Fjellner, Malcolm Harbour
- amendement 17
vóór: Hans-Peter Martin
tegen: Charlotte Cederschiöld, Jan Mulder, Alexander Radwan
- amendement 18
vóór: Avril Doyle, André Laignel
- paragraaf 36
vóór: Hans-Peter Martin, Avril Doyle, Charlotte Cederschiöld
tegen: Seán Ó Neachtain
- paragraaf 37, eerste deel
vóór: Elisabeth Schroedter
- amendement 19
vóór: André Laignel
tegen: Hans-Peter Martin
- resolutie (als geheel)
vóór: Marie Panayotopoulos-Cassiotou
onthouding: Jens-Peter Bonde

(De vergadering wordt om 13.15 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Janusz ONYSZKIEWICZ

Ondervoorzitter

9. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Theresa Villiers heeft laten weten dat zij voor paragraaf 6 van de gezamenlijke resolutie over het wetgevings- en werkprogramma van de Commissie RC-B6-0106/2005 had willen stemmen (*punt 7.7 van de notulen van 24.02.2005*)

*
* *

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Woensdag, 9 maart 2005

10. Voorbereiding van de Europese Raad (Brussel, 22/23 maart 2005) (debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Voorbereiding van de Europese Raad (Brussel, 22/23 maart 2005)

Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad) en José Manuel Barroso (voorzitter van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door Jean Spautz, namens de PPE-DE-Fractie, Hannes Swoboda, namens de PSE-Fractie, Marielle De Sarnez, namens de ALDE-Fractie, Pierre Jonckheer, namens de Verts/ALE-Fractie, Roberto Musacchio, namens de GUE/NGL-Fractie, Jens-Peter Bonde, namens de IND/DEM-Fractie, Brian Crowley, namens de UEN-Fractie, Frank Vanhecke, niet-ingeschrevene (de Voorzitter onderbreekt de spreker en wijst erop dat zijn woorden geen betrekking hebben op het agendapunt), José Manuel García-Margallo y Marfil, Riitta Myller, Bernat Joan i Marí, Kyriacos Triantaphyllides, Derek Roland Clark, Roberta Angelilli, Hans-Peter Martin en Timothy Kirkhope.

VOORZITTER: Miroslav OUZKÝ

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Ieke van den Burg, Marie Anne Isler Béguin, Diamanto Manolakou, Renato Brunetta, Giovanni Pittella, Tunne Kelam, Katalin Lévai, Simon Busuttil, Armin Laschet, Nicolas Schmit en Margot Wallström (vice-voorzitter van de Commissie).

Het debat wordt gesloten.

11. Gegijzelde verpleegkundigen in Libië (debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Gegijzelde verpleegkundigen in Libië

Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad) en Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door Geoffrey Van Orden, namens de PPE-DE-Fractie, David Martin, namens de PSE-Fractie, Cecilia Malmström, namens de ALDE-Fractie, Alexandra Dobolyi, Marios Matsakis, Joseph Muscat, Nicolas Schmit en Franco Frattini.

Het debat wordt gesloten.

(In afwachting van het vragenuur wordt de vergadering om 17.05 uur onderbroken en om 17.30 uur hervat.)

VOORZITTER: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Ondervoorzitter

12. Vragenuur (vragen aan de Raad)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Raad (B6-0019/2005).

Vraag 1 (Bernd Posselt): Kosovo.

Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Bernd Posselt, David Martin en Dimitrios Papadimoulis.

Vraag 2 komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 3 is door de auteur ingetrokken.

Vraag 4 (Dimitrios Papadimoulis): Buitenlandse politiek van de Verenigde Staten en Syrië.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Dimitrios Papadimoulis.

Woensdag, 9 maart 2005

Vraag 5 (Agustín Díaz de Mera García Consuegra): Legalisering van immigranten in Spanje.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Antonio Masip Hidalgo en Joseph Muscat.

Vraag 6 (Giorgos Dimitrakopoulos): Kosovo en het Gemeenschappelijk Europees luchtruim.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Bernd Posselt (ter vervanging van de auteur).

Vraag 7 (Claude Moraes): Verslag Justitie en binnenlandse zaken over voetbalvandalisme.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Claude Moraes en Christopher Heaton-Harris.

Vraag 8 (Johan Van Hecke): Mensenrechtenschendingen in Oeganda.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Johan Van Hecke.

Vraag 9 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Bezoek Bush en transatlantische betrekkingen.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Rodi Kratsa-Tsagaropoulou en David Martin.

Vraag 10 (Bart Staes): Samenwerking binnen de begrotingsautoriteit met betrekking tot de verdeling van de 1,2 miljard dollar opbrengst uit de overeenkomst tussen de Commissie en Philip Morris.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Bart Staes.

Vraag 11 (Bill Newton Dunn): Bestrijding georganiseerde misdaad.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Bill Newton Dunn.

Vraag 12 (Hans-Peter Martin): Vergaderpraktijk.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Hans-Peter Martin.

Vraag 13 (James Hugh Allister): 'Special EU Programmes Body'.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van James Hugh Allister.

Vraag 14 (Antonios Trakatellis): Civiele bescherming en totstandbrenging van samenwerking in het kader van het Euromediterraan partnerschap.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Antonios Trakatellis en Paul Rübig.

Vraag 15 (Ryszard Czarnecki): Volgende uitbreiding.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Ryszard Czarnecki en Paul Rübig.

Het vragenuur aan de Raad wordt gesloten.

(De vergadering wordt om 18.30 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Ingo FRIEDRICH

Ondervoorzitter

13. Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie (debat)

Verslag over wetenschap en technologie — Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie (2004/2150(INI)) — Commissie industrie, onderzoek en energie.
Rapporteur: Pia Elda Locatelli (A6-0046/2005)

Pia Elda Locatelli leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Janez Potočnik (lid van de Commissie)

Woensdag, 9 maart 2005

Het woord wordt gevoerd door Renato Brunetta, namens de PPE-DE-Fractie, Reino Paasilinna, namens de PSE-Fractie, Vittorio Prodi, namens de ALDE-Fractie, David Hammerstein Mintz, namens de Verts/ALE-Fractie, Esko Seppänen, namens de GUE/NGL-Fractie, Nils Lundgren, namens de IND/DEM-Fractie, Mieczysław Edmund Janowski, namens de UEN-Fractie, Alessandro Battilocchio, niet-ingeschrevene, Angelika Niebler, Teresa Riera Madurell, Lena Ek, Lena Ek, Alyn Smith, Vladimír Remek, Bastiaan Belder, Marcin Libicki, Leopold Józef Rutowicz, Paul Rübig, Dorette Corbey, Jorgo Chatzimarkakis, Jerzy Buzek, John Attard-Montalto, Nikolaos Vakalis, Peter Liese, András Gyürk en Janez Potočnik.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 7.8 van de notulen van 10.03.2005.

14. Overdracht van passagiersgegevens — Bewaren verkeersgegevens en gegevensbescherming (debat)

Mondelinge vragen aan de Commissie door:

- Sarah Ludford, Alexander Nuno Alvaro, namens de ALDE-Fractie, Martine Roure en Wolfgang Kreissl-Dörfler, namens de PSE-Fractie: Overdracht van passagiersgegevens (B6-0014/2005),
- Kathalijne Maria Buitenweg, namens de Verts/ALE-Fractie: Overdracht van passagiersgegevens (PNR) (B6-0154/2005),
- Ewa Klamt, Charlotte Cederschiöld en Carlos Coelho, namens de PPE-DE-Fractie: Uitwisseling van passagiersgegevens met de VS (B6-0156/2005),
- Giusto Catania en Sylvia-Yvonne Kaufmann, namens de GUE/NGL-Fractie: PNR — Overdracht van passagiersgegevens (B6-0160/2005)
- Alexander Nuno Alvaro, namens de ALDE-Fractie, Martine Roure en Wolfgang Kreissl-Dörfler, namens de PSE-Fractie: Bewaarplicht verkeersgegevens (B6-0017/2005)
- Kathalijne Maria Buitenweg, namens de Verts/ALE-Fractie: Bewaren verkeersgegevens en gegevensbescherming (B6-0020/2005),
- Ewa Klamt, Charlotte Cederschiöld, Herbert Reul en Carlos Coelho, namens de PPE-DE-Fractie: Het bewaren van data (B6-0155/2005),
- Giusto Catania en Sylvia-Yvonne Kaufmann, namens de GUE/NGL-Fractie: Bewaarplicht verkeersgegevens (B6-0159/2005).

Het woord wordt gevoerd door Edith Mastenbroek over het uitzenden van het debat op internet (de Voorzitter antwoordt dat de nachtzittingen om technische redenen niet uitgezonden worden).

Alexander Nuno Alvaro, Martine Roure, Kathalijne Maria Buitenweg, Charlotte Cederschiöld, Jonas Sjöstedt en Herbert Reul lichten de mondelinge vraag toe.

Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie) beantwoordt de mondelinge vragen.

Het woord wordt gevoerd door Carlos Coelho, namens de PPE-DE-Fractie, Wolfgang Kreissl-Dörfler, namens de PSE-Fractie, Sophia in 't Veld, namens de ALDE-Fractie, Eva Lichtenberger, namens de Verts/ALE-Fractie, Edith Mastenbroek en Franco Frattini.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: april 2005.

15. Financiering van Natura 2000 (debat)

Verslag Financiering van Natura 2000 (2004/2164(INI)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.

Rapporteur: Margrete Auken (A6-0049/2005).

Margrete Auken leidt het verslag in.

Woensdag, 9 maart 2005

Het woord wordt gevoerd door Frederika Brepoels die een vraag stelt aan Franco Frattini.

Het woord wordt gevoerd door Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie)

Het woord wordt gevoerd door Jillian Evans (rapporteur voor advies van de commissie REGI), Péter Olajos, namens de PPE-DE-Fractie, Gyula Hegyi, namens de PSE-Fractie, en Frédérique Ries, namens de ALDE-Fractie (zij deelt mee dat de Engelse versie van paragraaf 5 de geldende versie moet zijn), Marie Anne Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie, Graham Booth, namens de IND/DEM-Fractie, Gyula Hegyi, Adam Jerzy Bielan, namens de UEN-Fractie, Cristina Gutiérrez-Cortines, María Isabel Salinas García, Françoise Grossetête, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Agnes Schierhuber, Frederika Brepoels, Franco Frattini en Margrete Auken.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.9 van de notulen van 10.03.2005.*

16. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE.356.301/OJJE).

17. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 23.55 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Alejo Vidal-Quadras Roca
Ondervoorzitter

Woensdag, 9 maart 2005

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrowskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Florenz, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroeder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula,

Woensdag, 9 maart 2005

Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Woensdag, 9 maart 2005

BIJLAGE 1

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
↓	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (... , ... , ...)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
art	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU in 2004

Verslag: BOWIS (A6-0044/2005)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
één enkele stemming	HS	+	540, 20, 2 mondeling amendement

Verzoek om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

Mondeling amendement

De heren Schlyter en Bowis (rapporteur) dienden een mondeling amendement in om § 11 als volgt te formuleren:

11. verzoekt de PPV om op de plenaire vergadering van Bamako (Mali) haar verslag over de budgettering van het EOF aan te nemen; wijst er met nadruk op dat de opname van het EOF in de EU-begroting **gepaard moet gaan met een versterking van** de politieke functie van de Paritaire Parlementaire Vergadering in het toezicht op de fondsen waar in het ACS-EU-partnerschap gebruik van gemaakt wordt;

Woensdag, 9 maart 2005

2. Algemeen tariefpreferentiestelsel *

Verslag: SÁNCHEZ PRESEDO (A6-0045/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-22 24-33 35-52	commissie		+	
Amendement van de commissie ten principale (aparte stemming)	23	commissie	as	+	
Artikel 2	54	ALDE		-	
Artikel 3, § 1	53	ALDE		-	
Artikel 15, § 1, letter a)	55	ALDE		+	mondeling am
Artikel 15, § 1, na letter e)	56	ALDE		+	mondeling am
Artikel 15, § 1, letter f)	57	ALDE		+	mondeling am
	34	commissie		+	
stemming: gewijzigd voorstel				+	
stemming: wetgevingsresolutie				+	

Verzoek om aparte stemming

Verts/ALE: amendement 23

Diversen

De rapporteur diende een mondeling amendement op de amendementen 55, 56 en 57 in om het woord „systematisch” weer in te voeren.

3. Begrotingsprocedure 2006: richtsnoeren — overige afdelingen

Verslag: DOMBROVSKIS (A6-0043/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 14	1	PPE-DE	ES	-	307, 312, 17
§ 20		originele tekst	so		
			1	+	
			2/ES	+	339, 293, 4
§ 21	2	PPE-DE		+	
§ 26	3	PPE-DE		-	
§ 27	4	PPE-DE		+	
§ 28		originele tekst	HS	+	551, 79, 19
§ 36		originele tekst	as	+	
Na § 36	6	PSE		Ing.	
stemming: resolutie (als geheel)				+	

Woensdag, 9 maart 2005

Amendement 5 is geannuleerd

Verzoek om aparte stemming

PSE: § 36

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: § 28

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE

§ 20

deel 1: gehele tekst, behalve de woorden „versterking van de commissiesecretariaten”

deel 2: deze woorden

4. Beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften (2003-2004)

Verslag: WIELAND (A6-0040/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
stemming: resolutie (als geheel)				+	

5. Tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon

Ontwerpresoluties: B6-0186/2005, B6-0187/2005 en B6-0188/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie B6-0186/2005 (Conferentie van voorzitters)					
Vóór § 1	1	Verts/ALE		-	
§ 1	§	originele tekst	HS	-	92, 534, 17
			so		
			1	+	
			2/RCV	+	569, 71, 11
			3/RCV	+	549, 69, 33
§ 3	§	originele tekst	Verts/ALE	-	
			as	+	
§ 4	§	originele tekst	so		
			1/RCV	+	568, 76, 12
			2/RCV	+	512, 90, 50
			3	+	
Na § 4	10	Verts/ALE	HS	-	116, 365, 173
§ 6, inleiding en streepjes 1 t/m 3	§	originele tekst	as	+	
§ 6, streepje 4	§	originele tekst	as	+	
§ 6, na streepje 4	28	PSE		+	

Woensdag, 9 maart 2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 7	14	GUE/NGL	HS	-	84, 554, 16
	§	<i>originele tekst</i>	so		
			1	+	
			2/RCV	+	574, 61, 11
§ 8	25	PPE-DE + PSE	HS	+	507, 67, 75
	§	<i>originele tekst</i>		↓	
Na § 8	26	PPE-DE + PSE	so/ HS		
			1	+	509, 96, 27
			2	+	518, 89, 27
§ 9	15	GUE/NGL	HS	-	89, 554, 13
	§	<i>originele tekst</i>	as	+	
Na § 9	32	PSE		Ing.	
§ 10	16	GUE/NGL	HS	-	75, 525, 52
	2	Verts/ALE	so/ HS		
			1	-	238, 410, 5
			2	-	143, 489, 9
			3	-	96, 532, 17
	33	ALDE		-	
	20	ALDE	HS	+	452, 167, 8
	§	<i>originele tekst</i>		↓	
§ 13	27	PPE-DE	HS	+	574, 56, 17
	§	<i>originele tekst</i>		↓	
Na § 13	3 = 11 =	Verts/ALE Verts/ALE		-	
§ 14	4	Verts/ALE		-	
§ 15	5	Verts/ALE	so/ HS		
			1	+	524, 85, 43
			2	-	49, 552, 33
	29	PSE		↓	
	§	<i>originele tekst</i>		↓	
§ 16	§	<i>originele tekst</i>		+	§ 16 verplaatst na § 18
§ 17	22	ALDE		+	
Na § 17	6	Verts/ALE	so/ HS		
			1	+	591, 39, 19
			2	-	186, 455, 8
			3	↓	

Woensdag, 9 maart 2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 18	§			+	gewijzigd
	7	Verts/ALE		-	
	24/rev	PPE-DE + PSE		+	
	23	PPE-DE	HS	+	490, 113, 40 mondeling am
	31	PSE		-	
	§	originele tekst		↓	
§ 19	§	originele tekst		+	§ 19 verplaatst na § 24
Na § 19	21	ALDE	HS	+	404, 236, 6
§ 21	17	GUE/NGL	HS	-	276, 354, 13
§ 22	§	originele tekst	as	+	
§ 25	§	originele tekst	as	+	
§ 26	§	originele tekst	as	+	
Na § 27	12	Verts/ALE	so		
			1	-	
			2	-	
§ 28	§	originele tekst	as	+	
§ 29	§	originele tekst	HS	+	570, 73, 4
§ 30	§	originele tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 36	18	GUE/NGL	HS	-	92, 541, 6
	§	originele tekst	HS	+	510, 121, 11
§ 37	§	originele tekst	so/ HS		
			1	+	567, 69, 10
			2	+	558, 72, 7
§ 38	§	originele tekst	so		
			1	+	
			2	+	
Na § 38	30	PSE		+	mondeling am
Na § 39	8	Verts/ALE		+	
§ 40	19	GUE/NGL	HS	-	97, 537, 12
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	514, 110, 20
Ontwerpresoluties fracties					
B6-0187/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0188/2005		Verts/ALE		↓	

Woensdag, 9 maart 2005*Verzoeken om hoofdelijke stemming*

PPE-DE: eindstemming

GUE/NGL: amendement 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23 en 25, §§ 29 en 36

Verts/ALE: amendement 2, 5, 6 en 10

IND/DEM: eindstemming

ALDE: amendement 21, 25 en 26 en eindstemming

PSE: amendement 20 en 27 en eindstemming

De heer Kirkhope en anderen: § 37

Verzoeken om aparte stemming

GUE/NGL: §§ 3, 6, 25, 26 en 28

De heer Kirkhope en anderen: § 6, streepje 4, §§ 9, 22 en 36

Verzoeken om aparte stemming

GUE/NGL

am 2*deel 1:* „wijst erop ... en consumentenrechten;”*deel 2:* „verzoekt de Commissie ... nieuw voorstel in te dienen;”*deel 3:* „wijst op de rol ... subsidiariteitsbeginsel;”**§ 1***deel 1:* gehele tekst behalve de woorden „mededingingsvermogen” en „voltooiing van de interne markt”*deel 2:* „mededingingsvermogen”*deel 3:* „voltooiing van de interne markt”**§ 7***deel 1:* gehele tekst, behalve de woorden „en aanpassingsvermogen”*deel 2:* deze woorden**§ 37***deel 1:* t/m „in te spelen;”*deel 2:* rest

Verts/ALE

§ 30*deel 1:* gehele tekst, behalve de woorden „minder maar”*deel 2:* deze woorden**§ 38***deel 1:* gehele tekst, behalve de woorden „en via samenwerkingsverbanden van overheid en particulieren”*deel 2:* deze woorden**am 26***deel 1:* gehele tekst, behalve de woorden „een cultuur van bereidheid tot het aangaan van risico's;”*deel 2:* deze woorden

PSE

am 12*deel 1:* t/m „beleid mogelijk te maken;”*deel 2:* rest

PPE-DE, PSE, ALDE

Am 6*deel 1:* t/m „Buenos Aires over klimaatverandering;”*deel 2:* „herhaalt eveneens ... worden afgeschaft;”*deel 3:* „en dat externe ... van Lissabon”

Woensdag, 9 maart 2005

ALDE, PSE

am 5

deel 1: t/m „vluchtige grondstoffenmarkten;”

deel 2: rest

GUE/NGL, de heer Kirkhope en anderen:

§ 4

deel 1: „is van mening dat de agenda van Lissabon succesvol kan zijn indien de lidstaten het Europees sociaal model [in stand houden]”

deel 2: „de structurele hervormingen doorvoeren die nodig zijn voor de [instandhouding] van”

deel 3: „dat dat succes ... in de doelstellingen van Lissabon”

Diversen

De PPE-DE-Fractie stelde voor de zin „moedigt dan ook een Europees initiatief voor de jeugd aan dat door een aantal lidstaten is voorgesteld, en dat deel vormt van de mededeling van de Commissie aan de Europese Raad van het voorjaar;” uit §18 te lichten en als afzonderlijke paragraaf op te nemen.

De PSE-Fractie stelde voor §19 na §24 in te voegen.

De PSE-Fractie stelde voor §16 na §18 in te voegen. De PSE-Fractie stelde voor §16 na §24 in te voegen.

De heer Goebbels trok amendement 32 in.

Mondelinge amendementen

De heren Lehne en Désir dienden een mondeling amendement in op amendement 23 om de woorden „op eigen kapitaal gebaseerde pensioenstelsels” te vervangen door „complementaire financieringssystemen”.

De heer Goebbels diende een mondeling amendement in op amendement 30 om het woord „milieuvriendelijke” te schrappen.

Woensdag, 9 maart 2005

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. Verslag Bowis A6-0044/2005

Resolutie

Voor: 540

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezny

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepöls, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley,

Woensdag, 9 maart 2005

Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Auken, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudgton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

Tegen: 20

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Schenardi

PPE-DE: Ehler

Onthoudingen: 2

NI: Allister, Claeys

2. Verslag Dombrovskis A6-0043/2005

Paragraaf 28

Voor: 551

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Kaufmann, Manolakou, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi,

Woensdag, 9 maart 2005

Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pîks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Wieland, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 79

ALDE: Beaupuy, Boursanges, Cavada, Cornillet, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Polfer

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Ransdorf, Remek, Wurtz

IND/DEM: Bonde

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Caspary, Daul, Descamps, De Veyrac, Ferber, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Grossetête, Guellec, Karas, Lamassoure, Langen, Mathieu, Nassauer, Niebler, Pinheiro, Poettering, Radwan, Saifi, Sudre, Vatanen, Vlasto, von Wogau

PSE: Arif, Berès, Castex, Cottigny, Douay, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

Onthoudingen: 19

ALDE: Starkevičiūtė

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Figueiredo, Guerreiro, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Rizzo, Zimmer

NI: Baco, Kozlík

Woensdag, 9 maart 2005

PPE-DE: Matsis, Mavrommatis, Samaras**PSE:** Désir, Thomsen**Verts/ALE:** Jonckheer, Turmes

3. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon Amendement 13

Voor: 92**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Resetarits, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Dimitrakopoulos**PSE:** Castex, Ferreira Anne, Patrie, Reynaud**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Tegen: 534****ALDE:** Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martinez, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Qucedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová,

Woensdag, 9 maart 2005

Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastebroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Onthoudingen: 17

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Leichtfried

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

4. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Paragraaf 1, 2de deel

Voor: 569

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Sinnott, Speroni, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Resetarits, Rutowicz

Woensdag, 9 maart 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pits, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Smith, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 71

ALDE: Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

Woensdag, 9 maart 2005

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Staes

Onthoudingen: 11

ALDE: Chiesa

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Romagnoli

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Jonckheer, Schroedter, Turmes

5. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Paragraaf 1, 3de deel

Voor: 549

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Woensdag, 9 maart 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Cramer, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Legendijk, Lipietz, Özdemir, Rühle, Smith

Tegen: 69

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Onthoudingen: 33

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rutowicz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

6. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Paragraaf 4, 1ste deel

Voor: 568

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz,

Woensdag, 9 maart 2005

Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Woensdag, 9 maart 2005

Tegen: 76**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Mote**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**UEN:** Camre, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański, Zile**Verts/ALE:** Schlyter**Onthoudingen: 12****IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Karatzaferis, Speroni, Železný**NI:** Bobošíková, Kozlík**UEN:** Bielan, Fotyga, Janowski**Verts/ALE:** Lucas, Romeva i Rueda**7. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon****Paragraaf 4, 2de deel****Voor: 512****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Romagnoli, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo,

Woensdag, 9 maart 2005

Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Jonckheer

Tegen: 90

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter, Staes

Onthoudingen: 50

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Woensdag, 9 maart 2005

**8. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon
Amendement 10****Voor: 116****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Resetarits, Romagnoli**PPE-DE:** Florenz**PSE:** Attard-Montalto, Berman, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Corbey, De Keyser, Falbr, Gröner, Hutchinson, Ilves, Jöns, Koterec, Kuc, Kuhne, Locatelli, Mann Erika, Masip Hidalgo, Moraes, Myller, Paasilinna, Rapkay, Scheele, Tarand, Titley, Van Lancker, Weiler, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Tegen: 365****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšská, Podestà, Podkański, Poettering

Woensdag, 9 maart 2005

Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lévai

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Zile

Onthoudingen: 173

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Grosch

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

9. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Amendement 14

Voor: 84

ALDE: Chiesa, Di Pietro

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Resetarits, Romagnoli

PPE-DE: Dimitrakopoulos

PSE: Capoulas Santos, Hegyi, Reynaud, Tarand

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Woensdag, 9 maart 2005

Tegen: 554

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin, Żelezny

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Woensdag, 9 maart 2005

Onthoudingen: 16

GUE/NGL: Adamou, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Castex, Ferreira Anne, Matsouka

UEN: Krasts

10. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Paragraaf 7, 2de deel

Voor: 574

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi,

Woensdag, 9 maart 2005

Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 61

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Czarnecki Ryszard, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Fatuzzo

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 11

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers

NI: Allister, Baco, Kozlík

PSE: Ferreira Anne

UEN: Camre

Verts/ALE: Frassoni, Lucas

11. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Amendement 25

Voor: 507

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Woensdag, 9 maart 2005

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Sinnott, Speroni, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiënè, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnóch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíng, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Zile

Verts/ALE: Lipietz

Tegen: 67

ALDE: Chiesa, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

Woensdag, 9 maart 2005

NI: Romagnoli**PPE-DE:** Strejček, Wieland**PSE:** Castex, Ferreira Anne**UEN:** Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański**Verts/ALE:** Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Onesta, Schlyter**Onthoudingen: 75****IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Resetarits, Schenardi, Vanhecke**PSE:** Arif, Bourzai, Cottigny, Douay, Fruteau, Hamon, Laignel, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Schapira, Scheele**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**12. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon
Amendement 26, 1ste deel****Voor: 509****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghesio, Goudin, Lundgren, Sinnott, Speroni, Wohlin**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšská, Podestà, Podkański, Poettering, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo,

Woensdag, 9 maart 2005

Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Doua, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fazakas, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Onesta, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 96

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

PPE-DE: Brok, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Olbrycht, Posselt, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wojciechowski, Zaleski

PSE: Badía i Cutchet, Beglitis, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Correia, Duin, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ford, Gill, Gruber, Gurmai, Hedh, Honeyball, Howitt, Kósáné Kovács, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Martin David, Matsouka, Schulz, Sifunakis, Skinner, Szejna, Walter, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Kristovskis

Verts/ALE: Cramer, de Groen-Kouwenhoven, Lagendijk, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Onthoudingen: 27

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Dillen, Kozlík, Mote, Schenardi, Vanhecke

PSE: Castex, Ferreira Anne, Kinnock, Pleguezuelos Aguilar, Thomsen

Woensdag, 9 maart 2005

13. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon
Amendement 26, 2de deel

Voor: 518

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Natrass, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wierzejski, Wise, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claey, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauck, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tiley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Zile

Woensdag, 9 maart 2005

Tegen: 89

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Resetarits

PPE-DE: Brok, Buzek, Goepel, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Lulling, Olbrycht, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wojciechowski, Zaleski

PSE: Castex, Ferreira Elisa, Vincenzi

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 27

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, de Villiers, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PSE: Corbett, Evans Robert, Ferreira Anne, Ford, Honeyball, Howitt, Locatelli, Moraes, Skinner, Wynn

Verts/ALE: Frassoni, Jonckheer, Turmes

**14. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon
Amendement 15**

Voor: 89

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Buzek, Dimitrakopoulos

PSE: Busquin, Castex, Ferreira Anne, Mann Erika, Pahor, Patrie, Reynaud, Riera Madurell

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 554

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Woensdag, 9 maart 2005

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoñ, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Onthoudingen: 13

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Pęk, Piotrowski

NI: Baco, Kozlík

PSE: Bullmann

Woensdag, 9 maart 2005

**15. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon
Amendement 16**

Voor: 75

ALDE: Chiesa, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

PPE-DE: Becsey

PSE: Arif, Bösch, Bourzai, Castex, Corbey, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Scheele, Vaugrenard

Verts/ALE: Bennahmias, Isler Béguin, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber

Tegen: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Woensdag, 9 maart 2005

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Onthoudingen: 52

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PSE: Busquin, De Keyser, De Vits, Matsouka, Savary, Tarabella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Rühle, Schroedter, Trüpel, Turmes, Zdanoka

16. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Amendement 2, 1ste deel

Voor: 238

ALDE: Cocilovo, Costa Paolo, Pistelli

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Resetarits, Romagnoli

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto,

Woensdag, 9 maart 2005

Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Tegen: 410

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Żelezny

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrsigic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Correia, Guy-Quint, Riera Madurell

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Woensdag, 9 maart 2005

Onthoudingen: 5**ALDE:** Polfer**IND/DEM:** Pęk**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Belet**17. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon
Amendement 2, 2de deel****Voor: 143****ALDE:** Beaupuy, Bourlanges, Chiesa, Cornillet, Deprez, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ries, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Borghезio, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Speroni, Wohlin, Železný**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Dimitrakopoulos**PSE:** Arif, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Gurmai, Hamon, Haug, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Tegen: 489****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec,

Woensdag, 9 maart 2005

Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Onthoudingen: 9

ALDE: Cocilovo, Polfer

NI: Kozlík, Romagnoli

PPE-DE: Belet, De Veyrac

PSE: Bullmann, Hughes, Thomsen

18. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Amendement 2, 3de deel

Voor: 96

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dimitrakopoulos

Woensdag, 9 maart 2005

PSE: Busquin, De Keyser, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iser Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 532

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghesio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Speroni, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati,

Woensdag, 9 maart 2005

Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Onthoudingen: 17

ALDE: Polfer

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Seppänen, Toussas

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Louis, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Romagnoli

PPE-DE: Belet

PSE: Tarabella

Verts/ALE: Schlyter

19. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Amendement 20

Voor: 452

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Lundgren, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Gała, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Korhola, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Silva Peneda, Škottová, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

Woensdag, 9 maart 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Tegen: 167

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Pȩk, Piotrowski, Titford, de Villiers

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Atkins, Brunetta, Busuttil, Coveney, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Duchoň, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Kaczmarek, Karas, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Stubb, Szájer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Wieland, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Cottigny

UEN: Crowley

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Onthoudingen: 8

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Wojciechowski

PSE: Castex, Ferreira Anne, Van Lancker

Woensdag, 9 maart 2005

**20. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon
Amendement 27****Voor: 574**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handžlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kacmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšá, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Woensdag, 9 maart 2005

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 56

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Florenz, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Lewandowski, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Onthoudingen: 17

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Goudin

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**21. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon
Amendement 5, 1ste deel**

Voor: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Karatzaferis, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer,

Woensdag, 9 maart 2005

Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 85

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martinez, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Olajos, Ouzký, Parish, Purvis, Reul, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Falbr

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Zile

Onthoudingen: 43

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Pęk, Piotrowski, Speroni

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Woensdag, 9 maart 2005

**22. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon
Amendement 5, 2de deel****Voor: 49****ALDE:** Letta**GUE/NGL:** Seppänen, Sjöstedt, Svensson**NI:** Belohorská, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Resetarits**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Podkański, Wijkman**PSE:** Castex, Savary**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Tegen: 552****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Seeber, Seeber, Seeber, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Woensdag, 9 maart 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Onthoudingen: 33

ALDE: Guardans Cambó

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Piotrowski

NI: Kozlík

PPE-DE: Belet

PSE: Bullmann, Van Lancker

23. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Amendement 6, 1ste deel

Voor: 591

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

Woensdag, 9 maart 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Teegen: 39

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

Woensdag, 9 maart 2005

NI: Mote

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Jeggle, Nicholson, Strejček

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański

Onthoudingen: 19

IND/DEM: Borghezio, Louis, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Baco, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PSE: Rosati

24. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon Amendement 6, 2de deel

Voor: 186

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: de Grandes Pascual, Wijkman

PSE: Castex, Corbey, Ferreira Anne, Myller, Peillon, Tarand, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 455

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas,

Woensdag, 9 maart 2005

Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Ptk, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šfastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Onthoudingen: 8

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Krupa, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Schierhuber

25. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Amendement 23

Voor: 490

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Woensdag, 9 maart 2005

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Trüpel, Voggenhuber

Tegen: 113

ALDE: Alvaro, Krahmer, Mohácsi, Newton Dunn

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wierzejski, Wise, Wohlin, Zelezný

Woensdag, 9 maart 2005

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Camre, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Lichtenberger, Özdemir, Onesta

Onthoudingen: 40

ALDE: Kułakowski, Väyrynen

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Gahler, Pieper

PSE: Batzeli, Castex, Ferreira Anne, Hamon, Matsouka, Patrie

Verts/ALE: Auken, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

26. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Amendement 21

Voor: 404

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Gräßle, Grosch, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mayor Oreja, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Szájer, Tannock, Van Orden, Vernola, Villiers, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante,

Woensdag, 9 maart 2005

Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mañica, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalás, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 236

ALDE: Chiesa, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Piotrowski, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Kristovskis, Zīle

Onthoudingen: 6

IND/DEM: Pęk, Żelazny

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

Woensdag, 9 maart 2005

**27. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon
Amendement 17**

Voor: 276

ALDE: Mulder, Pistelli, Prodi, Staniszweska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Mauro, Oomen-Ruijten, Radwan, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Roszkowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

Tegen: 354

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pełk, Piotrowski, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis,

Woensdag, 9 maart 2005

Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Szymański, Zile

Onthoudingen: 13

ALDE: Chiesa, Manders

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Kozlík, Vanhecke

PSE: Rosati

UEN: Krasts

28. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Paragraaf 29

Voor: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich,

Woensdag, 9 maart 2005

Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisaġic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušġis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübġig, Saġfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Šġottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šġastný, Stenzel, Stevenson, Streġek, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wġijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 73

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Manolakou, Markov, Mašťalka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peġ, Piotrowski, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Źelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Coelho

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Woensdag, 9 maart 2005

Onthoudingen: 4

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: Lucas

29. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Amendement 18

Voor: 92

ALDE: Birutis, Matsakis, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Resetarits

PPE-DE: Doyle, Koch, Langen, Oomen-Ruijten

PSE: Castex, Cercas, Ferreira Anne, Koterec, Leichtfried, Reynaud

UEN: Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

Tegen: 541

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beauvuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne,

Woensdag, 9 maart 2005

Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Onthoudingen: 6

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Laignel

30. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Paragraaf 36

Voor: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz,

Woensdag, 9 maart 2005

Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaía, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 121

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ehler, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hybášková, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zvěřina

Woensdag, 9 maart 2005

PSE: Attard-Montalto, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Kristensen, Savary, Skinner

UEN: Bielan, Camre, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 11

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Beazley, De Veyrac

PSE: Castex, Ferreira Anne

Verts/ALE: Lucas

31. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Paragraaf 37, 1ste deel

Voor: 567

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Piotrowski, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Woensdag, 9 maart 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 69

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Źelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strojček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre, Ryan

Onthoudingen: 10

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin, Pęk

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: De Veyrac, Wijkman

Verts/ALE: Schlyter

32. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon

Paragraaf 37, 2de deel

Voor: 558

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher,

Woensdag, 9 maart 2005

Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellac, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Woensdag, 9 maart 2005

Tegen: 72

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Jackson

Onthoudingen: 7

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: De Veyrac

Verts/ALE: Lipietz, Lucas, Schlyter

**33. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon
Amendement 19**

Voor: 97

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gała, Podkański, Schwab

PSE: Castex, Ferreira Anne, Martin David, Patrie, Reynaud

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 537

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dićkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

Woensdag, 9 maart 2005

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnóch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Onthoudingen: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Karatzaferis, Sinnott, Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Batzeli

Woensdag, 9 maart 2005

34. B6-0186/2005 — Strategie van Lissabon**Resolutie****Voor: 514**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbourn, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zile

Woensdag, 9 maart 2005

Tegen: 110

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Panayotopoulos-Cassiotou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 20

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík

PPE-DE: Cabrnoch, Fajmon, Hannan, Helmer, Konrad, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Castex, Ferreira Anne, Hamon, Laignel, Leichtfried

UEN: Camre

Woensdag, 9 maart 2005

AANGENOMEN TEKSTEN**P6_TA(2005)0065****Werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU (2004)****Resolutie van het Europees Parlement over de werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU in 2004 (2004/2141(INI))***Het Europees Parlement,*

- gezien de te Cotonou op 23 juni 2000 ondertekende partnerschapsovereenkomst tussen de staten van Afrika, het Caraïbisch gebied en de Stille Oceaan enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten anderzijds (Overeenkomst van Cotonou) ⁽¹⁾ die op 1 april 2003 in werking is getreden,
 - gezien het reglement van de Paritaire Parlementaire Vergadering (PPV), zoals onlangs gewijzigd te Den Haag op 25 november 2004 ⁽²⁾,
 - gezien de resoluties en de verklaring die de PPV tijdens de 7de bijeenkomst in Addis Abeba (Ethiopië), van 16 tot 19 februari 2004 ⁽³⁾ heeft aangenomen over:
 - de economische partnerschapsovereenkomsten (EPO): problemen en vooruitzichten;
 - het voorkomen en regelen van conflicten en het invoeren van een duurzame vrede;
 - armoedeziekten en reproductieve gezondheid in de ACS-landen;
 - katoen en andere grondstoffen: de problemen van sommige ACS-landen;
 - de orkaanschade in de Stille en Indische Oceaan en het Caraïbisch gebied, en de noodzaak van snel ingrijpen bij natuurrampen,
 - gezien de resoluties die door de PPV tijdens de 8ste bijeenkomst in Den Haag (Nederland), van 22 tot 25 november 2004 ⁽⁴⁾ werden aangenomen over:
 - de politieke dialoog (artikel 8 van de Overeenkomst van Cotonou);
 - voedselhulp en voedselveiligheid;
 - de situatie in Darfur;
 - de orkaanschade in het Caraïbisch gebied,
 - gezien Verordening (EG) nr. 314/2004 van de Raad van 19 februari 2004 inzake bepaalde beperkende maatregelen tegen Zimbabwe ⁽⁵⁾,
 - gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie ontwikkelingssamenwerking (A6-0044/2005),
- A. overwegende dat de PPV een wereldmodel is op het gebied van ontwikkelingssamenwerking en een essentiële bijdrage levert aan een open en gelijkberechtigde dialoog tussen Noord en Zuid,
- B. overwegende dat de samenstelling van vaste commissies een nieuwe stap betekent in de ontwikkeling van de Paritaire Parlementaire Vergadering tot een echte parlementaire vergadering,
- C. overwegende dat in 2004 vier gezamenlijke missies hebben plaatsgevonden: in Eritrea van 22 tot 25 januari, voor de waarneming van de verkiezingen in Malawi van 18 tot 20 mei, op de ACS-EU Top te Maputo (Mozambique) van 21 tot 24 juni en het 7de regionaal seminar van economische en sociale belangengroeperingen van de ACS-EU op Fiji van 18 t/m 20 oktober,

⁽¹⁾ PB L 317 van 15.12.2000, blz. 3.

⁽²⁾ Nog niet gepubliceerd in het PB.

⁽³⁾ PB C 120 van 30.4.2004, blz. 1.

⁽⁴⁾ Nog niet gepubliceerd in het PB.

⁽⁵⁾ PB L 55 van 24.2.2004, blz. 1. Verordening gewijzigd door Verordening (EG) nr. 1488/2004 van de Commissie (PB L 273 van 21.8.2004, blz. 12).

Woensdag, 9 maart 2005

- D. overwegende dat dit de allereerste keer is dat de ACS ter gelegenheid van de Europese verkiezingen van 10 tot 13 juni 2004 een waarnemingsmissie heeft gezonden naar Den Haag (Nederland) en Boedapest (Hongarije),
- E. overwegende dat de PPV een belangrijke rol speelt bij de totstandbrenging van de politieke dialoog conform artikel 8 van de Overeenkomst van Cotonou, met name op het gebied van de versteviging van de democratie, de uitvoering van goed bestuur en de bescherming van de mensenrechten,
- F. overwegende met voldoening dat de Ethiopische regering op 14 november 2004 heeft verklaard dat zij in principe akkoord gaat met de grensafbakening met Eritrea, overeenkomstig het besluit van de Internationale Grenscommissie,
- G. overwegende dat de voorzitter van het Europees Parlement op 21 januari 2004 voor de PPV het standpunt van het Europees Parlement inzake de afvaardiging van Zimbabwe heeft herhaald,
- H. overwegende dat de toestand van de mensenrechten en de vrijheid van meningsuiting, vereniging en vergadering in Zimbabwe nog verslechterd is,
- I. overwegende dat de corapporteurs van de ACS-EU-Commissie economische ontwikkeling, financiën en handel niet in staat zijn geweest om tijdig tot overeenstemming te komen over een gemeenschappelijke tekst inzake de budgettering van het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF),
- J. gezien de toespraken tot de PPV door respectievelijk het Centrum voor de Ontwikkeling van het Bedrijfsleven (COB) en het Technisch Centrum voor ACS-EU-samenwerking in de landbouw en plattelandsontwikkeling (TCL),
- K. gezien de uitstekende bijdrage van het Nederlandse voorzitterschap en van verschillende territoriale overheden bij de organisatie en inhoud van de 8ste bijeenkomst te Den Haag,
1. doet een beroep op de PPV om haar rol als forum van de politieke dialoog, in de zin van artikel 8 van de Overeenkomst van Cotonou, te versterken;
 2. feliciteert het Bureau van de PPV met de inspanningen die het geleverd heeft om positief bij te dragen tot de vreedzame oplossing van het grensgeschil tussen Eritrea en Ethiopië, door dialoog en met naleving van het internationaal recht;
 3. onderstreept het politiek belang van de resolutie die op 25 november 2004 door de PPV werd aangenomen inzake de toestand in Darfur, die de wreedheden veroorzaakt die daar momenteel worden begaan en een politieke oplossing voorstaat die gebaseerd is op resoluties 1564 en 1574 (2004) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties (VN);
 4. verzoekt de PPV om haar werkzaamheden op het gebied van de mensenrechten voort te zetten en op die manier bij te dragen aan de politieke dialoog conform artikel 8 van de Overeenkomst van Cotonou; vraagt om de civiele samenleving nauwer te betrekken bij de werkzaamheden van de PPV en haar vaste commissies;
 5. stelt voor om, voor kwesties die voor verschillende commissies van belang zijn, een samenwerkingsprocedure in te stellen zodat de commissies advies kunnen geven bij de verslagen van de leidende commissie;
 6. verheugt zich over de werkzaamheden van de leden van de ACS-landen die de compromissen van dringende resoluties in 2004 beter hebben voorbereid en aldus een aparte eindstemming hebben voorkomen;
 7. verheugt zich over de houding van de nieuwe Commissie ten opzichte van het vragenuur, waarbij vragen schriftelijk en bijkomende vragen mondeling worden beantwoordt; en vraagt de Raad om dezelfde procedure te volgen;
 8. verzoekt de Commissie en de andere organen tot wie de resolutie wordt gericht om de follow-up van de voorgaande resoluties te verbeteren, meer in het bijzonder gedurende bijeenkomsten van de vaste commissies;
 9. verheugt zich over de zending van een afvaardiging van ACS-parlementsleden voor de waarneming van de Europese verkiezingen van 10 tot 13 juni 2004 in Den Haag (Nederland) en in Boedapest (Hongarije) en is verheugd dat hiermee door de PPV een nieuwe stap is gezet naar een Vergadering van volstrekt gelijkwaardige partners;

Woensdag, 9 maart 2005

10. feliciteert de ACS-groep omdat zij zich aan haar verbintenis heeft gehouden volgens welke de delegatie van Zimbabwe geen leden mag omvatten die onderworpen zijn aan de beperkende maatregelen van de Raad, wanneer de vergaderingen worden gehouden op het grondgebied van de EU; en is vol vertrouwen dat zij zich in de toekomst aan deze verbintenis zal blijven houden;
11. verzoekt de PPV om op de plenaire vergadering van Bamako (Mali) haar verslag over de budgettering van het EOF aan te nemen; wijst er met nadruk op dat de opname van het EOF in de EU-begroting gepaard moet gaan met een versterking van de politieke functie van de Paritaire Parlementaire Vergadering in het toezicht op de fondsen waar in het ACS-EU-partnerschap gebruik van gemaakt wordt;
12. juicht de regelmatige controleactiviteiten toe die door de Commissie economische ontwikkeling, financiën en handel in samenwerking met de Commissie en vertegenwoordigers van de maatschappelijke organisaties werden verricht met betrekking tot de economische partnerschapsovereenkomsten tussen de EU en de ACS-staten;
13. juicht de versterkte samenwerking tussen de PPV en de VN en haar verscheidene organen toe, en verzoekt de PPV deze samenwerking te blijven ontwikkelen;
14. verzoekt de PPV om bij te dragen tot de versterking van de rol van de parlementsleden in de ACS-landen in hun controlefunctie van hun respectieve regeringen, en meer in het bijzonder met betrekking tot ontwikkelingshulp;
15. verzoekt de PPV om volledige democratische controle uit te oefenen op het COB en het TCL als organen van de Overeenkomst van Cotonou, zoals zij gedaan heeft te Addis-Abeba in het kader van een algemeen debat met het COB en in Den Haag met het TCL, in het kader van het onderzoek van het verslag over voedselhulp en voedselveiligheid;
16. feliciteert het Bureau van de PPV voor het herschikken van de agenda van de bijeenkomsten van de PPV om meer tijd vrij te maken voor interventies van het auditorium en het aantal interventies op de tribune te beperken evenals, in de meeste gevallen, de tijd die eraan wordt besteed;
17. verzoekt het Bureau om te vermijden dat vergaderingen tegelijkertijd met de plenaire vergadering plaatsvinden;
18. stelt met voldoening de betrokkenheid van niet-overheidsactoren bij randvergaderingen, met inbegrip van het Vrouwenforum, vast;
19. onderstreept de meerwaarde van de organisatie van de bijeenkomsten van de PPV bij toerbeurt in de EU-lidstaten en meent dat deze organisatie bij toerbeurt in de toekomst moet worden behouden, volgens het roulerend voorzitterschap van de Raad of op een andere manier, wanneer de Europese Grondwet door alle lidstaten wordt aangenomen; stelt niettemin vast dat de ACS-leden waarschijnlijk de voorkeur geven aan een tijd van het jaar die uit klimaat oogpunt uitnodigender is en dat er aan hun wensen misschien tegemoet gekomen kan worden door de zittingen Paritaire Parlementaire Vergadering om te wisselen;
20. feliciteert het Nederlandse voorzitterschap, de provincies Noord-Brabant en Zeeland, en het stadsbestuur van Den Haag en Rotterdam voor hun actieve bijdrage aan de 8ste bijeenkomst, in het bijzonder de workshops;
21. verzoekt het Britse voorzitterschap en het Bureau van het Europees Parlement om de nodige schikkingen te treffen voor de organisatie van de 10de bijeenkomst in het Verenigd Koninkrijk;
22. verzoekt de PPV om, conform artikel 17, lid 3, van de Overeenkomst van Cotonou, op regionaal en subregionaal niveau bijeenkomsten te houden, uitgaande van de parlementaire structuren die in de ACS-groep bestaan, die zich in het bijzonder moeten buigen over de regionale samenwerking in het kader van het voorkomen en regelen van conflicten en over de sluiting en uitvoering van economische partnerschapsovereenkomsten;
23. is verheugd over de snelle publicatie van PPV-documenten op het internet, dat een onmisbaar instrument is voor de goede werking van de PPV die wordt gekenmerkt door een extreme geografische spreiding van haar leden;
24. roept de PPV en haar beide cosecretariaten op om documenten stelselmatig via elektronische weg aan de leden te doen toekomen en het gebruik van het internet, waar dit toegankelijk is, actief te bevorderen;
25. verheugt zich over de openingsvergadering van het pan-Afrikaans parlement (PAP) in maart 2004 in Addis Abeba en stelt nauwe samenwerking tussen de leden van het Europees en het pan-Afrikaans parlement voor, en een uitwisselingsprogramma van ambtenaren van het Europees en het pan-Afrikaans parlement om het, in het vooruitzicht van de eerste rechtstreekse verkiezingen die in maart 2009 gepland zijn, capaciteiten te helpen opbouwen;
26. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad ACS-EU, de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU, de parlementen van de ACS-landen, de gouverneurs van de provincies Noord-Brabant en Zeeland, de burgemeesters van Den Haag en Rotterdam, en aan de Commissie.

Woensdag, 9 maart 2005

P6_TA(2005)0066

Algemene tariefpreferentiestelsel *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende toepassing van een schema van algemene tariefpreferenties (COM(2004)0699 — COM(2005)0043 — C6-0001/2005 — 2004/0242(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2004)0699)⁽¹⁾ en het gewijzigd voorstel (COM(2005)0043)⁽¹⁾,
 - gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement en het Europees Economisch en Sociaal Comité „Ontwikkelingslanden, internationale handel en duurzame ontwikkeling: de rol van het schema van algemene preferenties (SAP) van de Gemeenschap voor de periode 2006/2015” (COM(2004)0461),
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 14 oktober 2004⁽²⁾ over bovengenoemde mededeling,
 - gelet op artikel 133 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0001/2005),
 - gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie internationale handel en het advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking (A6-0045/2005),
1. hecht zijn goedkeuring aan het gewijzigde Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 1

Overweging 1 bis (nieuw)

(1 bis) Het schema van algemene tariefpreferenties (SAP) is van begin af aan een fundamenteel instrument geweest van het handels- en ontwikkelingsbeleid van de EU, met als doel ontwikkelingslanden te helpen de armoede terug te dringen door inkomsten te genereren uit internationale handel en bij te dragen aan hun duurzame ontwikkeling door bevordering van hun industriële ontwikkeling en diversifiëring van hun economie.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.⁽²⁾ Aangenomen teksten van deze datum, P6_TA(2004)0024.

Woensdag, 9 maart 2005

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 2

Overweging 4

(4) Dit is de eerste verordening ter uitvoering van deze richtsnoeren. Zij is van toepassing van 1 april 2005 tot en met 31 december 2008.

(4) Dit is de eerste verordening ter uitvoering van deze richtsnoeren. Zij is **na publicatie in het Publicatieblad van de Europese Unie** van toepassing van 1 april 2005 tot en met 31 december 2008.

Amendement 3

Overweging 6 bis (nieuw)

(6 bis) Teneinde het benuttingspercentage van het SAP te verhogen en de ontwikkelingslanden in staat te stellen te profiteren van de internationale handel en de preferentieregelingen beoogt de Europese Unie deze landen, en met name de minst ontwikkelde landen, te voorzien van voldoende technische bijstand.

Amendement 4

Overweging 7

(7) De bijzondere regeling voor duurzame ontwikkeling en goed bestuur is gebaseerd op een alomvattend concept van duurzame ontwikkeling zoals erkend door internationale verdragen en instrumenten, waaronder de VN-verklaring inzake het recht op ontwikkeling (1986), de verklaring van Rio inzake milieu en ontwikkeling (1992), de ILO-verklaring inzake fundamentele beginselen en rechten op het werk (1998), de VN-millenniumverklaring (2000) en de verklaring van Johannesburg inzake duurzame ontwikkeling (2002). Ontwikkelingslanden die door een gebrek aan diversificatie en onvoldoende integratie in het internationale handelssysteem kwetsbaar zijn, maar met de ratificatie en de effectieve tenuitvoerlegging van de belangrijkste internationale verdragen inzake arbeids- en mensenrechten, bescherming van het milieu en goed bestuur toch een bijzondere last en verantwoordelijkheid op zich nemen, moeten daarom in aanmerking komen voor bijkomende tariefpreferenties. Deze preferenties strekken ertoe verdere economische groei te stimuleren en aldus positief in te spelen op de behoefte aan duurzame ontwikkeling. Deze regeling voorziet voor de begunstigde landen derhalve in een schorsing van de *ad valorem*-rechten en specifieke rechten (tenzij deze gecombineerd zijn met een *ad valorem*-recht).

(7) De bijzondere regeling voor duurzame ontwikkeling en goed bestuur is gebaseerd op een alomvattend concept van duurzame ontwikkeling zoals erkend door internationale verdragen en instrumenten, waaronder de VN-verklaring inzake het recht op ontwikkeling (1986), de verklaring van Rio inzake milieu en ontwikkeling (1992), de ILO-verklaring inzake fundamentele beginselen en rechten op het werk (1998), de VN-millenniumverklaring (2000) en de verklaring van Johannesburg inzake duurzame ontwikkeling (2002). Ontwikkelingslanden die door een gebrek aan diversificatie **en middelen voor de ontwikkeling van hun economieën** en **door een onvoldoende adequate** integratie in het internationale handelssysteem kwetsbaar zijn, maar met de ratificatie en de effectieve tenuitvoerlegging van de belangrijkste internationale verdragen inzake arbeids- en mensenrechten, bescherming van het milieu en goed bestuur toch een bijzondere last en verantwoordelijkheid op zich nemen, moeten daarom in aanmerking komen voor bijkomende tariefpreferenties. Deze preferenties strekken ertoe verdere economische groei te stimuleren en aldus positief in te spelen op de behoefte aan duurzame ontwikkeling. Deze regeling voorziet voor de begunstigde landen derhalve in een schorsing van de *ad valorem*-rechten en specifieke rechten (tenzij deze gecombineerd zijn met een *ad valorem*-recht).

Amendement 5

Overweging 9

(9) De Commissie **dient toe te zien** op de effectieve tenuitvoerlegging van de internationale verdragen overeenkomstig de desbetreffende mechanismen waarin deze voorzien, en het verband tussen bijkomende tariefpreferenties en de bevordering van duurzame ontwikkeling te evalueren.

(9) De Commissie **zal toezien** op de effectieve tenuitvoerlegging van de internationale verdragen overeenkomstig de desbetreffende mechanismen waarin deze voorzien, en het verband tussen bijkomende tariefpreferenties en de bevordering van duurzame ontwikkeling te evalueren.

Amendement 6

Overweging 13 bis (nieuw)

(13 bis) Om erosie van preferenties te voorkomen, zal de de Commissie bekijken of thans als „gevoelig” ingedeelde producten in de volgende verordening kunnen worden overgebracht naar de categorie „niet gevoelig”.

Woensdag, 9 maart 2005

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 7

Overweging 16

(16) Ter wille van de samenhang van het handelsbeleid van de Gemeenschap mag een begunstigd land niet gebruikmaken van zowel het SAP als een vrijhandelsovereenkomst, als deze overeenkomst ten minste voorziet in alle preferenties **waarvoor dit land** krachtens het huidige schema **in aanmerking komt**.

(16) Ter wille van de samenhang van het handelsbeleid van de Gemeenschap mag een begunstigd land niet gebruikmaken van zowel het SAP als een vrijhandelsovereenkomst, als deze overeenkomst ten minste voorziet in alle preferenties **die** krachtens het huidige schema **aan dit land worden toegekend en deze daadwerkelijk implementeert en zo nodig consolideert**.

Amendement 8

Overweging 17 bis (nieuw)

(17 bis) Vanaf 2008 wordt het graduatiemechanisme toegepast ter voorkoming van de eventuele graduatie van importen uit begunstigde landen van het huidige schema waarvan de export naar de Gemeenschap in een bepaalde sector niet is toegenomen in vergelijking met de andere SAP-begunstigden.

Amendement 9

Overweging 18 bis (nieuw)

(18 bis) Verordening (EEG) nr. 2454/93 ter vaststelling van het stelsel van regels van oorsprong zal in de nabije toekomst worden geëvalueerd teneinde het doel van de bevordering van economische en industriële ontwikkeling beter te kunnen nastreven.

De evaluatie zal uiterlijk één jaar voor het verstrijken van deze verordening afgerond worden en zal betrekking hebben op de vorm, de inhoud en de procedures van het stelsel van regels van oorsprong, gebaseerd op de beste internationale praktijken en met het oog op het harmoniseren van de bestaande stelsels binnen de Unie.

Het nieuwe stelsel van regels van oorsprong zal onder meer betrekking hebben op de interregionale en mondiale cumulatie, alsmede de afschaffing van het vereiste van een dubbel verwerkingsproces voor bepaalde producten, en het in aanmerking komen van een land voor preferentiële behandeling in het kader van SAP en het „Alles behalve wapens“-initiatief (EBA), ook al is het niet het laatste land voor uitvoer, op voorwaarde dat aanzienlijke waarde wordt toegevoegd aan de goederen in dat land.

Amendement 10

Overweging 21 bis (nieuw)

(21 bis) Overeenkomstig artikel 37, lid 6, van de Partnerschapsovereenkomst ACS-EU zal bij de evaluatie van deze verordening in 2008 rekening worden gehouden met de belangen van de ACS-landen, met inbegrip van niet-minst ontwikkelde landen, die niet bereid of niet in staat zijn om economische partnerschapsovereenkomsten aan te gaan in het kader van de Overeenkomst van Cotonou, zodat het SAP hen tenminste dezelfde preferenties biedt als die welke hen krachtens de Overeenkomst van Cotonou werden toegekend.

Woensdag, 9 maart 2005

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 11

Artikel 1, lid 1

1. Het schema van algemene tariefpreferenties van de Gemeenschap (hierna „het schema” genoemd) is van toepassing van 1 april 2005 tot en met 31 december 2008 overeenkomstig deze verordening.

1. Het schema van algemene tariefpreferenties van de Gemeenschap (hierna „het schema” genoemd) is **na publicatie in het Publicatieblad van de Europese Unie** van toepassing van 1 april 2005 tot en met 31 december 2008 overeenkomstig deze verordening.

Amendement 12

Artikel 3, lid 1 bis (nieuw)

1 bis. *Op basis van de meest recente, vergelijkbare en aangepaste beschikbare gegevens ten tijde van de vaststelling van deze verordening bepaalt de Commissie welke begunstigde landen aan de in lid 1 genoemde criteria voldoen.*

Amendement 13

Artikel 3, lid 1 ter (nieuw)

1 ter. *De Commissie maakt jaarlijks in het Publicatieblad van de Europese Unie een lijst bekend van de begunstigde landen die aan de in lid 1 genoemde criteria voldoen.*

Amendement 14

Artikel 3, lid 2

5. Wanneer een begunstigd land een handelsovereenkomst met de Gemeenschap heeft **die ten minste alle preferenties omvat waarop dit land uit hoofde van dit schema een beroep kan doen, wordt het geschrapt van de lijst van begunstigde landen in bijlage I.**

5. Wanneer een begunstigd land een handelsovereenkomst met de Gemeenschap heeft, **prevaleert de toepassing van de handelsovereenkomst boven de toepassing van het huidige schema, op voorwaarde dat deze tenminste alle op basis van het huidige schema aan dit land toegekende preferenties daadwerkelijk implementeert en zo nodig consolideert.** Een handelsovereenkomst met de Gemeenschap laat onverlet dat het land in aanmerking kan blijven komen voor de bijzondere stimuleringsregeling als bedoeld in hoofdstuk II van deze verordening.

Amendement 15

Artikel 3, lid 3 bis (nieuw)

3 bis. *Om het effect van het huidige schema te verbeteren, biedt de Commissie ontwikkelingslanden, met name de MOL, adequate technische bijstand met het oog op de opbouw van de institutionele en regelgevende capaciteit die nodig is om de voordelen van de internationale handel en het SAP te benutten.*

Amendement 16

Artikel 3, lid 3 ter (nieuw)

3 ter. *Bij de berekening van graduatiepercentages houdt de Commissie rekening met het niveau van de invoer die vóórheen in aanmerking kwam voor SAP ten behoeve van landen overeenkomstig artikel 3, lid 2.*

Woensdag, 9 maart 2005

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 17

Artikel 5, lid 3 bis (nieuw)

3 bis. *In het kader van de Wereldhandelsorganisatie geeft de Commissie prioriteit aan harmonisatie van de oorsprongsbepalingen waarin minder ontwikkelde landen en ontwikkelingslanden een preferentiële behandeling wordt toegekend.*

Amendement 18

Artikel 8, lid 3 bis (nieuw)

3 bis. *Technische bijstand wordt eveneens verleend om in aanmerking komende ontwikkelingslanden te helpen te voldoen aan de ratificatie- en uitvoeringseisen van de nieuwe bijzondere stimuleringsregeling voor duurzame ontwikkeling en goed bestuur.*

Amendement 19

Artikel 9, lid 1, letter c)

c) *toezegt de in deel B van bijlage III opgenomen verdragen die het nog niet heeft geratificeerd effectief ten uitvoer gelegd, uiterlijk op 31 december 2008 te ratificeren en effectief ten uitvoer te leggen.*

c) *daadwerkelijk de procedures start om alle in bijlage III opgenomen verdragen binnen vier jaar nadat het voor het eerst de bijzondere stimuleringsregeling is toegekend, te ratificeren en effectief ten uitvoer te leggen.*

Amendement 20

Artikel 9, lid 2, letter b)

b) waarvan de onder het SAP vallende invoer in de Gemeenschap minder dan 1 % van de waarde van de totale onder het SAP vallende invoer in de Gemeenschap vertegenwoordigt.

b) waarvan de onder het SAP vallende invoer in de Gemeenschap minder dan 1 % van de waarde van de totale onder het SAP vallende invoer in de Gemeenschap vertegenwoordigt **of minder dan 2 % van die waarde indien de onder het SAP vallende invoer in een afdeling meer dan 50 % bedraagt van de totale onder het SAP vallende invoer in de Gemeenschap.**

Amendement 21

Artikel 9, lid 3

3. De Commissie zal de stand van de ratificatie en de effectieve tenuitvoerlegging van de in bijlage III opgenomen verdragen blijven evalueren. Voordat de toepassing van deze verordening komt te vervallen, dient de Commissie bij de Raad een verslag in over de stand van de ratificatie van die verdragen, **waarin zij aangeeft of ook in de toekomst voor de toekenning van de bijzondere stimuleringsregeling voor duurzame ontwikkeling en goed bestuur de ratificatie en effectieve tenuitvoerlegging van zulke verdragen als voorwaarde moet worden gesteld.**

3. De Commissie zal de stand van de ratificatie en de effectieve tenuitvoerlegging van de in bijlage III opgenomen verdragen blijven evalueren. Voordat de toepassing van deze verordening komt te vervallen, dient de Commissie bij de Raad een verslag in over de stand van de ratificatie **en tenuitvoerlegging** van die verdragen **door elk land dat voor de bijzondere stimuleringsregeling in aanmerking komt. Waar dit passend is, geeft de Commissie aan of een bepaald land aanvullende maatregelen moet nemen voor de doeltreffende tenuitvoerlegging van een verdrag.**

In dit verslag evalueert de Commissie tevens de doeltreffendheid van de bijzondere regeling bij het bereiken van de doelstelling daarvan en doet waar passend aanbevelingen inzake de herziening van bijlage III.

Amendement 22

Artikel 10, lid 1, letter a)

a) **uiterlijk twee maanden na de datum van inwerkingtreding van deze verordening is** een daartoe strekkend verzoek ingediend door een in bijlage I vermeld land of gebied, en

a) een daartoe strekkend verzoek **is** ingediend door een in bijlage I vermeld land of gebied, en

Woensdag, 9 maart 2005

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 23

Artikel 10, lid 2 bis (nieuw)

2 bis. De Commissie kan het geval waarin een land dat voldoet aan de voorwaarden van artikel 9, lid 2, en maximaal twee van de in Bijlage III vermelde verdragen door grondwettelijke restricties niet heeft geratificeerd en geïmplementeerd, zich ertoe verbindt de overige verdragen op zo kort mogelijke termijn, overeenkomstig zijn grondwettelijke bepalingen en met steun van de verantwoordelijke internationale organisaties, te ratificeren en te implementeren, gelijkstellen met het vervullen van de in artikel 9, lid 1, neergelegde voorwaarden. De Commissie ziet toe op het volledig nakomen van deze verbintenis en trekt de voordelen van de bijzondere regeling in zodra zich een schending of vertraging voordoet die door het verzoekende land niet wordt gerechtvaardigd. De Commissie wint informatie in bij alle relevante bronnen, met inbegrip van de bevoegde internationale organisatie en, in voorkomende gevallen, het Europees Parlement en de vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld, en brengt verslag uit aan het Comité en het Europees Parlement.

Amendement 24

Artikel 11, lid 1

1. Wanneer de Commissie een verzoek vergezeld van de in artikel 10 bedoelde informatie ontvangt, evalueert zij dit verzoek. Bij deze evaluatie wordt rekening gehouden met de bevindingen van de relevante internationale organisaties en instanties. Zij **kan** het verzoekende land alle vragen stellen die zij dienstig acht en kan de ontvangen informatie bij het verzoekende land **of bij een natuurlijke persoon of rechtspersoon** verifiëren.

1. Wanneer de Commissie een verzoek vergezeld van de in artikel 10 bedoelde informatie ontvangt, evalueert zij dit verzoek. Bij deze evaluatie wordt rekening gehouden met de bevindingen van de relevante internationale organisaties en instanties. Zij **moet** het verzoekende land alle vragen stellen die zij dienstig acht en kan de ontvangen informatie bij het verzoekende land **of bij andere relevante bronnen, eventueel met inbegrip van het Europees Parlement en vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld, zoals de sociale partners**, verifiëren. **De Commissie stelt het verzoekende land in kennis van de resultaten van haar evaluatie en geeft het de gelegenheid hierop commentaar te geven.**

Amendement 25

Artikel 11, lid 3

3. De Commissie stelt een verzoekend land in kennis van het overeenkomstig lid 2 genomen besluit. Wanneer de bijzondere stimuleringsregeling aan een bepaald land wordt toegekend, wordt dit land in kennis gesteld van de datum waarop het desbetreffende besluit in werking treedt. De Commissie maakt uiterlijk op 30 juni 2005 in bijlage I, kolom E, de lijst bekend van de begunstigde landen die in aanmerking komen voor de bijzondere stimuleringsregeling voor duurzame ontwikkeling en goed bestuur.

3. De Commissie stelt een verzoekend land in kennis van het overeenkomstig lid 2 genomen besluit. Wanneer de bijzondere stimuleringsregeling aan een bepaald land wordt toegekend, wordt dit land in kennis gesteld van de datum waarop het desbetreffende besluit in werking treedt. De Commissie maakt uiterlijk op 30 juni 2005 in **het Publicatieblad van de Europese Unie een** lijst bekend van de begunstigde landen die in aanmerking komen voor de bijzondere stimuleringsregeling voor duurzame ontwikkeling en goed bestuur.

Amendement 26

Artikel 11, lid 4

4. Wanneer aan een verzoekend land de bijzondere stimuleringsregeling niet wordt toegekend, motiveert de Commissie **desgevraagd** haar besluit.

4. Wanneer aan een verzoekend land de bijzondere stimuleringsregeling niet wordt toegekend, motiveert de Commissie haar besluit **en stelt zij het verzoekende land en het Europees Parlement hiervan op de hoogte.**

Amendement 27

Artikel 11, lid 5

5. De Commissie onderhoudt, in nauwe samenwerking met het in artikel 26 genoemde comité, alle betrekkingen met het verzoekende land naar aanleiding van het verzoek.

5. De Commissie onderhoudt, in nauwe samenwerking met het in artikel 26 genoemde comité **en met het Europees Parlement**, alle betrekkingen met het verzoekende land naar aanleiding van het verzoek.

Woensdag, 9 maart 2005

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 28

Artikel 12, lid 4

4. De rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de producten van tariefpost 1701 **worden** op 1 juli 2006 met 20 %, op 1 juli 2007 met 50 % en op 1 juli 2008 met 80 % verlaagd. Met ingang van 1 juli 2009 worden deze rechten volledig geschorst.

4. **Onverminderd langere overgangperiodes en/of kleinere percentages die eventueel zullen worden vastgesteld bij de toekomstige wijziging van de GMO voor suiker, worden** de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de producten van tariefpost 1701 op 1 juli 2006 met 20 %, op 1 juli 2007 met 50 % en op 1 juli 2008 met 80 % verlaagd. Met ingang van 1 juli 2009 worden deze rechten volledig geschorst.

Amendement 29

Artikel 12, lid 5 bis (nieuw)

5 bis. Lid 5 laat de bepalingen die zullen worden vastgesteld bij de toekomstige wijziging van de GMO voor suiker onverlet.

Amendement 30

Artikel 12, lid 7

7. Wanneer een land door de Verenigde Naties van de lijst van de minst ontwikkelde landen wordt verwijderd, wordt het van de lijst van begunstigde landen van deze regeling geschrapt. De Commissie besluit volgens de in artikel 27 bedoelde procedure over de uitsluiting van een land en over de instelling van een overgangperiode.

7. Wanneer een land door de Verenigde Naties van de lijst van de minst ontwikkelde landen wordt verwijderd, wordt het van de lijst van begunstigde landen van deze regeling geschrapt. De Commissie besluit volgens de in artikel 27 bedoelde procedure over de uitsluiting van een land en over de instelling van een **redelijke** overgangperiode **van tussen de 12 en 24 maanden**.

Amendement 31

Artikel 13, lid 1

1. De in de artikelen 7 en 8 bedoelde tariefpreferenties worden ingetrokken ten aanzien van producten van een afdeling van oorsprong uit een begunstigd land, indien de gemiddelde waarde van de communautaire invoer uit **dat land van producten van die afdeling die onder de regeling vallen waarvoor dat land in aanmerking komt**, gedurende drie opeenvolgende jaren, gemeten aan de hand van de meest recente beschikbare gegevens op 1 september 2004, meer dan 15 % van de waarde van de communautaire invoer van dezelfde producten uit alle in bijlage I vermelde landen en gebieden bedraagt. Voor afdeling XI bedraagt de drempel **12,5 %**.

1. De in de artikelen 7 en 8 bedoelde tariefpreferenties worden ingetrokken ten aanzien van producten van een afdeling van oorsprong uit een begunstigd land, indien **deze een hoog concurrentieniveau hebben bereikt. Hiervan is sprake wanneer de gemiddelde waarde van de communautaire invoer van producten uit een afdeling in dat land die van de regeling van dit schema profiteert**, gedurende drie opeenvolgende jaren, gemeten aan de hand van de meest recente beschikbare gegevens op 1 september 2004, meer dan 15 % van de waarde van de communautaire invoer van dezelfde producten uit alle in bijlage I vermelde landen en gebieden bedraagt. Voor afdeling XI bedraagt de drempel **10 %**.

Amendement 32

Artikel 13, lid 3 bis (nieuw)

3 bis. De berekening van de graduatiepercentages na 2008 wordt gebaseerd op de gegevens als bedoeld in lid 1, met inbegrip van alle onder het SAP vallende invoer ten tijde van de inwerkingtreding van deze verordening.

Amendement 55

Artikel 15, lid 1, letter a)

a) **ernstige en** systematische schending van de beginselen die zijn neergelegd in de in bijlage III opgenomen verdragen;

a) systematische schending van de beginselen die zijn neergelegd in de in bijlage III opgenomen verdragen;

Woensdag, 9 maart 2005

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 33

Artikel 15, lid 1, letter e)

- e) oneerlijke handelspraktijken met een **ernstig en** systematisch karakter die schade berokkenen aan het communautaire bedrijfsleven, met inbegrip van de praktijken die verboden zijn door of waartegen maatregelen kunnen worden genomen krachtens de WTO-overeenkomsten, **op voorwaarde dat het bevoegde WTO-orgaan eerder in die zin heeft besloten en er niet is opgetreden tegen de oneerlijke praktijk;**
- e) oneerlijke handelspraktijken met een systematisch karakter die schade berokkenen aan het communautaire bedrijfsleven, met inbegrip van de praktijken die verboden zijn door of waartegen maatregelen kunnen worden genomen krachtens de WTO-overeenkomsten;

Amendement 56

Artikel 15, lid 1, letter e bis) (nieuw)

e bis) systematische oneerlijke handelspraktijken die niet onder e) vallen, maar het belang van de Gemeenschap schaden en niet onder e) of artikel 20 kunnen worden aangepakt;

Amendementen 34 en 57

Artikel 15, lid 1, letter f)

- f) **ernstige en** systematische inbreuken op de doelstellingen van regionale visserijorganisaties of -akkoorden waarbij de Gemeenschap partij is, wat betreft de instandhouding en het beheer van visbestanden.
- f) systematische inbreuken op de doelstellingen van regionale visserijorganisaties of -akkoorden waarbij de Gemeenschap partij is, wat betreft de instandhouding en het beheer van visbestanden **en niet-naleving van de Europese normen op het gebied van hygiëne en gezondheid.**

Amendement 35

Artikel 16, lid 1

1. Wanneer de Commissie of een lidstaat informatie ontvangt die tijdelijke intrekking van een preferentiële regeling kan rechtvaardigen en de Commissie van oordeel is dat er voldoende redenen zijn voor een onderzoek, stelt zij het comité daarvan in kennis.
1. Wanneer de Commissie, **het Europees Parlement** of een lidstaat informatie ontvangt die tijdelijke intrekking van een preferentiële regeling kan rechtvaardigen en de Commissie van oordeel is dat er voldoende redenen zijn voor een onderzoek, stelt zij het comité **en het Europees Parlement** daarvan **onverwijld** in kennis.

Amendement 36

Artikel 16, lid 2

2. Overeenkomstig de in artikel 8 bedoelde procedure kan de Commissie besluiten een onderzoek te openen.
2. Overeenkomstig de in artikel 28 bedoelde procedure kan de Commissie besluiten een onderzoek te openen. **Met betrekking tot de redenen als bedoeld in artikel 15, lid 1, letter a) stelt de Commissie onmiddellijk automatisch een onderzoek in alle gevallen waarin het comité van de ILO-conferentie inzake de toepassing van de normen een speciale paragraaf heeft goedgekeurd inzake arbeidspraktijken in een begunstigd land met betrekking tot de essentiële arbeidsnormen.**

Amendement 37

Artikel 17, lid 3

3. De Commissie verzamelt alle informatie die zij noodzakelijk acht en kan deze bij de betrokken bedrijven en het betrokken begunstigde land verifiëren. De beschikbare evaluaties,
3. De Commissie verzamelt alle informatie die zij noodzakelijk acht en kan deze bij de betrokken bedrijven, **vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld, met inbegrip van**

Woensdag, 9 maart 2005

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

opmerkingen, besluiten, aanbevelingen en conclusies van de verschillende toezichthoudende instanties van de VN, de ILO en andere bevoegde internationale organisaties dienen als uitgangspunt voor het onderzoek met het oog op de eventuele tijdelijke intrekking van de maatregelen op grond van de in artikel 15, lid 1, onder a), genoemde reden.

sociale partners, en het betrokken begunstigde land verifiëren. De beschikbare evaluaties, opmerkingen, besluiten, aanbevelingen en conclusies van **andere instellingen van de Europese Unie en** de verschillende toezichthoudende instanties van de VN, de ILO en andere bevoegde internationale organisaties dienen als uitgangspunt voor het onderzoek met het oog op de eventuele tijdelijke intrekking van de maatregelen op grond van de in artikel 15, lid 1, onder a), genoemde reden.

Amendement 38

Artikel 18, lid 1

1. De Commissie legt haar bevindingen in een verslag aan het comité voor.

1. De Commissie legt haar bevindingen in een verslag aan het comité **en het Europees Parlement** voor.

Amendement 39

Artikel 18, lid 5

5. Wanneer de Commissie aan het einde van de in lid 3 bedoelde periode tot de bevinding komt dat het betrokken begunstigde land de vereiste toezegging niet heeft gedaan, en zij tijdelijke intrekking noodzakelijk acht, legt zij een daartoe strekkend voorstel voor aan de Raad, die binnen 30 dagen met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen een besluit neemt. Wanneer de Raad tot tijdelijke intrekking besluit, treedt dit besluit in werking zes maanden na de dag waarop het werd aangenomen, tenzij vóór het einde van die periode wordt besloten dat de redenen die aan de intrekking ten grondslag liggen, niet langer geldig zijn.

5. Wanneer de Commissie aan het einde van de in lid 3 bedoelde periode tot de bevinding komt dat het betrokken begunstigde land de vereiste toezegging niet heeft gedaan, en zij tijdelijke intrekking noodzakelijk acht, legt zij, **na eerst het Europees parlement te hebben ingelicht**, een daartoe strekkend voorstel voor aan de Raad, die binnen 30 dagen met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen een besluit neemt. Wanneer de Raad tot tijdelijke intrekking besluit, treedt dit besluit in werking zes maanden na de dag waarop het werd aangenomen, tenzij vóór het einde van die periode wordt besloten dat de redenen die aan de intrekking ten grondslag liggen, niet langer geldig zijn.

Amendement 40

Artikel 19, lid 1, inleidende formule

1. De Commissie kan, nadat zij het comité daarvan in kennis heeft gesteld, de preferentiële regelingen waarin deze verordening voorziet, schorsen voor alle dan wel bepaalde producten van oorsprong uit een begunstigd land:

1. De Commissie kan, nadat zij het comité **en het Europees Parlement** daarvan in kennis heeft gesteld, de preferentiële regelingen waarin deze verordening voorziet, schorsen voor alle dan wel bepaalde producten van oorsprong uit een begunstigd land:

Amendement 41

Artikel 20, lid 4

4. De Commissie neemt een besluit binnen 30 werkdagen na de raadpleging van het comité.

4. De Commissie neemt een besluit binnen 30 werkdagen na de raadpleging van het comité **en na het Europees Parlement te hebben ingelicht**.

Amendement 42

Artikel 20, lid 5

5. Wanneer geen onderzoek mogelijk is als gevolg van buitengewone omstandigheden die een onmiddellijk optreden vereisen, kan de Commissie, nadat zij het comité daarvan in kennis heeft gesteld, alle strikt noodzakelijke preventieve maatregelen nemen.

5. Wanneer geen onderzoek mogelijk is als gevolg van buitengewone omstandigheden die een onmiddellijk optreden vereisen, kan de Commissie, nadat zij het comité **en het Europees Parlement** daarvan in kennis heeft gesteld, alle strikt noodzakelijke preventieve maatregelen nemen.

Woensdag, 9 maart 2005

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendementen 43 en 44

Artikel 21

Wanneer de invoer van producten die zijn opgenomen in bijlage I van het EG-Verdrag, de markten van de Gemeenschap of de desbetreffende marktordeningen ernstig verstoort of dreigt te verstoren, kan de Commissie, nadat zij het comité van beheer van de desbetreffende gemeenschappelijke marktordening daarvan in kennis heeft gesteld, de preferentiële regelingen ten aanzien van de betrokken producten schorsen.

Wanneer de invoer van producten die zijn opgenomen in bijlage I van het EG-Verdrag, de markten van de Gemeenschap of de desbetreffende marktordeningen ernstig verstoort of dreigt te verstoren **of wanneer de visserijproducten niet voldoen aan de minimumnormen die vereist zijn voor producten met soortgelijke eigenschappen van de Europese Unie**, kan de Commissie, nadat zij **het Europees Parlement en** het comité van beheer van de desbetreffende gemeenschappelijke marktordening daarvan in kennis heeft gesteld, de preferentiële regelingen ten aanzien van de betrokken producten schorsen.

Amendement 45

Artikel 22, lid 1

1. De Commissie stelt het betrokken begunstigde land in kennis van elk overeenkomstig de artikelen 19, 20 of 21 genomen besluit voordat dit van kracht wordt. De Commissie stelt ook de Raad en de lidstaten in kennis van dit besluit.

1. De Commissie stelt het betrokken begunstigde land **zo spoedig mogelijk** in kennis van elk overeenkomstig de artikelen 19, 20 of 21 genomen besluit voordat dit van kracht wordt. De Commissie stelt ook de Raad, **het Europees Parlement** en de lidstaten in kennis van dit besluit.

Amendement 46

Artikel 22, lid 2

2. De lidstaten kunnen een overeenkomstig de artikelen 19, 20 of 21 genomen besluit binnen tien dagen naar de Raad doorverwijzen. De Raad kan binnen 30 dagen met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

2. De lidstaten kunnen een overeenkomstig de artikelen 19, 20 of 21 genomen besluit binnen tien dagen naar de Raad doorverwijzen. De Raad kan binnen 30 dagen **en na het Europees Parlement te hebben ingelicht** met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

Amendement 47

Artikel 25, lid 3

3. De Commissie houdt in nauwe samenwerking met de lidstaten toezicht op de invoer van producten van GN-code 0803 00 19, van tariefposten 0603, 1006 en 1701 en van GN-codes 1604 14 11, 1604 14 18, 1604 14 90, 1604 19 39 **en** 1604 20 70, teneinde vast te stellen of aan de voorwaarden van de artikelen 20 en 21 is voldaan.

3. De Commissie houdt in nauwe samenwerking met de lidstaten toezicht op de invoer van producten van GN-code 0803 00 19, van tariefposten 0603, 1006 en 1701 en van GN-codes 1604 14 11, 1604 14 18, 1604 14 90, 1604 19 39, 1604 20 70, **1604 14 16 en 1604 19 31** teneinde vast te stellen of aan de voorwaarden van de artikelen 20 en 21 is voldaan.

Amendement 48

Artikel 25 bis (nieuw)

Artikel 25 bis

1. **De Commissie stelt het Parlement periodiek op de hoogte van:**

- a) **de statistieken over het handelsverkeer tussen de Europese Unie en de begunstigde SAP-landen;**
- b) **de stand van zaken met betrekking tot de ratificatie en tenuitvoerlegging van de in Bijlage III opgenomen verdragen door elk land dat profiteert van de bijzondere stimuleringsregeling. In voorkomende gevallen stelt de Commissie aanbevelingen op inzake de door een bepaald land te nemen extra stappen om een verdrag daadwerkelijk ten uitvoer te leggen;**

Woensdag, 9 maart 2005

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

- c) *de geboekte vooruitgang, met name in de minst ontwikkelde landen, op weg naar verwezenlijking van de millennium-ontwikkelingsdoelstellingen.*
2. *De Commissie stelt een effectrapportage op over de werking van het SAP van 1 juli 2005 tot 1 januari 2007. Deze studie wordt uiterlijk 1 maart 2007 toegestuurd aan het comité, het Europees Parlement en het Economisch en Sociaal Comité*
3. *Na overleg met het comité stelt de Commissie de inhoudelijke elementen vast die in de in lid 2 vermelde effectrapportage aan de orde moet komen, en waarvan, behalve de standpunten van de begunstigde landen, in ieder geval deel uitmaken:*
- *een grondige statistische analyse van de SAP-bestedingspercentages per land en per afdeling alsmede een vergelijking met voorgaande jaren;*
 - *een evaluatie van de maatschappelijke en handelsgerelateerde gevolgen van graduatie voor gegraduateerde landen;*
 - *een inschatting van de gevolgen van toekomstige graduatie voor landen die uit hoofde van de volgende verordening waarschijnlijk zullen worden gegraduateerd;*
 - *een vergelijkend onderzoek naar de preferentiële behandeling van het SAP en in het kader van de overeenkomst ACS/EU van Cotonou voor de ACS-landen, teneinde deze landen in een gewijzigde verordening een preferentiële behandeling toe te kennen die ten minste gelijk is aan die welke hun uit hoofde van de Cotonou-overeenkomst werd toegekend;*
 - *een analyse van de mogelijke gevolgen van een verdieping van het preferentieschema via verhoging van de preferentiële marge voor kwetsbare producten en/of de overheveling van „kwetsbare” producten naar de „niet-kwetsbare” categorie;*
 - *Een evaluatie van de bijdrage van deze verordening aan de verwezenlijking millennium-ontwikkelingsdoelstellingen (MOD's), met name door de minst ontwikkelde landen;*
4. *De Commissie dient ter gelegenheid van de afsluiting van de Doha-ronde bij het Europees Parlement een speciaal verslag in over de consequenties van de onderhandelingen voor het in deze verordening vastgelegde preferentieschema, waarbij aandacht wordt besteed aan de te nemen maatregelen om een doelmatige werking van het schema van algemene preferenties te waarborgen.*

Amendement 49

Artikel 26, lid 3

3. Het comité onderzoekt het effect van het schema van algemene tariefpreferenties van de Gemeenschap aan de hand van *een verslag van de Commissie over de periode van 1 april 2005 tot en met 31 december 2008. Dit verslag heeft betrekking op alle in artikel 1, lid 2, genoemde preferentiële regelingen.*

3. Het comité onderzoekt het effect van het schema van algemene tariefpreferenties van de Gemeenschap aan de hand van *de in artikel 25 bis bedoelde effectrapportage.*

Woensdag, 9 maart 2005

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 50

Artikel 30, lid 1

1. Deze verordening treedt in werking op 1 april 2005. Verordening (EG) nr. 2501/2001 van de Raad wordt ingetrokken op 1 april 2005.

1. Deze verordening treedt in werking op 1 april 2005. Verordening (EG) nr. 2501/2001 van de Raad wordt ingetrokken op 1 april 2005, **onverminderd het bepaalde in lid 1 bis.**

Amendement 51

Artikel 30, lid 1 bis (nieuw)

1 bis. De bepalingen van Verordening (EG) nr. 2501/2001 van de Raad, met name Titel II, Afdeling 2 en 4, Titel III, Afdeling 1 en 2 en Titel IV, blijven van toepassing tot de bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie van de lijst van begunstigde landen die in aanmerking komen voor de bijzondere stimuleringsregeling als bedoeld in afdeling II van deze verordening. De bijzondere stimuleringsregeling als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2501/2001 van de Raad blijft tot 31 december 2005 van toepassing op de begunstigde landen die niet zijn opgenomen in de lijst van landen die in aanmerking komen voor de bijzondere stimuleringsregeling als bedoeld in afdeling II van deze verordening.

Amendement 52

Artikel 30, lid 2 bis (nieuw)

2 bis. De Commissie dient het voorstel voor een herziene verordening voor de periode 1 januari 2009 tot 31 december 2011 uiterlijk 1 juni 2007 in bij de Raad, het Europees Parlement en het Economisch en Sociaal Comité. In het nieuwe voorstel wordt terdege rekening gehouden met de resultaten van de in artikel 25 bis, lid 2, bedoelde effectrapportage.

P6_TA(2005)0067

Begrotingsprocedure 2006

Resolutie van het Europees Parlement over de richtsnoeren voor de afdelingen II, IV, V, VI, VII, VIII (A) en VIII (B) en over het voorontwerp van raming (Afdeling I) van het Europees Parlement voor de begrotingsprocedure 2006 (2004/2271(BUD))

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel 272 van het EG-Verdrag,
- gelet op het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure⁽¹⁾,
- gezien de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2005⁽²⁾,
- gezien het jaarverslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 2003, met de antwoorden van de gecontroleerde instellingen⁽³⁾,

⁽¹⁾ PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1. Akkoord zoals gewijzigd bij Besluit 2003/429/EG (PB L 147 van 14.6.2003, blz. 25).

⁽²⁾ PB L 60 van 8.3.2005.

⁽³⁾ PB C 293 van 30.11.2004, blz. 1.

Woensdag, 9 maart 2005

- gelet op artikel 69 en bijlage IV van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Begrotingscommissie en het advies van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken (A6-0043/2005),
- A. overwegende dat de voorlopige bedragen voor de technische aanpassingen van de financiële vooruitzichten voorzien in een plafond van 6 704 miljoen EUR voor rubriek 5 (Administratieve uitgaven) op de begroting voor 2006,
- B. overwegende dat op de begroting voor 2006 het volledige financiële effect voelbaar zal zijn van de uitbreiding die in 2004 plaatsvond, wanneer het meeste nieuwe personeel aangeworven zal zijn,
- C. overwegende dat een aanzienlijk deel van de voorbereidende werkzaamheden voor de volgende uitbreiding, die in 2007 is gepland, in 2006 zal plaatsvinden,
- D. overwegende dat 2006 het laatste onder de huidige financiële vooruitzichten vallende begrotingsjaar is,

Politieke prioriteiten

Consolidatie en voorbereiding voor de volgende uitbreiding

1. acht het van cruciaal belang om zo nodig adequate aanvullende maatregelen te nemen om de uitbreidingsronde van 2004 op efficiënte wijze af te ronden; verwacht dat het grootste gedeelte van de nieuwe personeelsleden uit de 10 nieuwe lidstaten vóór 2006 zal zijn aangeworven, zodat het volledige financiële effect hiervan voor de begrotingen van de andere instellingen voelbaar zal zijn;
2. onderstreept hoe belangrijk het is het nieuwe personeel op de juiste wijze in de structuur van de instellingen onder te brengen; is van oordeel dat speciale opleidingsmaatregelen op achterstandsgebieden moeten worden genomen, zoals vertaling en vertolking;
3. onderstreept de noodzaak om met volledige inzet te beginnen met de voorbereidingen voor de komende, voor 2007 geplande uitbreiding waarbij Roemenië en Bulgarije zullen toetreden; verzoekt de instellingen om vóór 1 september 2005 nauwkeurige informatie te verstrekken over hun plannen voor dergelijke voorbereidingen en hun ramingen van de financiële consequenties;

Efficiënt en rationeel kredietgebruik

4. verzoekt de instellingen om verbetering van de wijze waarop geld wordt uitgegeven door de beschikbare kredieten doeltreffender en rationeler voor hun kernactiviteiten te gebruiken; verwacht van de instellingen dat zij deze benadering in hun ramingen tot uiting zullen laten komen;
5. is van oordeel dat als de eerste mogelijkheid voor het vinden van middelen ter verbetering van het functioneren van de instellingen gebruik moet worden gemaakt van opnieuw toegewezen kredieten en herplaatsing van personeel; wijst erop dat bij de beoordeling van voorgestelde nieuwe initiatieven rekening moet worden gehouden met de financiële gevolgen op de lange termijn;
6. verklaart zich voorstander van meer interinstitutionele samenwerking ter verbetering van de efficiency; verzoekt de Commissie vóór 1 juli 2005 een verslag voor te leggen waarin zij ingaat op de voordelen van de interinstitutionele samenwerking tot dusver;
7. stelt de invoering voor van een informatica-instrument waarmee de vertalers van alle instellingen gebruik kunnen maken van elkaars reeds vertaalde teksten en amendementen ter besparing van kosten en ter verbetering van de vertaalkwaliteit;

Naar een uitgebreidere begroting

8. is van oordeel dat structuur en inhoud van de begrotingen van de andere instellingen veelomvattender moet worden; is verheugd over de plannen ter verduidelijking van de nomenclaturen van de begrotingen van de andere instellingen; verzoekt de instellingen in hun ramingen een duidelijke splitsing aan te brengen van de begrotingstoewijzing per voornaamste activiteiten en functies van de betrokken instelling;

Woensdag, 9 maart 2005

Overige kwesties

9. verzoekt de instellingen vóór 1 september 2005 een overzicht gegeven van de maatregelen die zijn genomen om belemmeringen voor een gelijke behandeling zoals bedoeld in artikel 13 van het EG-Verdrag uit de weg te ruimen, rekening houdend met de mogelijkheden die door het nieuwe Statuut worden geboden;

10. is van oordeel dat de uitvoering van milieuvriendelijke belevingsvormen een aspect moet zijn van de dagelijkse werkzaamheden van een instelling; dringt aan op een geactualiseerde evaluatie door alle instellingen vóór 1 september 2005 van de actie die is ondernomen in verband met de deelname aan EMAS (European Union Eco-Management and Audit Scheme); wijst erop dat in het bijzonder nieuwe bouwprojecten de mogelijkheid bieden te investeren in milieuvriendelijke energiesystemen die op de lange duur minder kostbaar zullen zijn en aanzienlijk minder vervuilend; is van oordeel dat de Europese instellingen in dit opzicht het goede voorbeeld moeten geven;

11. verzoekt de instellingen vóór 1 september 2005 verslag uit te brengen over de manier waarop zij hun personeel aanmoedigen van het openbaar vervoer gebruik te maken;

12. wijst op de effecten van de personeelsgroei voor de pensioenbetalingen in latere jaren; verwacht van de Administratie van de Commissie voorstellen waarmee wordt voorkomen dat de belasting voor de lopende huishoudelijke begroting te zwaar wordt, bijvoorbeeld door middel van een pensioenfonds;

Europees Parlement

Consolidatie van de uitbreiding van 2004

13. acht het van belang dat de posten in verband met de uitbreiding worden bezet; onderstreept hoe belangrijk het is als gevolg van de uitbreiding ontstane posten in de verschillende rangen onder te brengen; onderschrijft de eis dat er voldoende aantallen gekwalificeerde tolken en vertalers beschikbaar moeten worden gesteld voor alle officiële talen om alle leden in staat te stellen actief aan de parlementaire werkzaamheden deel te nemen; wijst erop hoe belangrijk het is de noodzakelijke maatregelen te nemen om een gelijke behandeling van alle leden te waarborgen;

Vorbereidingen voor de uitbreiding van 2007

14. acht het absoluut noodzakelijk dat de noodzakelijke voorbereidingen worden getroffen om te zorgen voor een soepele toetreding van Roemenië en Bulgarije tot de Europese Unie; verzoekt zijn secretaris-generaal om vóór 1 september 2005 praktische voorstellen voor deze voorbereidingen voor te leggen; benadrukt de noodzaak een adequate linguïstische dienstverlening voor nieuwe waarnemers en leden te verzorgen;

Het Parlement dichterbij de burger brengen

15. herinnert eraan dat het voorlichtings- en communicatiebeleid een sleutelrol moet spelen om het Parlement dichterbij de burger te brengen; wijst op het belang van audiovisuele diensten in dit verband; is van mening dat de website van het Parlement gebruikersvriendelijker moet worden gemaakt en dat de webcasting moet worden verbeterd;

16. dringt aan op een algehele herziening van het voorlichtings- en communicatiebeleid van het Europees Parlement; verzoekt de secretaris-generaal voor 1 juni 2005 een verslag voor te leggen waarin een overzicht van de verbeteringen van de Bezoekersdienst is opgenomen; de tentoonstellingsruimte te actualiseren, het standaard bezoekersprogramma te verbeteren en meer middelen voor personeel beschikbaar te stellen;

17. onderstreept het belang van samenwerking en het delen van verantwoordelijkheden met de voorlichtingsbureaus van de Commissie; herhaalt dat het Parlement het streven steunt Europese Huizen (gecombineerde bureaus voor de externe kantoren van Parlement en Commissie) in alle lidstaten in te richten; is van oordeel dat de doeltreffendheid en zichtbaarheid van de Europese Huizen voor verbetering vatbaar zijn;

18. is van oordeel dat de rol van de externe bureaus in het voorlichtings- en communicatiebeleid van het Parlement alsmede hun taken verder moeten worden ontwikkeld en dat de externe bureaus over voldoende middelen moeten kunnen beschikken; is bereid een onderzoek te wijden aan de mogelijkheden ter ontwikkeling van de rol van de externe bureaus bij het ondersteunen van de activiteiten van de leden;

Kwaliteit en doeltreffendheid van de parlementaire werkzaamheden

19. legt er de nadruk op dat bij het werk kwantiteit geen prioriteit boven kwaliteit mag krijgen; is daarom bereid te onderzoeken of er wijzigingen moeten worden aangebracht in zijn administratieve structuren of dat er verdere steun moet worden gegeven ten behoeve van zijn kernactiviteiten om het werk van de instelling zo goed mogelijk te laten verlopen;

Woensdag, 9 maart 2005

20. is van oordeel dat het met het oog op de toegenomen verantwoordelijkheid van het Europees Parlement op het gebied van de besluitvorming over wetgeving vereist is dat er veel meer middelen worden toegewezen ter ondersteuning van deze kernactiviteit (meer commissievergaderzalen uitgerust met faciliteiten voor elektronisch stemmen, versterking van de commissiesecretariaten, financiële middelen om gespecialiseerde deskundigheid voor parlementaire commissies te verwerven, enz.);

21. acht het belangrijk dat de werkomstandigheden van de leden worden verbeterd; bepleit manieren te onderzoeken voor de ontwikkeling van het gebruik van nieuwe technologieën als middel ter verhoging van de efficiency; herinnert aan de oproep in zijn resolutie van 26 februari 2004⁽¹⁾ om te onderzoeken of door toepassing van videoconferenties en dergelijke methoden een verlichting van de werkzaamheden mogelijk zou zijn; neemt echter met bezorgdheid kennis van de aanzienlijke bedragen die in IT worden gestoken en spreekt zijn bezorgdheid uit over het achterwege blijven van verbeteringen in de IT-dienst voor de leden; draagt zijn secretaris-generaal op vóór 1 juli 2005 een verslag voor te leggen met voorstellen voor het verbeteren van de IT-dienst voor de leden;

22. dringt aan op een sterkere ondersteunende dienstverlening aan leden door bibliotheekpersoneel door het verstrekken van feitelijke en niet-politieke informatie over zaken die in de belangstelling staan en door EU-burgers aan de orde worden gesteld en deze in geïndexeerde vorm aan alle leden ter beschikking te stellen;

23. onderstreept het belang van de persoonlijke medewerkers voor de werkzaamheden van de leden, ziet met belangstelling uit naar de komende verslagen van de werkgroep van het Bureau inzake de medewerkers van de leden en steunt mede met het oog op financiële doorzichtigheid de invoering van een Statuut voor de medewerkers;

24. acht het uiterst belangrijk ervoor te zorgen dat er voldoende assistentie en deskundigheid aanwezig is om de kwaliteit van de wetgevingswerkzaamheden van het Parlement te waarborgen; ziet met belangstelling uit naar een aangepast beoordelingsverslag over de actie „raising the game” — de hervorming van de diensten van het Parlement;

25. dringt aan op verbetering van de linguïstische ondersteuning van de parlementaire werkzaamheden; dringt aan op uitbreiding van de vertaalcapaciteiten om de leden het werken aan documenten in hun eigen taal mogelijk te maken; dringt aan op een betere beschikbaarheid van tolken voor fracties en hun werkgroepen en vraagt de Administratie de noodzakelijke maatregelen ten aanzien van de vereiste ruimten en het vereiste personeel te nemen; stelt voor de maatregelen met de andere instellingen op elkaar af te stemmen om eventueel van synergie-effecten gebruik te kunnen maken;

26. wijst erop dat het personeelsbeheer uiterst belangrijk is voor een doelmatig verloop van de werkzaamheden van de instelling; uit zijn bezorgdheid over de langdurige aanwervingsprocedures, met name in verband met de uitbreiding; verzoekt daarom de secretaris-generaal de aanwervingsprocedures te herzien en voorstellen voor te leggen voor snellere procedures; verzoekt de secretaris-generaal eveneens om een voortgangsverslag over het bevorderingssysteem waarin wordt ingegaan op de vraag of het systeem voor een voldoende gedifferentieerde benadering van merites zorgt;

27. onderstreept dat voldoende rekening moet worden gehouden met uitgaven op gebieden waar op grond van politieke besluiten meer financieel engagement noodzakelijk is ter dekking van uitgaven in verband met de deelname van delegaties van het Parlement aan bijeenkomsten buiten de normale vergaderplaatsen; draagt het Bureau op realistische ramingen voor te leggen voor uitgaven in verband met de organisatie van de Parlementaire Conferentie in de WTO en de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS/EU, gebaseerd op de geplande bijeenkomsten;

Globale omvang van de begroting van het Parlement

28. herinnert eraan dat het ontbreken van één enkele vergaderplaats aanzienlijke extra kosten voor de begroting van het Parlement oplevert; wijst erop dat de kosten van het feit dat het Europees Parlement over drie landen verspreid is op meer dan 200 miljoen EUR per jaar worden geraamd;

29. onderstreept hoe belangrijk het is een evenwicht te vinden tussen het gerechtvaardigde verlangen de kwaliteit van de werkomstandigheden van de leden, fracties en de Administratie te verbeteren en een strikt begrotingsbeleid te voeren;

30. is van oordeel dat het definitieve besluit over de globale omvang van de begroting van het Parlement voor 2006 alleen kan worden genomen nadat de behoeften duidelijk zijn omschreven; verzoekt het Bureau een verslag voor te leggen over het doeltreffender bijhouden van de begroting voordat de ramingen worden gepresenteerd om een einde te maken aan de mogelijkheid dat grote „ramassage-bedragen” ontstaan; onderstreept dat deze behoeften bepalend zullen zijn voor de omvang van de begroting; wijst erop dat nieuwe initiatieven alleen mogelijk zijn na zorgvuldige overweging van de financiële gevolgen op de lange termijn;

⁽¹⁾ PB C 98 E van 23.4.2004, blz. 171.

Woensdag, 9 maart 2005

Raad

31. verzoekt de Raad, mocht hij nieuwe initiatieven invoeren, hiervoor allereerst gebruik te maken van een hertoewijzing van kredieten; verzoekt de Raad bij het opstellen van zijn eigen begroting dezelfde begrotingsdiscipline in acht te nemen als die welke hij voor de begrotingen van andere instellingen laat gelden;
32. verzoekt de Raad voldoende middelen te verstrekken aan de toezichhoudende autoriteiten van Schengen en douane om hen in staat te stellen de noodzakelijke inspecties uit te voeren;
33. verzoekt de Raad zijn ramingen op hetzelfde moment als de andere instellingen voor te leggen en de deze in het kader van het voorontwerp van begroting te doen publiceren;

Hof van Justitie

34. herinnert eraan dat het Hof van Justitie vooruitbetalingen voor zijn gebouwen heeft verricht waardoor de kosten voor de begroting in 2005 zullen verminderen; neemt er nota van dat de jaarlijkse betalingen voor de „Annex“-gebouwen in 2006 hervat zullen worden;
35. verzoekt het Hof van Justitie het Europees Parlement een verslag voor te leggen over de voorbereidingen voor de instelling van het ambtenarengerecht en de financiële gevolgen daarvan;
36. verzoekt het Hof van Justitie efficiënter gebruik van haar middelen te maken ter bespoediging van juridische procedures (meer toegang tot kleinere kamers; hertoewijzing van personeel);

Rekenkamer

37. wijst erop dat de ambtstermijnen van acht leden van de Rekenkamer in 2006 aflopen, hetgeen tot extra uitgaven voor haar begroting zal leiden als gevolg van eenmalige uitkeringen en pensioenbetalingen;
38. neemt er kennis van dat de Rekenkamer zal doorgaan met haar projecten voor de modernisering van haar hoofdgebouw om te voldoen aan gezondheids-, veiligheids- en milieuvoorschriften en voor de bouw van een tweede uitbreiding;

Europees Economisch en Sociaal Comité en Comité van de Regio's

39. onderstreept het belang van een strikt begrotingsbeleid, vooral in verband met onroerendgoedprojecten; verzoekt de twee comités het Europees Parlement een verslag voor te leggen over hun bouwprojecten, de behoefte aan gehuurde kantoorruimte en over het functioneren van de gezamenlijke diensten en verzoekt de twee instellingen om verslagen over de situatie met betrekking tot de bezetting van posten in de financiële controle;

Europese Ombudsman

40. neemt kennis van de toegenomen activiteiten van het bureau van de Europese ombudsman; is voornemens de financiële gevolgen van de veranderingen in het aantal klachten te evalueren;

Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming

41. wijst erop dat 2006 het tweede jaar is waarin de Europese Toezichthouder volledig operationeel zal zijn;

*

* *

42. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, het Hof van Justitie, de Rekenkamer, het Europees Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de regio's, de Europese ombudsman en de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming.
-

Woensdag, 9 maart 2005

P6_TA(2005)0068

Beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften (2003-2004)**Resolutie van het Europees Parlement over de beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften in het parlementaire jaar 2003-2004 (2004/2090(INI))***Het Europees Parlement,*

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over de beraadslagingen van de Commissie verzoekschriften,
 - gezien het Interinstitutioneel Akkoord van 12 april 1989 over de versterking van het petitierecht⁽¹⁾,
 - gelet op de artikelen 21 en 194 van het EG-Verdrag,
 - gezien het jaarverslag 2003 van de Europese Ombudsman,
 - gelet op de artikelen 45 en 192, lid 6 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie verzoekschriften (A6-0040/2005),
- A. overwegende dat het petitierecht een grondrecht is dat onlosmakelijk is verbonden met het Europese burgerschap,
- B. overwegende dat het petitierecht sinds 1992 is verankerd in het Verdrag betreffende de Europese Unie en is bevestigd in het Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa⁽²⁾, dat op 12 januari 2005 door het Europees Parlement is goedgekeurd (artikel II — 104),
- C. overwegende dat het recht een verzoekschrift tot het Europees Parlement te richten en het recht zich met klachten tot de Europese Ombudsman te wenden belangrijke voorbeelden zijn van de middelen die de Europese burgers ter beschikking staan om hun directe democratische rechten uit te oefenen,
- D. overwegende dat de kwaliteit van de verzoekschriften en het feit dat deze in aantal toenemen laten zien dat de burgers die op het grondgebied van de EU verblijven van dit recht gebruik maken om deel te hebben aan maatregelen in verband met kwesties die van belang zijn voor de Europese Unie, wat voor het Europees Parlement de verplichting inhoudt verzoekschriften daadwerkelijk, transparant en onverwijld te behandelen,
- E. overwegende dat het Europees Parlement de verzoekschriften altijd heeft erkend als versterking van zijn mogelijkheid tot uitoefening van zijn politieke controlebevoegdheid met betrekking tot de zorgen van de burgers van de Unie, met name ten aanzien van mogelijke ernstige schendingen van het Gemeenschapsrecht of niet-eerbiediging van hun fundamentele en elementaire rechten,
- F. overwegende dat de Europese burgers niet alleen meer synergie in de werkzaamheden van de instellingen verlangen, maar ook meer transparantie en duidelijkheid ten aanzien van de verantwoordelijkheden van enerzijds de Europese instellingen, met name het Parlement, de Commissie, de Raad, de Europese Ombudsman en de gespecialiseerde agentschappen, en anderzijds de autoriteiten van de lidstaten, met inbegrip van de verzoekschriftencommissies en ombudsmannen van de nationale en regionale parlementen, met het oog op het feit dat al deze instellingen belangrijk zijn om de Europese burgers bij te staan bij de uitoefening van hun legitieme rechten,
- G. overwegende dat het Europees Parlement, dat sinds de bij het verdrag van Nice aangebrachte wijziging van artikel 230 van het EG-Verdrag onder dezelfde voorwaarden als de Raad en de Commissie het recht heeft beroepen in te stellen voor het Hof van Justitie, ongeacht of zijn prerogatieven al dan niet in het geding zijn, de te zijner beschikking staande juridische en politieke instrumenten verder wil versterken om adequater te kunnen reageren op de legitieme zorgen van de burger,
- H. overwegende dat het Europees Parlement, als rechtstreeks gekozen vertegenwoordiger van de Europese burgers op Europees niveau, de specifieke taak en het voorrecht heeft om voor de rechten van burgers op te komen; overwegende dat het Parlement niettemin de hulp en loyale medewerking nodig heeft van met name de Commissie als hoedster van de Verdragen, wil het in staat zijn de problemen op te lossen waarvoor de burgers zijn hulp inroepen,

⁽¹⁾ PB C 120 van 16.5.1989, blz. 51.

⁽²⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0004.

Woensdag, 9 maart 2005

- I. overwegende dat de lidstaten en het fungerend voorzitterschap van de Raad een bijzondere verplichting jegens de Europese burgers hebben om te waarborgen dat wetgeving die door de wetgevende autoriteit van de Europese Unie is vastgesteld, wordt nageleefd en correct wordt toegepast door de nationale, regionale en lokale administraties, met inbegrip van de agentschappen die onder hun gezag staan,
 1. bevestigt dat de Commissie verzoekschriften een van de belangrijkste organen binnen het Europees Parlement is met betrekking tot de uitoefening van parlementaire controle op de EU-instellingen en op de nationale, regionale, lokale en sociale autoriteiten, doordat zij bijdraagt aan een grotere transparantie en kennis van de maatregelen van de Europese Unie voorzover deze betrekking hebben op de Europese burgers;
 2. wijst erop dat de verzoekschriften een zeer goed beeld geven van de mate waarin wordt voldaan aan de verwachtingen van de burgers met betrekking tot de Europese Unie, waarbij moet worden vastgesteld dat dezen vaak een grote afstand tot de Unie ervaren, zich niet bij de Unie betrokken voelen of vinden dat zij slecht worden behandeld door de Europese instellingen;
 3. benadrukt dat het Europees Parlement door middel van de verzoekschriftenprocedure kan nagaan of, in voorkomend geval, kan melden dat politieke doelstellingen niet nauwkeurig genoeg zijn omschreven, het juridisch kader leemten vertoont, er zich problemen bij de praktische uitvoering van beleid of andere problemen in verband met de Europese Unie voordoen en of er sprake is van mogelijke inbreuken door de lidstaten;
 4. wijst op de constructieve rol van de Commissie bij de behandeling van verzoekschriften en acht samenwerking met haar van essentieel belang; roept de Commissie op in haar jaarverslag over de toepassing van het Gemeenschapsrecht de gevallen te vermelden waarin inbreukprocedures zijn ingeleid als gevolg van de stappen die het Parlement heeft ondernomen met betrekking tot verzoekschriften van Europese burgers;
 5. dringt erop aan dat het jaarlijks debat en de stemming in de plenaire vergadering over de beraadslagingen van de betrokken commissie en over het jaarverslag van de activiteiten van de Europese Ombudsman samenvallen met het debat over het jaarverslag van de Commissie over de toepassing van het Gemeenschapsrecht;
 6. is verheugd over het feit dat de initiatieven om delegaties naar lidstaten of regio's van de Unie te sturen teneinde kwesties die door indieners van verzoekschriften aan de orde zijn gesteld ter plekke te onderzoeken, de betrokken lichamen te horen en de bevoegde autoriteiten en de media bewust te maken van de problematiek, hebben bijgedragen aan een doeltreffender behandeling van problemen en in veel gevallen positieve gevolgen voor de indieners hebben gehad;
 7. benadrukt dat de Commissie verzoekschriften voornemens is doelmatiger gebruik te maken van artikel 192, lid 1, van het Reglement, op grond waarvan zij kan besluiten om over de door haar ontvankelijk verklaarde verzoekschriften verslagen op te stellen of anderszins een standpunt in te nemen;
 8. herinnert aan de noodzaak duidelijke verantwoordelijkheden en verplichtingen vast te stellen voor de Commissie, de Raad en de lidstaten of andere aangewezen instanties die Gemeenschapsrecht toepassen, zoals aangegeven in het werkdocument dat de Commissie verzoekschriften heeft ingediend bij de voorzitter van de Conventie over de toekomst van Europa⁽¹⁾;
 9. benadrukt dat de bevestiging van het petitieright in de nieuwe grondwet moet worden aangegrepen om gemeenschappelijke gedragsregels voor alle communautaire instellingen en lidstaten vast te stellen naar het voorbeeld van de code van goed administratief gedrag die door de Europese Ombudsman is uitgewerkt en door het Europees Parlement is bekrachtigd;
 10. onderstreept dat bij de behandeling van verzoekschriften de aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de Raad of van de regering van de betrokken lidstaat op de vergaderingen van de commissie de standaardregel behoort te zijn, met name wanneer het verzoekschrift betrekking heeft op juridische kwesties of doelstellingen van de Europese Unie die in nauw verband staan met het nationale recht van een bepaalde lidstaat of voor deze lidstaat politiek gevoelig liggen; bedankt de lidstaten die op deze manier hebben samengewerkt, maar verlangt niettemin dat het fungerend voorzitterschap onderzoekt hoe de deelname van de Raad aan de activiteiten van de commissie kan worden verbeterd, mogelijk door de aanwijzing van een hoge ambtenaar die de behandeling van zaken met betrekking tot verzoekschriften coördineert;
 11. vraagt de Raad van Ministers alle regeringsdepartementen en instanties van de lidstaten te binden aan een termijn van drie maanden voor een gedetailleerd antwoord aan de Commissie verzoekschriften en de betrokken klager dan wel een opgave van redenen voor iedere maand vertraging na die termijn;

⁽¹⁾ Werkdocument ingediend bij de voorzitter van de Conventie over de toekomst van Europa. Rapporteur: Proinsias De Rossa (PE 318.508 def.).

Woensdag, 9 maart 2005

12. is van mening dat met het oog op de verbintenis van het voorzitterschap om voor een betere wetgeving te zorgen, zoals vastgelegd in de conclusies van het Interinstitutioneel Akkoord „Beter wetgeven” dat op 16 december 2003⁽¹⁾ door het Europees Parlement, de Raad en de Commissie is goedgekeurd, een adequate vertegenwoordiging van de Raad in de commissies van het Europees Parlement gewaarborgd zal worden;
13. herinnert eraan dat de uitbreiding van de Unie met tien nieuwe lidstaten betekent dat de bevoegde betrokken commissie haar deskundigheid op taalkundig, juridisch en politiek vlak moet vergroten, en wijst erop dat het secretariaat van de commissie verder moet worden versterkt en aangepast om aan deze nieuwe situatie tegemoet te komen, omdat haar diensten in gelijke mate beschikbaar moeten zijn voor alle burgers van de Unie; wijst erop dat algemene conclusies voor de verdere verbetering van het werk van de Commissie verzoekschriften voor het verslag 2004-2005 werden uitgewerkt en als bijlage bij dit verslag worden gevoegd;
14. wijst erop dat het Europees Parlement sinds het Verdrag van Nice het recht heeft voor het Hof van Justitie beroepen in te stellen tegen andere gemeenschapsinstellingen wegens onbevoegdheid, schending van wezenlijke vormvoorschriften, schending van het EG-Verdrag of van enige uitvoeringsregeling daarvan, of wegens misbruik van bevoegdheid, ongeacht of de prerogatieven van het Parlement in geding zijn of niet;
15. is van mening dat het Parlement gerechtigd zou zijn gebruik te maken van zijn bevoegdheden ex artikel 230 van het EG-Verdrag, indien dat noodzakelijk is om een einde te maken aan een ernstige inbreuk op het gemeenschapsrecht die bij de behandeling van een verzoekschrift aan het licht is gekomen en er tussen het Parlement en de Commissie — alle verzoeningspogingen ten spijt — verschil van mening zou blijven bestaan over het optreden dat volgens het gemeenschapsrecht nodig is voor de bescherming van rechten van burgers in het betrokken geval;
16. roept de Raad en de Commissie op het Interinstitutioneel Akkoord van 1989 te herzien met het oog op de invoering van betere verhaalmiddelen voor indieners van verzoekschriften en de vaststelling van een duidelijk en samenhangend kader voor interinstitutionele samenwerking, die op dit gebied van essentieel belang is;
17. is van mening dat een permanente werkgroep moet worden opgericht om de afhandeling van de aan het Parlement voorgelegde verzoekschriften te verbeteren en voortdurend te volgen;
18. is ingenomen met de oprichting van het SOLVIT-systeem, dat zal fungeren als een informeel instrument waarmee burgers en ondernemingen kunnen worden geholpen hun problemen in verband met de interne markt op te lossen, en moedigt de lidstaten aan deze geïntegreerde samenwerking te intensiveren teneinde het SOLVIT-systeem op grote schaal inzetbaar te maken;
19. dringt er bij de Commissie op aan dat deze haar inspanningen — die reeds tot aanzienlijke resultaten hebben geleid — voortzet teneinde haar interne procedures voor de beantwoording van verzoeken om informatie betreffende verzoekschriften van de betrokken commissie te rationaliseren en te bespoedigen;
20. steunt de invoering op korte termijn van de nieuwe beheerssoftware voor verzoekschriften, en dringt erop aan dat zo snel mogelijk voldoende personele middelen worden toegewezen om een snelle input van gegevens in het nieuwe systeem mogelijk te maken, zodat dit binnen de kortst mogelijke tijd operationeel wordt;
21. verzoekt de Commissie een termijn van drie maanden vast te stellen voor het geven van een gedetailleerd antwoord aan de commissie en aan de betrokken klager dan wel een opgave van redenen voor iedere maand vertraging daarna;
22. wijst erop dat verzoekschriften een succesvol middel zijn gebleken om de gevolgen van EU-beleid voor het dagelijks leven van individuele burgers in kaart te brengen, en dat derhalve zorgvuldig moet worden gezocht naar de beste methode om de doeltreffendheid en transparantie van alle procedures inzake onderzoek en behandeling van verzoekschriften te vergroten, waarbij in aanmerking moet worden genomen dat, in vergelijking met de klachtenprocedure van de Commissie, de verzoekschriftenprocedure reeds een in hoge mate openbare methode is om de problemen van burgers op te lossen;

(¹) PB C 321 van 31.12.2003, blz. 1.

Woensdag, 9 maart 2005

23. erkent dat het werk van de betrokken commissie op vele punten verschilt van dat van andere parlementaire commissies, in die zin dat zij talrijke kwesties onafhankelijk behandelt en daarbij gebruikt maakt van extern advies en van de bijdrage van individuele burgers, een groot aantal onderwerpen behandelt die door de Voorzitter of de plenaire vergadering aan de commissie worden voorgelegd en vaak kwesties oplost zonder de betrokkenheid van de plenaire vergadering of van andere organen van het Europees Parlement; is derhalve van mening dat de Commissie verzoekschriften behoefte heeft aan procedures die noodzakelijkerwijs verschillen van die van de andere commissies van het Europees Parlement, maar dat hiervoor geen speciale bepalingen in het Reglement nodig zijn, maar wel duidelijker richtsnoeren binnen de commissie om de continuïteit van haar werkzaamheden te waarborgen, samenhangende resultaten te bereiken en de gevolgen van haar activiteiten te controleren;
24. dringt erop aan dat maatregelen worden genomen om de burgers van de nieuwe lidstaten bewust te maken van hun recht om, overeenkomstig artikel 194 van het EG-Verdrag, een verzoekschrift tot het Parlement te richten betreffende een onderwerp dat tot de werkerreinen van de Gemeenschap behoort en dat hen rechtstreeks aangaat en, overeenkomstig artikel 195 van het EG-Verdrag, een klacht bij de Europese Ombudsman in te dienen wanneer er sprake is van gevallen van wanbeheer bij het optreden van communautaire instellingen of organen;
25. verzoekt de parlementen van de lidstaten die dat nog niet hebben gedaan om, met het oog op een doelmatiger dialoog met de gemeenschapsinstellingen, nationale verzoekschriftencommissies op te richten, waar nodig met de betrokken commissie van het Europees Parlement samen te werken en in het algemeen te zorgen voor een meer volledige buitengerechtelijke bescherming van de rechten van burgers binnen de Unie;
26. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het verslag van de Commissie verzoekschriften te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de Europese Ombudsman, de regeringen en de parlementen van de lidstaten, alsmede aan hun verzoekschriftencommissies en aan de nationale ombudsmannen of andere bevoegde analoge organen in de lidstaten.

P6_TA(2005)0069

Tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon

Resolutie van het Europees Parlement over de tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon

Het Europees Parlement,

— gelet op artikel 103 van zijn Reglement,

1. is er vast van overtuigd dat de Europese Unie, in de context van de alomvattende doelstelling van duurzame ontwikkeling, een baken van economische, sociale en ecologische vooruitgang in de wereld kan zijn; bekrachtigt de juistheid van de strategische doelstellingen zoals vastgesteld door de Europese Raad van Lissabon en Göteborg gericht op het versterken van werkgelegenheid, economische hervormingen, mededingingsvermogen, voltooiing van de interne markt, sociale cohesie en milieubescherming als de motoren van een duurzame, op groei gerichte economie; is van mening van de strategie van Lissabon de topprioriteit van de EU voor de komende vijf jaar moet zijn,
2. bekrachtigt zijn toegewijdeheid aan de strategie van Lissabon en de daarin uiteengezette visie voor een dynamische economie en een betere samenleving met een betere levenskwaliteit, voor het vergroten van groei en werkgelegenheid, en het aldus tot stand brengen van een kader voor sociale cohesie en milieubeleid; is van mening dat duurzame groei en werkgelegenheid Europa's belangrijkste doelen zijn en vooruitgang op sociaal en milieuvlak schragen; wijst er evenwel met klem op dat sterke en geëigende sociale en milieumaatregelen op zichzelf sleutelementen zijn voor het verbeteren van Europa's economische prestaties;
3. erkent dat de interne markt, hoewel het vrije verkeer van goederen reeds goed werkt, nog lang niet voltooid is en dat er derhalve harder moet worden gewerkt aan de definitieve vormgeving van de interne markt;
4. is van mening dat de agenda van Lissabon succesvol kan zijn indien de lidstaten de structurele hervormingen doorvoeren die nodig zijn voor de instandhouding van het Europees sociaal model; dat dat succes ook een macro-economisch kader vereist dat groei steunt, en dat dit kader stabiliteit moet combineren met stimulansen voor het investeren in de doelstellingen van Lissabon;

Woensdag, 9 maart 2005

5. erkent ten eerste dat het milieubeleid een positieve bijdrage levert tot groei en werkgelegenheid via met name de ontwikkeling van ecologische vernieuwingen, en erkent ten tweede dat de EU een aantal problemen moet aanpakken met betrekking tot grondstoffen en milieu, zoals klimaatverandering en afnemende biodiversiteit, die, als er niet onmiddellijk rekening mee wordt gehouden, kosten met zich mee zullen brengen en rechtstreekse gevolgen zullen hebben voor de groei-doelstellingen van Lissabon; is derhalve van mening dat milieuoverwegingen zullen moeten worden opgenomen in de herziene Lissabon-procedure; blijft bij zijn overtuiging dat een gezond beleid ten aanzien van milieu, gezondheid en voedselveiligheid een positieve uitwerking zal hebben op groei en mededingingsvermogen;
6. is evenals de Commissie van mening dat het, om de strategie van Lissabon nieuw leven in te blazen, cruciaal is iets te doen aan het falen van de lidstaten bij de verwezenlijking van de in maart 2000 overeengekomen doelstellingen, en dat de strategie van Lissabon een centrale plaats moet krijgen in zowel de nationale debatten, als het Europese debat, en dat dit op zijn beurt afhankelijk is van:
- duidelijker prioriteiten, in het kader waarvan op herkenbare wijze prioriteiten worden bepaald in alle drie de delen van de agenda van Lissabon, om een duidelijker richtpunt te krijgen voor de weinig concrete oriëntatie van het proces van Lissabon;
 - een aantrekkelijke, goed aan de man gebrachte visie waar men het Europese publiek warm voor kan laten lopen;
 - meer openheid en transparantie bij de ontwikkeling en toepassing van beleid, teneinde de democratische verantwoordelijkheid te vergroten en parlementsleden en burgers op zowel nationaal, als Europees niveau meer zeggenschap te geven;
 - de nationale en Europese begrotingsmiddelen die noodzakelijk zijn om op tastbare wijze uitdrukking te geven aan de gestelde doelen;
 - het opnieuw op gang brengen van particuliere en overheidsinvesteringen;
7. is van mening dat de Europese Raad van het voorjaar moet leiden tot oriëntatie van de strategie van Lissabon op vier sleutel-doelstellingen voor groei en banen via maatregelen met het oog op een kennis-economie; bevordering van publieke en private investeringen in de doelstellingen van Lissabon, bevordering van een klimaat dat vriendelijk is voor het bedrijfsleven, een sociaal beleid gebaseerd op integratie, zekerheid, solidariteit en aanpassingsvermogen alsmede de toepassing van Europa's milieubeleid als een bron van concurrentievoordeel;
8. is van mening dat een op groei gericht, duurzaam macro-economisch klimaat gewaarborgd moet zijn om deze economische, sociale en milieudoelen te kunnen verwezenlijken, en dat dit voorwaarde is voor het internationaal mededingingsvermogen van Europa; stelt vast dat een dynamische ontwikkeling van economie en arbeidsmarkt, een stabiele munt, wegwerking van staatsschulden en overheidstekorten en duurzame afscherming van de ouderenzorg hiervan deel vormen;
9. is van mening dat ondernemersmentaliteit, een cultuur van bereidheid tot het aangaan van risico's, het nemen van eigen initiatieven en het aanvaarden van eigen verantwoordelijkheid moeten worden bevorderd en dat voor de economie relevante wetgeving overzichtelijk en niet-bureaucratisch, en het belastingstelsel eenvoudig en rechtvaardig moeten zijn; stelt vast dat het economisch beleid een hoge mate van voorspelbaarheid dient te bezitten;
10. wijst er met klem op dat, teneinde te komen tot een brede coalitie voor verandering, de strategie van Lissabon door iedereen moet worden gezien als een strategie die resulteert in voordelen voor eenieder en die ontwikkeld wordt in samenwerking met alle desbetreffende sociaal-economische partners; die streeft naar arbeidsmarkten die dynamiek en zekerheid bevorderen; die tot doel heeft zorgstelsels te moderniseren, niet te verzwakken; die een hoge sociale en milieunorm beschouwt als een onderdeel van Europa's concurrentiemodel;
11. wijst erop dat het voor het Europese mededingingsvermogen belangrijk is dat een interne markt van diensten wordt verwezenlijkt, waarin is gezorgd voor evenwicht tussen opening van de markten, openbare dienstverlening en sociale en consumentenrechten; wijst op de rol die diensten van algemeen belang spelen bij de bevordering van maatschappelijke integratie, territoriale samenhang en een doelmatiger interne markt; verzoekt de Top toe te zeggen een communautair wettelijk kader vast te stellen inzake diensten van algemeen belang zodat de kwaliteit daarvan gewaarborgd is en deze diensten voor alle Europeanen beschikbaar zijn, terwijl het subsidiariteitsbeginsel en het evenredigheidsbeginsel worden toegepast op diensten van algemeen belang;
12. herhaalt dat hoogwaardige, algemeen beschikbare en doelmatig geleverde openbare diensten bijdragen tot de verwezenlijking van de doelen inzake welzijn en maatschappelijke samenhang die de basis vormen van de strategie van Lissabon; is van mening dat de doelmatige tenuitvoerlegging van maatregelen inzake openbare aanbestedingen deel moeten vormen van de doelen van Lissabon;

Woensdag, 9 maart 2005

13. is van mening dat de essentiële bijdrage van het MKB tot de verwezenlijking van de strategie van Lissabon uitdrukkelijker moet worden erkend; stelt vast dat de MKB-sector niet alleen het grootste deel van de werkgelegenheid in de hele EU vormt, maar de afgelopen jaren tevens meer banen heeft geschapen dan enige andere sector; eist derhalve krachtiger maatregelen om te zorgen voor een klimaat dat vriendelijker is voor het MKB, door overbodige bureaucratische druk te vermijden en te zorgen voor betere beschikbaarheid van financiële middelen met het oog op investeringen;
14. is van mening dat de rol van een meer integrerende stijl van economische besluitvorming van essentieel belang zal zijn om een maatschappij tot stand te brengen die verandering toejuicht; wijst er nogmaals op dat er tijdens de Europese Top van Brussel met nadruk op is gewezen dat een hoog niveau van sociale bescherming centraal stond in de strategie van Lissabon; bevestigt nogmaals dat het onaanvaardbaar is dat mensen onder de armoedegrens leven en het slachtoffer zijn van maatschappelijke uitsluiting; steunt de oproep die is gedaan tijdens de Europese Top van Brussel het beleid tot bestrijding van armoede en sociale uitsluiting uit te breiden met het oog op vaststelling van een algemene aanpak om het doorslaggevende momentum te hernieuwen dat is gegeven aan de uitroeiing van de armoede vóór 2010 en om alle Europese burgers in staat te stellen gebruik te maken van hun grondrechten; en dringt erop aan dat tijdens de Voorjaarstop toezeggingen worden gedaan over een hoog gestemde sociale agenda;
15. is van mening dat een bevredigende overeenkomst inzake nieuwe wetgeving voor chemische stoffen (REACH) een duidelijk voorbeeld zou bieden van de strategie van Lissabon in actie door doelen op het gebied van mededingingsvermogen en milieu, sociale aspecten en volksgezondheid in evenwicht te houden;
16. acht een mededingingskrachtige energiemarkt in het kader waarvan de keuze voor duurzame energie wordt gesteund een van de voorwaarden voor een mededingingskrachtige en duurzame Europese economie en verzoekt de Commissie met klem een nieuw initiatief in te dienen om te zorgen voor eerlijke concurrentievoorwaarden voor alle marktdeelnemers en vormen van energie, met inbegrip van hernieuwbare energie; stelt voorts vast dat de kosten voor industrie en huishoudens door toegenomen productiviteit van grondstoffen dalen, waardoor middelen vrijkomen voor andere investeringen en waardoor de economie van de EU minder afhankelijk wordt van schaarse grondstoffen en vluchtige grondstoffenmarkten;
17. is van mening dat in het kader van de tussentijdse herziening het nodige gewicht moet worden toegekend aan de bijdrage die nieuwe technologieën met een veelbelovende toekomst (bij voorbeeld nano- en microtechnologieën, geneeskundige en lasertechnologieën, vervoers- en logistieke technologieën) alsook milieutechnieken en hoge milieunormen kunnen leveren tot een succesvolle mededingingsstrategie; dringt aan op meer steun voor milieutechnologieën en vanuit milieuoogpunt doelmatige vernieuwingen; legt meer in het algemeen de nadruk op welzijn als element in investering en vestiging van industrieën; is van mening dat ontkenning van klimaatverandering en verlies van biodiversiteit het vermogen deze doelen te verwezenlijken ernstig zal schaden;
18. bevestigt, met het oog op een besluit van de Europese Raad over het klimaatbeleid van de toekomst, nogmaals de standpunten in zijn resolutie van 13 januari 2005 over het resultaat van de conferentie van Buenos Aires over klimaatverandering⁽¹⁾;
19. verzoekt de Commissie om krachtige leiding bij het voorstellen van nieuwe strategieën ter verbetering van de werking van de arbeidsmarkten, ter waarborging van toekomstige veranderingen ten gunste van onze jongeren, door de kansen van jongeren op het gebied van erkenning van diploma's, grensoverschrijdend onderwijs en beroepsmogelijkheden te verbeteren, de beginselen van solidariteit tussen de generaties eerbiedigend en verenigbaar met de demografische situatie; verzoekt de Commissie en de lidstaten de noodzakelijke alomvattende maatregelen te nemen om complementaire financieringssystemen te steunen als manier om bestaande nationale pensioenstelsels aan te vullen;
20. moedigt dan ook een Europees initiatief voor de jeugd aan dat door een aantal lidstaten is voorgesteld, en dat deel vormt van de mededeling van de Commissie aan de Europese Voorjaarstop; is van mening dat initiatieven om de arbeidsmarkten flexibeler te maken, gericht moeten zijn op vergroting van de kansen meer mensen aan het werk te helpen, met bijzondere nadruk op de specifieke behoeften van het MKB;
21. is van mening dat de landbouwwitgaven voor plattelandsontwikkeling, vooral ten behoeve van de opleiding van jonge boeren, hetgeen met name van belang is in de nieuwe lidstaten, een essentieel deel vormen van de strategie van Lissabon;
22. is van mening dat legale migratie een belangrijke rol speelt bij consolidering van de kenniseconomie in Europa en bij het aanwakkeren van economische ontwikkeling;

⁽¹⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0005.

Woensdag, 9 maart 2005

23. is van oordeel dat Europese uitmuntendheid in de kenniseconomie afhankelijk is van het kweken van een goed opgeleid en hoog gespecialiseerd arbeidspotentieel en van een omvangrijke opvoering van de schaal en de doelmatigheid van onderzoek en innovatie; wijst er andermaal op dat hoogwaardig onderwijs dat voor iedereen toegankelijk is, van wezenlijke betekenis is voor een krachtige economie en rechtvaardige maatschappij; verzoekt de Commissie en de lidstaten het wetenschappelijk onderzoek in alle fasen van het innovatieproces actief te steunen, vanaf het ontwikkelen van een denkbeeld tot tenuitvoerlegging op bedrijfsniveau;
24. dringt erop aan om bij de tussentijdse hervorming onderwijs en opleiding, en verbetering van het menselijk kapitaal tot de kerndoelstellingen van de strategie van Lissabon te maken; is daarnaast van mening dat de Europese Raad van het voorjaar ambitieuze doelstellingen moet vaststellen;
25. wijst er nogmaals op dat de grootste groep buitengesloten werknemers in enkele lidstaten bestaat uit vrouwen omdat het besluit al dan niet betaald werk te aanvaarden voor velen van hen afhankelijk is van de beschikbaarheid en aantrekkelijkheid van werk; verzoekt de Europese Raad van het voorjaar dan ook de noodzaak te bezien gelijke kansen in het beleid te integreren in het kader van de doelstellingen van Lissabon, o.m. maatregelen ter bevordering van gezinsvriendelijke arbeidspatronen en werktijden; vast werk en gelijke behandeling, ter verbetering van de beschikbaarheid van opleidingen en om het verschil in beloning tussen mannen en vrouwen te overbruggen en kinderopvang en steun voor verzorging van ouderen uit te breiden;
26. steunt het denkbeeld van een geïntegreerd onderzoek- en industriebeleid waarin bijzondere nadruk wordt gelegd op het MKB, en de financiële toegankelijkheid daarvan; is eveneens van mening dat Europa behoefte heeft aan een gezonde industriële grondslag en dat het mededingingsvermogen moet worden geconsolideerd door omvangrijke technologische initiatieven op te zetten op basis van particuliere initiatieven en/of samenwerkingsverbanden tussen overheid en particulieren;
27. verzoekt alle lidstaten zich tijdens de Europese Raad van het voorjaar vast te leggen op de maatregelen die noodzakelijk zijn om de uitgaven ten behoeve van O&O op te voeren tot ten minste 3% van het nationaal inkomen (2% voor de particuliere en 1% voor de overheidssector), en erop toe te zien dat stimuleringsmaatregelen gecontroleerd worden aan de hand van de doelen van Lissabon; wijst er met nadruk op dat hier, in aansluiting op de doelen van Lissabon, een verdubbeling van de Europese financiering van O&O tegenover moet staan, met inbegrip van goedkeuring voor de oprichting van een Europese Onderzoekraad als onafhankelijk adviesorgaan in onderzoekaangelegenheden;
28. dringt aan op een voorkeursbehandeling voor maatregelen die de grensoverschrijdende uitwisseling van onderzoekers vergemakkelijken;
29. vraagt de Raad en de Commissie hun inspanningen te vergroten om te komen tot een voorstel voor een kostenefficiënt, eenvoudig en goed functionerend EU-octrooi, dat de mogelijkheden voor het MKB vergroot en dat daadwerkelijk ten goede komt aan Europees onderzoek en ontwikkeling;
30. steunt de Commissie bij de formulering, in samenwerking met het Parlement, van een betrouwbaar routeschema met heldere wetgevende en begrotingsprioriteiten inzake de drie pijlers in het kader van de strategie van Lissabon; staat erop dat gedetailleerd overleg wordt gevoerd met het Parlement over de inhoud en over de instelling van een doelmatig mechanisme van Commissie en Parlement voor gezamenlijke programmering;
31. verzoekt de Commissie op samenhangender wijze gebruik te maken van beoordelingen van economische, sociale, gezondheids- en milieueffecten, met het Europees Parlement samen te werken bij controle op en verbetering van bestaande wetgeving en aldus daadwerkelijk met voorrang het interinstitutioneel akkoord „Beter wetgeven”⁽¹⁾, o.m. via adequate mechanismen voor werkelijke raadpleging van alle belanghebbenden; wijst er echter met nadruk op dat in het kader van effectbeoordeling steeds rekening moet worden gehouden met de kosten als er geen maatregelen genomen worden en van de monetaire en kwalitatieve kosten en baten op langere termijn; dringt eveneens aan op betere evaluatie achteraf van aangenomen en ten uitvoer geleide maatregelen;
32. verzoekt de Commissie alle ontwerp-wetgevingsvoorstellen te toetsen op hun logische aansluiting op de doelen van de strategie van Lissabon, om te waarborgen dat toekomstige wetgeving, zelfs indien comitologie-instrumenten worden toegepast, volledig aansluit op de noodzakelijke democratische procedures, haar voornemens te consolideren de bestaande Gemeenschapswetgeving te vereenvoudigen en te stroomlijnen, waardoor de kosten van naleving worden teruggedrongen en er middelen vrijkomen om vernieuwing te stimuleren en werkgelegenheid te scheppen;
33. steunt de idee van nationale actieplannen voor het uitvoeren van de strategie van Lissabon, met de aanwijzing, door elke regering, van een minister belast met coördinatie;

⁽¹⁾ PB C 321 van 31.12.2003, blz. 1.

Woensdag, 9 maart 2005

34. spreekt zijn waardering uit voor geconsolideerde verslaggeving en dringt aan op minder maar betere indicatoren met het oog op doorzichtiger meting van de vooruitgang in verband met de economische, sociale en milieuelementen in de strategie van Lissabon, met inbegrip van een algemeen toegankelijk gegevensbestand met de omzettingsquota per lidstaat, alsmede referentiepunten en optimale werkmethode voor medegefinancierde programma's; dringt erop aan dat de Commissie in een mededeling aan het Europees Parlement en aan de nationale parlementen regelmatig de tenuitvoerlegging van de strategie van Lissabon door de lidstaten evalueert;
35. verzoekt de Commissie haar jaarlijkse voortgangsverslagen, alsook haar strategische richtsnoeren voor de economie naar het Europees Parlement te sturen voordat ze aan de Raad worden voorgelegd, zodat het Parlement zich erover kan uitspreken,
36. roept de Europese Raad van het voorjaar op eenvoudiger en coherentere systemen voor „governance” in het leven te roepen, om één aandachtspunt voor publieke en parlementaire controle te creëren;
37. stelt de organisatie van een tripartiete bijeenkomst tussen de drie instellingen voor om voorafgaand aan de Europese Raad van het voorjaar de belangrijkste beleidsprioriteiten in kaart te brengen;
38. dringt met klem aan op de ontwikkeling van een cultuur van dialoog met het Parlement teneinde te komen tot een gevoel van gedeelde betrokkenheid, communicatie en goede uitvoering daar deze voor het Parlement ook van groot belang zijn; is derhalve van mening dat een sterk partnerschap tussen het Parlement en de Commissie, en tussen het Parlement en de nationale parlementen, in combinatie met meer betrokkenheid van regionale en plaatselijke overheden, cruciaal is voor succes;
39. wijst op de interparlementaire conferentie in Brussel van 16-17 maart 2005 om de samenwerking op dit vlak tussen nationale parlementen en het Europees Parlement te bevorderen; roept de Europese Raad van het voorjaar op voorstellen te doen om zowel de parlementaire dimensie, als de rol van de maatschappelijke discussie in de strategie van Lissabon te versterken,
40. dringt erop aan dat de nationale en Europese begrotingen, o.m. de toekomstige financiële vooruitzichten 2007-2013 een uitdrukking zijn van de doelen die in het kader van het proces van Lissabon worden nagestreefd;
41. erkent een unieke toegevoegde waarde van het regionaal beleid in de tenuitvoerlegging van de doelen van Lissabon en herinnert eraan dat er voldoende financiële middelen noodzakelijk zijn om doelmatig en evenwichtig op dit probleem in te spelen; wijst op het feit dat de opnieuw opgezette structuurfondsen thans in sterke mate gericht zijn op de doelen van Lissabon en dringt erop aan dat deze rol in de financiële vooruitzichten doorklinkt;
42. ziet de betekenis in van de TEN-projecten en de snelle aanleg daarvan in het kader van de versterking van de verwezenlijking van de doelen van Lissabon, steunt de Commissie dan ook in haar pogingen de lidstaten ervan te overtuigen dat deze projecten met steun van de EU -begroting en via samenwerkingsverbanden van overheid en particulieren moeten worden opgezet en gefinancierd;
43. dringt aan op een duurzame algemene aanpak van het vervoersbeleid op basis van uitgebreidere toepassing van nieuwe technieken;
44. is van mening dat een nieuw initiatief in het kader van de informatiemaatschappij moet worden opgezet waarin de problemen tot 2010 worden aangepakt, en dat dit initiatief een stabiel klimaat moet scheppen voor de ontwikkeling van elektronische communicatie en digitale diensten en zich voornamelijk dient te richten op ontwikkeling van EU-actie op het gebied van onderzoek, vernieuwing en inzet van ITC;
45. stelt vast dat de scheppende industrieën op het punt staan de meest veelbelovende sector van onze economie te worden en dat de sector nieuwe media en digitale cultuur enorme werkgelegenheidsmogelijkheden omvat;
46. verzoekt de Europese Raad van het voorjaar te erkennen dat investering een essentiële factor zal zijn in de modernisering van Europa en te komen tot gemeenschappelijke actie om investeringen van overheid en particulieren te stimuleren, met bijzondere nadruk op het soort investeringen dat voor Lissabon het meest doorslaggevend is;
47. verzoekt de Europese Raad van het voorjaar de rol van de Europese Investeringsbank uit te breiden en er de nadruk op te leggen de leningsactiviteiten beter te richten op investeringen die Lissabon steunen en op het verstrekken van risicodragende leningen en haar steun aan het MKB, met name bedrijven die door de kapitaalmarkt worden verwaarloosd;
48. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Donderdag, 10 maart 2005

(2005/C 320 E/04)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

*Ondervoorzitter***1. Opening van de vergadering**

De vergadering wordt om 10.05 uur geopend.

2. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen Raad en Commissie:

- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Albanië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven (COM(2004)0092 — C6-0053/2005 — 2004/0033(CNS)).
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: AFET
- Ontwerpaanbeveling van de Raad betreffende de benoeming van een lid van de directie van de Europese Centrale Bank (06289/2005 — C6-0054/2005 — 2005/0802(CNS)).
verwezen naar: ten principale: ECON
- Voorstel tot kredietoverschrijving DEC 02/2005 — Afdeling III — Commissie (SEC(2005)0184 — C6-0055/2005 — 2005/2038(GBD)).
verwezen naar: ten principale: BUDG
- Voorstel tot kredietoverschrijving DEC 03/2005 — Afdeling III — Commissie (SEC(2005)0185 — C6-0056/2005 — 2005/2039(GBD)).
verwezen naar: ten principale: BUDG
- Voorstel tot kredietoverschrijving DEC 08/2005 — Afdeling III — Commissie (SEC(2005)0296 — C6-0057/2005 — 2005/2040(GBD)).
verwezen naar: ten principale: BUDG

3. Gemeenschappelijke marktordening voor suiker (debat)

Mondelinge vraag van Joseph Daul en Jean-Claude Fruteau, namens de Commissie AGRI, aan de Commissie: Komende hervorming van de GMO suiker (B6-0013/2005)

Robert Sturdy doet overeenkomstig artikel 1, lid 1 van Bijlage I van het Reglement mededeling van rechtstreeks financieel belang en verklaart niet te zullen deelnemen aan de eindstemming over de ontwerp-resolutie.

Joseph Daul en Jean-Claude Fruteau lichten de mondelinge vraag toe.

Mariann Fischer Boel (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag

Het woord wordt gevoerd door Albert Deß, namens de PPE-DE-Fractie, Rosa Miguélez Ramos, namens de PSE-Fractie, Niels Busk, namens de ALDE-Fractie, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, namens de Verts/ALE-Fractie, Diamanto Manolakou, namens de GUE/NGL-Fractie, Gerard Batten, namens de IND/DEM-Fractie, Sergio Berlato, namens de UEN-Fractie, Peter Baco, niet-ingeschrevene, Agnes Schierhuber, Katerina Batzeli, Kyösti Tapio Virrankoski, Margrete Auken, Jacky Henin, Witold Tomczak, Liam Aylward en Jan Tadeusz Masiel.

Donderdag, 10 maart 2005

VOORZITTER: Janusz ONYSZKIEWICZ

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Neil Parish, Margrietus van den Berg, Jan Mulder, Carl Schlyter, Ilda Figueiredo, María Esther Herranz García, Csaba Sándor Tabajdi, Johan Van Hecke, Albert Jan Maat, Erika Mann, Siiri Oviir, Mairead McGuinness, Bogdan Golik, Béla Glattfelder, David Martin, Jan Březina, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Robert Sturdy en Mariann Fischer Boel.

Ontwerpresolutie ingediend overeenkomstig artikel 108, lid 5 van het Reglement, tot besluit van het debat:
— Joseph Daul en Jean-Claude Fruteau, namens de Commissie AGRI, over de komende hervorming van de GMO in de suikersector (B6-0147/2005).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 7.10 van de notulen van 10.03.2005.

4. Biologisch voedsel en biologische landbouw (debat)

Verslag over het Europees actieplan voor biologisch voedsel en biologische landbouw (2004/2202(INI)) — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling.
Rapporteur: Marie-Hélène Aubert (A6-0039/2005)

Marie-Hélène Aubert leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Mariann Fischer Boel (lid van de Commissie).

(In afwachting van de herdenking van de slachtoffers van de terroristische aanslagen in Madrid op 11 maart 2004 wordt de vergadering om 11.55 uur onderbroken en om 12.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

5. Herdenking van de slachtoffers van de terroristische aanslagen in Madrid op 11 maart 2004

De Voorzitter herdenkt, namens het Parlement, de slachtoffers van de terroristische aanslagen in Madrid op 11 maart 2004.

Het Parlement neemt een minuut stilte in acht ter nagedachtenis van de slachtoffers.

VOORZITTER: Gérard ONESTA

Ondervoorzitter

6. Biologisch voedsel en biologische landbouw (voortzetting van het debat)

Het woord wordt gevoerd door Michl Ebner, namens de PPE-DE-Fractie, María Isabel Salinas García, namens de PSE-Fractie, Witold Tomczak, namens de IND/DEM-Fractie, James Hugh Allister, niet-ingeschrevene, Kateřina Batzeli, Michael Henry Natrass, Jean-Claude Martinez, Kathy Sinnott, James Nicholson en Mariann Fischer Boel.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 7.3 van de notulen van 10.03.2005.

*

* *

Donderdag, 10 maart 2005

Het woord wordt gevoerd door John Bowis, die betreurt dat de inachtneming van één minuut stilte werd verstoord door achtergrondgeluiden van technische aard (De Voorzitter neemt hiervan kennis) en Robert Atkins, die protest aantekent tegen het feit dat de stemmingen te laat beginnen (De Voorzitter antwoordt dat hij deze opmerking zal overbrengen aan de zittingsdienst).

7. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen) zijn opgenomen in bijlage 1 bij de notulen.

7.1. Raming betreffende een gewijzigde begroting voor het begrotingsjaar 2005 * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over de raming van het Europees Parlement betreffende een gewijzigde begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2005 (aanpassing van de salarissen) (2005/2034(BUD)) — Begrotingscommissie.

Rapporteur: Anne Elisabet Jensen (A6-0048/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 1)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2005)0070)

7.2. Ontwerp van gewijzigde begroting 1/2005 * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2005 bij de begroting voor 2005 (06876/2005 — C6-0052/2005 — 2005//2014(BUD)) — Begrotingscommissie.

Rapporteur: Salvador Garriga Polledo (A6-0047/2005)

(Gekwalificeerde meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 2)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2005)0071)

7.3. Biologisch voedsel en biologische landbouw (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het Europees actieplan voor biologisch voedsel en biologische landbouw (2004/2202(INI)) — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling.

Rapporteur: Marie-Hélène Aubert (A6-0039/2005)

(Gekwalificeerde meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 3)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2005)0072)

Donderdag, 10 maart 2005

7.4. Follow-up van het actieplatform van de vierde wereldvrouwenconferentie (Beijing + 10) (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0176/2005, B6-0177/2005, B6-0178/2005, B6-0179/2005, B6-0180/2005 en B6-0184/2005

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 4)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0176/2005

(ter vervanging van B6-0176/2005, B6-0177/2005, B6-0178/2005, B6-0180/2005 en B6-0184/2005):

ingediend door de volgende leden:

- Edit Bauer, Livia Járóka en Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, namens de PPE-DE-Fractie,
- Lissy Gröner, namens de PSE-Fractie,
- Maria Carlshamre, namens de ALDE-Fractie,
- Hiltrud Breyer en Monica Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Eva-Britt Svensson, namens de GUE/NGL-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2005)0073)

(Ontwerpresolutie B6-0179/2005 komt te vervallen.)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- Hiltrud Breyer diende een mondeling amendement in op paragraaf 7.

7.5. Handel in eicellen (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0199/2005, B6-0200/2005, B6-0201/2005, B6-0202/2005, B6-0203/2005, B6-0204/2005 en B6-0205/2005

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 5)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0199/2005

(ter vervanging van B6-0199/2005, B6-0200/2005, B6-0201/2005, B6-0202/2005, B6-0203/2005, B6-0204/2005 en B6-0205/2005):

ingediend door de volgende leden:

- Anna Záborská en Maria Martens, namens de PPE-DE-Fractie,
- Martine Roure, namens de PSE-Fractie,
- Frédérique Ries, namens de ALDE-Fractie,
- Hiltrud Breyer, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Věra Flasarová, Eva-Britt Svensson en Adamos Adamou, namens de GUE/NGL-Fractie,
- Johannes Blokland, namens de IND/DEM-Fractie,
- Brian Crowley en Marcin Libicki, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2005)0074)

7.6. Herziening van het Non-proliferatieverdrag — Nucleaire wapens in Noord-Korea en in Iran (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0148/2005, B6-0152/2005, B6-0153/2005, B6-0174/2005, B6-0182/2005 en B6-0185/2005

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 6)

Donderdag, 10 maart 2005

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0148/2005

(ter vervanging van B6-0148/2005, B6-0152/2005, B6-0153/2005, B6-0174/2005, B6-0182/2005 en B6-0185/2005):

ingediend door de volgende leden:

- Bogdan Klich, Elmar Brok, Karl von Wogau en Armin Laschet, namens de PPE-DE-Fractie,
- Jan Marinus Wiersma, Glyn Ford en Ana Maria Gomes, namens de PSE-Fractie,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, István Szent-Iványi en Alexander Lambsdorff, namens de ALDE-Fractie,
- Jean Lambert en Angelika Beer, namens de Verts/ALE-Fractie,
- André Brie en Tobias Pflüger, namens de GUE/NGL-Fractie,
- Ģirts Valdis Kristovskis, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2005)0075)

7.7. Situatie in Libanon (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0149/2005, B6-0150/2005, B6-0151/2005, B6-0175/2005, B6-0181/2005 en B6-0183/2005

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 7)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0149/2005

(ter vervanging van B6-0149/2005, B6-0150/2005, B6-0151/2005, B6-0175/2005 en B6-0181/2005):

ingediend door de volgende leden:

- Pasqualina Napoletano en Véronique De Keyser, namens de PSE-Fractie,
- Hélène Flautre, Daniel Marc Cohn-Bendit, Joost Lagendijk en Cem Özdemir, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Philippe Morillon, namens de ALDE-Fractie,
- Anna Elzbieta Fotyga, namens de UEN-Fractie,
- João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Camiel Eurlings, Bogusław Sonik, Elmar Brok en Armin Laschet, namens de PPE-DE-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2005)0076)

(Ontwerpresolutie B6-0183/2005 komt te vervallen.)

7.8. Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie (stemming)

Verslag over wetenschap en technologie — Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie (2004/2150(INI)) — Commissie industrie, onderzoek en energie.

Rapporteur: Pia Elda Locatelli (A6-0046/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 8)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2005)0077)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- Vittorio Prodi, namens de ALDE-Fractie, diende een mondeling amendement in op amendement 5;
- Erika Mann en Paul Rübiger over de stemprocedure voor dit amendement;
- Pia Elda Locatelli (rapporteur) verzocht om stemming over amendement 21 vóór de stemming over amendement 14, waartegen Giles Chichester, namens de PPE-DE-Fractie, bezwaar maakte. Bij ES (254 vóór, 244 tegen, 15 onthoudingen) willigde het Parlement het verzoek van de rapporteur in.

Donderdag, 10 maart 2005

7.9. Financiering van Natura 2000 (stemming)

Verslag Financiering van Natura 2000 (2004/2164(INI)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.

Rapporteur: Margrete Auken (A6-0049/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 9)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2005)0078)

7.10. Gemeenschappelijke marktordening voor suiker (stemming)

Ontwerpresolutie B6-0147/2005

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 10)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2005)0079)

8. Samenstelling Parlement

De Voorzitter deelt mede dat António Costa in de Portugese regering is benoemd.

Daar deze functie overeenkomstig artikel 4, lid 4 van het Reglement en artikel 7, lid 1 van de Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in het Europees Parlement door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen niet verenigbaar is met de hoedanigheid van lid van het Europees Parlement, constateert het Parlement dat de zetel vacant is met ingang van 12.03.2005 en stelt de betrokken lidstaat hiervan op de hoogte.

9. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Mondelinge stemverklaringen:

Follow-up van de vierde wereldconferentie over het actieplatform van Beijing (Beijing +10) — RC-B6-0176/2005

Astrid Lulling

Handel in eicellen — RC-B6-0199/2005

Erna Hennicot-Schoepges

Gemeenschappelijke marktordening voor suiker — B6-0147/2005

David Martin

Donderdag, 10 maart 2005

10. Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hebben hun stemgedrag als volgt gerectificeerd:

Follow-up van het actieplatform van de vierde wereldvrouwenconferentie (Beijing + 10) — RC-B6-0176/2005

- paragraaf 11, tweede deel
vóór: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
tegen: Marianne Thyssen
- amendement 2:
vóór: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Othmar Karas,
tegen: Pervenche Berès
- paragraaf 13, tweede deel
tegen: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Alexander Radwan
- overweging L, tweede deel
tegen: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Handel in eicellen — RC-B6-0199/2005

- amendement 6
vóór: Paul Rübig
- amendement 2
tegen: Erna Hennicot-Schoepges
- resolutie (als geheel)
onthouding: Pedro Guerreiro, Tobias Pflüger

Situatie in Libanon — RC-B6-0149/2005

- paragraaf 7, eerste deel
vóór: Marie Anne Isler Béguin
- paragraaf 7, tweede deel
vóór: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Antonios Trakatellis
tegen: Elisabeth Schroedter
- resolutie (als geheel)
vóór: Hans-Peter Martin

Verslag Pia Elda Locatelli — A6-0046/2005

- amendement 1
vóór: Marie Panayotopoulos-Cassiotou
- amendement 14, eerste deel
vóór: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
- amendement 14, tweede deel
vóór: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
tegen: Ewa Klamt
- amendement 14, derde deel
vóór: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Gemeenschappelijke marktordening voor suiker — B6-0147/2005

- amendement 8
vóór: Eija-Riitta Korhola
- resolutie (als geheel)
vóór: Wolfgang Kreissl-Dörfler

Robert Sturdy was weliswaar aanwezig, maar heeft niet deelgenomen (zie punt 3 van de notulen van 10.03.2005) aan de stemming over de ontwerp-resolutie over de komende hervorming van de GMO in de suikersector (B6-0147/2005).

(De vergadering wordt om 13.40 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

Donderdag, 10 maart 2005

VOORZITTER: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Ondervoorzitter

11. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Rectificaties stemgedrag

Strategie van Lissabon (B6-0186/2005)

— paragraaf 36

vóór: Henrik Dam Kristensen

*

* *

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

12. Situatie in Tibet (debat)

Verklaring van de Commissie: Situatie in Tibet

Siim Kallas (vice-voorzitter van de Commissie) legt de verklaring af.

Het woord wordt gevoerd door Thomas Mann, namens de PPE-DE-Fractie, Martine Roure, namens de PSE-Fractie, Janusz Onyszkiewicz, namens de ALDE-Fractie, Eva Lichtenberger, namens de Verts/ALE-Fractie, Jonas Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, Marcin Libicki, namens de UEN-Fractie, Ryszard Czarnecki, niet-ingeschrevene, Avril Doyle, Raúl Romeva i Rueda, Bernd Posselt en Siim Kallas.

Het woord wordt gevoerd door Kathy Sinnott.

Het debat wordt gesloten.

13. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (debat)

(Voor de titels en de auteurs van de ontwerpresolutie, zie punt 4 van de notulen van 08.03.2005)

13.1. Wit-Rusland

Ontwerpresoluties B6-0191/2005, B6-0193/2005, B6-0198/2005, B6-0206/2005, B6-0209/2005 en B6-0212/2005

Jonas Sjöstedt, Aldis Kušķis, Janusz Onyszkiewicz, Paulo Casaca, Marcin Libicki en Elisabeth Schroedter lichten de ontwerpresoluties toe.

Het woord wordt gevoerd door Árpád Duka-Zólyomi, namens de PPE-DE-Fractie, Ryszard Czarnecki, niet-ingeschrevene, Bernd Posselt en Siim Kallas (vice-voorzitter van de Commissie)

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 14.1 van de notulen van 10.03.2005

13.2. Cambodja

Ontwerpresoluties B6-0190/2005, B6-0194/2005, B6-0196/2005, B6-0207/2005, B6-0210/2005 en B6-0211/2005

Erik Meijer, José Ribeiro e Castro, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marc Tarabella en Marie Anne Isler Béguin lichten de ontwerpresoluties toe.

Donderdag, 10 maart 2005

Het woord wordt gevoerd door Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, Jules Maaten, namens de ALDE-Fractie, Urszula Krupa, namens de IND/DEM-Fractie, Marios Matsakis en Siim Kallas (vice-voorzitter van de Commissie).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 14.2 van de notulen van 10.03.2005

13.3. Saoedi-Arabië

Ontwerpresoluties B6-0189/2005, B6-0192/2005, B6-0195/2005, B6-0197/2005, B6-0208/2005 en B6-0213/2005

Tobias Pflüger, Avril Doyle, Marios Matsakis, Lilli Gruber en Raül Romeva i Rueda lichten de ontwerp-resoluties toe.

Het woord wordt gevoerd door Françoise Grossetête, namens de PPE-DE-Fractie, en Siim Kallas (vice-voorzitter van de Commissie).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 14.3 van de notulen van 10.03.2005

14. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen) zijn opgenomen in bijlage 1 bij de notulen.

14.1. Wit-Rusland (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0191/2005, B6-0193/2005, B6-0198/2005, B6-0206/2005, B6-0209/2005 en B6-0212/2005

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 11)

ONTWERPRESOLUTIE B6-0191/2005

Verworpen

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0193/2005

(ter vervanging van B6-0193/2005, B6-0198/2005, B6-0206/2005, B6-0209/2005 en B6-0212/2005):

ingediend door de volgende leden:

- Bogdan Klich, Aldis Kušķis, Bernd Posselt, Árpád Duka-Zólyomi en Rihards Pīks, namens de PPE-DE-Fractie,
- Pasqualina Napoletano en Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie,
- Janusz Onyszkiewicz, Emma Bonino, Marco Pannella en Henrik Lax, namens de ALDE-Fractie,
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk en Marie Anne Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Anna Elzbieta Fotyga, Inese Vaidere en Konrad Szymański, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2005)0080)

14.2. Cambodja (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0190/2005, B6-0194/2005, B6-0196/2005, B6-0207/2005, B6-0210/2005 en B6-0211/2005

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 12)

Donderdag, 10 maart 2005

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0190/2005

(ter vervanging van B6-0190/2005, B6-0194/2005, B6-0196/2005, B6-0207/2005, B6-0210/2005 en B6-0211/2005):

ingediend door de volgende leden:

- Ari Vatanen, José Ribeiro e Castro en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie,
- Pasqualina Napoletano en Marc Tarabella, namens de PSE-Fractie,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Emma Bonino, Marco Pannella, Jules Maaten en Graham Watson, namens de ALDE-Fractie,
- Marie Anne Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Vittorio Agnoletto en Jonas Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie,
- Gintaras Didžiokas en Anna Elzbieta Fotyga, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2005)0081)

14.3. Saoedi-Arabië (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0189/2005, B6-0192/2005, B6-0195/2005, B6-0197/2005, B6-0208/2005 en B6-0213/2005

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 13)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0189/2005

(ter vervanging van B6-0189/2005, B6-0192/2005, B6-0195/2005, B6-0197/2005, B6-0208/2005 en B6-0213/2005):

ingediend door de volgende leden:

- Avril Doyle en John Purvis, namens de PPE-DE-Fractie,
- Pasqualina Napoletano, Lilli Gruber en María Elena Valenciano Martínez-Orozco, namens de PSE-Fractie,
- Cecilia Malmström, Emma Bonino en Marco Pannella, namens de ALDE-Fractie,
- Joost Lagendijk en Raúl Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Tobias Pflüger en Eva-Britt Svensson, namens de GUE/NGL-Fractie,
- Roberta Angelilli en Cristiana Muscardini, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2005)0082)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

Avril Doyle diende een mondeling amendement in op amendement 1.

15. Besluiten inzake bepaalde documenten

Nauwere samenwerking tussen commissies:

Commissie AFET

- Voorstel voor een verordening van de Raad tot invoering van een instrument voor pretoetredingssteun (IPA) (COM(2004)0627 — C6-0047/2005 — 2004/0222(CNS))
(advies: BUDG, EMPL, REGI, AGRI)

Nauwere samenwerking tussen commissies AFET, INTA

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 6.01.2005)

Commissie IMCO

- Groenboek over de aanschaf van defensiematerieel (2005/2030(INI))
(advies: ITRE)

Nauwere samenwerking tussen commissies IMCO, AFET

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 3.03.2005)

Donderdag, 10 maart 2005

Commissie LIBE

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, met inbegrip van terrorismefinanciering (COM(2004)0448 — C6-0143/2004 — 2004/0137(COD))

(advies: CONT, IMCO, JURI, PETI)

Nauwere samenwerking tussen commissies LIBE, ECON

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 24.02.2005)

Machtiging tot het opstellen van initiatiefverslagen (artikel 45 van het Reglement)

Commissie AFET

- Verzoek van de Republiek Bulgarije om lidmaatschap van de Europese Unie (2005/2029(INI))
(advies: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI)
- Verzoek van de Republiek Roemenië om lidmaatschap van de Europese Unie (2005/2028(INI))
(advies: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI)

Commissie INTA

- Vooruitzichten voor de handelsbetrekkingen tussen de EU en China (2005/2015(INI))
(advies: AFET)

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 3.03.2005)

Commissie BUDG

- Financiële gevolgen van de toetreding van Roemenië en Bulgarije (2005/2031(INI))

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 3.03.2005)

Commissie ECON

- De stand van de integratie van de financiële markten in de Europese Unie (2005/2026(INI))

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 3.03.2005)

- Aanbeveling van de Commissie over de grote lijnen van het algemeen economisch beleid (2005/2017(INI))

(advies: EMPL)

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 3.03.2005)

- Herziening van het Stabiliteits- en Groeipact (2005/2025(INI))

(advies: BUDG, EMPL, ITRE)

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 3.03.2005)

Commissie ITRE

- Financiële middelen bestemd voor de ontmanteling van kerncentrales (2005/2027(INI))

(advies: CONT, ENVI)

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 3.03.2005)

Donderdag, 10 maart 2005

Commissie IMCO

- Groenboek over de aanschaf van defensiematerieel (2005/2030(INI))
(advies: ITRE)

Nauwere samenwerking tussen commissies IMCO, AFET

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 3.03.2005)

Commissie TRAN

- Europese mededingingsregels voor het vervoer over zee (2005/2033(INI))
(advies: ECON, ITRE)

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 3.03.2005)

Commissie PECH

- Beheer van de Europese paling: ontwikkeling van een communautair actieplan (2005/2032(INI))

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 3.03.2005)

Commissie AFCO

- Hoe het Europees Parlement zijn goedkeuring hecht aan de Europese Commissie (2005/2024(INI))

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 3.03.2005)

16. In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)

Aantal handtekeningen onder de in het register ingeschreven verklaringen (artikel 116, lid 3 van het Reglement):

Nr. Document	Auteur	Handtekeningen
55/2004	Marie Anne Isler Béguin	34
56/2004	Zdzisław Zbigniew Podkański	55
57/2004	Koenraad Dillen, Johan Van Hecke, Philip Claeys en Jean-Claude Martinez	28
58/2004	Dariusz Rosati en Bogusław Sonik	173
59/2004	Andreas Mölzer	16
60/2004	Gitte Seeberg, Jens-Peter Bonde, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, James Nicholson en Janusz Wojciechowski	222
61/2004	Geoffrey Van Orden, Elmar Brok, Alexandra Dobolyi en Alexander Lambsdorff	130
62/2004	Margrietus van den Berg, Marianne Thyssen, Joost Lagendijk en Toine Manders	44
1/2005	Claude Moraes, Neena Gill, Jo Leinen, Hartmut Nassauer en Jan Mulder	108
2/2005	Marie-Noëlle Lienemann, Glyn Ford, Caroline Lucas, Vittorio Agnoletto en Harlem Désir	24
3/2005	Maciej Marian Giertych, Godfrey Bloom en Patrick Louis	30
4/2005	Graham Watson	22
5/2005	Caroline Lucas, Claude Moraes, Sarah Ludford, Philip Bushill-Matthews en Alain Lipietz	43
6/2005	Cristiana Muscardini	76

Donderdag, 10 maart 2005

Nr. Document	Auteur	Handtekeningen
7/2005	Marie Anne Isler Béguin en Milan Horáček	25
8/2005	Marie Anne Isler Béguin	19
9/2005	Robert Evans en Neena Gill	15
10/2005	Andreas Mólzer	11
11/2005	Glyn Ford	18
12/2005	Maciej Marian Giertych, Johannes Blokland, Kathy Sinnott en Patrick Louis	20
13/2005	Diana Wallis, John Bowis, Charles Tannock, Catherine Stihler en Jean Lambert	40

17. Verzending van de tijdens deze vergadering aangenomen teksten

Overeenkomstig artikel 172, lid 2 van het Reglement zullen de notulen van de huidige vergadering aan het begin van de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zullen de aangenomen teksten reeds thans worden toegezonden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

18. Rooster van de volgende vergaderingen

De volgende vergaderingen vinden plaats van 11.04.2005 t/m 14.04.2005.

19. Onderbreking van de zitting

De zitting van het Europees Parlement wordt onderbroken.

De vergadering wordt om 16.50 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Josep Borrell Fontelles
Voorzitter

Donderdag, 10 maart 2005

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Adwent, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, Degutis, Dehaene, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elle, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušks, Kuststatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Migueléiz Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Parish, Pavilonis, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Watson, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka

Donderdag, 10 maart 2005

BIJLAGE 1

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
↓	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (... , ... , ...)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
art	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Ramingen betreffende een gewijzigde begroting voor het begrotingsjaar 2005

Verslag: Anne Elisabet JENSEN (A6-0048/2005)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
<i>één enkele stemming</i>		+	

2. Ontwerp van gewijzigde begroting 1/2005

Verslag: Salvador GARRIGA POLLEDO (A6-0047/2005)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
<i>één enkele stemming</i>		+	

3. Biologisch voedsel en biologische landbouw

Verslag: Marie-Hélène AUBERT (A6-0039/2005)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
<i>één enkele stemming</i>	HS	+	527, 8, 7

Donderdag, 10 maart 2005

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

4. Follow-up van de vierde wereldvrouwenconferentie — Het Actieplatform van Beijing (Beijing + 10)

Ontwerpresoluties B6-0176/2005, B6-0177/2005, B6-0178/2005, B6-0179/2005, B6-0180/2005, B6-0184/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC6-0176/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 7		<i>originele tekst</i>		+	<i>mondeling am</i>
§ 11		<i>originele tekst</i>	so		
			1	+	
			2/ HS	+	327, 195, 23
§ 13	2	UEN	HS	-	138, 375, 21
	§	<i>originele tekst</i>	so		
			1	+	
2/ HS	+	376, 102, 56			
overw L		<i>originele tekst</i>	so		
			1	+	
			2	+	
overw M	1	UEN		-	
	§	<i>originele tekst</i>	so		
			1	+	
			2	+	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	434, 52, 53
Ontwerpresoluties fracties					
B6-0176/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0177/2005		ALDE		↓	
B6-0178/2005		PSE		↓	
B6-0179/2005		UEN		↓	
B6-0180/2005		PPE-DE		↓	
B6-0184/2005		GUE/NGL		↓	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PSE: eindstemming

UEN: am 2

PPE-DE: § 11, tweede deel en § 13, tweede deel

Donderdag, 10 maart 2005

Verzoek om stemming in onderdelen

PPE-DE

§ 11

deel 1: t/m „uit te roeien”

deel 2: rest

§ 13

deel 1: t/m „patronen van de gezondheid van vrouwen”

deel 2: rest

Overweging L

deel 1: t/m „belangen van vrouwen in de samenleving”

deel 2: rest

Overweging M

deel 1: t/m „noodzakelijke medische behandeling”

deel 2: rest

Diversen

Mondeling amendement van mevrouw Breyer op § 7:

7. veroordeelt gedwongen huwelijken en dringt er bij de lidstaten en bij de Commissie als coördinatrice op aan, de nodige stappen te ondernemen om de daders te straffen, **zelfs als gedwongen huwelijken buiten het grondgebied van de Unie worden gesloten door personen die in de Unie woonachtig zijn;**

5. Handel in menselijke eicellen

Ontwerpresoluties B6-0199/2005, B6-0200/2005, B6-0201/2005, B6-0202/2005, B6-0203/2005, B6-0204/2005, B6-0205/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC6-0199/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM en UEN)					
Na § 3	4	PPE-DE	ES	+	281, 241, 21
§ 4	5	PPE-DE	HS	+	283, 213, 12
§ 5	§	originele tekst	HS	+	491, 33, 13
Na § 9	6	Verts/ALE	HS	+	304, 209, 25
§ 10		originele tekst	as	+	
§ 11		originele tekst	HS	+	461, 61, 14
Na § 11	10	UEN	ES	+	290, 236, 16
	11	UEN	so		
			1/ES	+	293, 220, 21
	2/ES	+	265, 253, 25		
Streepje 2	7	IND/DEM		+	
overw B	1	PPE-DE	HS	+	282, 241, 18
Na overw B	2	PPE-DE	ES	+	279, 234, 23
overw C	§	originele tekst	as	+	

Donderdag, 10 maart 2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Na overw C	8	IND/DEM	ES	+	280, 241, 21
	9	IND/DEM	ES	+	275, 228, 21
overw D	§	originele tekst	as	+	
Na overw E	3	PPE-DE	ES	+	292, 228, 17
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	307, 199, 25
Ontwerpresoluties fracties					
B6-0199/2005		IND/DEM		↓	
B6-0200/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0201/2005		UEN		↓	
B6-0202/2005		PPE-DE		↓	
B6-0203/2005		PSE		↓	
B6-0204/2005		ALDE		↓	
B6-0205/2005		Verts/ALE		↓	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

ALDE: § 5

PPE-DE: amendement 1, 5 en eindstemming

Verts/ALE: amendement 6, § 11 en eindstemming

Verzoek om stemming in onderdelen

Verts/ALE

am 11

deel 1: gehele tekst, behalve de woorden „en embryonaal stamcellenonderzoek”

deel 2: deze woorden

Verzoeken om aparte stemming

ALDE: overwegingen C en D en §§ 10, 11

6. Toetsingsconferentie van het Non-proliferatieverdrag — Kernwapens in Noord-Korea en Iran

Ontwerpresoluties B6-0148/2005, B6-0152/2005, B6-0153/2005, B6-0174/2005, B6-0182/2005, B6-0185/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC6-0148/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
§ 6	3	GUE/NGL		-	
§ 17	9	Verts/ALE		-	
	§	originele tekst	as	+	

Donderdag, 10 maart 2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Na § 17	4	GUE/NGL		-	
	5	GUE/NGL		-	
	6	GUE/NGL		-	
	7	GUE/NGL		+	
§ 24	8	UEN		-	
Na § 25	10	Verts/ALE		-	
Na § 29	1	ALDE		Ing.	
§ 36	11	Verts/ALE		-	
Overweging B	2	GUE/NGL		-	
stemming: resolutie (als geheel)				+	
Ontwerpresoluties fracties					
B6-0148/2005		PSE		↓	
B6-0152/2005		ALDE		↓	
B6-0153/2005		PPE-DE		↓	
B6-0174/2005		UEN		↓	
B6-0182/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0185/2005		Verts/ALE		↓	

Verzoeken om aparte stemming

UEN: § 17

Diversen

De ALDE-Fractie heeft amendement 1 ingetrokken.

7. Situatie in Libanon

Ontwerpresoluties B6-0149/2005, B6-0150/2005, B6-0151/2005, B6-0175/2005, B6-0181/2005, B6-0183/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC6-0149/2005 (PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 6	§	originele tekst	so		
			1/RCV	+	509, 3,22
			2/RCV	-	111, 393, 18
§ 7	1	UEN		Ing.	
	§	originele tekst	so		
			1/RCV	+	479, 36, 21
			2/RCV	-	199, 296, 28
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	473, 8, 33

Donderdag, 10 maart 2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresoluties fracties					
B6-0149/2005		PSE		↓	
B6-0150/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0151/2005		ALDE		↓	
B6-0175/2005		UEN		↓	
B6-0181/2005		PPE-DE		↓	
B6-0183/2005		GUE/NGL		↓	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

Verts/ALE: § 7 en eindstemming

PPE-DE: §§ 6, 7 en amendement 1 (ingetrokken)

Verzoek om stemming in onderdelen

PPE-DE, UEN

§ 6

deel 1: gehele tekst, behalve het woord „militaire”

deel 2: dit woord

§ 7

deel 1: gehele tekst, behalve het woord „als”

deel 2: dit woord

Diversen

De UENFractie heeft zijn amendement 1 ingetrokken.

8. Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie

Verslag: Pia Elda LOCATELLI (A6-0046/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 2	1	PPE-DE	ES	-	233, 242, 6
§ 4	10	PSE		+	
§ 5	§	originele tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 8	2	PPE-DE		+	
§ 12	3	PPE-DE		+	
§ 13	§	originele tekst	so		
			1	+	
			2	+	
Na § 13	11	PSE		-	
	17	Verts/ALE		-	
	18	Verts/ALE		+	

Donderdag, 10 maart 2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 14	19	Verts/ALE		+	
§ 15	4	PPE-DE		+	
§ 19	12	PSE	ES	+	268, 233, 4
§ 21	5	PPE-DE		+	Am 5 als aanvulling + mondeling am
	§	originele tekst		↓	
§ 25	§	originele tekst	so		
			1	+	
			2/ES	+	281, 213, 21
			3	-	
§ 28		originele tekst	so		
			1	+	
			2/ES	-	204, 275, 26
§ 33		originele tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 36	6	PPE-DE	ES	+	237, 236, 9
Na § 40	7	PPE-DE	so		
			1	+	
			2/ES	+	264, 226, 11
§ 41	13	PSE	so		
			1	+	
			2	-	
§ 43	20	Verts/ALE	ES	+	273, 234, 6
§ 44	21	Verts/ALE	HS	-	90, 417, 5
	14	PSE	so		
			1/RCV	+	456, 40, 3
			2/RCV	+	272, 176, 20
			3/RCV	+	471, 26, 8
	24	ALDE		-	
§	originele tekst		↓		
Na § 44	8	PPE-DE	ES	+	343, 148, 6
	22	Verts/ALE		+	
§ 46	23	Verts/ALE	ES	+	268, 218, 9
overw F	9	PSE		+	

Donderdag, 10 maart 2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
overw N	15	Verts/ALE		-	
overw P	16	Verts/ALE		+	
stemming: resolutie (als geheel)				+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

Verts/ALE: am 14 alle delen en am 21

PPE-DE: am 14

Verzoek om stemming in onderdelen

GUE/NGL, PPE-DE, Verts/ALE

am 14

deel 1: schrapping in inleidende formule []

deel 2: schrapping in punt b) []]

deel 3: „in het bijzonder hernieuwbare energie bronnen en energie-efficiëntie”

PSE

§ 13

deel 1: gehele tekst, behalve de woorden „is tevens overtuigd van de noodzaak dat elke vooraf bepaalde kritische massa moet worden vermeden;”

deel 2: deze woorden

§ 28

deel 1: t/m „verbeterde compensatie”

deel 2: rest

PPE-DE

§ 33

deel 1: t/m „technologieplatforms”

deel 2: rest

ALDE

am 7

deel 1: t/m „waarde te verduidelijken”

deel 2: rest

§ 5

deel 1: t/m „25 en binnenkort nog meer lidstaten”

deel 2: rest

Verts/ALE

am 13

deel 1: t/m „initiatieven te nemen”

deel 2: rest

PSE, PPE-DE

§ 25

deel 1: gehele tekst, behalve „beschouwt Europese harmonisatie ... van de EOR wordt;”

deel 2: „beschouwt Europese harmonisatie van loopbanen en arbeidsvoorwaarden van onderzoekers als een essentiële stap die ertoe moet leiden dat mobiliteit van onderzoekers een van de pijlers van de EOR wordt;”

deel 3: „en van salarissen”

Donderdag, 10 maart 2005

Diversen

De PSE- en PPE-DE-Fractie stelden voor amendement 5 als toevoeging te beschouwen en de heer Prodi diende een mondeling amendement in op amendement 5 om na de woorden „bedrijfsleven en de industrie” de woorden „bijvoorbeeld door het technologisch platform daarbij te betrekken” toe te voegen.

9. Financiering van Natura 2000

Verslag: Margrete AUKEN (A6-0049/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 5	§	originele tekst	so		
			1/RCV	+	441, 29, 5
			2/RCV	-	223, 255, 14
§ 6	4	Verts/ALE		+	
	1	PPE-DE		+	
	§	originele tekst		↓	
Na § 6	2	PPE-DE		+	
§ 7	§	originele tekst	as	+	
§ 8, streepje 1	§	originele tekst	as/ES	-	237, 248, 4
§ 8, streepje 7	3	PPE-DE	ES	+	251, 223, 7
§ 12	§	originele tekst	as/ES	+	259, 227, 6
§ 16	§	originele tekst	as	+	
§ 17	§	originele tekst	as	+	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	460, 28, 13

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: eindstemming

Verts/ALE: eindstemming

PSE: § 5

Verzoek om stemming in onderdelen

PPE-DE

§ 5

deel 1: t/m „hertoe een speciaal fonds op te richten”

deel 2: rest

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE: §§ 8, streepjes 1, 12 en 16

ALDE: § 17

Verts/ALE: § 7

Donderdag, 10 maart 2005

10. Hervorming van de GMO in de suikersector

Ontwerpresolutie: B6-0147/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie van de Commissie landbouw(B6-0147/2005)					
§ 1	16D	van den BERG e.a.		-	
	§	originele tekst	so		
			1	+	
			2/ES	+	355, 113, 7
§ 4	17	van den BERG e.a.		-	
Na § 4	38	PPE-DE	ES	+	297, 172, 10
§ 5	18	van den BERG e.a.		-	
§ 6	39	PPE-DE		+	
Na § 6	3	GUE/NGL		-	
§ 7	19D	van den BERG e.a.		-	
	20	van den BERG e.a.		-	
	4	GUE/NGL		-	
§ 8	21D	van den BERG e.a.		-	
§ 9	6	ALDE	HS	-	99, 365, 16
§ 10	22D	van den BERG e.a.		-	
§ 11		originele tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 12	23	van den BERG e.a.		-	
§ 13	10	Verts/ALE		-	
	7	ALDE	HS	-	68, 366, 42
	§	originele tekst	as	+	
Na § 14	24	van den BERG e.a.	HS	-	132, 320, 17
§ 16	25D	van den BERG e.a.		-	
	26	van den BERG e.a.		-	
§ 17	27	van den BERG e.a.		-	
§ 18	28	van den BERG e.a.		-	
	8	ALDE	HS	-	131, 327, 12
	§	originele tekst	so		
			1	+	
2/RCV			+	323, 128, 12	

Donderdag, 10 maart 2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 21	29D	van den BERG e.a.		-	
§ 22	37	Erika MANN e.a.		-	
	30	van den BERG e.a.		-	
§ 23	31D	van den BERG e.a.		-	
§ 24	32	van den BERG e.a.		-	
	§	originele tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 26	33	van den BERG e.a.		-	
§ 27	9	PPE-DE	ES	+	350, 83, 21
	11	Verts/ALE		-	
§ 28		originele tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 29	34	van den BERG e.a.		-	
§ 30	35	van den BERG e.a.		-	
§ 32	36	van den BERG e.a.	ES	+	295, 135, 18
Overweging C	1	GUE/NGL		-	
Overweging D	12D	van den BERG e.a.	HS	-	53, 377, 16
Overweging E	13D	van den BERG e.a.	HS	-	82, 348, 19
Overweging F	14D	van den BERG e.a.		-	
Overweging I	5	ALDE		-	
Overweging M	2	GUE/NGL	ES	+	213, 193, 36
Overw N	15D	van den BERG e.a.		-	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	326, 68, 24

De amendementen 12 t/m 36 werden ingediend door de heer Van den Berg e.a. en niet namens de PSE-Fractie, zoals vermeld in de amendementen.

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: eindstemming

PPE-DE: eindstemming

Verts/ALE: amendement 6, 7, 24, 8, 12D en 13D, § 18 en eindstemming

Verzoek om stemming in onderdelen

ALDE, Verts/ALE

§ 1

deel 1: t/m „zonder dralen bekend moet maken;”

deel 2: rest

Donderdag, 10 maart 2005

ALDE

§ 24

deel 1: t/m „suiker binnen de EU;”

deel 2: rest

Verts/ALE

§ 11

deel 1: t/m „B-quota voor de nieuwe lidstaten;”

deel 2: rest

§ 18

deel 1: t/m „speciaal te zullen behandelen;”

deel 2: rest

§ 28

deel 1: t/m „hervorming meeneemt”

deel 2: rest

Verzoeken om aparte stemming

Verts/ALE § 13

11. Wit-Rusland

Ontwerpresoluties B6-0191/2005, B6-0193/2005, B6-0198/2005, B6-0206/2005, B6-0209/2005, B6-0212/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresoluties fracties					
B6-0191/2005		GUE/NGL		-	
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC6-0193/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
§ 9	§	originele tekst	as	+	
Na § 14	1	PPE-DE		+	
§ 21	§	originele tekst	as	+	
§ 23	§	originele tekst	as	+	
stemming: resolutie (als geheel)				+	
Ontwerpresoluties fracties					
B6-0193/2005		PPE-DE		↓	
B6-0198/2005		ALDE		↓	
B6-0206/2005		PSE		↓	
B6-0209/2005		UEN		↓	
B6-0212/2005		Verts/ALE		↓	

Verzoeken om aparte stemming

GUE/NGL: §§ 9, 21 en 23

Donderdag, 10 maart 2005

12. Cambodja

Ontwerpresoluties B6-0190/2005, B6-0194/2005, B6-0196/2005, B6-0207/2005, B6-0210/2005, B6-0211/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC6-0190/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	75, 0, 2
Ontwerpresoluties fracties					
B6-0190/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0194/2005		PPE-DE		↓	
B6-0196/2005		ALDE		↓	
B6-0207/2005		PSE		↓	
B6-0210/2005		UEN		↓	
B6-0211/2005		Verts/ALE		↓	

Verzoek om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

13. Saoedi-Arabië

Ontwerpresoluties B6-0189/2005, B6-0192/2005, B6-0195/2005, B6-0197/2005, B6-0208/2005, B6-0213/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC6-0189/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL en UEN)					
Na § 2	1	Verts/ALE, GUE/NGL	+	77, 5, 1	HS
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	78, 1, 5
Ontwerpresoluties fracties					
B6-0189/2005		UEN		↓	
B6-0192/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0195/2005		PPE-DE		↓	
B6-0197/2005		ALDE		↓	
B6-0208/2005		PSE		↓	
B6-0213/2005		Verts/ALE		↓	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

Verts/ALE: am 1

Diversen

Avril Doyle diende een mondeling amendement in ter vervanging van amendement 1 roept de Saoedi-Arabische regering ertoe op de beperkingen voor vrouwen op te heffen wat betreft de vrijheid van beweging — inclusief het verbod om een auto te besturen ö, werkgelegenheidskansen, rechtspersoonlijkheid en vergetwoordiging in rechtsaangelegenheden;

Donderdag, 10 maart 2005

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. Verslag Aubert A6-0039/2005

Resolutie

Voor: 527

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreißl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Donderdag, 10 maart 2005

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 8

IND/DEM: Batten, Clark, Lundgren, Natrass, Wohlin

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

Onthoudingen: 7

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Goudin, Louis

NI: Mote

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

**2. Gemeenschappelijke resolutie B6-0176/2005 — Wereldvrouwenconferentie
Paragraaf 11, 2de deel**

Voor: 327

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lhideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Descamps, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Kauppi, López-Istúriz White, Maat, Mikolášik, Olajos, Oomen-Ruijten, Peterle, Rudi Ubeda, Seeberg, Stubb, Sudre, Thyssen, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller,

Donderdag, 10 maart 2005

Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 195

ALDE: Van Hecke

IND/DEM: Belder, Blokland, Knapman, Louis, Natrass

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Friedrich, Gała, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hybášková, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Ouzký, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Berès

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Onthoudingen: 23

ALDE: Manders, Takkula

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin, Železný

NI: Mote

PPE-DE: Freitas, Gál, Járóka, Korhola, Martens, Óry, Pack, Pieper, Schierhuber

UEN: Didžiokas, Kristovskis

Verts/ALE: van Buitenen

3. Gemeenschappelijke resolutie B6-0176/2005 — Wereldvrouwenconferentie Amendement 2

Voor: 138

ALDE: Prodi, Starkevičiūtė

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

Donderdag, 10 maart 2005

NI: Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Becsey, Březina, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Eurlings, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Goepel, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hieronymi, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klich, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Martens, Mauro, Montoro Romero, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Surján, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Wojciechowski, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Berès, Berman, Capoulas Santos, Falbr, Golik, Grech, Herczog, Stockmann, Tabajdi

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Lagendijk

Tegen: 375

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Daul, Descamps, Deß, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Maat, Marques, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Nassauer, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Radwan, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Donderdag, 10 maart 2005

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 21

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco

PPE-DE: Bauer, Duka-Zólyomi, Gál, Konrad, McGuinness, Mitchell, Óry, Peterle, Purvis, Rübige, Silva Peneda, Tajani

PSE: Obiols i Germà

UEN: Crowley, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

4. Gemeenschappelijke resolutie B6-0176/2005 — Wereldvrouwenconferentie Paragraaf 13, 2de deel

Voor: 376

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Ries, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Pęk, Speroni, Wohlin, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Brejc, Brepoels, Casa, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Gál, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nassauer, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Peterle, Pieper, Píks, Poettering, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Roithová, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Seeberg, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen,

Donderdag, 10 maart 2005

Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 102

ALDE: Di Pietro, Prodi

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Bobošíková, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Becsey, Berend, Březina, Brunetta, Caspary, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggle, Kaczmarek, Klač, Klich, Koch, Kudrycka, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mikolášik, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Surján, Szájer, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Wojciechowski, Záborská, Zaleski

PSE: Muscat

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Onthoudingen: 56

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Goepel, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Olajos, Ouzký, Parish, Radwan, Rübzig, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Ulmer, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zwiefka

PSE: Grech

UEN: Aylward, Camre, Krasts, Ó Neachtain

Verts/ALE: van Buitenen

5. Gemeenschappelijke resolutie B6-0176/2005 — Wereldvrouwenconferentie

Resolutie

Voor: 434

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

Donderdag, 10 maart 2005

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Mašťálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Březina, Brunetta, Cabrnoc, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Langendries, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Píks, Poettering, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 52

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Mote

PPE-DE: Brejc, Chmielewski, Dombrovskis, Handzlik, Hudacký, Jałowiecki, Kaczmarek, Klamt, Kudrycka, Kuźmiuk, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Mauro, Mikolášik, Olbrycht, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wojciechowski, Zaleski

UEN: Bielan, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Donderdag, 10 maart 2005

Onthoudingen: 53**ALDE:** Takkula**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Knapman, Natrass**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Koch, Lehne, Liese, McMillan-Scott, Niebler, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Reul, Rübig, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Szájer, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák**UEN:** Aylward, Fotyga**Verts/ALE:** van Buitenen**6. Gemeenschappelijke resolutie B6-0199/2005 — Handel in eicellen
Amendement 5****Voor: 283****ALDE:** Cavada, Di Pietro, Drčar Murko, Kułakowski, Morillon, Takkula**GUE/NGL:** Adamou, Kaufmann, Markov, Pafilis, Portas, Triantaphyllides**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Fruteau, Hegyi, Medina Ortega**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Donderdag, 10 maart 2005

Tegen: 213

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beupuy, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Maštálka, Meijer, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Bradbourn, Duchoň, Harbour, Jackson, McMillan-Scott, Purvis

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vergnaud, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Onthoudingen: 12

ALDE: Toia

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Atkins, Helmer, Van Orden, Zahradil

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

7. Gemeenschappelijke resolutie B6-0199/2005 — Handel in eicellen

Paragraaf 5

Voor: 491

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

Donderdag, 10 maart 2005

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Masiel, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 33

ALDE: Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Van Hecke

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelazny

NI: Battilocchio, De Michelis, Mote

PPE-DE: Helmer

PSE: Goebbels, Hänsch

UEN: Ryan

Donderdag, 10 maart 2005

Onthoudingen: 13

IND/DEM: Lundgren

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Rutowicz

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Duchoň, Van Orden, Zahradil

Verts/ALE: van Buitenen

8. Gemeenschappelijke resolutie B6-0199/2005 — Handel in eicellen

Amendement 6

Voor: 304

ALDE: Di Pietro, Kułakowski, Lynne, Morillon, Pistelli, Prodi, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann, Manolakou, Markov, Pafilis, Pflüger, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Štátný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Bullmann, Duin, Gebhardt, Glante, Haug, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Piecyk, Rapkay, Rothe, Stockmann, Walter, Weiler, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 209

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

Donderdag, 10 maart 2005

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Wurtz

NI: Battilocchio, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Bowis, Harbour, Helmer, Jackson, Purvis, Rübig, Strejček, Tannock

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou

Onthoudingen: 25

ALDE: Beaupuy, Cavada, De Sarnez, Gibault, Laperrouze, Lehideux

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Atkins, Bachelot-Narquin, Bradbourn, McMillan-Scott, Sonik, Van Orden, Villiers, Zahradil

PSE: Berman

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

9. Gemeenschappelijke resolutie B6-0199/2005 — Handel in eicellen

Paragraaf 11

Voor: 461

ALDE: Cavada, Cornillet, De Sarnez, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Onyszkiewicz, Pistelli, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Peç, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner,

Donderdag, 10 maart 2005

Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 61

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Bowis, Jackson, Purvis, Strejček

PSE: Goebbels, Sacconi

UEN: Camre

Onthoudingen: 14

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Helmer, Van Orden, Villiers, Zahradil

Verts/ALE: van Buitenen

Donderdag, 10 maart 2005

10. Gemeenschappelijke resolutie B6-0199/2005 — Handel in eicellen**Amendement 1****Voor: 282****ALDE:** Morillon, Takkula**GUE/NGL:** Adamou, Kaufmann, Manolakou, Markov, Pafilis, Pflüger, Triantaphyllides, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnock, Casa, Caspary, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennaahias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Tegen: 241****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lhideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Wurtz**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Bowis, Bradbourn, Callanan, Chichester, Harbour, Jackson, McMillan-Scott, Purvis, Van Orden, Villiers**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin,

Donderdag, 10 maart 2005

El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Onthoudingen: 18

ALDE: Toia

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Atkins, Bushill-Matthews, Deva, Helmer, Hennicot-Schoepges, Tannock, Zahradil

Verts/ALE: van Buitenen, Frassoni

11. Gemeenschappelijke resolutie B6-0199/2005 — Handel in eicellen

Resolutie

Voor: 307

ALDE: Cavada, De Sarnez, Di Pietro, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Morillon, Pistelli, Staniszevska, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelazny

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

Donderdag, 10 maart 2005

PSE: Gebhardt, Hänsch, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Piecyk, Rothe

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 199

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Ries, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Catania, Krarup, Portas, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Harbour, Helmer, Purvis, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Onthoudingen: 25

ALDE: Beaupuy, Kułakowski, Lambsdorff, Newton Dunn, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Figueiredo, Uca, Zimmer

NI: Baco, Mote

PPE-DE: Atkins, Bachelot-Narquin, Bushill-Matthews, Cabrnock, Freitas, Hennicot-Schoepges, Zahradil

PSE: Batzeli, Rosati

Verts/ALE: van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Lagendijk, Romeva i Rueda, Staes

12. Gemeenschappelijke resolutie B6-0149/2005 — Libanon

Paragraaf 6, 1ste deel

Voor: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff,

Donderdag, 10 maart 2005

Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Pflüger, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Def, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeuux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinšká, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 3

IND/DEM: Bonde

PPE-DE: Ventre

UEN: Berlato

Donderdag, 10 maart 2005

Onthoudingen: 22**GUE/NGL:** Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Manolakou, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Seppänen**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin**NI:** Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Lauk**Verts/ALE:** van Buitenen, de Groen-Kouwenhoven**13. Gemeenschappelijke resolutie B6-0149/2005 — Libanon****Paragraaf 6, 2de deel****Voor: 111****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Samuelsen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Bonde, Borghesio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wierzejski**NI:** Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martinez, Schenardi**PSE:** Madeira**Verts/ALE:** Bennahmias, Breyer, Flautre, Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter**Tegen: 393****ALDE:** Newton Dunn, Ries, Takkula**IND/DEM:** Belder, Blokland, Louis, Sinnott**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis,

Donderdag, 10 maart 2005

Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlató, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hudghton, Kallenbach, Lagendijk, Lichtenberger, Rühle, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 18

ALDE: Manders

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin, Železný

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Caspary

PSE: Obiols i Germà, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen, Onesta

14. Gemeenschappelijke resolutie B6-0149/2005 — Libanon

Paragraaf 7, 1ste deel

Voor: 479

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

Donderdag, 10 maart 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinsson, İlves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 36

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Daul, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hortefeux, Mathieu, Sudre, Toubon, Varvitsiotis, Vlasto

Verts/ALE: Smith

Onthoudingen: 21

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin

Donderdag, 10 maart 2005

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Belet, Brepoels, Descamps

PSE: Hamon, Lienemann, Schapira, Scheele

Verts/ALE: Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter

15. Gemeenschappelijke resolutie B6-0149/2005 — Libanon

Paragraaf 7, 2de deel

Voor: 199

ALDE: Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Louis, Speroni

NI: Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Lang, Martin Hans-Peter, Resetarits, Schenardi

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Callanan, Daul, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Samaras, Sudre, Toubon, Varvitsiotis, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Berès, Berger, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pittella, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaïmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Kusstascher, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Turmes

Tegen: 296

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghesio, Sinnott, Wierzejski, Źelezný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušis,

Donderdag, 10 maart 2005

Kuźmiuk, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Ptk, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Beňová, van den Berg, Berman, Casaca, Cercas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Koterec, Mann Erika, Mastenbroek, Pinior, Rosati, Siwec, Stockmann

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Graefe zu Baringdorf, Harms, Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Rühle, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 28

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Adwent, Batten, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Descamps, Schierhuber

PSE: Ferreira Anne, Hamon, Lienemann, Schapira, Tabajdi

16. Gemeenschappelijke resolutie B6-0149/2005 — Libanon

Resolutie

Voor: 473

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer,

Donderdag, 10 maart 2005

Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 8

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Manolakou, Pafilis, Portas, Triantaphyllides

Onthoudingen: 33

GUE/NGL: Catania, Flasarová, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Wohlin

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bachelot-Narquin

PSE: Castex, D'Alema, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

17. Verslag Locatelli A6-0046/2005

Amendement 21

Voor: 90

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Donderdag, 10 maart 2005

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Krupa, Louis, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Karas, Klich, Kuźmiuk, Lewandowski, Rübzig, Schierhuber, Seeber, Wijkman

PSE: Duin, Haug, Lienemann, Locatelli, Obiols i Germà, Reynaud, Rothe

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 417

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelson, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymbański

Donderdag, 10 maart 2005

Onthoudingen: 5

NI: Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Brepoels

PSE: Ferreira Anne

Verts/ALE: van Buitenen

18. Verslag Locatelli A6-0046/2005

Amendement 14, 1ste deel

Voor: 456

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokländ, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowin, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Donderdag, 10 maart 2005

UEN: Berlato

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 40**ALDE:** Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Baco, Claeys, Gollnisch, Lang, Martinez, Schenardi**PPE-DE:** Hökmark

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Onthoudingen: 3**NI:** Belohorská, Kozlík**Verts/ALE:** van Buitenen**19. Verslag Locatelli A6-0046/2005****Amendement 14, 2de deel****Voor: 272**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Louis, Sinnott**NI:** Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Coelho, Duka-Zólyomi, Florenz, García-Margallo y Marfil, Gklavakis, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hudacký, Hybášková, Karas, Klaß, Koch, Konrad, Langendries, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Panayotopoulos-Cassiotou, Rübig, Samaras, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeborg, Šťastný, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Donderdag, 10 maart 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 176

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Markov, Maštálka, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Batten, Clark, Giertych, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gauzès, Glattfelder, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hortefeux, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jeggle, Jordan Cizelj, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Laschet, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Martens, Mathieu, Mauro, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schwab, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Douay

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Onthoudingen: 20

GUE/NGL: Adamou, Guerreiro, Krarup, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Borghezio

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Belet, Brepoels, Fraga Estévez, Goepel, Graça Moura, Lechner, Mitchell, Podkański, Silva Peneda, Varela Suanzes-Carpegna

Verts/ALE: van Buitenen

20. Verslag Locatelli A6-0046/2005

Amendement 14, 3de deel

Voor: 471

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

Donderdag, 10 maart 2005

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 26

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass, Wohlin

PPE-DE: Pieper, Vakalis, Wuermeling

UEN: Aylward, Berlato, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Onthoudingen: 8

IND/DEM: Borghezio

NI: Kozlík

PPE-DE: Cabrnoch, Reul, Zahradil

Donderdag, 10 maart 2005

PSE: Pahor

UEN: Crowley

Verts/ALE: van Buitenen

21. Verslag Auken A6-0049/2005

Paragraaf 5, 1ste deel

Voor: 441

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guelléc, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Piecky, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Ryan, Szirmański

Donderdag, 10 maart 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 29

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez

PPE-DE: Lauk, Mathieu

Onthoudingen: 5

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

22. Verslag Auken A6-0049/2005

Paragraaf 5, 2de deel

Voor: 223

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Pistelli, Samuelson, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Belohorská, Resetarits

PPE-DE: Becsey, Brepoels, Ebner, Gál, Járóka, Mathieu, Schnellhardt, Schöpflin, Szájer, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Westlund, Whitehead, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Donderdag, 10 maart 2005

Tegen: 255

ALDE: Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Deprez, Dičkutė, Gibault, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Klinz, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Prodi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pełk, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gala, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinšká, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Batzeli, Beglitis, Bullmann, Duin, Gebhardt, Gröner, Hänsch, Haug, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Matsouka, Piecyk, Prets, Rapkay, Rothe, Stockmann, Walter, Weiler, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Harms, Horáček

Oonthoudingen: 14

ALDE: Cavada, Duquesne, Ek, Kułakowski, Maaten, Malmström

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rutowicz

Verts/ALE: van Buitenen

23. Verslag Auken A6-0049/2005

Resolutie

Voor: 460

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelson, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

Donderdag, 10 maart 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaehias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 28

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez

PPE-DE: Ehler, Mathieu

PSE: Batzeli, Goebbels

Onthoudingen: 13

GUE/NGL: Guerreiro

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Cabrnock, Fajmon, Helmer, Lauk, Pieper, Strejček, Zahradil

Verts/ALE: van Buitenen

Donderdag, 10 maart 2005

24. B6-0147/2005 — GMO suiker

Amendement 6

Voor: 99

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Pistelli, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Krarup, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Maat, Oomen-Ruijten, Parish, Pieper, Seeberg, Stevenson, Stubb, Tannock, Van Orden, Villiers, Wijkman

PSE: Evans Robert, Falbr, Honeyball, Howitt, McAvan, Martin David, Skinner, Whitehead

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Buitenweg, Lagendijk, Lambert, Lucas, Onesta, Schlyter, Staes

Tegen: 365

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Lhideux, Morillon, Onyszkiewicz, Prodi

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnock, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe,

Donderdag, 10 maart 2005

Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Vergnaud, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Özdemir, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Onthoudingen: 16

ALDE: Kułakowski

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Konrad

PSE: Muscat, Weiler

UEN: Fotyga, Janowski, Libicki, Szymański

Verts/ALE: Breyer, van Buitenen

25. B6-0147/2005 — GMO suiker

Amendement 7

Voor: 68

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin

PPE-DE: Albertini, Callanan, Chichester, Deva, Ebner, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, Korhola, Langen, Martens, Oomen-Ruijten, Schierhuber, Seeberg, Surján, Tajani, Villiers, Wijkman, Zappalà

PSE: Howitt, Martin David

UEN: Camre

Verts/ALE: Onesta

Tegen: 366

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Kułakowski, Lehideux, Morillon, Prodi, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnich, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Eurlings, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková,

Donderdag, 10 maart 2005

Ibrisagic, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štastný, Strejček, Stubb, Sudre, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Vergnaud, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Iler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Onthoudingen: 42

ALDE: Onyszkiewicz

GUE/NGL: Uca

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Harbour, Jałowiecki, Kirkhope, Konrad, Parish, Protasiewicz, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Weiler

UEN: Kamiński

Verts/ALE: Auken, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Frassoni, Lagendijk, Schlyter, Staes

26. B6-0147/2005 — GMO suiker

Amendement 24

Voor: 132

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Krarup, Meijer, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

Donderdag, 10 maart 2005

NI: Resetarits**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Ebner, Elles, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, Korhola, Parish, Seeberg, Škottová, Stevenson, Tajani, Tannock, Van Orden, Villiers, Wijkman, Zahradil, Zappalà**PSE:** Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Casaca, Christensen, Corbey, Evans Robert, Grech, Gurmai, Hedh, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Lehtinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka**Tegen: 320****ALDE:** Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Jääteenmäki, Kułakowski, Lax, Lehideux, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Prodi, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Źelezný**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnock, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Micolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Bösch, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Duin, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Paasilinna, Pahor, Piniór, Pittella, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymbański

Donderdag, 10 maart 2005

Onthoudingen: 17

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Konrad, Sturdy

PSE: El Khadraoui, Gomes, Mann Erika, Swoboda, Weiler, Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

**27. B6-0147/2005 — GMO suiker
Amendement 8**

Voor: 131

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Klinz, Kułakowski, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Samuelson, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Krarup, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Kirkhope, Mauro, Ouzký, Parish, Seeborg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Tannock, Villiers, Wijkman, Zahradil

PSE: Berman, Casaca, Evans Robert, Falbr, Honeyball, Howitt, Martin David, Whitehead

UEN: Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Tegen: 327

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Lehideux, Morillon

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelazny

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnock, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Sudre, Surján, Szájer,

Donderdag, 10 maart 2005

Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop, Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Vergnaud, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Onthoudingen: 12

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Konrad

PSE: Muscat, Weiler

Verts/ALE: van Buitenen

28. B6-0147/2005 — GMO suiker

Paragraaf 18, 2de deel

Voor: 323

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Gibault, Jäätteenmäki, Lehideux, Morillon, Onyszkiewicz, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Pęk, Sinnott

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušiš, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigen, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

Donderdag, 10 maart 2005

PSE: Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Herczog, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Iler Béguin

Tegen: 128

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Kułakowski, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Toia, Van Hecke, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin

NI: Baco, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Freitas, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Vlasák, Zahradil

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Corbey, Evans Robert, Gill, Grech, Hedh, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Kuc, McAvan, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Onthoudingen: 12

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Belohorská

PPE-DE: Konrad

PSE: El Khadraoui

Verts/ALE: van Buitenen

29. B6-0147/2005 — GMO suiker Amendement 12

Voor: 53

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wohlin

NI: Resetarits

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Seeberg

Donderdag, 10 maart 2005

PSE: Andersson, Attard-Montalto, van den Berg, Christensen, Corbey, Evans Robert, Gill, Grech, Gruber, Gurmai, Hedh, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Lehtinen, Lévai, Locatelli, McAvan, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Paasilinna, Rasmussen, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead, Zani

Verts/ALE: Auken, Lambert, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter

Tegen: 377

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Kułakowski, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Pahor, Panzeri, Piniør, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Onesta, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Źdanoka

Onthoudingen: 16

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

Donderdag, 10 maart 2005

NI: Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Konrad, Wijkman

PSE: Gomes, Obiols i Germà, Rapkay, Swoboda, Weiler, Wiersma

Verts/ALE: Breyer, van Buitenen

30. B6-0147/2005 — GMO suiker

Amendement 13

Voor: 82

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Ek, Guardans Cambó, in 't Veld, Klinz, Lax, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Resetarits

PPE-DE: Bauer, Chichester, Dehaene, Descamps, Fjellner, Glattfelder, Hökmark, Nassauer, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Protasiewicz, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Wijkman, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Corbey, El Khadraoui, Evans Robert, Gill, Grech, Gurmai, Hedh, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Kuc, Locatelli, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Panzeri, Rasmussen, dos Santos, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead, Zani

UEN: Pavilionis

Verts/ALE: Auken, Lambert, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter

Tegen: 348

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Kułakowski, Lehideux, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Henin, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Claeys, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnich, Casa, Caspary, Coelho, Daul, Deß, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Goepel, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Seeber, Škottová, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec

Donderdag, 10 maart 2005

PSE: Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Berès, Berman, Bösch, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Pinior, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didziokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Onthoudingen: 19

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

NI: Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Callanan, Deva, Gál, Konrad

PSE: Attard-Montalto, Beňová, Gomes, Mann Erika, Paasilinna, Pahor, Swoboda, Weiler

UEN: Fotyga

Verts/ALE: van Buitenen

31. B6-0147/2005 — GMO suiker

Resolutie

Voor: 326

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Gibault, Jääteenmäki, Lax, Lehideux, Morillon, Onyszkiewicz, Prodi, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Flasarová, Guerreiro, Henin, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Krupa, Lundgren, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnach, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

Donderdag, 10 maart 2005

PSE: Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Berès, Bösch, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Golik, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Pinior, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Vergnaud, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Özdemir, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Tegen: 68

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Konrad, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Corbey, Evans Robert, Gill, Grech, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kristensen, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Muscat, Rasmussen, Segelström, Skinner, Tarand, Thomsen, Westlund, Whitehead

UEN: Berlato, Camre

Verts/ALE: Auken, Schlyter

Onthoudingen: 24

ALDE: Hall, Kułakowski, Lynne, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou

NI: Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Callanan, Chichester

PSE: Berman, Bozkurt, van den Burg, El Khadraoui, Falbr, Gomes, Haug, Mann Erika, Paasilinna, Weiler

Verts/ALE: Breyer, van Buitenen, Lambert, Lucas, Onesta

32. Gemeenschappelijke resolutie B6-0190/2005 — Cambodja

Resolutie

Voor: 75

ALDE: Ek, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Schuth

GUE/NGL: Meijer, Sjöstedt

IND/DEM: Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

Donderdag, 10 maart 2005

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bowis, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gała, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kušķis, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Ribeiro e Castro, Roithová, Saryusz-Wolski, Sommer, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Guy-Quint, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Tarabella

UEN: Didžiokas, Libicki

Verts/ALE: Breyer, Horáček, Isler Béguin, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter

Onthoudingen: 2

GUE/NGL: Pflüger, Remek

33. Gemeenschappelijke resolutie B6-0189/2005 — Saoedi-Arabië **Amendement 1**

Voor: 77

ALDE: Ek, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Schuth

GUE/NGL: Meijer, Pflüger, Remek, Sjöstedt

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Andrikiénė, Barsi-Pataky, Bauer, Bowis, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gała, Grossetête, Hatzidakis, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kušķis, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Ribeiro e Castro, Roithová, Saryusz-Wolski, Sommer, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wieland, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gruber, Guy-Quint, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Breyer, Horáček, Isler Béguin, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter

Tegen: 5

IND/DEM: Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak

Onthoudingen: 1

UEN: Libicki

34. Gemeenschappelijke resolutie B6-0189/2005 — Saoedi-Arabië **Resolutie**

Voor: 78

ALDE: Ek, Guardans Cambó, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Schuth

GUE/NGL: Meijer, Pflüger, Remek, Sjöstedt

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Andrikiénė, Barsi-Pataky, Bauer, Bowis, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gała, Grossetête, Hatzidakis, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Ribeiro e Castro, Roithová, Saryusz-Wolski, Sommer, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wieland, Zwiefka

Donderdag, 10 maart 2005

PSE: Ayala Sender, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gruber, Guy-Quint, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Breyer, Horáček, Isler Béguin, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter

Tegen: 1

UEN: Libicki

Onthoudingen: 5

IND/DEM: Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak

Donderdag, 10 maart 2005

AANGENOMEN TEKSTEN**P6_TA(2005)0070****Raming betreffende een gewijzigde begroting voor het begrotingsjaar 2005****Resolutie van het Europees Parlement over de ramingen van het Europees Parlement betreffende een gewijzigde begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2005 (aanpassing van de salarissen) (2005/2034(BUD))***Het Europees Parlement,*

- gelet op artikel 272 van het EG-Verdrag en artikel 177 van het Euratom-Verdrag,
 - gelet op Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen⁽¹⁾, en met name op de artikelen 37 en 38 daarvan,
 - gezien de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2005, definitief vastgesteld op 16 december 2004⁽²⁾,
 - gelet op het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure⁽³⁾,
 - gelet op artikel 69 en Bijlage IV van zijn Reglement,
 - gezien het voorontwerp van raming, opgesteld door het Bureau op 7 maart 2005,
 - gezien het verslag van de Begrotingscommissie (A6-0048/2005),
- A. overwegende dat de aanpassing van de salarissen voor het personeel in 2004 lager was dan verwacht,
- B. overwegende dat de begrotingsautoriteit de instellingen gevraagd heeft om ramingen om hun administratieve uitgaven aan te passen naar aanleiding van de salarisaanpassing,
- C. overwegende dat de financiële behoeften voor gebouwen op de begroting 2005 van het Parlement lager zijn dan aanvankelijk geraamd,
1. hecht zijn goedkeuring aan de ramingen, zoals bijgevoegd bij de aangenomen teksten van 10 maart 2005, met het oog op een gewijzigde begroting voor het begrotingsjaar 2005 om rekening te houden met de lager dan verwachte aanpassing voor salarissen en pensioenen van het personeel in 2004;
 2. wijst op het bestaan van een potentieel overschot op de begroting 2005 van het Parlement; verzoekt zijn secretaris-generaal de situatie in juli 2005 opnieuw te bekijken en, indien nodig, aan het Bureau een voorstel voor te leggen voor voorontwerpen van raming voor een gewijzigde begroting, om te voorkomen dat aan het eind van het jaar kredieten moeten worden geannuleerd;
 3. verzoekt zijn secretaris-generaal een voorstel voor te leggen voor een herziene langetermijnplanning van het onroerendgoedbeleid van het Parlement;
 4. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie, samen met de ramingen in bijlage bij de aangenomen teksten van donderdag 10 maart 2005, te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 60 van 8.3.2005.

⁽³⁾ PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1. Akkoord gewijzigd bij Besluit 2003/429/EG (PB L 147 van 14.6.2003, blz. 25).

Donderdag, 10 maart 2005

P6_TA(2005)0071

Ontwerp van gewijzigde begroting 1/2005

Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2005 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2005, afdeling III — Commissie (6876/2005 — C6-0052/2005 — 2005/2014(BUD))

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel 272 van het EG-Verdrag en artikel 177 van het Euratom-Verdrag,
 - gelet op Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen⁽¹⁾, en met name op de artikelen 37 en 38 daarvan,
 - gezien de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2005, definitief vastgesteld op 16 december 2004⁽²⁾,
 - gelet op het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure⁽³⁾,
 - gezien het voorontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2005 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2005, ingediend door de Commissie op 28 januari 2005 (COM(2005)0025),
 - gezien het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2005, opgesteld door de Raad op 3 maart 2005 (6876/2005 — C6-0052/2005),
 - gelet op artikel 69 en Bijlage IV van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Begrotingscommissie (A6-0047/2005),
- A. overwegende dat de Afdeling Commissie van de begroting 2005 aangepast moet worden aan de wijzigingen die zijn aangebracht in het kader van de herziening van het organigram van de instelling na de benoeming van de nieuwe Commissie,
- B. overwegende dat het doel van dit ontwerp van gewijzigde begroting is het aanbrenge van de nodige technische, begrotingsneutrale wijzigingen aan de begroting 2005,
1. hecht zonder wijzigingen zijn goedkeuring aan het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2005;
 2. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie alsmede aan de overige betrokken instellingen en organen.

⁽¹⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 60 van 8.3.2005.

⁽³⁾ PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1. Akkoord gewijzigd bij Besluit 2003/429/EG (PB L 147 van 14.6.2003, blz. 25).

P6_TA(2005)0072

Biologisch voedsel en biologische landbouw

Resolutie van het Europees Parlement over het Europees actieplan voor biologisch voedsel en biologische landbouw (2004/2202(INI))

Het Europees Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie getiteld „Europees actieplan voor biologisch voedsel en biologische landbouw” (COM(2004)0415),
- gezien de conclusies van de Europese Raad van Göteborg van 15 en 16 juni 2001,

Donderdag, 10 maart 2005

- gezien de conclusies van de Europese Conferentie over plattelandontwikkeling die van 12 tot 14 november 2003 is gehouden in Salzburg,
 - gezien Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen ⁽¹⁾,
 - gelet op zijn resolutie van 18 december 2003 ⁽²⁾ over het naast elkaar bestaan van genetisch gemodificeerde teelten en conventionele en biologische teelten,
 - gelet op artikel 45 van zijn reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandontwikkeling (A6-0039/2005),
- A. overwegende dat de biologische landbouw in de Europese Unie een sector en een productiemethode is die sterk gegroeid is dankzij de toenemende vraag van de consumenten en het steeds grotere aanbod van de producenten,
- B. overwegende dat deze productiemethode een aanzienlijke bijdrage levert aan de multifunctionaliteit van de Europese landbouw omdat zij een gezonde en kwaliteitsvolle productie verzekert en tegelijkertijd garant staat voor een vermindering van de milieuvervuiling, het behoud en het duurzame gebruik van de biodiversiteit, de bescherming van de cultuurlandschappen, evenals het behoud en zelfs het creëren van werkgelegenheid,
- C. overwegende dat de landbouwoppervlakte die in de EU-15 wordt gebruikt voor biologische landbouw tussen 1985 en 2002 is toegenomen van 0,1 tot 3,3% en dat biologische voeding goed is voor een omzet die geraamd wordt op 11 miljard euro op Europees niveau en op 23 miljard euro op wereldniveau,
- D. overwegende dat, voor 1992 — het jaar waarin de Europese Unie haar steun heeft verleend aan de biologische landbouw in het kader van het milieu- en landbouwbeleid — de biologische landbouw uitsluitend werd ontwikkeld op initiatief van de landbouwers en met de steun van belangstellende burgers,
- E. overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2092/91 gebaseerd is op de bevordering en de controlecriteria van de productie en op het op de markt brengen van de producten, hetgeen reeds eerder door bevoegde verenigingen van biologische landbouwers was uitgewerkt,
- F. overwegende dat, krachtens de laatste hervorming van het GLB, de steun aan de biologische landbouw afhankelijk is van het totale volume van de middelen van de tweede pijler van het GLB, en van het gedeelte dat verplicht voor deze exploitatiemethode zal worden gereserveerd,
- G. overwegende dat de specifieke eigenschappen van de biologische landbouw, niet alleen met betrekking tot de noodzakelijke milieueisen, maar ook met betrekking tot:
- a) de duidelijke noodzaak om de producten op de markt te brengen via korte distributiekanaalen,
 - b) de nog steeds hoge prijzen van de eindproducten,
 - c) de overeenstemming met milieu- en gezondheidsregelgeving die moeten worden nageleefd, zelfs door kleine boeren en de middelgrote en kleine verwerkende bedrijven,
 - d) de uitbreiding van biologische productie naar andere specifieke sectoren zoals de veehouderij en de wijnbouw,
- zijn allemaal aspecten die een speciale behandeling vereisen op regelgevend en financieel vlak, op een andere basis dan de traditionele productie,
- H. overwegende dat er een grote ongelijkheid bestaat tussen de manier waarop de lidstaten de ontwikkeling van de biologische landbouw ondersteunen en dat deze ongelijkheden moeten worden weggevoerd in het kader van een Europees actieprogramma ter bevordering van de biologische landbouw,

⁽¹⁾ PB L 198 van 22.7.1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 91 E van 15.4.2004, blz. 680.

Donderdag, 10 maart 2005

1. overwegende dat de mogelijke contaminatie door GGO's van zeer groot belang is voor de biologische landbouw, met name ten aanzien van de maatregelen die moeten worden genomen om het naast elkaar bestaan van transgene en biologische teelten te regelen,

Ontwikkeling van de markt voor biologisch voedsel en opstelling van de normen (acties 1-3)

1. is verheugd over het feit dat de Commissie erkent dat de biologische landbouw een belangrijke rol speelt in de doelstellingen van het nieuwe GLB, zoals die gedefinieerd zijn in het in juni 2003 te Luxemburg in de schoot van de Raad van ministers bereikte akkoord; stelt vast dat ze het niet noodzakelijk acht personele of financiële middelen in de begroting van de Europese Unie op te nemen; is verheugd over de benadering op basis van de vraag die door de Commissie is gekozen om de biologische landbouw te stimuleren;

2. is van mening dat:

- a) de maatregelen ter ondersteuning van de voorlichtings- en afzetbevorderingscampagnes nuttig zijn indien daarbij rekening wordt gehouden met de ervaringen van de beroepsorganisaties van de sector en met de wetgeving en de programma's van de lidstaten; organisaties van de producenten en coöperaties een bijzondere rol moeten spelen in het rationele beheer van de productie en het op de markt brengen van biologische producten en biologisch voedsel; zij tevens kunnen bijdragen tot het bereiken van een kwaliteitsproductie en tot de verwerking en het op de markt brengen via rechtstreekse distributiekanaalen of commerciële verkoop, hetgeen een toegevoegde waarde voor de producenten zelf waarborgt;
- b) de Commissie haar afzetbevorderingscampagnes zou moeten baseren op marktanalyses en op de gevolgen van het proces van de concentratie van de handel in bioproducten, met bijzondere aandacht voor de kleinhandel en distributie;
- c) voorlichtingscampagnes voor de consument, vooral voor kinderen en jongeren, moeten worden gevoerd en gecombineerd met bewustmakingsprogramma's over de milieu- en voedingswaarde van biologische producten; de afzetbevorderingscampagnes moeten worden toegespitst op de kantines van openbare instellingen, met een zeer bijzondere nadruk op schoolkantines; de afzetbevordering van biologische producten moet worden versterkt via de desbetreffende communautaire programma's binnen en buiten de Europese Unie;
- d) in alle afzetbevorderingsactiviteiten vermeld in actie 1 de Commissie de milieuvoordelen van de biologische landbouw en de voordelen van dit soort producten voor de menselijke gezondheid in dezelfde mate moet specificeren en aanprijzen;
- e) vooral de kleine producenten en de MKB's die actief zijn in de voedingssector van deze campagnes moeten profiteren, te meer daar zij geïntegreerd zijn in de regionale maatregelen waarbij meerdere partners betrokken zijn;
- f) de ontwikkeling van een interne markt voor biologische voedings- en niet-voedingsproducten zal leiden tot de standaardisering van hun productiemethoden, terwijl er uiteraard rekening wordt gehouden met hun specifieke eigenschappen en traditionele regionale productiemethoden, dat deze ontwikkeling zal bijdragen tot de harmonisatie van de controles en van de werking van de nationale instellingen voor de certificatie van biologische producten, alsmede tot het wegnemen van hindernissen voor de handel en tot vollediger voorlichting aan de Europese consument; is ook van mening dat het logo van de Gemeenschap moet worden aangevuld met informatie over de plaatselijke en regionale herkomst van de producten;

3. is verheugd over het voornemen van de Commissie om de Europese normen voor biologische producten en productie verder te harmoniseren, waardoor ze de goede werking van de interne markt mogelijk maakt, een einde maakt aan de concurrentievervalsing, en een volledig vrije handel in biologische producten in heel de Europese Unie garandeert; is van mening dat de stringenter nationale normen van de lidstaten niet mogen verhinderen dat biologische producten van andere lidstaten vrij worden verhandeld als gecertificeerde biologische producten in die lidstaten;

4. erkent de belangrijke rol van het internet als instrument voor de verspreiding en afzetbevordering van biologische landbouw en is ervan overtuigd dat het uiterst belangrijk is dat de informatie bij de betrokkenen wordt verspreid; stelt om die reden voor dat een grote inspanning wordt geleverd om de reeds beschikbare technologie over te dragen en vraagt de Commissie opleidingsmaatregelen in het leven te roepen, gefinancierd door de Gemeenschap (naast de bepalingen van actie 6 gericht aan de lidstaten) ten behoeve van de landbouwers en producenten die hun traditionele bedrijf willen omvormen tot een biologisch bedrijf;

Donderdag, 10 maart 2005

5. is van mening dat de specificaties beter moeten worden geharmoniseerd, onder meer in de veeteeltsector;
6. is ervan overtuigd dat de Commissie de bevordering van zaadproductie voor de biologische landbouw en de aanmoediging van kwekerijen specifiek bedoeld voor de productie van geschikte planten voor de biologische landbouw moet opnemen in haar voorstel ter voorbereiding van actieplannen op nationaal, regionaal of plaatselijk niveau in de lidstaten;
7. herinnert eraan dat het Parlement, in het kader van de begrotingsprocedure 2005, het actieplan uitdrukkelijk heeft opgenomen in de begrotingslijn met betrekking tot de afzetbevorderingscampagnes (05 08 05 01), en is van mening dat een verhoging van deze lijn voor 2006 kan worden overwogen, na analyse van de behoeften van de lidstaten;
8. is van mening dat het actieplan een aanbeveling moet bevatten dat de ontwikkelingshulp en de eerlijke handel de productie van en de handel in biologische producten moeten bevorderen zodat het actieplan ook een wereldwijde dimensie krijgt;

Overheidssteun ten gunste van de biologische landbouw (acties 4-6)

9. acht het essentieel dat de acties en hulp die beschikbaar zijn in het kader van de verordening inzake de plattelandontwikkeling, duidelijker worden gedefinieerd voor wat de biologische productie betreft, teneinde deze productiemethode in alle lidstaten te bevorderen; in dit verband dient de dynamiek van de toepassing van het nieuwe FEADER-programma voor de plattelandontwikkeling in de lidstaten aandachtig te worden bestudeerd;
10. benadrukt de noodzaak om overheidssteun aan de biologische landbouw en aan industrieën die verbonden zijn met de biologische landbouw, aan te moedigen en om de invoering van kwaliteitscontrolesystemen te bevorderen;
11. is van mening dat erop moet worden toegezien dat een bevoorrechte invoering van de biologische landbouw, vooral in de gevoelige zones, geen onevenwicht in het aanbod van bioproducten of concurrentievervalsing veroorzaakt en dat daarom de omschakeling naar biologische landbouw moet worden ondersteund op basis van geïdentificeerde verkooppunten;
12. is van mening dat de hygiëne- en gezondheidsnormen die van toepassing zijn op de middelgrote en kleine verwerkende bedrijven, met name in de zuivel- en vleessector, moeten worden afgebakend in het kader van de bestaande bijzondere regelingen voor verwerkingsinstallaties;
13. is van mening dat het actieplan duidelijk de bijdrage van de biologische landbouw moet vermelden op gebieden als de nitratenrichtlijn⁽¹⁾, de richtlijn Natura 2000⁽²⁾, het waterbeleid, de bevordering van de biodiversiteit, evenals de bijdrage ervan tot de werkgelegenheid;
14. is van mening dat de Commissie bijzondere aandacht moet besteden aan de situatie van de biologische landbouw in de nieuwe lidstaten, met name voor wat de werkgelegenheid en de plattelandseconomie betreft;

Onderzoek (actie 7)

15. stelt voor dat in het Europees kaderprogramma voor onderzoek de productiewijze van de biologische landbouw als prioritair wordt beschouwd, net als het naast elkaar bestaan van biologische en conventionele en genetisch gemodificeerde gewassen en de evaluatie van de impact van de technologieën die risico's inhouden voor deze productie, door een ecologisch onderzoek naar de selectie op te nemen, zowel voor de teelt van gewassen als voor de veehouderij;
16. betreurt dat het voorgestelde actieplan geen specifieke maatregel bevat om onderzoek te bevorderen dat verder gaat dan de algemene verklaring van „het stimuleren van onderzoek naar biologische landbouw”; moedigt de Commissie in deze zin aan een diepgaandere definitie van deze instrumenten te geven:
 - a) door een groter aantal studies, analyses en specifieke statistieken over de verschillende aspecten van biologische landbouw te stimuleren,
 - b) door diepgaandere studies uit te voeren naar de productie van voer voor de biologische veehouderij,

⁽¹⁾ Richtlijn 91/676/EEG van de Raad van 12 december 1991 inzake de bescherming van water tegen verontreiniging door nitraten uit agrarische bronnen (PB L 375 van 31.12.1991, blz. 1).

⁽²⁾ Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna (PB L 206 van 22.7.1992, blz. 7).

Donderdag, 10 maart 2005

- c) door nieuwe technologieën voor de ontwikkeling van de biologische landbouw op te nemen,
- d) door de studies en het onderzoek die in de verschillende lidstaten over de biologische landbouw zijn uitgevoerd, in Europees verband samen te brengen en te publiceren, enz.;

wenst dat bij dit onderzoek rekening wordt gehouden met de systemische (globale of holistische) benadering van de biologische landbouw, vooral door onderzoeksmaatregelen in situ op te nemen;

Normen en inspecties (acties 8-21)

17. is verheugd over de toepassing van meer verder gaande normen inzake het dierenwelzijn, maar benadrukt dat deze gepaard moet gaan met investeringssteun, omdat er vaak dure verbouwingen of de bouw van nieuwe inrichtingen voor nodig zijn; tegelijkertijd moet voorrang worden verleend aan zuinige methoden (bijv. strofilters, bezinktanks met overstort, enz.);

18. ondersteunt het voorstel van de Commissie in actie 9 om te trachten de integriteit van de biologische productie te garanderen door stringenter normen toe te passen en de uiterste data voor de overgangstermijnen te respecteren, maar dringt erop aan dat de bijzondere gevallen worden onderzocht, bijvoorbeeld in de veehouderij, waarin het niet verlengen van de datum voor de invoering van dieren die niet biologisch geteeld zijn, een belemmering zou zijn voor het herstel en behoud van bepaalde inheemse soorten die in sommige lidstaten het risico lopen te verdwijnen;

19. betreurt dat de Commissie nog steeds geen benadering heeft voorgesteld voor zaaigoed voor wat betreft de uitwisseling van plaatselijke, traditionele variëteiten of variëteiten die niet meer in het register zijn opgenomen. Een dergelijke benadering zou landbouwers vrijheid van handelen geven en ervoor zorgen dat wordt voldaan aan de gezondheidsvereisten en de criteria inzake de zuiverheid van variëteiten en kiempercentages, overeenkomstig de bestaande wetgeving;

20. is van mening dat de Commissie, om voor zaaigoed de geloofwaardigheid van biologische producten te waarborgen, moet controleren dat de lidstaten hun toezichtsplichten vervullen door middel van particuliere en openbare nationale toezichthoudende instanties en, indien nodig, straffen moet opleggen voor inbreuken; is bovendien van mening dat de Commissie een jaarlijks overzicht van de verslagen van de lidstaten moet opstellen en het Parlement moet informeren;

21. moedigt de Commissie aan om het vijfde aspect van actie 10 uit te diepen door de manier te specificeren waarop zij van plan is de doelstelling van de verbetering van de milieuwetgeving met betrekking tot de biologische landbouw te verwezenlijken;

22. keurt de in actie 11 voorgestelde samenstelling van een groep onafhankelijke deskundigen goed, die als taak heeft technische adviezen te formuleren, op voorwaarde dat de belanghebbenden, namelijk de landbouwers, de voedselverwerkende bedrijven en de consumenten, hierbij naar behoren worden betrokken;

23. is van mening dat de kwestie van de GGO's in het actieplan niet alleen kan worden behandeld op het niveau van de aantallen en dat de Commissie ook moet aangeven wat zij van plan is te doen op het stuk van het naast elkaar bestaan van transgene teelten en biologische teelten; dat in elk geval duidelijk moet zijn dat bij contaminatie, ook als ze onopzettelijk veroorzaakt is, de financiële verantwoordelijkheid uitsluitend moet rusten op de personen die op onwettige wijze GGO's op de markt brengen, en niet op de hele landbouwsector; dringt erop aan dat voor de communautaire producten op basis van GGO's dezelfde regels gelden als voor de ingevoerde producten;

24. vraagt zich af of actie 17 waarmee ernaar wordt gestreefd het systeem van accreditatie voor controleinstanties over te dragen aan een onafhankelijke internationale organisatie, gepast is, en dringt erop aan dat deze belangrijke stap in het proces, die de Europese biologische landbouw in de ogen van de Europese burgers legitimeert, onder de controle van de Commissie en de lidstaten blijft;

25. stelt voor dat elk vonnis betreffende fraude in verband met de biologische aard van een product of productieproces in heel de Europese Unie beschikbaar is, zodat de volgende situaties voortaan worden vermeden: dat een reeds veroordeelde fraudeur erin slaagt zijn certificatie opnieuw te laten uitgeven door een andere certificatie-instelling, of dat hij van de ene lidstaat naar de andere verhuist om zijn frauduleuze handel voort te zetten, of dat exploitanten in de industrie niets afweten van zijn frauduleuze verleden;

26. onderstreept dat de definitie van biologische landbouw niet alleen betrekking moet hebben op de productiemethode, maar ook op een reeks landbouwpraktijken waarmee het respect voor het milieu en de biodiversiteit worden gewaarborgd, en de productie van gezonde, kwalitatief hoogstaande voeding mogelijk wordt gemaakt. Deze definitie van biologische landbouw moet ingang vinden in internationale fora zodat het specifieke karakter van de sector van de biologische landbouw in de internationale handel wordt gewaardeerd;

Donderdag, 10 maart 2005

27. betreurt het dat de Commissie geen concrete financiële maatregelen voorstelt in verband met de organisatie van distributiekkanalen, en dringt erop aan dat steun, inclusief financiële steun, wordt verleend in het kader van de structurering van de productie, de verwerking en het op de markt brengen;

28. onderstreept bij de Commissie het feit dat de Europese biologische landbouw degelijke ondersteuning nodig heeft voor het op de markt brengen en de distributie van zijn producten; nodigt de Commissie uit om concretere voorstellen terzake te doen, rekening houdend met het feit:

- a) dat het essentieel is het huidige probleem van de hoge prijzen voor biologische producten aan te pakken,
- b) dat het noodzakelijk is de nadruk op het aanbod van biologische producten te leggen,
- c) dat de groepering in verenigingen en de oprichting van organisaties van biologische producenten een fundamentele rol kunnen spelen in het vergemakkelijken van de verkoop via gewone distributiekkanalen,
- d) dat de oprichting van een brede markt, die lange distributiekkanalen in de hand werkt en leidt tot extra milieukosten (voor verwerking, bewaring en vervoer) niet de meest geschikte aanpak is, gezien de inherente eigenschappen van de biologische productie; daarom zou het raadzamer zijn kortere distributiekkanalen te bevorderen, die zeker leiden tot een betere distributie en meer betaalbare prijzen, en het gemakkelijker zouden maken het voedsel te traceren en te controleren;

*
* * *

29. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

P6_TA(2005)0073

Follow-up van de vierde wereldvrouwenconferentie — Het actieplatform van Beijing (Beijing + 10)

Resolutie van het Europees Parlement over de follow-up van de vierde wereldvrouwenconferentie — Het actieplatform van Beijing (Beijing + 10)

Het Europees Parlement,

- gezien de viering op 8 maart 2005 van de internationale vrouwendag,
- gelet op het Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie van 21 december 1965,
- gelet op het VN-Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen (CEDAW) van 18 december 1979,
- gelet op het VN-Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing van 10 december 1984,
- gezien de verklaring en het actieplatform voor gelijkheid, ontwikkeling en vrede die op de Vierde Wereldvrouwenconferentie in Beijing op 15 september 1995 zijn aangenomen,
- onder verwijzing naar zijn resoluties van 15 juni 1995 ⁽¹⁾ en 21 september 1995 ⁽²⁾ over deze conferentie,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 4 juli 1996 over de follow-up van de Internationale Conferentie van Cairo over bevolking en ontwikkeling ⁽³⁾,

⁽¹⁾ PB C 166 van 3.7.1995, blz. 92.

⁽²⁾ PB C 269 van 16.10.1995, blz. 146.

⁽³⁾ PB C 211 van 22.7.1996, blz. 31.

Donderdag, 10 maart 2005

- gezien de aanbeveling van de Raad van 2 december 1996 betreffende de evenwichtige deelneming van vrouwen en mannen aan het besluitvormingsproces ⁽¹⁾,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 16 september 1997 ⁽²⁾ over de mededeling van de Commissie betreffende integratie van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen in alle communautaire beleidsvormen en acties — „mainstreaming”,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 19 mei 2000 ⁽³⁾ over de mededeling van de Commissie over nieuwe maatregelen ter bestrijding van de vrouwenhandel,
 - gelet op Richtlijn 2000/43/EG van de Raad van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming (rassengelijkheidsrichtlijn) ⁽⁴⁾,
 - onder verwijzing naar zijn standpunten van 17 november 1999 ⁽⁵⁾ en 9 maart 2004 ⁽⁶⁾ over de vaststelling van communautaire actieprogrammas (DAPHNE I en DAPHNE II, resp. 2000-2003 en 2004-2008) betreffende preventieve maatregelen ter bestrijding van geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen,
 - onder verwijzing naar zijn resoluties van 20 september 2001 over gelijk loon voor werk van gelijke waarde ⁽⁷⁾ en over de vertegenwoordiging van vrouwen bij de sociale partners van de Europese Unie ⁽⁸⁾ van 25 september 2002,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 9 maart 2004 over de combinatie van beroeps- en gezinsleven ⁽⁹⁾,
 - gezien de resultaten van de 49ste vergadering van de VN-commissie over de positie van de vrouw op 4 maart 2005,
 - gezien de ernstige incidenten die op 6 maart 2005 in Istanboel hebben plaatsgevonden tijdens een betoging in verband met de internationale vrouwendag,
 - gelet op artikel 108, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat, hoewel vrouwen meer dan de helft van de bevolking en het electoraat in de Europese Unie uitmaken, zij nog altijd ondervertegenwoordigd zijn in economische, sociale en politieke besluitvormingsorganen in de hele Unie, en dat met name in sommige lidstaten het aantal vrouwelijke parlementsleden onder het mondiale gemiddelde van 15,6 % ligt,
- B. overwegende dat de rechten van vrouwen nog altijd met voeten worden getreden in de hele wereld, hoewel zij een integrerend, onvervreemdbaar en ondeelbaar onderdeel van de universele rechten van de mens uitmaken, en dat de schendingen een bijzonder schokkend karakter hebben in door oorlog verscheurde gebieden waar vrouwen het slachtoffer zijn van verkrachting, gedwongen zwangerschap en seksuele uitbuiting,
- C. overwegende dat seksuele uitbuiting niet is afgenomen en dat volgens schattingen in de Europese Unie ieder jaar honderdduizenden vrouwen en kinderen uit derde landen het slachtoffer worden van mensenhandel,
- D. overwegende dat genitale verminking, een in EU-landen niet onbekend verschijnsel, nog steeds op grote schaal wereldwijd plaatsvindt (volgens de WGO zijn in de hele wereld ieder jaar 2 miljoen vrouwen het slachtoffer van deze praktijken),
- E. overwegende dat „empowerment” van vrouwen een cruciale factor is voor het uitroeien van armoede en noodzakelijk voor het verwezenlijken van de doelstellingen van de strategie van Lissabon en het bereiken van het doel dat tegen 2010 60 % van de vrouwen aan het arbeidsproces deelnemen,
- F. overwegende dat gelijke toegang tot goederen en diensten en economische onafhankelijkheid van vrouwen essentieel is voor het bereiken van gelijkheid in alle onderdelen van de samenleving,

⁽¹⁾ PB L 319 van 10.12.1996, blz. 11.

⁽²⁾ PB C 304 van 6.10.1997, blz. 50.

⁽³⁾ PB C 59 van 23.2.2001, blz. 307.

⁽⁴⁾ PB L 180 van 19.7.2000, blz. 22.

⁽⁵⁾ PB C 189 van 7.7.2000, blz. 69.

⁽⁶⁾ PB C 102 E van 28.4.2004, blz. 159.

⁽⁷⁾ PB C 77 E van 28.3.2002, blz. 134.

⁽⁸⁾ PB C 273 E van 14.11.2003, blz. 169.

⁽⁹⁾ PB C 102 E van 28.4.2004, blz. 492.

Donderdag, 10 maart 2005

- G. overwegende dat maatregelen voor het vergemakkelijken van het combineren van werk en privéleven een absolute voorwaarde zijn voor het bevorderen van gendergelijkheid in werkgelegenheid en sociaal leven, overeenkomstig de conclusies van de topbijeenkomsten van Barcelona en Lissabon,
- H. overwegende vrouwen uit minderheidsgroepen bijzondere aandacht verdienen,
- I. overwegende dat het internationale jaar van de VN voor projecten voor micro-kredieten, waar een groot aantal vrouwen van profiteert, door de Unie actief moet worden gestimuleerd,
- J. overwegende dat de oplopende werkloosheid in Europa de bevordering vereist van specifieke maatregelen voor het vergemakkelijken van de toegang van vrouwen tot hoogwaardige banen, omdat zij het eerst met werkloosheid te maken krijgen, en dat, hoewel vrouwen vaak beter geschoold zijn dan mannen, zij nog niet van dit voordeel kunnen profiteren,
- K. overwegende dat de salariskloof tussen mannen en vrouwen in Europa gemiddeld nog altijd 16 tot 33 % bedraagt en dat op het vlak van de toepassing in de praktijk van het beginsel van gelijke beloning voor werk van gelijke waarde, dat 30 jaar geleden werd geïntroduceerd middels Richtlijn 75/117/EEG⁽¹⁾ inzake gelijke beloning voor mannelijke en vrouwelijke werknemers, niet echt vooruitgang is geboekt; verder overwegende dat, in vergelijking met 6,6 % mannen, 30 % vrouwen in de EU een deeltijdbaan heeft, vaak gedwongen vanwege een tekort aan betaalbare kinderopvangplaatsen,
- L. overwegende dat de ervaring leert dat ten minste een derde gekozen vrouwen in alle institutionele organen het minimum is om volledig rekening te houden met de belangen van vrouwen in de samenleving en dat 50 % het gerechtvaardigde doel is om paritaire democratie te bereiken, een beginsel dat in een aantal lidstaten op partij-, lokaal, nationaal en Europees niveau ingang heeft gevonden; overwegende dat een duidelijk EU-beleid inzake paritaire democratie niet bestaat,
- M. overwegende dat miljoenen vrouwen geen informatie en onderwijs ontvangen met betrekking tot hun gezondheid en geen toegang hebben tot noodzakelijke medische behandeling, informatie over of toegang tot voorbehoedsmiddelen, en dat in het bijzonder met betrekking tot seksueel overdraagbare ziekten zoals HIV/aids, een recent rapport van de Wereldbank schat dat wereldwijd 201 miljoen vrouwen geen toegang hebben tot voorbehoedsmiddelen, resulterend in 23 miljoen ongewenste zwangerschappen en een sterftecijfer onder kinderen van 1,4 miljoen,
- N. overwegende dat het Actieplatform van 1995 nadrukkelijk melding maakt van de vrijheid van beslissing en van verantwoordelijkheid met betrekking tot aan seksualiteit gerelateerde onderwerpen, volledige eerbiediging van de integriteit van het individu en gelijkheid op het gebied van seksuele betrekkingen en reproductie,
- O. overwegende dat het Luxemburgse voorzitterschap en de Commissie een stimulerende rol hebben vervuld bij de voorbereidende werkzaamheden voor en tijdens de onderhandelingen in het kader van de 49-ste zitting van de VN-Commissie inzake de status van de vrouw,
1. is ingenomen met de verklaring van de 49-ste zitting van de VN-Commissie inzake de status van de vrouw, waarin andermaal de verklaring en het actieprogramma die in 1995 in Beijing werden aangenomen, worden bevestigd;
 2. veroordeelt met klem het geweld dat de Turkse politie in Istanboel heeft gebruikt tijdens de betoging ter gelegenheid van de internationale vrouwendag op 6 maart 2005 en verzoekt de Commissie het Parlement een diepgaand verslag over die gebeurtenissen voor te leggen;
 3. verzoekt de lidstaten van de VN die dit nog niet gedaan hebben het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van de vrouw te ratificeren;
 4. herinnert eraan dat de rechten van de vrouw een integrerend, onvervreemdbaar en ondeelbaar onderdeel uitmaken van de universele rechten van de mens en is van mening dat het bevorderen van de rechten van de vrouw een fundamentele voorwaarde is voor het tot stand brengen van ware democratie; en dat alle denkbare middelen moeten worden ingezet om schendingen van vrouwenrechten, ook in de Unie, te voorkomen;
 5. verzoekt de lidstaten wetgeving aan te nemen, of bestaande wetten daadwerkelijk ten uitvoer te leggen, om een eind te maken aan de genitale verminking op hun grondgebied en betrokken derde landen te helpen in samenwerking met de plaatselijke NGO's programma's op te zetten ter bestrijding van deze praktijken;

(¹) PB L 45 van 19.2.1975, blz. 19.

Donderdag, 10 maart 2005

6. roept de lidstaten waarvan bekend is dat er sterilisatie zonder instemming plaatsvindt op, politieactiviteiten te coördineren en een eind te maken aan deze gang van zaken,
7. veroordeelt gedwongen huwelijken en dringt er bij de lidstaten en bij de Commissie als coördinatrice op aan, de nodige stappen te ondernemen om de daders te straffen, zelfs als gedwongen huwelijken buiten het grondgebied van de Unie worden gesloten door personen die in de Unie woonachtig zijn;
8. onderstreept dat de situatie van vrouwen in de EU sinds 1995 niet daadwerkelijk is verbeterd, ongeacht de implementatie en toepassing van bestaande wetgeving, zoals Richtlijn 75/117/EEG⁽¹⁾ en Richtlijn 76/207/EEG⁽²⁾ betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces en de beroepsopleiding; vindt dat de Commissie erop moet toezien dat vrouwen in de nieuwe lidstaten volledig profiteren van het *acquis* inzake vrouwenrechten en stelt een pan-Europese campagne voor met betrekking tot dit *acquis*, om vrouwen meer bewust te maken van hun rechten;
9. verwelkomt het voorstel van de Commissie voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de toepassing van het beginsel van gelijke kansen en gelijke behandeling van mannen en vrouwen in werk en beroep (nieuwe versie) (COM(2004)0279) als een belangrijke stap in de richting van meer zekerheid en duidelijkheid op het vlak van gendergelijkheid;
10. verwelkomt de goedkeuring van Richtlijn 2004/113/EG⁽³⁾ tot toepassing van het beginsel van gelijke behandeling tussen mannen en vrouwen bij de toegang tot en het leveren van goederen en diensten, en is van mening dat deze richtlijn een belangrijk instrument is voor gendergelijkheid, maar betreurt dat niet genoeg vooruitgang is geboekt in de richting van het volledig afschaffen van het gebruik van gender als een discriminerende factor bij het vaststellen van premies en verstrekkingen op het gebied van verzekeringen en daaraan gerelateerde activiteiten;
11. erkent dat er enkele positieve maatregelen zijn genomen in verband met geweld tegen vrouwen, maar onderstreept het gebrek aan echte politieke wil om huiselijk geweld tegen vrouwen, sekstoerisme en vrouwenhandel aan te pakken en uit te roeien en wettelijke maatregelen te nemen, zoals het asielrecht voor slachtoffers;
12. verzoekt de Commissie derhalve 2006 uit te roepen tot het Jaar tegen Geweld jegens Vrouwen; en verzoekt de Commissie verder Roemenië, Bulgarije, Turkije en aangrenzende landen volledig bij de voorbereidingen en alle manifestaties, programma's en projecten in het kader van het jaar tegen geweld jegens vrouwen te betrekken;
13. erkent dat de gezondheidssituatie van vrouwen in de EU het voorbije decennium aanzienlijk is verbeterd, maar wijst erop dat er nog altijd een groot aantal factoren is dat gendergelijkheid in verband met gezondheid in de weg staat; verzoekt dan ook dat, wanneer Europese programma's worden vastgesteld, rekening wordt gehouden met verschillende patronen van de gezondheid van vrouwen en dat bijzondere aandacht gaat naar reproductieve gezondheid;
14. dringt er bij de lidstaten en de Commissie met klem op aan de genderdimensie prioriteit toe te kennen in wereldconferenties van de VN, zoals Cairo + 10 en de Wereldtop over sociale ontwikkeling in 2005, rekening houdende met de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling van de VN;
15. herinnert eraan dat onderwijs en opleiding essentieel zijn voor het bereiken van gelijkheid tussen vrouwen en mannen, en onderstreept de noodzaak van levenslang leren en beroepsopleiding voor het bevorderen van de gelijke toegang van vrouwen tot hoogwaardige banen en alle niveaus van het beroepsleven; wijst er in dit verband op dat tweederde van de 860 miljoen analfabeten vrouwen zijn;
16. roept de Raad op om op voorstel van de Commissie zijn goedkeuring te hechten aan genderspecifieke indicatoren gerelateerd aan de „feminisering” van armoede, teneinde te komen tot een onderling beter afgestemd beleid inzake sociale bescherming en erop toe te zien dat in het ontwikkelingsbeleid van de Unie de bestrijding van de „feminisering” van de armoede de hoogste prioriteit krijgt;
17. herhaalt dat een quotum van 40 % moet worden gehaald wat de participatie van vrouwen betreft op bemiddelings-, vredeshandhavings-, conflictpreventie- en aan noodhulp gerelateerde posten, inclusief fact finding- en waarnemersmissies van de EU en de lidstaten;

⁽¹⁾ PB L 45 van 19.2.1975, blz. 19.

⁽²⁾ PB L 39 van 14.2.1976, blz. 40.

⁽³⁾ PB L 373 van 21.12.2004, blz. 37.

Donderdag, 10 maart 2005

18. herinnert aan het belang van het individuele recht van vrijheid van meningsuiting, maar onderstreept de rol van de media, de reclame en het internet bij het vormen van waarden en genderstereotypen, en zou derhalve verheugd zijn over een debat met gebruikers en regelgevende autoriteiten over hun rol bij het vinden van het juiste evenwicht tussen vrijheid van meningsuiting en het recht op menselijke waardigheid; met name waar het gaat om media en reclame-uitingen die bekeken kunnen worden door kinderen;
19. roept de Commissie en de Raad op maatregelen voor te stellen voor het verbeteren van de toegang van vrouwen tot de economische, sociale en politieke besluitvorming en beklemtoont het belang van toepassing van gendermainstreaming in alle Europese beleidsmaatregelen;
20. roept de Commissie en de Raad op ervoor te zorgen dat bij alle programma's en activiteiten die met geld van EU-begrotingen worden gefinancierd, met name bij de Structuurfondsen, met ingang van 2006 aan genderbudgettering wordt gedaan;
21. roept politieke partijen op zowel het nationale als het Europese niveau op hun partijstructuren en -procedures opnieuw te bekijken om alle directe en indirecte belemmeringen voor de participatie van vrouwen weg te nemen en adequate strategieën te ontwikkelen om te komen tot een beter evenwicht tussen mannen en vrouwen in gekozen fora, waaronder positieve maatregelen zoals quota's;
22. roept de Commissie op een voorstel te doen voor een follow-upstrategie met betrekking tot de door de verschillende EU-voorzitterschappen uitgewerkte indicatoren;
23. verwelkomt de hervormingen van de wetgeving in Turkije, maar herhaalt zijn bezorgdheid over het feit dat vrouwen nog altijd het slachtoffer worden van eerwraak en geweld en herhaalt derhalve zijn oproep aan de Commissie en de Raad de samenwerking met de Turkse autoriteiten voort te zetten en de situatie van de vrouwenrechten in Turkije nauw te blijven volgen;
24. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lidstaten en de secretaris-generaal van de VN.

P6_TA(2005)0074

Handel in menselijke eicellen

Resolutie van het Europees Parlement over de handel in menselijke eicellen

Het Europees Parlement,

- gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid artikel 152, lid 4, letter a),
- gelet op het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in het bijzonder artikel 3, waarin staat dat het verboden is om het menselijk lichaam en bestanddelen daarvan als zodanig als bron van financieel voordeel aan te wenden,
- gelet op Richtlijn 2004/23/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 tot vaststelling van kwaliteits- en veiligheidsnormen voor het doneren, verkrijgen, testen, bewerken, bewaren en distribueren van menselijke weefsels en cellen⁽¹⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 23 oktober 2003⁽²⁾ over de voorkoming en bestrijding van de handel in menselijke organen en weefsels,
- gelet op artikel 103, lid 4 van zijn Reglement,

⁽¹⁾ PB L 102 van 7.4.2004, blz. 48.

⁽²⁾ PB C 82 E van 1.4.2004, blz. 580.

Donderdag, 10 maart 2005

- A. overwegende dat eind december 2004 in reportages het bestaan onthuld is van een kliniek in Roemenië dat gespecialiseerd is in de donatie van eicellen aan EU-onderdanen, met name van Britse nationaliteit, tegen een financiële vergoeding,
- B. overwegende dat een ploeg die door de Britse Human Fertilisation and Embryology Authority (HFEA) naar Roemenië is gestuurd om bedenkingen over betaling van donoren te onderzoeken, geen bewijzen heeft kunnen vinden dat aan Roemeense donoren meer wordt betaald dan een legitieme kostenvergoeding, maar dat de Roemeense regering wel heeft besloten de kliniek te sluiten en de zaak naar het openbaar ministerie te verwijzen,
- C. overwegende dat de HFEA een discussienota heeft gepubliceerd, waarin betaling van £ 1.000 aan de donor als optie wordt vermeld, en het publiek om commentaar heeft gevraagd,
- D. overwegende dat het wegnemen van eicellen o.a. als gevolg van de hyperstimulering van de eierstokken een groot medisch risico's oplevert voor het leven en de gezondheid van de vrouw,
- E. overwegende dat ondanks de kans op ernstige gevolgen voor het leven en de gezondheid van de vrouw de hoge prijs die wordt betaald voor eicellen aanzet en aanmoedigt tot een donatie vanwege de relatieve armoede van de donors,
- F. overwegende dat de belofte van financiële beloning voor een vrouw, vooral wanneer zij economisch behoeftig is, aanleiding kan zijn om de verkoop van haar eicellen te overwegen, hetgeen bijzondere risico's voor haar eigen leven en gezondheid kan opleveren, alsook voor de ontvangster, omdat de donor een medische geschiedenis of medische risico's zou kunnen verzwijgen op grond waarvan een donatie niet raadzaam zou zijn,
- G. overwegende dat artikel 12 van Richtlijn 2004/23/EG duidelijk maakt dat, afgezien van een vergoeding, betaling voor cel- en weefseldonaties in Europa niet aanvaardbaar is en dat cellen en weefsels als zodanig geen voorwerp van handel mogen zijn,
- H. overwegende dat het verkrijgen van cellen niet onder druk of als gevolg van een stimulans mag geschieden, en dat de vrijwillige, onbetaalde donatie van eicellen moet worden verzekerd, zodat vrouwen geen „leveranciers van grondstoffen” worden,
 - 1. wijst erop dat het menselijk lichaam geen bron van profijt mag zijn, en dat met name aandacht moet worden besteed aan kwetsbare personen die het slachtoffer dreigen te worden van handel, met name vrouwen;
 - 2. veroordeelt elke vorm van handel met het menselijk lichaam of bestanddelen daarvan, en herinnert eraan dat in artikel 12, lid 1 van Richtlijn 2004/23/EG wordt gesteld dat de lidstaten zich dienen te beijveren om vrijwillige, onbetaalde donaties van weefsels en cellen te verzekeren;
 - 3. wijst erop dat volgens dat artikel de lidstaten instaan voor de vaststelling, in het kader van de richtlijn, van de voorwaarden voor het verlenen van compensaties en van de hoogte ervan;
 - 4. is van oordeel dat de activiteiten van de Roemeense Global Arts-kliniek en soortgelijke inrichtingen als handel moeten worden beschouwd en daarom onaanvaardbaar zijn;
 - 5. verzoekt de Commissie de hierboven genoemde informatie volledig te onderzoeken en met name duidelijkheid te verschaffen ten aanzien van de tegenstrijdigheden tussen de informatie van de Britse en de Roemeense autoriteiten;
 - 6. verzoekt de lidstaten vóór 7 april 2006, de datum waarop Richtlijn 2004/23/EG moet zijn omgezet, de nodige maatregelen te treffen voor een transparant en evolutief beleid met betrekking tot de vergoeding van de uitgaven en ongemakken in verband met het doneren van weefsels en cellen;
 - 7. verzoekt de Commissie zo spoedig mogelijk een evaluatie uit te voeren van de nationale wetgevingen inzake eiceldonaties en de vergoedingsstelsels voor het doneren van organen en voortplantingscellen, en deze evaluatie openbaar te maken;
 - 8. is van oordeel dat het er in de praktijk met name om gaat onvruchtbare paren die op een eiceldonatie wachten, een concreet antwoord te geven, en verzoekt de Commissie meer en betere alternatieven te ontwikkelen ter voorkoming en behandeling van onvruchtbaarheid;

Donderdag, 10 maart 2005

9. wenst dat de donatie van eicellen, zoals de orgaandonatie in het algemeen, aan strikte regels wordt onderworpen, teneinde de donoren en de ontvangers te beschermen en alle vormen van menselijke exploitatie te bestrijden;
10. wijst erop dat vrouwen die gedwongen worden enig deel van hun lichaam, inclusief voortplantingscellen, te verkopen, ten prooi vallen aan georganiseerde criminele netwerken die handel drijven in personen en organen;
11. is verheugd over de resolutie van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties van 8 maart 2005 (A/59/516/Add.1) waarin uitdrukkelijk wordt verwezen naar: de noodzaak uitbuiting van vrouwen tegen te gaan en verzoekt de Commissie dienovereenkomstig het klonen van mensen van steun en financiering in het kader van EU-programma's uit te sluiten;
12. verzoekt de Commissie na te gaan of dergelijke gevallen zich ook in lidstaten en andere kandidaat- of derde landen voordoen;
13. verzoekt de lidstaten maatregelen te nemen om uitbuiting van vrouwen bij de toepassing van bio-wetenschappen te voorkomen;
14. is verheugd over het besluit van de Zesde Commissie van de Verenigde Naties van 18 februari 2005 en verzoekt de Commissie het klonen van mensen dienovereenkomstig uit te sluiten van financiering uit hoofde van het Zevende Kaderprogramma voor onderzoek;
15. verzoekt de Commissie voor andere vormen van embryonaal onderzoek en embryonaal stamcellenonderzoek het subsidiariteitsbeginsel toe te passen, zodat in lidstaten waar dergelijk onderzoek wettelijk is toegestaan, dit onderzoek uit de nationale begroting kan worden gefinancierd; is van oordeel dat EU-financiering moet worden geconcentreerd op alternatieven zoals somatischestamcellenonderzoek en navelstrengstamcellenonderzoek dat in alle lidstaten wordt geaccepteerd en reeds tot succesvolle behandeling van patiënten heeft geleid;
16. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan het voorzitterschap van de Europese Unie, de Raad, de Commissie en de regeringen en parlementen van de lidstaten.

P6_TA(2005)0075

Toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag — Kernwapens in Noord-Korea en Iran

Resolutie van het Europees Parlement over de toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag in 2005 — kernwapens in Noord-Korea en Iran

Het Europees Parlement,

— gelet op artikel 103, lid 4 van zijn Reglement,

- A. onder verwijzing naar zijn vroegere resoluties over nucleaire ontwapening en met name zijn resolutie van 26 februari 2004 ⁽¹⁾ over de bijeenkomst van het voorbereidend comité voor de Toetsingsconferentie van het non-proliferatieverdrag in 2005,
- B. onderstrepende dat in het concept van de Europese veiligheidsstrategie en de strategie van de EU inzake massavernietigingswapens, zoals goedgekeurd door de uitgebreide Unie, de nadruk wordt gelegd op het belang van nucleaire non-proliferatie en ontwapening,
- C. erkennende dat alle lidstaten van de EU partij zijn bij het Non-proliferatieverdrag (NPV) en dat twee lidstaten van de EU kernwapenstaten zijn in de zin van het NPV,

⁽¹⁾ PB C 98 E van 23.4.2004, blz. 152.

Donderdag, 10 maart 2005

- D. overwegende dat de door de secretaris-generaal van de VN ingestelde werkgroep op hoog niveau inzake dreigingen, uitdagingen en veranderingen heeft verklaard dat de situatie, indien het non-proliferatiestelsel verder wordt uitgehouden, onomkeerbaar dreigt te worden, proliferatiegolf als resultaat,
1. bekrachtigt zijn standpunt dat het NPV van vitaal belang is voor de preventie van de proliferatie van kernwapens en voor de nucleaire ontwapening;
 2. herinnert eraan dat het uiteindelijke doel van de EU en het NPV erin bestaat kernwapens volledig uit te bannen en verwacht dat de officiële en niet-officiële kernwapenstaten zich actief met deze kwestie bezighouden en verdere vooruitgang boeken in de richting van de vermindering en afschaffing van kernwapens;
 3. verzoekt de EU en haar lidstaten — in een geest van „doeltreffend multilateralisme” en solidariteit, en ter uitvoering van de strategie van de EU tegen de proliferatie van massavernietigingswapens — tijdens de NPV-toetsingsconferentie in 2005 één front te vormen en een positieve bijdrage aan de gesprekken te leveren; dringt erop aan dat in hun verklaringen bijzondere aandacht wordt besteed aan nieuwe initiatieven op het gebied van nucleaire ontwapening en de revitalisering van de VN-ontwapeningsconferentie;
 4. verzoekt de Raad en de lidstaten hun gemeenschappelijke verklaring verder uit te werken krachtens dewelke het NPV behouden moet blijven en — ter ondersteuning van het gemeenschappelijk standpunt van de Unie betreffende de universalisering en versterking van multilaterale overeenkomsten op het gebied van de non-proliferatie van massavernietigingswapens en overbrengingsmiddelen daarvoor — een verklaring af te leggen over het gemeenschappelijk standpunt van de EU en de strategie van de EU tijdens de toetsingsconferentie;
 5. doet een beroep op de Raad en de lidstaten om te werken aan de doelmatige tenuitvoerlegging van punt 15.3 van de sectie getiteld „Artikel VI en 8 tot 12 preambulaire paragrafen” van het slotdocument van de NPV-toetsingsconferentie van 2000 om tot een verdrag te komen waarin de productie van alle wapens met splijstof daadwerkelijk wordt uitgebannen;
 6. verzoekt de EU met haar internationale partners, o.a. de NAVO, samen te werken bij de ontwikkeling en bevordering van de beginselen om terroristen of hen die deze onderdak bieden, te weerhouden van toegang tot massavernietigingswapens en -materiaal; verzoekt de verdragspartners de verplichtingen na te komen die zijn vastgelegd in Resolutie 1540 (2004) van de VN-veiligheidsraad over niet-gouvernementele actoren en de proliferatie van kernwapens;
 7. verzoekt de Raad en de Commissie een programma op te zetten ter voorkoming van mondiale verspreiding van materiaal, technologie en kennis met betrekking tot kernwapens;
 8. doet een beroep op alle landen en in het bijzonder op landen die beschikken over kernwapens, om landen die zouden kunnen proberen kernwapens of ander materiaal voor kernontploffingen te bemachtigen niet te helpen of aan te moedigen, met name landen die het NPV niet hebben ondertekend;
 9. is er sterk van overtuigd dat het streven naar nucleaire ontwapening aanzienlijk zal bijdragen tot de internationale veiligheid en de strategische stabiliteit en ook het risico van diefstal van plutonium of hoogverrijkt uranium door terroristen zal verkleinen; dringt erop aan dat de EU steun verleent aan het voorstel van Kofi Anan, secretaris-generaal van de VN, en Mohammed El-Baradei, directeur-generaal van het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie (IAEA), voor een internationaal initiatief inzake de nieuwe gevaren op nucleair gebied en de noodzaak om de nucleaire ontwapening van zowel officiële als niet-officiële kernwapenstaten te verzekeren;
 10. verzoekt de EU zich tot het uiterste in te spannen voor de aanneming van een Modelverdrag inzake kernwapens dat reeds bij de VN is gedeponereerd en dat het raamwerk zou kunnen bieden voor maatregelen in het kader van een wettelijk bindend ontwapeningsproces;
 11. verzoekt het Luxemburgse voorzitterschap en de Raad om een verdere concretisering door aan te geven hoe zij hun gemeenschappelijke doelstelling uit de EU-strategie inzake massavernietigingswapens denken te bereiken, namelijk „de rol van de VN-Veiligheidsraad te bevorderen en de deskundigheid waarmee het probleem van de verspreiding tegemoet kan worden getreden, te versterken” en daarbij specifiek in te gaan op de vraag hoe de staten die partij zijn bij het NPV de unieke ervaring op het gebied van verificatie en inspectie van UNMOVIC kunnen behouden, bijvoorbeeld door middel van bij toerbeurt beschikbare deskundigen;

Donderdag, 10 maart 2005

12. verzoekt de Raad en de Commissie om een voorstel om derde landen en lidstaten die dit nog niet hebben gedaan ertoe te brengen de Aanvullende IAEA-protocollen te ondertekenen en te ratificeren;
13. verzoekt de Raad en de lidstaten om hun toezegging financiën ter beschikking te stellen ter ondersteuning van specifieke projecten onder leiding van multilaterale instellingen als het IAEA te verduidelijken en meer inhoud te geven;
14. verzoekt de EU op de NPV-toetsingsconferentie van 2005 voor te stellen dat de VN-commissie voor Ontwapening onverwijld het noodzakelijke hulporgaan voor nucleaire ontwapening opricht;
15. verzoekt de EU de nodige coördinatiemechanismen te ontwikkelen (de Monitoring Unit voor massavernietigingswapens in samenwerking met het Situatiecentrum van de EU) om ervoor te zorgen dat de inlichtingendiensten worden ingezet voor het opbouwen van solidariteit en vertrouwen tussen de lidstaten op het gebied van het beleid inzake massavernietigingswapens;
16. beklemtoont dat het belangrijk en urgent is dat het Verdrag over een algeheel verbod op kernproeven (CTBT) zonder verdere vertraging, onvoorwaardelijk en overeenkomstig de institutionele procedures wordt ondertekend en geratificeerd, zodat het zo snel mogelijk in werking kan treden; verzoekt de Raad en de Commissie met klem om in de dialoog met de partnerlanden die zulks nog niet hebben gedaan, aan te dringen op ratificatie van het CTBT en/of het NPV;
17. dringt er opnieuw bij de VS op aan een eind te maken aan de ontwikkeling van nieuwe generaties nucleaire strijdwapens („bunkerbusters”) en het CTBT te ondertekenen en te ratificeren; verzoekt de VS tevens duidelijkheid te verschaffen over de aantallen en de strategische doelen van het Amerikaanse tactische kernarsenaal op Europese bases;
18. doet een beroep op Israël, India en Pakistan om partij te worden bij het NPV;
19. steunt de door 25 Nobelprijswinnaars ondertekende oproep aan de regeringen van de Verenigde Staten, Rusland, China, Frankrijk, het VK, India, Pakistan, Israël en Noord-Korea om verdere stappen aan te moedigen en ten uitvoer te leggen om hun operationele kernwapensystemen af te bouwen, teneinde het risico op een nucleaire ramp te beperken; steunt het voorstel van de Hoge vertegenwoordiger voor het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid (GBVB) van de EU om een kernwapenvrije zone te creëren in het Midden-Oosten en vraagt om een inspanning om dit voorstel te verwezenlijken;
20. spreekt andermaal zijn steun uit voor de door de burgemeesters van Hiroshima en Nagasaki geïnitieerde internationale campagne van burgemeesters voor nucleaire ontwapening en beveelt de internationale gemeenschap aan passende aandacht te geven aan het campagneproject „Visie 2020”, waarin wordt gepleit voor een stapsgewijze ontmanteling van alle kernwapens;
21. is verheugd over het feit dat in de meest recente overeenkomsten van de EU met derde landen en actieplannen clausules zijn opgenomen inzake de non-proliferatie van massavernietigingswapens; wijst erop dat dergelijke maatregelen door alle partnerlanden van de EU zonder uitzondering ten uitvoer moeten worden gelegd;
22. onderstreept dat het voorkomen van bedreigingen voor de veiligheid van een land de inzet van de gehele internationale gemeenschap vereist; wijst op de noodzaak van sterkere regionale en multilaterale veiligheidsstructuren in het Midden-Oosten, het Indiase subcontinent en Noordoost-Azië om de druk in de richting van tot nucleaire proliferatie weg te nemen en de stopzetting van kernwapenprogramma's te bewerkstelligen;
23. dringt erop aan alle politieke en diplomatieke middelen in te zetten om te zorgen voor het vreedzaam bijleggen van de geschillen in verband met verspreiding van kernwapens;

Iran

24. stelt met verontrusting vast dat Hassan Rowhani, secretaris van de Iraanse nationale veiligheidsraad, op 27 februari 2005 nogmaals heeft verklaard dat Teheran geen afstand zou doen van het op grond van het NPV bestaande „recht” uranium te verrijken en verzoekt de Iraanse autoriteiten geen verwarrende en elkaar tegensprekende verklaringen meer af te leggen;

Donderdag, 10 maart 2005

25. stelt vast dat Rusland en Iran op 27 februari 2005 een overeenkomst inzake kernbrandstofvoorziening ondertekenden waarmee voor Iran de weg wordt geëffend volgend jaar zijn eerste kernreactor in Bushehr op te starten en waarin Teheran wordt verplicht alle afgewerkte kernbrandstof naar Rusland terug te zenden,
26. verzoekt de Raad het initiatief te nemen van de regering van de Russische Federatie waarborgen te krijgen dat de overeenkomst die zij onlangs met Iran heeft gesloten over de leverantie van splijtbaar materiaal uitsluitend bestemd is voor civiel gebruik, en te zorgen voor steun aan de diplomatieke activiteiten van de EU; gaat ervan uit dat het IAEA de overdracht van brandstof tussen Rusland en Iran scherp in het oog houdt;
27. is verheugd over de verklaring van eind januari 2005 van Mohammed El-Baradei, directeur-generaal van de IAEA, over het verbeterde inzicht dat de nucleaire veiligheidsinspecteurs van het agentschap de afgelopen 15 maanden hebben verworven in de aard en de omvang van het kernprogramma van Iran;
28. bekrachtigt zijn volledige steun voor het Akkoord van Parijs van 15 november 2004 waarin Iran zich ertoe heeft verplicht zijn uraniumverrijkingsprogramma op te schorten, alsmede voor de benadering van drie EU-landen om een dialoog met de Iraanse autoriteiten te voeren teneinde te zorgen voor een vreedzame en diplomatieke oplossing voor de nucleaire kwesties die in het land spelen, en dringt aan op objectieve waarborgen van de Iraanse regering ten aanzien van de niet-militaire aard van haar kernprogramma;
29. verzoekt Iran opnieuw te bevestigen dat het zich gebonden voelt door het NPV en zijn besluit tot opschorting van de verrijking van uranium van permanente aard zal maken om zo een duurzaam vertrouwen in het vreedzame karakter van de bedoelingen van dit land te scheppen en de weg vrij te maken voor een vruchtbaar partnerschap tussen de EU en Iran; wijst er met klem op dat de onderhandelingen over een handels- en samenwerkingsovereenkomst moeten worden gekoppeld aan een bevredigende oplossing van het kernwapenprobleem en van vertrouwenwekkende controlemaatregelen;
30. verzoekt de Raad en de Commissie met de Iraanse autoriteiten onderhandelingen aan te gaan over de overdracht van technologie en kennis, alsmede over financiële steun voor hernieuwbare energiebronnen;
31. doet een beroep op het Iraanse parlement om het ratificatieproces van het aanvullende protocol bij het NPV af te ronden;
32. doet een beroep op de Amerikaanse regering om de diplomatieke aanpak van de EU ter oplossing van het vraagstuk volledig te ondersteunen; is van oordeel dat dit vraagstuk van essentieel belang is voor een hernieuwde transatlantische agenda en is verheugd over de recente Amerikaanse verklaring dienaangaande, en over eerdere verzekeringen dat zij niet tot een militair optreden tegen Iran zal overgaan;

Noord-Korea

33. is ernstig verontrust over het feit dat Noord-Korea op 10 februari 2005 heeft verklaard kernwapens te bezitten en zijn deelname aan het zespactijvenoverleg over zijn kernprogramma voor onbepaalde tijd heeft opgeschort;
34. neemt nota van de verklaring van Noord-Korea dat het land uiteindelijk streeft naar een kernvrij Koreaans schiereiland en dringt erop aan dat het land zijn verplichtingen krachtens het NPV nakomt en dat de regering en andere betrokken partijen concrete stappen nemen met het oog op onderhandelingen en het kiezen van een constructieve benadering;
35. dringt er bij Noord-Korea op aan zich opnieuw aan te sluiten bij het NPV, terug te komen op zijn besluit niet meer deel te nemen aan het zespactijvenoverleg en de hervatting mogelijk te maken van de onderhandelingen om een vreedzame oplossing voor de crisis op het Koreaanse schiereiland te kunnen vinden;
36. dringt er bij Noord-Korea en de VS op aan een spoedige oplossing van de huidige crisis mogelijk te maken, in eerste instantie door de VS te laten aanbieden de levering van zware stookolie te hervatten in ruil voor een verifieerbare stillegging van de centrale in Yongbyon teneinde een verdere verslechtering van de huidige situatie te voorkomen;
37. verzoekt de Raad om opnieuw te overwegen aan Zuid-Korea 4 miljoen EUR te betalen ter dekking van de kosten van de opschorting van de Organisatie voor energieontwikkeling op het Koreaanse schiereiland, gezien de belangrijke rol die dit initiatief de laatste tijd heeft gespeeld, en aangezien dat het vermoedelijk kan worden ingezet voor de levering van conventionele energie in de toekomst;

Donderdag, 10 maart 2005

38. is van oordeel dat de EU hernieuwde inspanningen moet ondersteunen om Noord-Korea in staat te stellen af te zien van het verdere gebruik van kernenergie in ruil voor gegarandeerde energieleveringen;

39. verzoekt de Raad en de Commissie financiële steun aan te bieden voor de levering van zware stookolie om tegemoet te komen aan de behoefte van Noord-Korea aan primaire energie, en verzoekt de Commissie en de Raad om de noodzakelijke contacten te leggen voor deelname van de EU aan een toekomstig zespactijvenoverleg en daarbij duidelijk te maken dat de Europese Unie ten aanzien van het Koreaanse schiereiland het principe „No Say, No Pay” huldigt;

40. beseft dat de beweringen dat Noord-Korea over een hoogverrijkt-uraniumprogramma zou beschikken en uranium aan Libië zou hebben geleverd in de huidige crisis centraal staan; wijst er echter op dat deze beweringen niet door bewijzen worden gestaafd en dringt aan op een openbare hoorzitting in het Europees Parlement om deze beweringen te evalueren;

*
* *

41. verzoekt de Raad en de Commissie het Europees Parlement te zijner tijd een voortgangsverslag over de bereikte resultaten van de NPV-toetsingsconferentie 2005 voor te leggen;

42. beveelt de deelneming aan van een officiële delegatie van het Parlement aan de NPV-toetsingsconferentie;

43. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan het voorzitterschap van de Raad, de Raad, de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten, de secretaris-generaal van de VN, de regeringen en parlementen van Iran en Noord-Korea en alle landen die partij zijn bij het NPV en het IAEA.

P6_TA(2005)0076

Situatie in Libanon

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Libanon

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn resolutie van 16 januari 2003 over de associatieovereenkomst met de Republiek Libanon ⁽¹⁾,
- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over het euro-mediterraan partnerschap, en met name die van 23 februari 2005 ⁽²⁾,
- gelet op resolutie nr. 1559 van de VN-Veiligheidsraad van 2 september 2004 over Libanon,
- gelet op de verklaring van de Voorzitter van de VN-Veiligheidsraad van 15 februari 2005 over Libanon,
- gezien de conclusies van de Raad van 21 februari 2005 over het vredesproces in het Midden-Oosten,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 20 november 2003 over het grotere Europese nabuurschap: een nieuw kader voor de betrekkingen met de oostelijke en zuidelijke buurlanden ⁽³⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 12 februari 2004 over een nieuwe impuls voor EU-maatregelen inzake mensenrechten en democratisering met mediterrane partners ⁽⁴⁾,
- gelet op artikel 103, lid 4 van zijn Reglement,

⁽¹⁾ PB C 38 E van 12.2.2004, blz. 307.

⁽²⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0046.

⁽³⁾ PB C 87 E van 7.4.2004, blz. 506.

⁽⁴⁾ PB C 97 E van 22.4.2004, blz. 656.

Donderdag, 10 maart 2005

- A. diep geschokt door de aanslag die op 14 februari 2005 is gepleegd in Beiroet en die het leven heeft gekost aan de voormalige eerste minister van Libanon, Rafiq Hariri, alsmede aan andere onschuldige burgers,
- B. overwegende dat Rafiq Hariri een van de meest invloedrijke politici was, en een van de mensen die zich het meest heeft ingezet voor het verzoeningsproces in Libanon en een groot voorvechter van de terugtrekking van buitenlandse troepen uit zijn land,
- C. overwegende dat Libanon als land sterke historische, culturele en economische banden met Europa heeft, een belangrijke partner van de Europese Unie in het Midden-Oosten is en deelneemt aan het Europese nabuurschapsbeleid en overwegende dat deze tragedie een aanslag vormt op de democratische beginselen die Libanon en de Europese Unie koesteren,
- D. gesteund door de grote schaal waarop er de afgelopen dagen vreedzame en democratische volksmanifestaties hebben plaatsgevonden en het feit dat hieruit een sterke mate van nationale eenheid blijkt tussen de verschillende politieke en religieuze stromingen van het land;
- E. ermee ingenomen dat de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Kofi Annan, heeft besloten op korte termijn een onderzoekscommissie in te stellen, belast met het ophelderen van „de omstandigheden, de oorzaken en de gevolgen” van het overlijden van de voormalige eerste minister van Libanon, Rafiq Hariri,
- F. overwegende dat op 28 februari 2005 Omar Karami, eerste minister van Libanon, is afgetreden, toen een door de oppositie gesteunde motie van wantrouwen in de regering door het parlement werd behandeld en naar aanleiding van de publieke druk van demonstraties van de oppositie, waarin werd opgeroepen tot terugtrekking van de Syrische troepen,
- G. overwegende dat in mei 2005 in Libanon parlementsverkiezingen zullen worden gehouden en dat de Libanese bevolking haar politieke toekomst zelf wenst te bepalen,
- H. overwegende dat de Syrische en Libanese president hebben besloten aan te kondigen dat de Syrische troepen zich vóór eind maart zullen terugtrekken in de oostelijk gelegen Bekaa-vallei, terwijl de internationale gemeenschap heeft aangedrongen op een volledige en snelle terugtrekking uit Libanon,
- I. overwegende dat het door de hervatting van de onderhandelingen tussen de Israëlische regering en de Palestijnse Nationale Autoriteit nog dringender is geworden Syrië en Libanon bij het proces te betrekken teneinde tot een algehele en duurzame oplossing van het conflict in het Midden-Oosten te komen,
- J. overwegende dat de op handen zijnde ondertekening van de associatieovereenkomst met de Europese Unie Syrië zal nopen tot een politieke dialoog gebaseerd op steun voor de democratie, de mensenrechten en de rechtsstaat alsmede de eerbiediging van het internationaal recht,
- K. overwegende dat voorkomen moet worden dat Libanon in een nieuwe periode van onrust terechtkomt, dat de fragiele democratische instellingen gesteund en geconsolideerd moeten worden en dat het wederopbouwproces moet worden voortgezet,
- L. overwegende dat een volledig democratisch en soeverein Libanon een belangrijke rol kan spelen bij de ontwikkeling van het Euro-mediterraan partnerschap en in het kader van het Europees nabuurschapsbeleid,
 - 1. veroordeelt krachtig de op 14 februari 2005 in Beiroet uitgevoerde bomaanslag die tot de dood heeft geleid van de voormalige eerste minister van Libanon, Rafiq Hariri, alsmede van andere onschuldige burgers; uit zijn diepe verontwaardiging over deze barbaarse daad en betuigt zijn oprechte medeleven met de familie van de heer Hariri en de nabestaanden van de overige slachtoffers;
 - 2. wenst, overeenkomstig de verklaring van de voorzitter van de VN-Veiligheidsraad van 15 februari 2005, dat opheldering wordt verschaft over de oorzaken, de omstandigheden en de gevolgen van deze aanslag; verzoekt de Libanese autoriteiten te blijven samenwerken met de onderzoekscommissie van de VN;
 - 3. spreekt de hoop uit dat dit misdrijf het verkiezingsproces in Libanon niet zal dwarsbomen en onderstreept het belang van vrije democratische en transparante verkiezingen in dit land; herhaalt zijn verlangen dat uitzending van een waarnemersmissie van de Europese Unie naar de parlementsverkiezingen in Libanon wordt overwogen, en vraagt de Commissie in dit verband alle nodige initiatieven te ontplooiën;
 - 4. vraagt de Commissie een onmiddellijke samenwerking aan te gaan door ondersteuning van het maatschappelijk middenveld en onafhankelijke NGO's via het MEDA-programma en het Europees Initiatief voor democratie en mensenrechten;

Donderdag, 10 maart 2005

5. dringt er bij de Commissie op aan het actieprogramma voor Libanon te voltooien en daarin met name aandacht te schenken aan de politieke stabiliteit van het land, de consolidering van zijn democratische instellingen en de bespoediging van het wederopbouwproces;
6. verwelkomt ten zeerste de positieve ontwikkelingen in het Midden-Oosten van de laatste maand, waarbij o.a. het onderhandelingsproces tussen Israël en Palestina nieuw leven is ingeblazen, en roept Syrië op geen enkele vorm van terrorisme te tolereren met inbegrip van ondersteuning van de activiteiten van Hezbollah, alsmede van andere gewapende groeperingen;
7. is van oordeel dat er duidelijke bewijzen zijn voor terroristische activiteiten van Hezbollah, en dat de Raad alle noodzakelijke stappen moet nemen om deze te bestrijden;
8. is in dit verband van oordeel dat hervatting van de rechtstreekse dialoog tussen Syrië en Israël van groot belang is voor het waarborgen van de vrede, de veiligheid, de soevereiniteit en de integriteit van deze landen, overeenkomstig de resoluties van de VN-Veiligheidsraad;
9. roept Syrië op in het kader van het Europese nabuurschapsbeleid volledig met de Europese Unie samen te werken om de vrede en stabiliteit in de regio te waarborgen; wijst op het belang van de tenuitvoerlegging van resolutie 1559, waarin de gehechtheid van de internationale gemeenschap aan territoriale integriteit, soevereiniteit en onafhankelijkheid van Libanon wordt onderstreept; spoort Syrië aan zich te onthouden van inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van Libanon; neemt nota van het besluit om de Syrische troepen vóór eind maart terug te trekken, maar eist de volledige terugtrekking van de Syrische troepen en zijn inlichtingendiensten uit Libanon, overeenkomstig de resoluties van de VN-Veiligheidsraad, en preciseert dat de te sluiten associatie-overeenkomst met Syrië en het verder te ontwikkelen Europese nabuurschapsbeleid jegens dit land alleen gestoeld kunnen zijn op een krachtige toezegging van Syrië in deze richting;
10. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regering en het parlement van Libanon.

P6_TA(2005)0077

Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie

Resolutie van het Europees Parlement over wetenschap en technologie — Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie (2004/2150(INI))

Het Europees Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie „Wetenschap en technologie, sleutels tot de toekomst van Europa — Richtsnoeren voor het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie” (COM(2004)0353),
- gezien de conclusies van het voorzitterschap inzake het beleid ter ondersteuning van het onderzoek in de Unie, goedgekeurd door een grote meerderheid van de delegaties tijdens de zitting van de Raad Concurrentievermogen op 25 en 26 november 2004 ⁽¹⁾,
- gelet op Besluit nr. 1513/2002/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende het zesde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoeksruimte en van innovatie (2002 — 2006) ⁽²⁾,
- gezien het actieplan van de Commissie gericht op het verhogen van de onderzoeksinvesteringen (COM(2003)0226),
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 18 november 2003 over investeren in onderzoek: een actieplan voor Europa ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Raad van de Europese Unie, 26/11/2004 (Engels) — 14687/04 (persbericht: 323).

⁽²⁾ PB L 232 van 29.8.2002, blz. 1.

⁽³⁾ PB C 87 E van 7.4.2004, blz. 60.

Donderdag, 10 maart 2005

- onder verwijzing naar zijn resolutie van 1 april 2004 over de Internationale Conferentie over hernieuwbare energiebronnen in juni 2004 in Bonn⁽¹⁾, waarin het de noodzaak benadrukt van een toename van de steun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie op het gebied van hernieuwbare energie en van de verspreiding en promotie van de resultaten in alle maatschappelijke sectoren,
 - gezien de mededelingen van de Commissie over vrouwen en wetenschap, over de rol van de universiteiten in het Europa van de kennis, over een mobiliteitsstrategie voor de Europese Onderzoeksruimte en over de loopbanen van Europese onderzoekers, over het fundamenteel onderzoek, over nanotechnologie, over veiligheidsonderzoek en over de regionale dimensie van de Europese onderzoeksruimte (COM(1999)0076, COM(2003)0058, COM(2001)0331, COM(2003)0436, COM(2004)0009, COM(2004)0338, COM(2004)0590, COM(2001)0549),
 - gezien de mededelingen van de Commissie inzake de financiële vooruitzichten van de Unie voor de periode 2007 — 2013 (COM(2004)0101, COM(2004)0487),
 - gezien het rapport van de Groep van deskundigen voor een Europese Onderzoeksraad onder leiding van de heer Federico Mayor⁽²⁾,
 - gezien het rapport „Evaluatie van de effectiviteit van de nieuwe instrumenten van het zesde kaderprogramma” van een Groep deskundigen op hoog niveau onder leiding van professor Ramon Marimon⁽³⁾,
 - gezien het rapport inzake de strategie van Lissabon van de Groep deskundigen op hoog niveau onder leiding van de heer Wim Kok⁽⁴⁾,
 - gezien het rapport betreffende de vijfjaarlijkse evaluatie van onderzoek en technologie-ontwikkeling in informatiemaatschappijtechnologieën, opgesteld door het panel onder voorzitterschap van de heer J.M. Gago⁽⁵⁾,
 - gezien de mededeling van de Commissie over de uitdagingen voor de Europese informatiemaatschappij na 2005 (COM(2004)0757),
 - gezien het actieplan voor de Europese Unie inzake milieutechnologieën, dat erkent dat „investeringen in onderzoek, zowel uit private als publieke bronnen, van vitaal belang zijn voor de EU-economie, inclusief de eco-industrie” (COM(2004)0038),
 - gezien de mededeling van de Commissie over het aandeel van hernieuwbare energie in de EU, waarin zij verklaart dat het noodzakelijk is „de openbare steunverlening voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie op het vlak van hernieuwbare energie en energie-efficiëntie in Europa uit te breiden en te intensiveren” (COM(2004)0366),
 - gezien de voorstellen van de Commissie voor een richtlijn, alsmede twee aanbevelingen, tot vergemakkelijking van de toelating van onderdanen van derde landen voor wetenschappelijk onderzoek in de Gemeenschap (COM(2004)0178),
 - gezien het verslag van een Interne groep van de Commissie inzake de technologieplatforms⁽⁶⁾,
 - gezien de voorbereidende werkzaamheden voor een nieuwe versie van het actieplan voor innovatie en het lopende overleg over een kaderprogramma voor concurrentievermogen en innovatie,
 - gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie industrie, onderzoek en energie (A6-0046/2005),
- A. overwegende dat vooruitgang bij de instelling van een Europese onderzoeksruimte (EOR) een eerste stap is van de tenuitvoerlegging van de strategie van Lissabon, inclusief zowel het zesde kaderprogramma als andere beleidsinitiatieven op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (OTO), die een nieuwe dynamiek voor het onderzoek tot stand heeft gebracht en nieuwe instrumenten heeft gedefinieerd voor de instelling van de EOR,

⁽¹⁾ JO C 103 E van 29.4.2004, blz. 838.

⁽²⁾ http://www.ercexpertgroup.org/documents/ercexpertgroup_final_report.pdf.

⁽³⁾ http://www.cordis.lu/ftp6/instruments_review/.

⁽⁴⁾ http://europa.eu.int/comm/councils/bx20041105/kok_report_en.pdf.

⁽⁵⁾ http://europa.eu.int/comm/dgs/information_society/evaluation/pdf/5_y_a/ist_5ya_final_140105.pdf.

⁽⁶⁾ ftp://ftp.cordis.lu/pub/technology-platforms/docs/tp_report_defweb_en.pdf.

Donderdag, 10 maart 2005

- B. overwegende dat de Commissie consequent heeft gehandeld door in haar voorstellen voor de nieuwe financiële vooruitzichten van de EU groot gewicht toe te kennen aan onderzoek en innovatie, evenals door het voorstel voor een verdubbeling van de begroting voor het 7de Kaderprogramma (KP7); en overwegende dat enkele lidstaten die nettobetalers zijn, uiting hebben gegeven aan hun wens om de communautaire begroting te beperken tot maximaal 1 % van het BBP van de Unie en dat de financiële vooruitzichten voor de periode 2007-2013 in overeenstemming dienen te zijn met het voorstel van de Commissie om de begroting van het KP7 te verdubbelen,
- C. overwegende dat het rapport-Kok als beleidsdomeinen waarvoor dringende actie vereist is en die absolute voorwaarden zijn voor de verwezenlijking van de doelstellingen van Lissabon, heeft aangewezen: „verhoogde aantrekkelijkheid van Europa voor onderzoekers en wetenschappers” en „van O&O een topprioriteit maken”, en daarnaast heeft gewezen op de noodzaak van een holistische benadering om de ontwikkeling en benutting van informatie- en communicatietechnologieën (ICT) te garanderen,
- D. overwegende dat het rapport-Marimon de instrumenten van KP6 prijst en de noodzaak benadrukt van continuïteit bij de planning van onderzoeksprogramma's, maar tevens een reeks van corrigerende maatregelen voorstelt,
- E. overwegende dat speciaal verslag nr. 1/2004 van de Rekenkamer over het beheer van indirecte OTO-acties in het kader van KP5 erop heeft gewezen dat de regels voor deelname aan de Europese kaderprogramma's op OTO-gebied te complex zijn en tot ernstige problemen hebben geleid, met name voor kleine organisaties met minder ontwikkelde administratieve structuren,
- F. overwegende dat fundamenteel onderzoek van cruciaal belang is voor geslaagde innovatie en voor het concurrentievermogen van de Europese Unie op lange termijn, en dat er de voorbije twee jaar op Europees niveau een lange discussie werd gevoerd over de noodzaak van een structuur (een Europese Onderzoeksraad) ter ondersteuning van fundamenteel onderzoek in alle wetenschappelijke disciplines waarbij sprake is van wetenschappelijke autonomie,
- G. overwegende dat geschat wordt dat de EU, tegen 2010, 700.000 nieuwe, goed geschoolde onderzoekers nodig heeft om de doelstelling van 3 % van het BBP voor investeringen in O&O te bereiken, en dat het succesvolle Marie Curie-programma een belangrijke rol moet spelen bij de ondersteuning van onderzoekers,
- H. overwegende dat snelle elektronische communicatienetwerken met een grote capaciteit en andere ICT-instrumenten en infrastructuren tot een verandering leiden in de manier waarop onderzoekers communiceren, samenwerken en innoveren, en dat continue en adequate communautaire ondersteuning moet worden verleend aan netwerkinfrastructuur voor onderzoek binnen het GEANT-project,
- I. overwegende dat het noodzakelijk is de kadervoorwaarden voor privé-onderzoek te verbeteren, aangezien tweederde van de investeringen in onderzoek die nodig zijn om de doelstelling van 3 % te halen, uit het bedrijfsleven moet komen,
- J. overwegende dat het noodzakelijk is jonge mensen warm te maken voor wetenschap en wetenschappelijke loopbanen te promoten, waarbij speciale aandacht wordt besteed aan de bevordering van de deelname van vrouwen,
- K. overwegende dat de mobiliteit van onderzoekers binnen de EU, evenals de mobiliteit in beide richtingen tussen de EU en derde landen, tussen openbare en particuliere onderzoekscentra en tussen de universiteiten en de industrie en tussen verschillende bedrijfssectoren, een essentieel element is voor de creatie van nieuwe kennis en voor innovatie en duurzame ontwikkeling,
- L. overwegende dat kleine en micro-ondernemingen die eenvoudige technologie, waaronder traditionele werkmethoden, gebruiken, een aanzienlijk en nog onvoldoende benut potentieel voor innovatie, technologieoverdracht en O&O herbergen, en dat dit bevorderd moet worden in overeenstemming met de strekking en de richtlijnen van het Europees Handvest voor kleine ondernemingen,

Donderdag, 10 maart 2005

- M. overwegende dat gestreefd moet worden naar verbetering van de relaties tussen de onderzoekswereld en de industrie, en dan vooral het MKB, in het bijzonder door het verlenen van steun aan lokale netwerken die het bedrijfsleven en academische instellingen met elkaar verbinden; overwegende dat een intensieve discussie gevoerd wordt over de ontwikkeling van Europese „technologische initiatieven”, en dat de tenuitvoerlegging van het Europees octrooi een voorwaarde is voor de ontwikkeling van een succesvol Europees onderzoeksbeleid,
- N. overwegende dat gestreefd moet worden naar de ondersteuning van een efficiënter onderzoeks- en innovatiebeleid door aandacht te besteden aan belendende beleidsdomeinen, zoals de voltooiing van de interne markt, en de invoering van een systeem ter bescherming van de intellectuele eigendom dat een evenwicht probeert te vinden tussen bescherming en concurrentie, een betere toegang voor het MKB verschaft en bevorderend werkt voor private en publieke investeringen in nieuwe technologieën en inhoud,
- O. overwegende dat het competitiviteitsprobleem van de Europese economie o.a. komt door het bestaan van een zogenaamde paradox tussen de generatie van wetenschappelijk kennis (die in de EU voldoende aanwezig is) en het toch niet voldoende kunnen omzetten van deze kennis in innovatie en vooral productie; dat de deelname van de industrie aan het toekennen van de prioriteiten van de financiële ondersteuning deze situatie kan verbeteren en dat daarom gestreefd moet worden naar deelname van de industrie aan, en de verbetering van de positie van het MKB in het KP7,
- P. overwegende dat het goed zou zijn, teneinde de huidige marginalisering van het MKB een halt toe te roepen, te kijken naar het potentieel van nieuwe, op maat gesneden vormen van steun voor de rol van kleine en middelgrote ondernemingen in innovatie, inclusief:
- eenvoudiger financierings- en beheersregels, met name voor „fund once and evaluate at the end”-acties;
 - steun voor thematische regionale clusters en hun Europese netwerkactiviteiten, met aandacht voor de noodzaak dat het grootste deel van de toegekende financiering inderdaad voor innovatieve kleine en middelgrote ondernemingen wordt gereserveerd (bovengrenzen betreffende het deel dat aan clustering/networkingorganisaties wordt toegewezen),
- Q. overwegende dat gestreefd moet worden naar een betere onderlinge afstemming van de begroting voor onderzoek, de structuurfondsen en alle andere openbare en particuliere financieringsbronnen op communautair, nationaal en regionaal niveau,

Europa verdient beter

1. benadrukt de nieuwe bevoegdheden op het gebied van onderzoek (artikelen III 248-255) die door de Grondwet voor Europa aan de EU worden toegekend, met name voor de totstandbrenging van een EOR; roept de Commissie op te handelen overeenkomstig dit nieuwe wettelijke kader;
2. onderstreept dat onderzoek en kennis binnen de EU hoogstaand zijn, maar dat Europese onderzoeksinstellingen en bedrijven er onvoldoende in slagen de goede ideeën en inzichten ook te gebruiken en om te zetten in rendabele initiatieven die een bijdrage leveren aan de werkgelegenheid; is van mening dat afstemming van onderzoeksagenda's op maatschappelijke vraagstukken en op de noodzaak voor technologische innovatie hierin verbetering kan brengen;
3. stemt in met de algemene richtsnoeren voor het toekomstige EU-onderzoeksbeleid, die in de mededeling van de Commissie worden voorgesteld; benadrukt dat de EOR alleen mogelijk zal zijn wanneer een groter gedeelte van de financiering voor onderzoek door de Unie wordt toegekend met als doel een betere coördinatie van het wetenschapsbeleid op Europees, nationaal en regionaal niveau en wanneer de financiering ook complementair gebeurt met het onderzoeksbeleid in en tussen de lidstaten, zowel inhoudelijk als wat de financiering betreft; verwacht van de Commissie en de lidstaten dat zij inspelen op het in het rapport-Kok aangegeven belang van de rol van onderzoek voor het verwezenlijken van de doelstellingen van Lissabon, door in KP7 voor de noodzakelijke politieke prikkels en financiële middelen te zorgen;
4. roept alle lidstaten en de EU-instellingen op bij de instelling van de EOR dezelfde vastbeslotenheid aan de dag te leggen als bij de totstandbrenging van de interne markt en de Monetaire Unie; KP7 moet méér zijn dan gewoon „een zoveelste” kaderprogramma, maar moet verrijkt en herzien worden met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van Lissabon;

Donderdag, 10 maart 2005

5. is ervan overtuigd dat meer financiële middelen voor onderzoek nodig zijn om Europa concurrentiëler te maken met het oog op de nieuwe bevoegdheden van de Unie op onderzoeksgebied en met de uitbreiding naar 25 en binnenkort nog meer lidstaten; verlangt minimaal een verdubbeling van het percentage vertegenwoordigd door de begroting van het kaderprogramma in het BBP van de EU-lidstaten en dringt er bij de lidstaten op aan dit als een minimum te beschouwen, waaraan tijdens de onderhandelingen over de financiële vooruitzichten niet mag worden getornd; verzoekt de Commissie KP7 te plannen overeenkomstig haar voorstel voor de financiële vooruitzichten voor 2007-2013 en steun te geven aan het voorstel tot vaststelling van de EU-begroting ruim boven 1 % van het BBP;
6. doet een beroep op die lidstaten die voor steun van de Structuurfondsen in aanmerking komen om een belangrijk deel van deze middelen te gebruiken voor het elimineren van hun achterstand op onderzoeksgebied;
7. roept de lidstaten op alles te doen wat in hun vermogen ligt om hun respectieve nationale doelstellingen betreffende investeringen in O&O, door hen zelf vastgesteld tijdens de Europese Raad van Barcelona, te halen; is van mening dat O&O-investeringen in de EU in 2010 3 % van het BBP zouden moeten bedragen en dat met name de nationale publieke O&O-budgetten opgetrokken moeten worden naar niveaus die dat mogelijk maken; roept de Commissie op erop toe te zien dat de lidstaten, in het bijzonder die lidstaten die onder het Europees gemiddelde zitten, hun beloften nakomen;
8. onderstreept de noodzaak van deelname van de regio's en regionale autoriteiten om investeringen in onderzoek en innovatie te verhogen, met name door het uitvoeren van regionale onderzoeks- en innovatiestrategieën in het kader van de 3 %-doelstelling (Europese Raad van Barcelona, maart 2002); wenst dat bij de vaststelling van activiteiten die onder het KP7 vallen, rekening wordt gehouden met de regionale dimensie van onderzoek en roept de lidstaten op om de belemmeringen weg te nemen die nog bestaan als grensregio's uit één of meerdere landen willen samenwerken op het gebied van onderzoek en innovatie en om zo te werken aan de totstandkoming van een echte interne EOR;
9. onderstreept het belang van het ontwikkelen van kenniscentra op Europese universiteiten in diverse wetenschappelijke en onderzoeksdisciplines; is van mening dat dit kan worden verwezenlijkt door verhoging van de publieke financiering van de lidstaten en de EU, en met bijkomende EU-financiering die studenten „volgt” die studeren aan universiteiten die burgers uit andere lidstaten aantrekken;
10. benadrukt dat de lidstaten er terdege op moeten letten dat de financiering door de EU van onderzoek in geen geval een vervanging wordt voor nationale financiering, maar dat beide vormen van financiering tezamen leiden tot een stijging van de algehele financiering; stelt vast dat er momenteel in de lidstaten verschillende onderzoeksprojecten van nationaal belang lopen die niet noodzakelijkerwijs in aanmerking komen voor financiering door de EU;
11. is van mening dat KP7 gebruikt kan worden als een instrument voor het aanpakken van de zogenaamde „Europese paradox”, d.w.z. de situatie waarin de kwaliteit en de kwantiteit van het Europese publieke onderzoek in grote lijnen excellent is, maar de omzetting van onderzoeksresultaten in commercieel levensvatbare producten en diensten achterblijft bij die in de VS en Japan;
12. wenst een synchronisatie van de duur van kaderprogramma's met de duur van financiële vooruitzichten, indien en zodra om de vijf jaar, samenvallend met de parlementaire zittingsperiode, de financiële vooruitzichten worden overeengekomen, om te komen tot een betere afstemming van de planningsactiviteiten van de Commissie; acht het noodzakelijk dat een systeem van opeenvolgende programma's wordt opgesteld, inclusief tussentijdse evaluaties, zodat de doelstellingen waar nodig kunnen worden bijgesteld, en met procedures die het Europees Parlement in de gelegenheid stellen zich over deze bijstellingen uit te spreken;
13. is overtuigd van de noodzaak van continuïteit tussen KP6 en KP7 en verwelkomt tevens de in het rapport-Marimon genoemde verbeteringen, met name wat betreft de behoefte aan eenvoudiger en helderder beheerprocedures, inclusief duidelijke en beter gerichte aanbestedingen door middel van het reduceren van het grote aantal contractmodellen en het introduceren van een vereenvoudigd kostensysteem; is tevens overtuigd van de noodzaak dat elke vooraf bepaalde kritische massa moet worden vermeden; is van mening dat een tweetrapsevaluatieprocedure op grote schaal moet worden ingevoerd om de doeltreffendheid te vergoten en de kosten voor deelnemers, met name het MKB en plaatselijke autoriteiten, te verkleinen;

Donderdag, 10 maart 2005

14. beveelt, omwille van de begrotingstransparantie, een meer nauwkeurige rapportage aan over welk deel van de financiering (per gebied en per project) naar de verschillende soorten deelnemers gaat, en een duidelijker onderscheid tussen bedrijfsgroottes;
15. is van mening dat de internationale samenwerking op onderzoekgebied moet worden verbeterd, met name in het kader van het Europese nabuurschapsbeleid, met de buurlanden van de EU zoals het Middellandse-Zeegebied, de Balkanlanden, Rusland en de nieuwe onafhankelijke staten, en in het kader van de toetredingsonderhandelingen, maar ook met de ACS-landen;
16. is van mening dat KP7 continu moet worden beoordeeld op de wetenschappelijke kwaliteit van zijn output, en zijn thema's en procedures dienovereenkomstig moet kunnen aanpassen;
17. herinnert eraan dat verschillende van de concurrenten van de EU ruimhartiger overheidssteun verstrekken aan onderzoeksprojecten op lange termijn dan de EU; is bezorgd over de mogelijkheid dat de regels van de EU inzake overheidssteun de uitvoering van dergelijk langetermijnonderzoek verhinderen; vreest dat de EU zijn concurrentiepositie op de lange termijn zou kunnen verliezen indien het langetermijnonderzoek en het fundamenteel onderzoek niet afdoende worden gefinancierd; verzoekt de Commissie onverwijld de huidige regels inzake staatssteun te onderzoeken met betrekking tot gevallen waarin de mogelijke economische voordelen van onderzoeksprojecten alleen op lange termijn duidelijk worden;
18. onderstreept het belang van inbreng van de regio's om de investeringen op het niveau van 3 % te brengen zoals overeengekomen in 2002 op de Europese Raad van Barcelona; is verheugd over de totstandbrenging van regionale onderzoek- en innovatiestrategieën waarmee een bijdrage wordt geleverd aan de verwezenlijking van dit doel en dringt erop aan dat deze worden gestimuleerd; verlangt dat bij de omschrijving van de werkzaamheden van KP7 rekening wordt gehouden met de regionale dimensie van het onderzoek;

Fundamenteel onderzoek en de Europese Onderzoeksraad

19. roept op tot snelle oprichting van de Europese Onderzoeksraad, in overeenstemming met het voorstel van de Commissie en overeenkomstig de voorstellen in de rapporten-Mayor en -Kok, maar verzoekt de Commissie dit orgaan beter te evalueren samen met bestaande organen (Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek, DG Onderzoek en andere) teneinde overlapping te vermijden;
20. is de stellige mening toegedaan dat de Europese Onderzoeksraad het fundamenteel onderzoek in alle wetenschappelijke disciplines op Europees niveau moet steunen op basis van wetenschappelijke kwaliteit, waarbij een communautaire toegevoegde waarde moet worden gecreëerd door middel van concurrentie in heel Europa en bevordering van creativiteit op het hoogste niveau;
21. acht het van essentieel belang dat de Europese Onderzoeksraad adequaat wordt gefinancierd, dat hij onafhankelijk is wat zijn wetenschappelijke beoordelingen betreft en rekenplichtig aan zijn financiers, maar autonoom in zijn werkzaamheden en selectie van onderzoeksprojecten; verzoekt de Commissie aan te geven hoeveel geld er nodig is voor de financiering van de Europese Onderzoeksraad met geld van het KP7-budget, waarbij een duidelijk bedrag wordt gereserveerd voor administratieve uitgaven; is van mening dat de financiering voor nationale programma's niet mag worden verlaagd ten gevolge van de Europese steun; beveelt in krachtige termen aan dat de EOR niet tot meer bureaucratie en een tragere beoordeling van voorstellen leidt;
22. stelt voor dat de Europese Onderzoeksraad wordt bestuurd door een administratieve raad en een wetenschappelijke commissie, samengesteld uit wetenschappers op hoog niveau uit verschillende specialisaties, plus vertegenwoordigers van het bedrijfsleven en de industrie bijvoorbeeld door het technologisch platform daarbij te betrekken; er moet een wereldwijd netwerk van recensenten worden opgezet voor het beoordelen van voorstellen; de bestuursorganen en het netwerk van recensenten moeten indien mogelijk een gelijke deelname van mannen en vrouwen hebben, de selectiecriteria voor zowel de administratieve raad, als de wetenschappelijke commissie moeten gebaseerd zijn op kennis en know-how, teneinde transparantie te waarborgen en ervoor te zorgen dat de Europese Onderzoeksraad in zo breed mogelijke kring wordt gerespecteerd; is van mening dat de Europese Onderzoeksraad na een korte overgangsperiode overeenkomstig artikel 171 van het EG-Verdrag in het leven moet worden geroepen; is van mening dat hiermee in de regels voor deelname van KP7 rekening moet worden gehouden;

Personele middelen

23. roept de Europese instellingen en lidstaten op voorrang te geven aan de bevordering van de toegang en loopbaanontwikkeling van vrouwen in de onderzoekssector, onder andere ook via positieve discriminatie; stelt de introductie voor van Europese initiatieven voor het tegengaan van culturele stereotypen en voor het wegnemen van belemmeringen voor vrouwen om een wetenschappelijk onderwijstraject te volgen;

Donderdag, 10 maart 2005

24. nodigt de lidstaten uit hun onderwijsstelsels nog eens onder de loep te nemen teneinde te komen tot een grotere rol voor wetenschap in scholen en universiteiten, en steun te verlenen aan studenten die een loopbaan in die richting nastreven;

25. is de stellige mening toegedaan dat het succesvolle Marie Curie-programma, dat door de aanvragers wordt toegejuicht, met de bestaande instrumenten moet worden voortgezet en bovendien moet waarborgen dat internationale topwetenschappers, waaronder jonge wetenschappers, voor Europees onderzoek kunnen worden aangetrokken; erkent het succes van Marie Curie-acties en beveelt aan de middelen daarvoor aanzienlijk te vergroten;

26. is er stellig van overtuigd dat zowel op lidstaatniveau als op Europees niveau voorwaarden moeten worden geschapen voor een verbetering van de mobiliteit van onderzoekers op alle loopbaanniveaus, zodat mobiliteit een zeer frequent verschijnsel wordt, zowel voor de lagere niveaus van academische loopbanen van het niet „tenure-track”-type als voor de „tenure-track”-niveaus inclusief een mobiliteit in beide richtingen tussen de industrie, universiteiten en onderzoekscentra alsmede tussen verschillende bedrijfssectoren; beschouwt Europese harmonisatie van loopbanen en arbeidsvoorwaarden van onderzoekers als een essentiële stap die ertoe moet leiden dat mobiliteit van onderzoekers een van de pijlers van de EOR wordt; meent dat in dit verband de vaststelling van duidelijke gemeenschappelijke normen op EU-niveau voor de toegang tot academische loopbanen en, derhalve, de toekenning van een Europese „kwalificatie”, die onderzoekers in staat zou stellen te worden ingehuurd door de universiteiten en onderzoekscentra van de lidstaten, een belangrijke verbetering zou zijn;

27. roept op tot de bevordering van wederzijdse erkenning van de doctorsdiploma's die in de lidstaten worden uitgereikt, teneinde de belemmeringen voor de mobiliteit van onderzoekers en wetenschappers te elimineren en de EOR te versterken;

28. benadrukt dat onderzoeksgebouwen, -faciliteiten en -infrastructuurvoorzieningen van mondiale kwaliteit van het allergrootste belang zijn om de Europese wetenschap en onderzoekscentra aantrekkelijk te maken voor 's werelds beste onderzoekers en het bereiken van mondiale kwaliteit in onderzoeksresultaten, en steunt derhalve het voorstel van de Commissie om hier geld voor te reserveren; dringt aan op een grotere rol van het Europees Strategisch Forum voor onderzoeksinfrastructuur (ESFRI) bij de totstandbrenging van een Europees beleid op het gebied van infrastructuur;

29. spoort Europese universiteiten, onderzoeksinstellingen en op onderzoek gerichte bedrijven aan hun loopbaanstructuren en -hiërarchieën soepeler vorm te geven, teneinde hun jonge en meest innovatieve wetenschappers stimulansen te bieden, inclusief toegang tot belangrijke financiële compensaties in de vorm van spin-offs en andere vormen van verbeterde compensatie;

Technologieoverdracht

30. is van mening dat in KP7 bijzondere aandacht moet worden besteed aan technologische innovatie; onderkent de behoefte van coördinatie tussen het Europees onderzoeksbeleid enerzijds en het Europees beleid voor ondernemingen en industrie anderzijds;

31. spreekt zijn waardering uit voor het voorstel van Europese „technologische platforms” als instrumenten voor het implementeren van de strategische onderzoek- en ontwikkelingsagenda's op specifieke technologische gebieden; onderstreept het belang van technologieplatforms als een significant mechanisme voor het bijeenbrengen van de industrie, onderzoeksorganisaties, lokale instellingen en andere belanghebbenden en beklemtoont de noodzaak van maatregelen om de deelname van het MKB te bevorderen;

32. is van mening dat onderzoek moet zijn afgestemd op beleidsprioriteiten om samenhang te waarborgen;

33. beveelt met klem de uitbreiding aan van de middelen voor de diverse instrumenten, zoals STREP (specific targeted research projects) en Co-operative Research (voorheen CRAFT) en Collective Research, die zich expliciet op het MKB richten, de versoepeling van de toelatingscriteria voor deze projecten en de evenredige toename van de kans van slagen van de projecten; nodigt de lidstaten uit fiscale en andere stimulansen te creëren ter bevordering van de industriële innovatie, waaronder banden met EUREKA, met name ten aanzien van het MKB; beveelt aan het MKB subsidies toe te kennen voor het verwerven van octrooibrieven; verzoekt de Commissie te overwegen een percentage van elk thematisch budget te reserveren

Donderdag, 10 maart 2005

voor subsidies van een vast bedrag aan micro- en kleine bedrijven als risicoinvesteringen, op voorwaarde dat er sprake is van vereenvoudigde en gestroomlijnde selectieprocedures en een minimum aan bureaucratie in de daaropvolgende fase;

34. verzoekt de Commissie steun te verlenen aan de ontwikkeling van technologieplatforms en „sociaal gemotiveerde onderzoeksplatforms” om sociaal gemotiveerde onderzoeksconsortia te ontwikkelen rond belangrijke veranderingen op maatschappelijk gebied in Europa, bijv. op het vlak van demografie en het milieu;

35. steunt het stroomlijnen van de administratieve procedures in dit programma, met name met betrekking tot het MKB;

36. wenst dat, ter bevordering van de innovatie, een vooraf vastgelegd substantieel deel van de fondsen voor „collaborative research”, het belangrijkste deel van het KP7, wordt gereserveerd voor samenwerking tussen het MKB en onderzoeksinstituten;

37. roept de Europese instellingen en lidstaten op om in samenwerking met lokale en regionale autoriteiten en andere relevante instellingen de oprichting te bevorderen van regionale technologie-incubators en, middels hun publieke financiële instrumenten (EIF, Structuurfondsen, regionale fondsen), het gebruik te bevorderen van particulier risicokapitaal (hefboomeffect) met het oog op het oprichten van regionale risicokapitaalfondsen (met name risicodragend kapitaalfondsen), die — als publiek-private risicofondsen in nauwe samenwerking met technologie-incubatoren — een essentiële voorwaarde zijn voor de effectieve financiering van nieuwe spitstechnologieprojecten van startende ondernemers;

38. verzoekt de Commissie bijzondere aandacht te besteden aan de voorwaarden voor industrieel onderzoek, omdat een belangrijk deel van de financiering van onderzoek naar dit soort onderzoek gaat;

39. verzoekt de Commissie bepalingen vast te stellen voor een snel scansysteem voor kleine en middelgrote ondernemingen dat hen de kans biedt snel de waarschijnlijkheid van financiering voor onderzoeksprojecten vast te stellen;

40. beveelt met klem aan in het kaderprogramma de vorming van wetenschappelijke clusters en regionale netwerken met deelname van kleine en middelgrote ondernemingen te bevorderen en bestaande initiatieven in de lidstaten te steunen;

41. is de stellige mening toegedaan dat er een efficiënter en beter gecoördineerd gebruik moet worden gemaakt van andere financierings- en steunmechanismen (EIB, structuurfondsen, nationale openbare en particuliere fondsen en EUREKA) ter ondersteuning van O&O en innovatie; adviseert daarom de lidstaten, in samenwerking met de regio's, een koppeling te maken tussen de nationale operationele programma's voor doelstelling 2 van het structuurbeleid en de projecten die fondsen zoeken die door het Kaderprogramma ter beschikking worden gesteld;

42. verzoekt de Commissie bij de indiening van het KP7 het concept Europese toegevoegde waarde te verduidelijken en met name te voorzien in onderzoeksgebieden waar voor de mensen in alle lidstaten zichtbaar is dat alleen gezamenlijke Europese projecten er geëigend voor zijn;

43. is voorstander van de versterking van de coördinatie van nationale onderzoeksprogramma's; roept de Commissie op om op grond van artikel 169 van het EG-Verdrag initiatieven te nemen;

44. verzoekt de Commissie overeenkomsten te sluiten met de industrie, teneinde het onderzoek op strategische gebieden te stimuleren;

Thematische prioriteiten

45. is van mening dat de identificatie van de thematische prioriteiten van KP7, die onderdeel moet gaan uitmaken van het op handen zijnde besluit van het Europees Parlement en de Raad over KP7, de strategische prioriteiten van de Lissabon-agenda moet weerspiegelen; is daarnaast van mening dat een en ander het onderwerp moet zijn van een ruim debat tussen de Europese instellingen, de wetenschappelijke gemeenschap en belanghebbenden van het maatschappelijk middenveld met inbegrip van het bedrijfsleven;

Donderdag, 10 maart 2005

46. is van mening dat KP7 moet voortbouwen op de onderzoeksterreinen van KP6 om continuïteit te waarborgen; acht het echter noodzakelijk dat prioriteit wordt verleend aan de sleutelgebieden van wetenschap en technologie die een cruciale rol spelen in het vergroten van Europa's concurrentievermogen, het scheppen van nieuwe banen en de bevordering van het welzijn van de burgers; stemt in dit verband in met de opneming in KP7 van het ruimtevaartonderzoek en het relatief nieuwe gebied van het veiligheidsonderzoek, maar is daarnaast van mening dat KP7 ook ondersteuning moet bieden voor onderzoek op onder meer gebieden als:

- a) levenswetenschappen (met inbegrip van biotechnologie, neurowetenschappen, preventieve geneeskunde en volksgezondheid),
- b) alle bestaande en toekomstige geen CO₂-uitstotende energiebronnen (in het bijzonder hernieuwbare energiebronnen en energie-efficiëntie),
- c) ICT,
- d) nanotechnologie, nieuwe materialen en productieprocessen,
- e) chemie;

47. is van mening dat het, om de toenemende mondiale milieugevaren het hoofd te kunnen bieden, van essentieel belang is dat het Europese onderzoeksbeleid prioriteit toekent aan het bevorderen van O&O op het gebied van natuurlijke gevaren;

48. is van mening dat de EU de financiering moet garanderen van het momenteel te weinig financieel gesteunde onderzoek op het gebied van ziekten die de burgers van de ontwikkelingslanden treffen;

49. is van mening dat KP7 ook onderzoek en ontwikkeling moet steunen op sterk innovatieve terreinen van langzamer groeiende wetenschappelijke disciplines en economische sectoren;

50. onderstreept het belang van concrete acties van de Europese Unie om de wetenschap dichterbij de burger te brengen, bijvoorbeeld door de organisatie van openbare debatten over belangrijke wetenschappelijke en technologische onderwerpen, welke hun weerspiegeling moeten krijgen in het Europees onderzoeksbeleid en het aanstaande KP;

51. verzoekt de Commissie naar behoren rekening te houden met het dierenbeschermingsaspect, waarbij in de eerste plaats alternatieven voor dierproeven worden gesteund en in de tweede plaats het aantal dierproeven in het kader van de gefinancierde projecten tot een minimum wordt beperkt;

52. is van mening dat in het kaderprogramma meer het accent moet worden gelegd op interdisciplinair onderzoek teneinde in sterkere mate nieuwe impulsen en uitgangspunten voor reflectie te bieden;

*

* *

53. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en de kandidaat-landen.

P6_TA(2005)0078

Financiering van Natura 2000

Resolutie van het Europees Parlement over de financiering van Natura 2000 (2004/2164(INI))

Het Europees Parlement,

— gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement — Financiering van Natura 2000 (COM(2004)0431),

— gelet op het Verdrag inzake biologische diversiteit,

— gelet op Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand (Vogelrichtlijn) ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ PB L 103 van 25.04.1979, blz. 1.

Donderdag, 10 maart 2005

- onder verwijzing naar zijn resolutie van 20 oktober 1998 over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement betreffende de strategie van de Europese Gemeenschap inzake biodiversiteit ⁽¹⁾,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 17 januari 2001 over de tenuitvoerlegging van Richtlijn 92/43/EEG inzake habitats ⁽²⁾,
 - gezien Besluit nr. 1600/2002/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juli 2002 tot vaststelling van het Zesde Milieuactieprogramma van de Europese Gemeenschap ⁽³⁾,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 14 maart 2002 over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement: Behoud van de biologische diversiteit — Actieplannen op het terrein van het behoud van natuurlijke hulpbronnen, landbouw, visserij, alsmede ontwikkelingssamenwerking en economische samenwerking ⁽⁴⁾,
 - gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid en de adviezen van de Commissie landbouw en plattelandontwikkeling en de Commissie regionale ontwikkeling (A6-0049/2005),
- A. overwegende dat tijdens de bijeenkomst van de Europese Raad in Göteborg in juni 2001 ⁽⁵⁾ de Europese staatshoofden en regeringsleiders de verbintenis zijn aangegaan om de achteruitgang van de biodiversiteit in de Europese Unie tegen 2010 te stoppen,
- B. overwegende dat het zesde Milieuactieprogramma van de Europese Gemeenschap de doelstelling bevat: bescherming en indien nodig herstel van de structuur en werking van natuurlijke systemen en stopzetting van de aantasting van biodiversiteit, zowel in de Europese Unie als op wereldschaal tegen 2010,
- C. overwegende dat op de Wereldtop voor duurzame ontwikkeling in Johannesburg in 2002 werd erkend dat biodiversiteit een kritische rol speelt in duurzame ontwikkeling en uitroeiing van armoede in het algemeen en van essentieel belang is voor onze planeet, voor het menselijk welzijn en voor het levensonderhoud en de culturele integriteit van de bevolking; en overwegende dat het tenuitvoerleggingsplan van Johannesburg het algemene doel bevestigde om tegen 2010 een belangrijke vermindering te verwezenlijken in de huidige verliestrend aan biologische diversiteit,
- D. overwegende dat het Natura 2000-netwerk van beschermde gebieden, bestaande uit zones aangeduid in de vogelrichtlijn en in Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde fauna en flora (Habitatrichtlijn) ⁽⁶⁾, een basispijler is van de communautaire actie voor het behoud van de biodiversiteit,
- E. overwegende dat in het verleden de meeste lidstaten een beperkt gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheden in het kader van de geldende verordening inzake plattelandontwikkeling om Natura 2000 te implementeren; overwegende dat plattelandontwikkelingsprogramma's en regionale ontwikkelingsprogramma's de prioriteiten van de EU inzake natuurbehoud vaak hebben tegengewerkt,
- F. overwegende dat landbouwers en boseigenaren via hun beheermethoden een aanzienlijke bijdrage kunnen leveren aan de instandhouding en het duurzaam gebruik van de biodiversiteit op hun landbouwgronden en dat dit in veel gevallen extra kosten met zich brengt die naar behoren moeten worden gecompenseerd,
- G. overwegende dat in 2004, op een totale EU-begroting van 111,3 miljard euro, de EU-financiering voor uitgaven voor de landbouwmarkten en directe hulp 40,2 miljard euro bedraagt, vergeleken met 6,5 miljard euro voor het beleid inzake plattelandontwikkeling; overwegende dat het huidige beleid inzake plattelandontwikkeling nog steeds gericht is op structurele beleidsdoelstellingen in plaats van op het garanderen van natuurbescherming en het steunen van milieuvriendelijke en duurzame landbouwpraktijken,

⁽¹⁾ PB C 341 van 9.11.1998, blz. 41.

⁽²⁾ PB C 262 van 18.9.2001, blz. 132.

⁽³⁾ PB L 242 van 10.9.2002, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB C 47 E van 27.2.2003, blz. 575.

⁽⁵⁾ Conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Göteborg van 15 en 16 juni 2001.

⁽⁶⁾ PB L 206 van 22.7.1992, blz. 7.

Donderdag, 10 maart 2005

- H. overwegende dat de Commissievoorstellen voor de financiële vooruitzichten voor de periode 2007-2013 acht slaan op de in 2002 door de Raad in Brussel genomen beslissing om de landbouwuitgaven op het niveau van 2006 te bevriezen, met de mogelijkheid van een jaarlijkse aanpassing aan de inflatie van 1%; overwegende dat deze voorstellen dus voorzien in een bedrag van 301 miljard euro voor landbouwuitgaven in marktbesteding en directe betalingen (gemiddeld 43 miljard euro per jaar) en in een bedrag van 88,75 miljard euro voor plattelandsontwikkelingsmaatregelen (gemiddeld 12,6 miljard euro); overwegende dat de bedragen voor plattelandsontwikkeling EOGFL-maatregelen omvatten die vroeger in het kader van structuurfondsen werden gefinancierd.
- I. overwegende dat, ondanks het feit dat de Europese Raad in 2002 geen bovengrenzen had gesteld aan de plattelandsontwikkelingsmaatregelen, de begroting voor dergelijke maatregelen ook op het niveau van 2006 werd bevroren, waarbij alleen kredieten voor Bulgarije en Roemenië werden toegevoegd, die het niet mogelijk zullen maken er een nieuwe grote opdracht zoals de cofinanciering van het beheer van het Natura 2000-netwerk bij te nemen zonder een overeenkomstige stijging van de begroting,
- J. overwegende dat de Commissie de jaarlijkse kosten voor het beheer van het Natura 2000-netwerk op 6,1 miljard euro raamt, zonder rekening te houden met beschermde mariene gebieden,
- K. overwegende dat de lidstaten in Malahide (27 mei 2004) overeenkwamen dat er regelingen moeten worden getroffen die een passende en gewaarborgde communautaire cofinanciering voor het Natura 2000-netwerk garanderen, en overwegende dat er in de Boodschap van Malahide ook staat dat „dit *inter alia* de verhoging zou moeten omvatten van de financiering van LIFE-Natuur in het nieuwe financiële instrument voor het milieu, naast een verhoogde financiering uit de structuur- en plattelandsontwikkelingsfondsen”,
- L. overwegende dat de Commissie in haar mededeling over de financiële vooruitzichten voor 2007-2013 (COM(2004)0487) verklaart dat „de Commissie de lidstaten [zal] vragen aan te geven hoe zij de financieringsbehoeften met betrekking tot het milieu, met inbegrip van de relevante aspecten van Natura 2000, hebben aangepakt bij de ontwikkeling van hun nationale programma's in het kader van de structuurfondsen...”,
- M. overwegende dat de Commissie in haar mededeling drie verschillende scenario's voor de financiering van het netwerk Natura 2000 analyseert,
- N. overwegende dat de Commissie en de Raad bij de aanneming van de Habitatrictlijn in 1992 duidelijk hebben toegezegd ervoor te zullen zorgen dat de eigenaars en gebruikers van de grond niet de financiële last van de maatregelen van de richtlijn te dragen zouden krijgen en er nadrukkelijk op aandringende dat die belofte wordt gehouden,
1. merkt op dat het Natura 2000-netwerk van beschermde gebieden in heel de EU een van de hoofdpijlers is van het communautaire beleid inzake biodiversiteit en dat een groot deel van de biodiversiteit in Europa al verloren is gegaan;
 2. merkt op dat gezonde ecosystemen belangrijke sociale en economische hulpbronnen verschaffen alsmede recreatiemogelijkheden en steun voor het agrarisch bedrijf en de visserij;
 3. is verheugd over het initiatief van de Commissie om een strategische aanpak voor de cofinanciering van Natura 2000 voor te stellen alsook over de verklaring van commissaris Dimas op de Internationale Conferentie over biodiversiteit, wetenschap en governance op 24 januari 2005 in Parijs;
 4. wijst erop dat de financiering van Natura 2000 uit de structuurfondsen in overeenstemming is met het proces van Cardiff inzake het opnemen van milieuoverwegingen in alle belangrijke beleidsterreinen en dat dit in ieder geval moet zorgen voor een toereikende financiering binnen de doelstellingen van de structuurfondsen;
 5. juicht de verklaring van de Commissie toe dat de fondsen voor plattelandsontwikkeling en de structuurfondsen van de EU een substantiële bijdrage moeten leveren aan de cofinanciering van het Natura 2000-netwerk; juicht bovendien toe dat de financiering voor Natura 2000 uit de fondsen voor plattelandsontwikkeling en structuurfondsen mogelijk wordt gemaakt; acht de desbetreffende voorstellen (structuurbeleid, plattelandsontwikkeling en LIFE+) na bestudering echter onvoldoende voor adequate cofinanciering van het Natura 2000-netwerk en dringt er derhalve op aan hiertoe een speciaal fonds op te richten;

Donderdag, 10 maart 2005

6. is van oordeel dat, als een aanzienlijk deel van de uitgaven voor Natura 2000 in het Fonds voor plattelandontwikkeling en/of de structuurfondsen wordt opgenomen, de middelen van deze fondsen dienovereenkomstig moeten worden verhoogd;

7. dringt aan op de instelling na 2006 van een speciaal EU-fonds voor biodiversiteit in het voorstel LIFE+ waaruit de beheersactiviteiten voor Natura 2000 kunnen worden gefinancierd die niet kunnen worden gefinancierd uit de structuur- of plattelandontwikkelingsfondsen;

8. denkt dat de fondsen voor plattelandontwikkeling gebruikt kunnen worden om de extra kosten van de landbouw in de Natura 2000-gebieden te compenseren, op voorwaarde dat zulks niet leidt tot een verlaging van de noodzakelijke financiering van andere maatregelen op het gebied van plattelandontwikkeling, welzijn van dieren, landbouwmilieu en andere doelstellingen in de voorgestelde verordening inzake de plattelandontwikkelingsfondsen;

9. erkent dat, hoewel de geïntegreerde aanpak doeltreffend zal zijn als hij op een krachtige manier ten uitvoer wordt gebracht, de ervaring uit het verleden heeft aangetoond dat het succes beperkt was; meent dat de voorgestelde verordeningen inzake plattelandontwikkelings- en structuurfondsen geen adequate Natura 2000-bepalingen weergeven, de ambitie van de mededeling niet overbrengen en de EU-doelstelling 2010 inzake biodiversiteit in gevaar brengen, o.a. door het volgende:

- het behoud van de biodiversiteit was tot nu toe geen hoofddoel van de plattelandontwikkelings- en structuurfondsen en kan in een lokale en regionale context zelfs in strijd zijn met andere sociaal-economische ontwikkelingsdoelstellingen;
- cofinanciering van Natura 2000-gebieden zou rechtstreeks wedijveren met andere economische en sociale projecten, zoals de trans-Europese netwerken of de structurele aanpassingen van de landbouw;
- het programmeren en beheren van plattelandontwikkelings- en structuurfondsen is gericht op het aanmoedigen van de regionale sociaal-economische ontwikkeling en de besturen die verantwoordelijk zijn voor het beheer ervan hebben op dit ogenblik nog maar beperkte competenties inzake natuurbehoud en missen de ervaring en de vaardigheden die vereist zijn om projecten met natuurbehoudsdoelstellingen te beheren;
- er zijn geen garanties, zoals het afhankelijk stellen van de vrijmaking van middelen uit de structuurfondsen van het bestaan van geschikte nationale Natura 2000-financieringsplannen, zoals voorzien in de mededeling over de financiële vooruitzichten;
- de voorstellen inzake de structuurfondsen, de plattelandontwikkeling of LIFE+ in hun huidige vorm bieden geen garanties voor minimumfinanciering van Natura 2000 noch voor aanvullende financiering voor instrumenten waarin deze prioriteit tot uiting komt;
- er is geen financiële steun voorzien voor mariene en andere Natura 2000-gebieden alsmede soorten die voorkomen in gebieden met diverse eigendomsvormen;

10. beklemtoont dat Natura 2000-zones en natuurlijke hulpbronnen aanzienlijke voordelen bieden, vaak aan economisch geïsoleerde gebieden, waaronder belangrijke directe plaatselijke bestedingen, vergroting van het toeristische potentieel, belangrijke gezondheidsvoordelen, een groeiende arbeidssector die momenteel wordt geraamd op 125 000 banen in de EU-15 en vergelijkbare voordelen in de nieuwe lidstaten, educatieve hulpbronnen en waardevolle ecologische life-ondersteuningssystemen;

11. is van mening dat de desbetreffende fondsen evenredig tussen alle lidstaten (oude en nieuwe) moeten worden verdeeld waarbij rekening moet worden gehouden met de omvang van de gebieden en de mate van biodiversiteit van de betrokken zones;

12. verzoekt de Commissie haar voorstel voor het financiële instrument voor het milieu, LIFE+, aan te passen zodat in dat fonds een speciale doelstelling inzake biodiversiteit wordt opgenomen om in een financiering te voorzien voor het beheer van Natura 2000-gebieden in aanvulling op de plattelandontwikkelings-, structuur- en visserijfondsen en door de lidstaten beschikbaar gestelde fondsen, inclusief voor speciale investeringen, projecten en dringende gevallen; voor natuurbehoud, onderzoek, educatie en bewustwording; en voor grensoverschrijdende samenwerking met derde landen bij projecten inzake natuurbehoud;

Donderdag, 10 maart 2005

13. dringt aan op wijzigingen in het voorstel voor een Verordening van de Raad houdende algemene bepalingen inzake het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds en het Cohesiefonds, ten einde een specifieke verwijzing naar Natura 2000 op te nemen zodat Natura 2000-activiteiten in aanmerking komen voor subsidie uit de structuurfondsen;
14. beklemtoont dat de berekening door de Commissie van de jaarlijkse kosten van het Natura 2000-netwerk voor een bedrag van 6,1 miljard euro waarschijnlijk een belangrijke onderschatting is van de volledige kosten van het beheer van het netwerk en daarom alleen als het noodzakelijke minimum zou moeten worden beschouwd; benadrukt verder dat de berekening geen rekening houdt met de toetreding van de nieuwe lidstaten (Roemenië, Bulgarije en Kroatië) en dat een herberekening van de financiële behoeften nodig is voor de financiering van het Natura 2000-netwerk in de gehele EU;
15. vraagt de Commissie bij het Europees Parlement verslag uit te brengen over de tenuitvoerlegging van de geïntegreerde aanpak wanneer het resultaat van de structuur-, visserij- en plattelandsontwikkelingsverordeningen bekend is en indien er geen middelen voor het beheer van Natura 2000 worden uitgetrokken een voorstel in te dienen voor de instelling van een speciaal fonds voor dat doel, dat ook een beleid voor voorlichting en bewustmaking van de publieke opinie met betrekking tot natuurbescherming moet bevatten, met bijzondere aandacht voor de economische en maatschappelijke voordelen van de voorgestelde maatregelen in termen van ontwikkeling;
16. verheugt zich over het voornemen van de Commissie om haar beleid inzake natuurbescherming in te passen in het ruimere kader van duurzame economische, sociale en regionale ontwikkeling van de Europese Unie; is evenwel van mening dat haar definitief voorstel in onvoldoende mate getuigt van haar wil om dit beleid van voldoende financiële middelen te voorzien en met succes uit te voeren;
17. steunt het voornemen van de Commissie om gedetailleerde richtsnoeren te publiceren over het gebruik van de structuurfondsen voor steun aan het Natura 2000-netwerk en verzoekt de Commissie te garanderen dat de financiering van Natura 2000 wordt aangemerkt als prioriteit in de toekomstige strategische richtsnoeren van de Gemeenschap voor het cohesiebeleid;
18. pleit voor de erkenning, door middel van het aanmoedigen en verspreiden van de beste praktijken, van territoriale eenheden die laten zien dat zij hun respectieve Natura 2000-gebieden in zowel ecologische als financiële zin kostenefficiënt weten te beheren;
19. wijst op het belang om de nationale parlementen, de sociale partners, het maatschappelijk middenveld en de regionale en lokale autoriteiten te betrekken bij de verwezenlijking van deze doelstellingen door passende openbare inspraakrondes aan te moedigen;
20. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

P6_TA(2005)0079

Hervorming van de GMO in de suikersector

Resolutie van het Europees Parlement over de komende hervorming van de GMO in de suikersector

Het Europees Parlement,

- gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾,
- gezien de mededelingen van de Commissie aan de Raad en het Parlement over de totstandbrenging van een duurzaam landbouwmodel voor Europa en met name de hervorming van de sector suiker (COM(2003)0554 ⁽²⁾ en COM(2004)0499),
- gezien de impactanalyses van de opties in het kader van de hervorming van het suikerbeleid in de Europese Unie (SEC(2003)1022),

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

⁽²⁾ PB C 96 van 21.4.2004, blz. 17.

Donderdag, 10 maart 2005

- gelet op de onderhandelingen met de ACS-landen als bedoeld in Protocol nr. 3 over ACS-suiker van Bijlage V van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst⁽¹⁾, het speciale tariefcontingent voor India als bedoeld in Besluit 2001/870/EG van de Raad van 3 december 2001⁽²⁾ betreffende de sluiting van Overeenkomsten in de vorm van briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India, Verordening (EG) nr. 2501/2001 betreffende het schema van algemene tariefpreferenties⁽³⁾ en Verordening (EG) 416/2001 betreffende de uitbreiding van de douanevrijstelling zonder enige kwantitatieve beperking tot producten van oorsprong uit de minst ontwikkelde landen⁽⁴⁾,
 - onder verwijzing naar de resoluties over suiker van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU van 1 november 2001⁽⁵⁾ en van 21 maart 2002⁽⁶⁾,
 - gelet op Verordening (EG) nr. 2007/2000 van de Raad van 18 september 2000 tot vaststelling van uitzonderlijke handelsmaatregelen ten behoeve van de landen en gebieden die deelnemen aan of verbonden zijn met het stabilisatie- en associatieproces van de Europese Unie⁽⁷⁾,
 - gelet op Verordening (EG) nr. 2563/2000 van de Raad van 20 november 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2007/2000 door de uitzonderlijke handelsmaatregelen ten behoeve van de landen en gebieden die deelnemen aan of verbonden zijn met het stabilisatie- en associatieproces van de Europese Unie⁽⁸⁾,
 - gezien de door de Commissie voorgestelde hervorming van het Schema van algemene tariefpreferenties (COM(2004)0461⁽⁹⁾ en COM(2004)0699⁽¹⁰⁾),
 - gelet op artikel 299, lid 2 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 108, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat de toezeggingen van de Europese Unie in het kader van de cyclus van Doha een verlaging van de douanerechten en een vermindering van het aantal maatregelen ter ondersteuning van de productie en de export impliceren; dat deze toezeggingen evenals de noodzaak om de gehele sector te moderniseren en concurrerender te maken de hervorming van de GMO in de sector suiker noodzakelijk maken,
- B. overwegende dat de afloop van het beroep dat is aangetekend tegen de uitspraak van het WTO-panel van invloed zal zijn op de mate waarin de quota zullen worden verlaagd, waardoor de toekomst van C-suiker ter discussie zal komen te staan,
- C. overwegende dat de Europese Unie zich er op grond van de preferentiële akkoorden met de ACS-landen en India toe verplicht heeft een vaste hoeveelheid suiker met een gegarandeerde prijs uit deze landen te importeren,
- D. overwegende dat als het „Everything but arms”, („EBA)-initiatief in zijn huidige vorm wordt toegepast, dit ertoe zal leiden dat de Europese markt met suiker wordt overspoeld, met name via een illegale driehoekshandel die eruit bestaat dat suiker die van tevoren tegen wereldmarktprijzen is ingekocht opnieuw naar Europa wordt uitgevoerd; dat het nagenoeg onmogelijk is dergelijke handelspraktijken op te sporen en dat deze invoer de samenhang en het evenwicht van de GMO dreigt te verstoren, en dat door dit bedrog tevens de Europese belastingbetaler zal worden geschaad,”
- E. overwegende dat het EBA-initiatief weliswaar veelbelovende doelstellingen omvat, maar geen economische en sociale ontwikkeling van de MOL garandeert, omdat de voorzienbare toename van de driehoekshandel slechts ten goede zal komen aan derde landen die reeds concurrerend zijn; dat het initiatief met betrekking tot suiker economisch gezien bedrieglijk is omdat iedere toename van de uitvoer van suiker uit de MOL naar Europa voortaan tot een verlaging van de Europese prijzen zal leiden, hetgeen in strijd is met de belangen van de MOL,
- F. overwegende dat de MOL derhalve een nieuwe regeling in het kader van het EBA-initiatief wensen en dat het meerjarensysteem van algemene preferenties op 31 december 2005 zal aflopen,

⁽¹⁾ PB L 195 van 1.8.2000, blz. 46.

⁽²⁾ PB L 325 van 8.12. 2001, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 346 van 31.12.2001, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 60 van 1.3.2001, blz. 43.

⁽⁵⁾ PB C 78 van 2.4.2002, blz. 79.

⁽⁶⁾ PB C 231 van 27.9.2002, blz. 49.

⁽⁷⁾ PB L 240 van 23.9.2000, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB L 295 van 23.11.2000, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB C 242 van 29.9.2004, blz. 8.

⁽¹⁰⁾ PB C 52 van 2.3.2005, blz. 47.

Donderdag, 10 maart 2005

- G. overwegende dat de Verordeningen (EG) nrs. 2007/2000 en 2563/2000 van de Raad voorzagen in vrije en onbeperkte toegang tot de suikermarkt van de Europese Unie voor de landen van het westelijk Balkan-gebied en dat dit geleid heeft tot een weergaloze groei van de suikerinvoer uit deze landen, vooral ook in het kader van een illegale driehoekshandel waarbij van tevoren tegen wereldmarktprijzen gekochte suiker naar de Europese Unie wordt gehereporteerd,
- H. van oordeel dat een mogelijke toekomstige toetreding van de Westelijke Balkan-landen zeker in overweging moet worden genomen, maar dat het niet wenselijk of redelijk is om aldaar een economische niet-rendabele capaciteit tot suikerproductie te stimuleren door een preferentiële behandeling,
- I. overwegende dat het GLB met name tot doel heeft het multifunctionele karakter van de landbouw in geheel Europa te bevorderen; en dat het GLB de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard moet verzekeren, zoals benadrukt wordt in de Grondwet voor Europa en de strategie van Lissabon; dat hierin de nadruk wordt gelegd op een kwantitatieve en kwalitatieve verbetering van de werkgelegenheid en een grotere sociale samenhang; is, in het licht van de resoluties van de Europese Raad van Luxemburg (12-13 december 1997) en Berlijn (24-25 maart 1999) van mening dat landbouw een Europawijde activiteit moet blijven, waarbij ook de minder begunstigde regio's betrokken moeten zijn,
- J. benadrukt het belang van de resolutie van de Europese Raad van Brussel (24-25 oktober 2002), waarin verklaard wordt dat de hervorming op zodanige wijze moet worden doorgevoerd dat ook rekening wordt gehouden met de specifieke problemen van de minder begunstigde gebieden; dat tegelijkertijd moet worden gestreefd naar een duurzaam behoud van een competitieve Europese productie,
- K. overwegende dat, zoals in de conclusies van de Europese Raad te Brussel werd benadrukt, de verlangens van de in de benadeelde delen van de Europese Unie levende producenten moeten worden gerespecteerd,
- L. overwegende dat de hervorming van de gemeenschappelijke marktordening in de suikersector een prijsniveau moet garanderen dat zowel de communautaire producenten als de leveranciers uit de ACS-staten en de minst ontwikkelde landen een behoorlijke beloning voor hun arbeid garandeert,
- M. overwegende dat de Commissie in haar mededelingen het evenwicht in de suikersector met haar algemene richtsnoer verstoort, de EU-producenten, de MOL-leveranciers en de ACS-producenten benadeelt en het einde dreigt in te luiden van de suikerbietenbouw, de suikerindustrie en de hiermee samenhangende economische activiteiten in vele regio's van de Europese Unie,
- N. overwegende dat de door de Commissie voorgestelde verlaging van de prijzen en quota in de suikersector tot een scherpe daling van de inkomsten zal leiden, zonder dat de consumenten werkelijk hiervan zullen profiteren; dit laatste is al gebleken bij eerdere hervormingen, waarbij de daling van de grondstofprijzen niet werd doorgegeven aan de consumenten,
- O. overwegende dat rietsuiker in bepaalde ultraperifere regio's een uiterst overheersende sociaal-economische rol speelt; dat rietsuiker in deze regio's een multifunctioneel karakter draagt en voor het inkomen van de landbouwers onvervangbaar is omdat deze regio's reeds lijden onder structurele, specifieke en voortdurende problemen die door de verdragen worden erkend,
- P. overwegende dat de toenemende suikerproductie in een aantal vooraanstaande suikerriet producerende landen ernstige gevolgen heeft voor het milieu, zoals vernietiging van regenwouden, bodemerosie en de exploitatie van natuurlijke hulpbronnen, water, bodem, enz.,

Over de interne aspecten van de hervorming

1. benadrukt dat de suikersector voldoende op de hoogte moet zijn van hetgeen hem in de toekomst staat te wachten zodat investeringen kunnen worden gedaan die met het oog op de toegenomen concurrentie noodzakelijk zijn; is derhalve van mening dat de Commissie haar plannen voor na 2008 zonder dralen bekend moet maken; stelt voor de hervorming van de GMO niet te wijzigen tot eind 2012;
2. is ermee ingenomen dat de Commissie een algemene effectrapportage voor de diverse opties van de hervorming heeft gemaakt maar betreurt het dat hierbij niet wordt ingegaan op de exacte gevolgen van het hervormingsplan voor de diverse lidstaten en de diverse suikerproductiegebieden, met name wat de werkgelegenheid in de sector betreft;

Donderdag, 10 maart 2005

3. verzoekt de Commissie zo spoedig mogelijk een gedetailleerde effectevaluatiestudie over de sociaal-economische gevolgen van deze hervormingen te maken, zowel voor de suikerbiettelers als de werknemers in deze sector en over de gevolgen van de leegloop van bepaalde plattelandsgebieden; verzoekt de Commissie deze studie uit te breiden tot de mogelijke gevolgen van de hervorming op de graanmarkt;
4. constateert dat de door de Commissie voorgestelde verlaging van de suikerprijs verder gaat dan voor de aanpassing aan de WTO-regels nodig is; verlangt derhalve dat deze verlaging beperkt wordt tot wat nodig is om een duurzame, efficiënte en levenskrachtige suikerproductie in de EU te handhaven, overeenkomstig de WTO-voorschriften; is van mening dat voor de verlaging van de quota hetzelfde geldt en dat de verlaging der prijzen en quota het vraagstuk van de overlevingskansen van de sector aan de orde stelt, zowel voor de meer begunstigde als voor de minst begunstigde regio's;
5. verwerpt het voorstel van de Commissie om de isoglucosequota te verhogen omdat dit een verdere verlaging van de suikerquota impliceert;
6. is van oordeel dat het referentieprijssysteem, zoals dit thans door de Commissie wordt voorgesteld niet goed zal functioneren en er niet in zal slagen stabiliteit te brengen op de markt; stelt daarom voor het huidige prijsondersteuningssysteem te handhaven als vangnet om te voorkomen dat er zich ernstige onevenwichtigheden gaan voordoen op de suikermarkt;
7. betreurt het dat er nog geen juridisch besluit is genomen over de eigendom van quota en verzoekt de Commissie te bekrachtigen dat de quota eigendom zijn van de suikerbiet- en suikerriettelers;
8. is van oordeel dat het door de Commissie voorgestelde systeem van quotaoverdrachten niet beantwoordt aan de doelstellingen van competitiviteit, werkgelegenheid en communautaire solidariteit; verwerpt dit systeem voor zover het de zwaksten bedreigt door de verplaatsing van de werkgelegenheid en een onaanvaardbare delocalisatie van productieactiviteiten;
9. verzoekt de Commissie de oprichting te overwegen van een specifiek fonds dat door de Europese Unie wordt beheerd en waarmee degenen die dit wensen het systeem onder behoorlijke voorwaarden kunnen verlaten door de vrijwillige verkoop van hun quota aan de Europese Unie tegen een aantrekkelijke prijs die over een beperkte periode degressief van aard is, waarna deze quota onmiddellijk worden ingetrokken; stelt voor om van de financiering hiervan geen beroep op de begroting maar op de suikersector en op de markt te doen;
10. is van mening dat de quota een geschikt instrument vormen voor een normale ontwikkeling van de productie in de gehele Gemeenschap en dat ze daartoe moeten worden ingezet; stelt voor dat in het wetsvoorstel het concept van minimumproductiequota wordt opgenomen dat binnen een lidstaat gehandhaafd wordt;
11. dringt bij de Commissie aan op intrekking van haar voorstel dat de overdracht van quota tussen de lidstaten toelaat;
12. benadrukt dat de nieuwe lidstaten tot de Europese Unie zijn toegetreden op basis van toezeggingen die alleen dankzij een grote inspanning zijn nagekomen; stelt voor dat de Commissie een regeling vindt voor deze landen zodat zij niet gebukt gaan onder al te drastische maatregelen om de quota te verlagen; vestigt in dit verband de aandacht op de fundamentele verschillen in de wijze van toekenning van B-quota voor de nieuwe lidstaten; neemt met genoegdoening kennis van het voorstel van de Commissie om volledige compensatie te bieden aan de suikerbietproducenten in de nieuwe lidstaten;
13. benadrukt dat de hervorming in overeenstemming moet zijn met de WTO-regels, maar tegelijk ook moet zorgen voor evenwicht op de communautair suikermarkt, instandhouding van de productie en een redelijk levenspeil voor de landbouwers;
14. is van oordeel dat de aangekondigde vermindering of afschaffing van de exportrestituties niet mag leiden tot bezuinigingen op de communautaire begroting, maar dat deze middelen ten gunste van de suikersector moet worden aangewend om te zorgen voor een voldoende compensatie voor de inkomstenverliezen van de landbouwers of andere maatregelen om het evenwicht op de markt te verzekeren;

Donderdag, 10 maart 2005

15. verzoekt de Commissie in haar wetsvoorstel rekening te houden met de bevindingen van het WTO-panel; wenst dat in dit voorstel oplossingen worden aangedragen voor de toekomst van C-suiker; verzoekt de Commissie bijvoorbeeld zo spoedig mogelijk nieuwe afzetmogelijkheden voor de suikerconsumptie te vinden, teneinde de communautaire suikerproducenten nieuwe afzetperspectieven te bieden, met name via de ontwikkeling van biobrandstoffen; verzoekt de Commissie tevens zich over de economische en ecologische aspecten van de eventuele aanwending van suiker als biobrandstof te buigen;
16. verlangt dat er voor de productie van suiker zowel als levensmiddel als als grondstof voor brandstoffen ook sociaal-ecologische normen moeten worden aangelegd; daartoe moeten tenminste behoren de milieunormen van Cross Compliance en een meer uitgebreide vruchtwisseling, waarmee de landbouwer bijdraagt tot de gezondheid van de bodem, teneinde hierdoor ook in de suikersector mogelijkheden te bieden tot multifunctionaliteit van de landbouw;
17. is van mening dat de voorspelbare inkomstendaling onvoldoende wordt gecompenseerd; stelt voor dat de oorspronkelijk door de Commissie geplande kredieten gehandhaafd blijven bij een beperkte prijsdaling, zoals vermeld onder punt 4, en specifiek uitgetrokken worden voor suikerbiettelers zodat laatstgenoemden zoveel mogelijk schadeloos gesteld worden; verzoekt de Commissie tevens bij de berekening van de compensatie van de prijsverlaging rekening te houden met de afgeleide prijzen die in bepaalde landen gelden;
18. wenst dat een deel van het onder punt 8 genoemde fonds (of een ander specifiek fonds) gebruikt wordt om landbouwers te compenseren voor het verlies van hun leveringsrechten en met het oog op een reoriëntatie van hun activiteiten; verlangt tegelijk sociale garantiemaatregelen voor de door sluiting van de suikerondernemingen getroffen werknemers;
19. juicht het toe dat de Commissie toezegt de ultraperifere regio's speciaal te zullen behandelen; betreurt het desalniettemin dat de steun voor de afzet van suiker geschrapt is; verlangt dat deze afzetsteun opnieuw wordt ingevoerd en dat alle inkomstendervingen worden gecompenseerd, teneinde daadwerkelijk rekening te houden met de specifieke problemen van de ultraperifere regio's;
20. dringt er bij de Commissie op aan om met aandacht de situatie van de productie in de benadeelde gebieden van de Europese Unie in het oog te houden en de nodige maatregelen te nemen om te voorkomen dat de suikerbietenteelt en de suikerproductie in deze gebieden volkomen verdwijnen;
21. doet een beroep op de Commissie en de lidstaten om nauwgezet de sociale gevolgen in het oog te houden van de sluiting van fabrieken, die mogelijkerwijs het gevolg zou kunnen zijn van de aanstaande hervorming van de marktordening voor suiker en passende maatregelen te nemen ingeval de sociale plannen onbevredigend zijn;

Over de externe aspecten van de hervorming

22. wijst erop dat de capaciteit van de Unie om het suikeraanbod op haar markt te beheren fundamenteel is voor het evenwicht en de levensvatbaarheid van de GMO in de sector suiker;
23. verlangt met klem dat de Commissie gevolg geeft aan de verzoeken van de ACS-landen en de MOL en zich buigt over een formule om het EBA-initiatief zodanig in te vullen dat de Europese Unie in staat blijft het aanbod te beheren en voorkomen wordt dat het niveau van de communautaire productie het gedwongen ijkpunt wordt voor de nieuwe GMO; stelt voor instrumenten in te voeren voor een kwantitatieve controle met het oog op de contingentering van de invoer die op gezette tijden kan worden herzien op basis van de daadwerkelijke gevolgen van het EBA-initiatief voor de ontwikkeling van deze landen, met name m.b.t. de plaatselijke werkgelegenheid en productie; stelt voor deze quota zodanig te verdelen dat later eventueel andere voedingsmiddelen kunnen worden geproduceerd om de voedselvoorziening van het betrokken land zeker te stellen;
24. wenst dat het wetsvoorstel van de Commissie de uitvoer van suiker uit derde landen naar de Europese Unie in het kader van een driehoekshandel via de minst ontwikkelde landen onmogelijk maakt;
25. verlangt dat de productie van de geïmporteerde suiker aan dezelfde ecologische normen moet voldoen als de productie van suiker binnen de EU; wanneer de suikerexporterende landen deze normen niet respecteren, moet er een heffing worden toegepast op de geïmporteerde suiker; deze heffing dient ter voeding van een nieuw op te richten fonds van de EU ter bevordering van menswaardige en milieuvriendelijke landbouwmethodes in de suikerproducerende ontwikkelingslanden;

Donderdag, 10 maart 2005

26. dringt bij de Commissie aan op onverwijlde vaststelling van quota voor de westelijke Balkan-landen, die gebaseerd zijn op terdege bevestigde historische data, opdat deze quota niet de nettobalans tussen interne productie en consumptie verstoren en dus ook niet misbruikt kunnen worden voor de herexport van suiker naar de EU;
27. dringt bij de Commissie aan op verbetering van de controlesystemen die zijn ingevoerd om na te gaan of de hand wordt gehouden aan de regels van oorsprong, vooral ook omdat de toegenomen toegang tot de Europese markt door het EBA-initiatief tot prijsverschillen kan leiden die de aanzet zouden kunnen geven tot frauduleuze praktijken;
28. verzoekt de Commissie om zo spoedig mogelijk flankerende maatregelen voor te stellen om de ACS-landen die in sterke mate afhankelijk zijn van suikerexporten naar de EU te helpen om hun concurrentiepositie te versterken en hun capaciteit om hun economische basis te diversifiëren;
29. verzoekt de Commissie erop toe te zien dat de Europese Unie bij de onderhandelingen in het kader van de WTO de lopende hervorming meeneemt zodat de toekomstige multilaterale toezeggingen niet nog eens een hervorming teweegbrengen en de producenten aldus twee keer moeten betalen;
30. dringt er bij de Commissie op aan om met name ook rekening te houden met het effect van de hervorming in Brazilië, waar de suikerrietteelt en de verwerking door een gering aantal individuen worden beheerst, ten nadele van de vele arbeiders die op de suikervelden en in de suikerfabrieken werken; vindt dat de EU een morele verantwoordelijkheid heeft ervoor te zorgen dat haar hervormingen niet ten goede komen aan de onhoudbare, op grootgrondbezit gebaseerde manier van suikerproductie, zoals die in Brazilië wordt toegepast;
31. doet een beroep op de Commissie om de hervorming van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker te koppelen aan soortgelijke hervormingen op de suikermarkten in andere landen, en met name in de Verenigde Staten van Amerika;
32. verzoekt de Commissie alles in het werk te stellen om binnen WTO-verband te komen tot wereldwijde afspraken omtrent productiebeheersing en prijscontrole van suiker;

*

* *

33. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de parlementen van de lidstaten, alsmede de regeringen en parlementen van de ACS-staten en de minst ontwikkelde landen.

P6_TA(2005)0080

Wit-Rusland

Resolutie van het Europees Parlement over Wit-Rusland

Het Europees Parlement,

- gezien zijn voorgaande resoluties over de situatie in Wit-Rusland, in het bijzonder die van 16 september 2004⁽¹⁾ en van 28 oktober 2004 over de politieke situatie in Wit-Rusland na de parlementsverkiezingen en het referendum van 17 oktober 2004⁽²⁾,
- gezien het advies inzake het referendum van 17 oktober 2004 in Wit-Rusland dat op 8 en 9 oktober 2004 is aangenomen door de Zestigste Plenaire Vergadering van de Commissie van Venetië van de Raad van Europa,
- gezien de slotconclusies van de Internationale Missie voor waarneming bij verkiezingen van de Parlementaire Vergadering van de OVSE van 9 december 2004,
- gezien de resoluties van de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa over de situatie in Wit-Rusland, in het bijzonder haar resolutie 1372(2004) van 28 april 2004 over de vervolging van de pers in Wit-Rusland,

⁽¹⁾ Aangenomen teksten van die datum, P6_TA(2004)0011.

⁽²⁾ Aangenomen teksten van die datum, P6_TA(2004)0045.

Donderdag, 10 maart 2005

- gezien de verklaring van het hoofd van het OVSE-bureau in Minsk van september 2004 over de gevangenisstraffen waartoe twee leden van de oppositie in Wit-Rusland zijn veroordeeld omdat zij de president van Wit-Rusland belasterd zouden hebben,
 - gezien met name het EU-actieplan voor de bevordering van de democratie in Wit-Rusland dat door de Delegatie voor de betrekkingen met Wit-Rusland is aangenomen op 23 februari 2005,
 - gezien met name zijn resolutie van 11 februari 2003 over de betrekkingen tussen de Europese Unie en Wit-Rusland in het licht van een toekomstig partnerschap⁽¹⁾,
 - gezien de toekenning van de Sacharov-prijs voor de vrijheid van denken aan de Wit-Russische Journalistenvereniging in december 2004,
 - gezien de mededeling van de Commissie van 12 mei 2004 over het Europees Nabuurschapsbeleid (COM(2004)0373),
 - gezien de resolutie over de situatie van de mensenrechten in Wit-Rusland, door de VN-mensenrechtencommissie aangenomen op 15 april 2004,
 - gezien het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, in het bijzonder de artikelen 19 en 21 daarvan die het recht op vrije meningsuiting en vreedzame bijeenkomst waarborgen,
 - gezien de sancties die de EU op 2 juli 2004 voor Wit-Russische functionarissen heeft afgekondigd na de verdwijning van drie Wit-Russische oppositieleiders en een journalist,
 - gelet op artikel 115, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat de parlementaire trojka tot de conclusie is gekomen dat noch de parlements- noch de presidentsverkiezingen van 2000 en 2001 vrij en eerlijk waren en dat zij werden voorafgegaan door willekeurig optreden van de regering tegen de politieke oppositie, onafhankelijke media en waarnemers bij de verkiezingen, wat betekent dat de democratische beginselen op grote schaal werden overtreden,
- B. overwegende dat de situatie in Wit-Rusland er niet beter op wordt en zelfs verslechtert, zodat een situatie is ontstaan waarin de mensenrechten en de rechten van minderheden met voeten worden getreden, het Lagerhuis zijn wetgevende bevoegdheden is kwijtgeraakt en het economisch leven wordt beheerst door de president; overwegende dat leden van de democratische oppositie gevangen worden gezet en op andere manieren onder druk worden gezet, dat politieke partijen in de periode vóór de verkiezingen uit het kiesregister zijn geschrapt, kandidaten van de oppositie werden lastig gevallen en geïntimideerd en vertegenwoordigingen van de oppositiepartijen bij de stembureaus werden geweerd,
- C. overwegende dat de arrestatie van prominente leden van de oppositie door de regering-Loekasjenko herhaaldelijk door de EU is veroordeeld en dat een aantal verdwijningen van personen nog steeds niet is opgehelderd,
- D. overwegende dat Mikhail Marynich, voormalig minister van Buitenlandse Economische Betrekkingen, voormalig ambassadeur en presidentskandidaat bij de verkiezingen van 2001 tot 5 jaar gevangenisstraf is veroordeeld, een straf die op 18 februari 2005 is verlaagd tot 3 jaar en 6 maanden,
- E. overwegende dat de laatste jaren verscheidene politieke partijen en meer dan 50 NGO's van uiteenlopende politieke gezindte die zich op diverse niveaus inzetten voor de democratie, 25 onafhankelijke radio- en televisiezenders en verschillende onderzoekinstellingen „om technische redenen” zijn gesloten, terwijl het in alle gevallen duidelijk was dat zij gestraft werden omdat ze kritiek hadden geleverd op de president en zijn beleid,
- F. overwegende dat in Wit-Rusland voortdurend politiek gemotiveerde arrestaties van en processen tegen mensen die actief zijn in de democratische beweging en onafhankelijke journalisten plaatsvinden, en dat regelmatig buitenlandse staatsburgers worden gedeporteerd; dat in september 2004 twee leden van de Wit-Russische oppositie, Valery Levonevsky en Alexander Vasilyev, tot twee jaar gevangenisstraf zijn veroordeeld op beschuldiging van laster tegen de president van Wit-Rusland,
- G. overwegende dat kleine winkeliers die vreedzaam demonstreerden, door de regering zijn bedreigd en dat de organisatoren van deze protestbewegingen zijn gearresteerd en beboet,

(¹) PB C 43 E van 19.2.2004, blz. 60.

Donderdag, 10 maart 2005

- H. overwegende dat in een resolutie van de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa van 28 mei 2004 bewijzen worden aangevoerd dat staatsfunctionarissen van het hoogste niveau betrokken waren bij de ontvoering en vermoedelijke vermoording van prominente leden van de oppositie in 1999, terwijl de Raad van Europa een verzoek van Wit-Rusland om de speciale status binnen de organisatie die het land verloren had toen de president in 1997 het parlement ontbond, weer terug te krijgen, in mei 2004 van de hand wees,
- I. ernstig bezorgd over het besluit van de Wit-Russische autoriteiten om de internationaal erkende Europese Humaniora Universiteit voor geesteswetenschappen in Minsk, een instelling die een opmerkelijk voorbeeld is van academische vrijheid en de naleving van werkelijk Europese waarden in haar programma's voor onderwijs en onderzoek, haar vergunning om als wettelijke organisatie werkzaam te mogen zijn te ontnemen, met alle gevolgen vandiën voor de academische toekomst van honderden studenten en docenten,
- J. overwegende dat de VN-commissie voor de mensenrechten Wit-Rusland in april 2004 heeft veroordeeld vanwege voortdurende berichten over willekeurige arrestaties en aanvallen op niet-gouvernementele organisaties, oppositiepartijen en voorvechters van de democratie,
1. veroordeelt de stelselmatige en toenemende bedreiging en intimidatie van journalisten, uitgevers en media die kritiek leveren op de president of de regering van Wit-Rusland, door staatsinstanties, in het bijzonder het ministerie van Informatie; veroordeelt tevens de lukrake aanvallen op leden van de oppositie, mensenrechtenactivisten en allen die de vrijheid nemen om kritiek te leveren op de president en het regime, de willekeurige arrestaties, mishandeling van gedetineerden, verdwijningen, vervolging om politieke redenen en ander repressief optreden dat indruist tegen de meest elementaire beginselen van de democratie en de rechtsstaat;
 2. is van mening dat het proces tegen Mikhail Marynich politieke achtergronden heeft en dat zijn veroordeling een politiek gemotiveerd misbruik van het rechtssysteem is en een bewijs te meer voor het feit dat in Wit-Rusland geen onafhankelijke rechtspraak bestaat, dat er meer in het algemeen geen eerbied voor de rechtsstaat is en dat er een klimaat van politieke repressie heerst;
 3. roept de Wit-Russische autoriteiten op om Mikhail Marynich onmiddellijk in vrijheid te stellen;
 4. roept de Wit-Russische autoriteiten op om Valery Levonevsky, Alexander Vasilyev en alle andere gevangene gezette politieke tegenstanders van het regime onmiddellijk in vrijheid te stellen;
 5. roept nogmaals op tot de onmiddellijke invrijheidstelling van professor Bandazhevsky, een deskundige op het gebied van stralingsgeneeskunde, die op 18 juni 2001 tot acht jaar cel is veroordeeld omdat hij openlijk kritiek op staatsinstellingen had geleverd in verband met wetenschappelijk onderzoek naar de ramp met de kernreactor in Tsjernobyl in 1986;
 6. wenst dat er een onafhankelijk onderzoek door een neutrale onderzoeker wordt ingesteld naar de verdwijning van Yuri Zakharenko, voormalig minister van Binnenlandse Zaken, Victor Gonchar, voormalig vice-voorzitter van het Parlement van Wit-Rusland, Anatoly Krasovsky, een zakenman, en Dmitry Zavadski, een cameraman van de Russische TV-zender ORT;
 7. dringt er bij de Wit-Russische autoriteiten op aan om vreedzame protesten van kleine winkeliers toe te staan en de organisatoren en leiders van deze protesten vrij te laten;
 8. beschouwt de verlenging van de ambtstermijn van president Loekasjenko bij referendum als een bevestiging te meer van de autoritaire wijze waarop hij het land bestuurt;
 9. wijst erop dat Wit-Rusland het enige Europese land is dat geen contractuele betrekkingen met de EU onderhoudt vanwege de grootschalige schendingen van de mensenrechten en roept de Raad op het huidige regime in Wit-Rusland te veroordelen als dictatuur en president Loekasjenko als dictator;
 10. verzoekt de Raad en de regeringen van de lidstaten om de persoonlijke bezittingen van president Loekasjenko en andere prominente leden van het regime die zorgen voor voortzetting van de dictatuur, op te sporen en te bevriezen;

Donderdag, 10 maart 2005

11. verzoekt de Raad en de regeringen van de lidstaten om de lijst van vertegenwoordigers van de Wit-Russische autoriteiten aan wie een visum voor het grondgebied van de EU-lidstaten wordt geweigerd, uit te breiden;
 12. stelt vast dat alle relevante bepalingen van het VN-Verdrag betreffende de status van vluchtelingen die gelden voor politieke vluchtelingen, en van de Europese overeenkomsten betreffende de toekenning van asiel, ook van toepassing zijn op de slachtoffers van het regime-Loekasjenko;
 13. roept Wit-Rusland op om het optreden van zijn politie- en veiligheidsdiensten in overeenstemming te brengen met de verplichtingen die het land heeft uit hoofde van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten;
 14. roept de Wit-Russische autoriteiten op om onmiddellijk een eind te maken aan de aanvallen op alle onderwijsinstellingen in het land en de grondbeginselen van academische vrijheid, onderwijsvrijheid en tolerantie in het onderwijs te eerbiedigen;
 15. dringt erop aan dat een speciaal onderwijsprogramma in het leven wordt geroepen in het kader waarvan beurzen worden toegekend aan studenten aan de Europese Humaniora Universiteit (EHU) te Minsk die in de Europese Unie willen studeren, en financiële steun wordt verleend aan academische instellingen die bereid zijn deze studenten op te vangen; wenst dat een ad hoc procedure wordt ingesteld voor de overmaking van door studenten aan de EHU verdiende bedragen;
 16. benadrukt dat een beleid van sancties tegen Wit-Rusland alleen gericht moet zijn tegen de autoriteiten van dat land en in geen geval de samenleving van Wit-Rusland mag treffen, zoals wordt bepleit in het onlangs door de Delegatie voor de betrekkingen met Wit-Rusland aangenomen actieplan voor de bevordering van de democratie in Wit-Rusland;
 17. steunt de versterking van het maatschappelijk middenveld in Wit-Rusland en verwelkomt het besluit van de Commissie om projecten in Wit-Rusland te financieren in het kader van het Europees initiatief voor democratie en mensenrechten (EIDHR);
 18. onderstreept dat alle mogelijke diplomatieke en politieke wegen bewandeld moeten worden om Wit-Rusland terug te brengen in de Europese familie, zodat het land de belangrijke rol kan spelen die het bij de ontwikkeling van het Europese nabuurschapsbeleid toekomt;
 19. wijst er nogmaals op dat de verdere ontwikkeling van de betrekkingen van de EU met Wit-Rusland afhangt van de vorderingen die dit land maakt op weg naar democratisering en hervormingen;
 20. dringt er bij de Commissie, de Raad en de regeringen van de lidstaten op aan om een actieplan op te stellen waarin mogelijkheden worden beschreven voor verhoging — samen met andere democratische landen en internationale instellingen — van de steun voor alle resterende democratische krachten in Wit-Rusland, en om mensen die zich op het maatschappelijk middenveld in Wit-Rusland beijveren voor democratische veranderingen te ondersteunen;
 21. steunt de vorming van alternatieve en toegankelijke informatiebronnen zoals radio- en televisiezenders in de aangrenzende landen (Polen en/of Litouwen) om het isolement van Wit-Rusland op te heffen en daar zo veel mogelijk mensen te bereiken;
 22. is teleurgesteld dat de Commissie de Trojka EU-Rusland van vorige week niet heeft aangegrepen om een discussie op gang te brengen over de mensenrechtensituatie in Wit-Rusland en met name over kwesties als politieke verdwijningen en de meedogenloze onderdrukking van de vrijheid van meningsuiting, wat des te betreurenswaardiger is daar de trojka eigenlijk zou gaan over „democratie en mensenrechten in de gezamenlijke omgeving van de EU en Rusland”;
 23. roept de EU-instellingen op om erop aan te dringen dat de mensenrechten een vast agendapunt worden bij alle toekomstige bijeenkomsten van de EU en Rusland en is van mening dat de situatie in Wit-Rusland ook op de agenda moet staan van elke regulier overleg tussen de EU en Rusland;
 24. roept de Raad en de lidstaten op om een onafhankelijk onderzoek naar de verdwijningen in Wit-Rusland te verrichten en een fonds in te stellen om de familie van de verdwenen personen en andere slachtoffers van het Wit-Russische regime te helpen;
 25. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten, de regering en het parlement van Wit-Rusland en de Parlementaire Vergaderingen van de OVSE en van de Raad van Europa.
-

Donderdag, 10 maart 2005

P6_TA(2005)0081

Cambodja

Resolutie van het Europees Parlement over Cambodja

Het Europees Parlement,

- gezien zijn eerdere resoluties over Cambodja, en in het bijzonder die van 13 maart 2003 ⁽¹⁾, 12 februari 2004 ⁽²⁾ en 13 januari 2005 ⁽³⁾,
 - gezien de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Cambodja, die op 1 november 1999 in werking trad,
 - gezien de verklaring van het voorzitterschap namens de EU naar aanleiding van de opheffing van de parlementaire immuniteit van drie leden van de oppositie,
 - gezien het Strategiedocument EG-Cambodja 2004-2006 en het Nationaal Indicatief Programma 2005-2006,
 - gezien de verklaring van de speciale afgezant van de VN voor mensenrechten in Cambodja van de secretaris-generaal over de recente ondemocratische ontwikkelingen in Cambodja,
 - gelet op artikel 115, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat de Nationale Assemblee van Cambodja op 3 februari 2005 besloot tot opheffing van de parlementaire immuniteit van drie leden van het parlement van de Sam Rainsy-partij: Sam Rainsy, Cheam Channy en Chea Poch,
- B. overwegende dat de stemming plaatsvond via handopsteking, in tegenspraak met de regels en procedures van de Nationale Assemblee van Cambodja, en plaatsvond achter gesloten deuren nadat journalisten en diplomaten waren verzocht de zaal van de assemblee te verlaten, en dat er geen notulen van deze sessie openbaar zijn gemaakt,
- C. overwegende dat alle drie de parlementsleden nu strafvervolging boven het hoofd hangt wegens beschuldigingen uiteenlopend van smaad tot vorming van een geheime militaire macht met het oog op omverwerping van de regering,
- D. overwegende dat Cheam Channy dezelfde dag is gearresteerd, nadat een arrestatiebevel was opgesteld door de diensten van de militair aanklager en naar de militaire gevangenis in Phnom Penh is overgebracht op beschuldiging van het organiseren van antiregeringsmilities,
- E. overwegende dat hoge functionarissen van de Cambodjaanse Volkspartij publiekelijk hebben verklaard dat de autoriteiten geen bewijzen hebben gevonden van de vorming van een strijdmacht,
- F. overwegende dat het gebrek aan onafhankelijkheid en onpartijdigheid van het gerechtelijk apparaat in Cambodja algemeen bekend is,
- G. overwegende dat de Cambodjaanse wet vervolging van burgers door militaire rechtbanken verbiedt en dat internationale wetgeving dit alleen toestaat onder buitengewone omstandigheden, mét volledige garanties voor een eerlijk proces,
- H. overwegende dat het verzoek van de voormalige koning Norodom Sihanouk aan de eerste minister om de immuniteit van Sam Rainsy te herstellen afgewezen is met als argument dat alleen de rechtbank het parlement mag vragen zijn besluit te herzien,
- I. overwegende dat de Sam Rainsy-partij verhinderd is zitting te nemen in enige commissie van de Nationale Assemblee, en aldus de mogelijkheid is ontnomen zijn kiezers daadwerkelijk te vertegenwoordigen,

⁽¹⁾ PB C 61 E van 10.3.2004, blz. 417.

⁽²⁾ PB C 97 E van 22.4.2004, blz. 662.

⁽³⁾ Aangenomen teksten van die datum, P6_TA(2005)0012.

Donderdag, 10 maart 2005

- J. overwegende dat de afgelopen jaren mensenrechtenactivisten, journalisten van de oppositie, vakbondsmensen en andere aanhangers van de oppositie geïntimideerd, gearresteerd en vermoord zijn, hetgeen ertoe heeft geleid dat in het land een klimaat van politiek geweld is ontstaan,
- K. overwegende dat parlementaire immuniteit bedoeld is om parlementsleden te beschermen tegen mogelijk ongegronde processen of beschuldigingen met een politieke achtergrond,
1. is van mening dat de opheffing van de parlementaire immuniteit van volksvertegenwoordigers van de oppositie een gevaarlijk precedent schept, dat de wetgevende macht als een onafhankelijke staatsinstelling en als het hart van de democratie verzwakt;
 2. is van oordeel dat deze actie de door Cambodja geboekte vooruitgang op weg naar democratie ondermijnt;
 3. roept de regering van Cambodja op Cheam Channy, die als burger niet onder militaire jurisdictie kan vallen, onverwijld en onvoorwaardelijk vrij te laten;
 4. beschouwt de beschuldigingen van strafbare feiten door de leiders van de regeringscoalitie aan het adres van leden van de oppositiepartij als een belangrijke stap achteruit op de weg naar democratie in Cambodja die twijfel doet ontstaan over de toegewijdeheid van de regering aan een echte pluralistische democratie;
 5. roept de autoriteiten in Cambodja op zich te houden aan hun internationale verplichtingen en in het bijzonder het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, dat het in 1992 heeft geratificeerd;
 6. spoort de regering van Cambodja met klem aan een eind te maken aan de vervolging van politieke tegenstanders en mensenrechtenactivisten in het land;
 7. roept de Nationale Assemblee van Cambodja op onmiddellijk de immuniteit te herstellen van de drie leden van het parlement en te waarborgen dat leden van de oppositie zitting mogen nemen in parlementscommissies;
 8. roept de Commissie, de Raad en de regeringen van de lidstaten op deze kwestie aan te kaarten bij de regering van Cambodja en na te denken over het opleggen van passende sancties indien de Nationale Assemblee en de regering van Cambodja hun recente acties niet ongedaan maken;
 9. roept de Commissie, de Raad en de regeringen van de lidstaten op uiting te geven aan hun bezorgdheid over de politieke situatie en de bedreigingen voor de democratie ten gevolg van de pogingen om de politieke oppositie in Cambodja mond dood te maken, vooruitlopend op de vergadering van ASEAN- en EU-ministers op 10 en 11 maart in Jakarta;
 10. stelt voor dat een ad hoc delegatie van de EU zo snel mogelijk een bezoek aan Cambodja brengt om de politieke situatie in dat land in kaart te brengen;
 11. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de secretaris-generaal van de VN, de hoge VN-commissaris voor de mensenrechten, het parlement en de regering van Cambodja en de regeringen van de leden van de ASEAN.

P6_TA(2005)0082**Saoedi-Arabië****Resolutie van het Europees Parlement over Saoedi-Arabië***Het Europees Parlement,*

- onder verwijzing naar zijn vroegere resolutie van 18 januari 1996⁽¹⁾ over Saoedi-Arabië en zijn resoluties over de jaarlijkse bijeenkomsten van de commissie voor de rechten van de mens van de Verenigde Naties in Genève (2000-2005),
- gezien het werkbezoek van een aantal leden van zijn delegatie voor de betrekkingen met de Golfstaten (inclusief Jemen) van 7 tot 12 februari 2005 aan Saoedi-Arabië,

⁽¹⁾ PB C 32 van 5.2.1996, blz. 98.

Donderdag, 10 maart 2005

- gezien het feit dat Saoedi-Arabië in oktober 2004 het VN-Verdrag tot uitbanning van alle vormen van discriminatie van de vrouw (CEDAW) geratificeerd heeft, en meer in het bijzonder gezien artikel 7 van dit verdrag over het politiek en openbaar leven,
 - gelet op artikel 115, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat de allereerste gemeenteraadsverkiezingen die in Saoedi-Arabië ooit gehouden worden, op 10 februari 2005 in Riad begonnen zijn en tot 21 april 2005 blijven lopen en dat ze in de geschiedenis van Saoedi-Arabië de eerste verkiezingsprocedure vormen waar het land in zijn geheel aan deelneemt,
- B. overwegende dat de helft van de leden van de gemeenteraden verkozen wordt, terwijl de andere helft nog altijd aangesteld wordt door de koning,
- C. overwegende dat vrouwen van de verkiezingen uitgesloten zijn, hoewel de kieswet duidelijk is over hun deelname, aangezien de wet in het Arabisch het woord „burger” gebruikt, dat zowel op man als vrouw betrekking heeft, om aan te geven wie er zijn stem kan uitbrengen,
- D. overwegende dat meerdere Saoedi-Arabische overheden verklaard hebben dat vrouwen in de toekomst stemrecht zullen hebben,
- E. overwegende dat vrouwen in Saoedi-Arabië nog altijd geconfronteerd worden met een groot aantal vormen van discriminatie in het privé- en openbaarleven,
- F. sterk bezorgd over de omstandigheden waaronder migrerende werknemers, vooral vrouwen, moeten leven, die als dienstpersoneel in huishoudens werken,
1. verheugt zich over de allereerste verkiezingsprocedure van nationale omvang die in Saoedi-Arabië ooit gehouden is, die door een delegatie van het Europees Parlement als getuige bijgewoond wordt en die het als een stap vooruit in de richting van sociale en politieke hervormingen beschouwt, maar betreurt ten eerste dat vrouwen niet aan de verkiezingen mogen deelnemen;
 2. herinnert de autoriteiten aan hun verplichtingen krachtens CEDAW, dat door de Saoedi-Arabische staat ondertekend is, betuigt zijn solidariteit met de Saoedische burgers die uitkijken naar deelname van alle burgers aan de verkiezingsprocedures, en roept de autoriteiten op om alle nodige maatregelen te treffen om een einde te maken aan segregatie en discriminatie van de vrouw en de deelname van de vrouw aan de politieke besluitvorming geleidelijk aan uit te breiden, op voet van gelijkheid met de man, en om vrouwen in de mogelijkheid te stellen om openbare ambten te bekleden en op alle bestuursniveaus alle openbare functies te vervullen;
 3. roept de Saoedi-Arabische regering ertoe op de beperkingen voor vrouwen op te heffen wat betreft de vrijheid van beweging -inclusief het verbod om een auto te besturen — werkgelegenheidskansen, rechtspersoonlijkheid en vertegenwoordiging in rechtsaangelegenheden;
 4. herhaalt zijn oproep voor de afschaffing van de doodstraf en vraagt met onmiddellijke ingang een moratorium op de voltrekking van de doodstraf in Saoedi-Arabië, waar in 2004 volgens Amnesty International 31 terechtstellingen uitgevoerd zijn;
 5. vraagt de autoriteiten om stappen te ondernemen om de arbeidsvoorwaarden en behandeling van migrerende werknemers, vooral vrouwen, te verbeteren;
 6. betreurt dat er in Saoedi-Arabië nog altijd geen godsdienstvrijheid heerst, maar spoort de overheid aan om zich te blijven inspannen voor meer matiging en grotere verdraagzaamheid tegenover godsdienstige verscheidenheid;
 7. benadrukt dat het van belang is om in te gaan tegen terreur en fundamentalisme onder vrijwaring van de fundamentele rechten van de mens en de burgerlijke vrijheden, en wil zich met dat uitgangspunt uitspreken voor de versterking van de betrekkingen tussen de Europese Unie en Saoedi-Arabië;
 8. wenst meer in het bijzonder dat de Europese Unie en Saoedi-Arabië elkaars inspanningen om tot een bevredigende oplossing voor het Israëliisch-Palestijns conflict te komen, ondersteunen;
 9. vraagt de Raad en de Commissie om die onderwerpen ter sprake te brengen op de eerstvolgende gezamenlijke raadsvergadering en ministeriële bijeenkomst van de Europese Unie en de Raad voor samenwerking tussen de Golfstaten

Donderdag, 10 maart 2005

10. dringt er bij de instellingen van de Europese Unie op aan om hun aanwezigheid in het gebied uit te breiden en de werkrelaties met Saoedi-Arabië te versterken door meer middelen vrij te maken voor de delegatie in Riad en op korte termijn een bezoek van de Europese commissaris voor buitenlandse zaken en/of de hoge vertegenwoordiger van de Europese Unie voor het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid aan het Saoedisch Koninkrijk te organiseren;

11. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de VN-hoge commissaris voor de rechten van de mens, Z.K.H. Kroonprins Abdoellah Ibn Abdoel Aziz, de regering van Saoedi-Arabië en de secretaris-generaal van het Centrum voor de nationale dialoog in Saoedi-Arabië.
